abaxial	abaxial
plastia buzelor după metoda Abbé-Estlander	Abbé-Estlander operation
operația lui Abbé	Abbé-Estlander operation
glandă salivară aberantă	aberrant salivary gland
fenestrare	fenestration
fenestrat	windowed, fenestrated
coroană fenestrată	open face crown, window crown
ablație	ablation
anormal	abnormal
figura, cifră	figure, digit
abrazie dentară	dental abrasion
abrazie profesională	occupational abrasion
abrazie	abrasion, wear
abrazie artificială	artificial abrasion
oglindă bucală rezistentă la abrazie	abrasion-resistant mirror
abrazie habituală, a suprafețelor ocluzale	habitual occlusal abrasion
abrazie rituală	ritual abrasion
fațetă de abrazie	abrasion facet
materiale abrazive	abrasive substances, substances used for abrading
reprezentare	representation
prezentare grafică	tracing, graphic
abces alveolar	alveolar abscess
abces apical	apical abscess
abces dentoalveolar	dentoalveolar abscess
abces gingival	gingival abscess
abces lingual	lingual abscess
abces parodontal	periodontal abscess
abces periapical	periapical abscess
abces periarticular	periarticular abscess
abces pericoronar	pericoronal abscess
abces pterigomaxilar	pterygomaxillary abscess
abces pulpar	pulpal abscess
abces	abscess
pastă resorbabilă	absorbent cream
absorbant	absorbent
absorbant	absorbent
vată hidrofilă	absorbent cotton
coeficient de absorbție	coefficient of absorption
doză de radiație absorbită	rad (radiation absorption dose)
digitație epitelială, epiteliul acantotic	epithelial peg
oțel	steel
bandă separatoare din oțel	separating steel strip
bandă abrazivă din oțel	abrasive steel strip
sârmă din oțel	steel wire
freză din oțel	steel bur, steel grain
acelular	acellular
cement acelular	acellular cementum
instrument din oțel	steel instrument
oțel inoxidabil	stainless steel
bandă din oțel	steel strip
agat	agate
placă de agat	agate slab
spatulă de agat	agate spatula / instrument
acheilie	acheilia
achondroplazie	achondroplasia
microorganism acidofil	acidophilic microorganism
acidoză	acidosis
acid	acid

acin	acinus
acinii glandei salivare	salivary gland acinus
secreție acinară	acinar secretion
acrocefalie	acrocephaly
acrodermatită	acrodermatitis
acrodinie	acrodynia
acrodonție	acrodontia
Asociația Dentară Americană	American Dental Association (ADA)
doză	dose
doză, porție, cantitate	batch
doză eficientă	efficient dose
doză de atac	initial dose
doză maximă	maximal dose
dozare	dosing
doză optimă	optimal dose
adamantinom	adamantinoma
adamantin	adamantine
croșetul Adams	Adam's clasp
sindrom de adaptare	adaptation syndrome
adaptabil	adaptable
adaptor	adapter
inel de adaptare	band adapter
date	data, information
fișă personală	chart
fișă parodontală	periodontal chart
adiție	addition
boala Addison	Addison's disease
adducție	adduction
adenită	adenitis
vegetații adeniodiene rinofaringiene	nasal polyp
adenocarcinoma	adenocarcinoma
adenom	adenoma
adenopatie	adenopathy
adenozin-difosfat (ADP)	adenosine diphosphate (ADP)
adenozin-monofosfat	adenosine monophosphate
adenozin-trifosfat (ATP)	adenosine triphosphate (ATP)
adeziune, legare, lipire, legătură	bonding, adherence
forță adezivă	adhesive force
restaurare protetică fixă adezivă (RPF)	adhesive fixed partial denture (FPD)
șef de lucrări (univ.)	lecturer
adjuvant	adjuvant
administrația spitalului	hospital management
administrarea unui cabinet dentar	practice management
adrenalină	adrenalin(e), epinephrine, suprarenine
adrenocorticotrop	adrenocorticotropic
astringent	astringent
adsorbție	adsorption
aerob	aerobe
facultativ aerob	facultative aerobe
aerobioză	aerobiosis no
aerob obligatoriu	obligate aerobe
aerodontalgie	aerodontalgia
aerosol	aerosol
bisturiu Aesculap	Aesculap scalpel
tulburări afective	affective disturbance
aferent	afferent
afinitate	affinity
ciment afibrilar	afibrillar cementum

afibrinogenemie	afibrinogen(a)emia
aftă	sore cancer; aphtha
aftă bucală	oral aphtha
aftă recidivantă	recurrent aphtha
aftos	aphthous
ulcerație aftoasă	aphthous ulcer
stomatita aftoasă	aphthous stomatitis
ramură	branch
agar	agar
mediu de cultură din agar	agar culture medium for microorganisms
pansament rezorbabil din agar	absorbable agar gauze
agenezie	agenesia
agent	agent
contaminant	contaminant
agent iritant	irritant (agent)
contaminant	contaminant
lipsa senzației gustative	ageusia
senil; bătrân	senile; aged
bătrânețe	senescence
gerontologie	gerontology
aglomerare	agglomeration
aglutinare	agglutination
agregare	aggregation
aglosie, absența congenitală a limbii	aglosia
agnație, absența congenitală a mandibulei	agnathia
agonie	agony
agranulocitoză	agranulocytosis
creier	cerebrum, brain
boală cerebrală	brain disease, mental disorder
sulcus, şanț cerebral	cerebral sulcus
cerebral	cerebral
nerv cranian	cranial nerve
nerv facial	seventh nerve
nervul vag, nerv cranian X	tenth nerve
spasm cerebral	cerebral spasm
repaos la pat	standstill
edem cerebral	cerebral oedema
contuzie, comoție cerebrală	cerebral contussion
brancardă	stretcher
hemoragie cerebrală	stroke
gingivita bolnavului SIDA	HFV-associated gingivitis
SIDA (sindrom de imunodeficiență dobândită)	acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)
virus HIV	HIV (Human Immunodeficiency Virus)
tehnica aerabrazivă	air-abrasive procedure
aparat de detartraj prophyjet	air-abrasive system
buză	lip
labiomental	labiomental
despicătură de buză, alveolă şi palat; cheilognato-palatoschizis	cleft lip, maxilla and palate
filtrum	philtrum
retracție labială	lip retraction
cheilită	cheilopathy
tumora labială	lip tumo(u)r
defect labial	lip deficiency
tumefacție labială	lip oedema
procheilie	procheilia
depărtător de buze şi obraji	lip and cheek retractor
despicătură de buză şi palat	cleft lip and palate

labiopalatoschizis total	complete lip and palate cleft
cheilodinie	cheilodynia
frenul labial	labial frenum
ulcerație labială	lip ulceration
labiodental	labiodental
cheilită, inflamație labială	cheilitis, lip inflammation
muşcarea buzei	lip biting
cheiloschisis (buză de iepure)	cleft lip, hare lip
cicatrice labială	labial scar
herpes labial	lip herpes
acheilie	acheily
acheilie	acheilia
contur labial	lip line
indepărtător de buze	lip retractor
buză dublă	double lip
excizie labială	labial excision
conturul labial	lip contour / outline
labiolingual	labiolingual
erizipelul buzei	labial erysipelas
roşul buzelor	vermilion border of lip
limita roşului buzei	lip line
cheiloplastie	cheiloplasty
cancer labial, epitelom de buza	carcinoma of lips, lip cancer
ragadă labială	labial rhagades
fistulă labială	fistula of lips
sugerea buzei	lip sucking
contractură labială	lip habits
îndepărtător bucal	cheek retractor
macrocheilie	macro cheily
scut labial	lip guard
arteră labială	artera labiális
linie labială	lip line (prosthodont.)
incompetență labială	incompetent lips
contact labial normal	competent lips
parestezia buzei	lip paresthesia
unghiul labial	angle of the mouth
recomandare	recommendation
medicament recomandat	prescribed drug
linie interlabială	interlabial Upline
pierderea cunoştinței, leşin	faint, swoon
lipotimie	lipothymy
obstacol	obstacle, impediment
academie	academy
academic	academic; academical
academician	academician
involuntar	involuntary
funcționare nevoluntară	involuntary function
canal accesoriu	accessory channel
rădăcină accesorie	accessory root
deschiderea accidentală a camerei pulpare (descoperirea accidentală a pulpei)	accidental pulp exposure
acnee	acne
răşină acrilică, acrilat	acrylic resin, acrylate
placă de bază acrilică	acrylic baseplate
placă de bază acrilică	acrylic baseplate
din acrilat	acrylic
ciment din răşină acrilică	acrylic resin cement
fațetă din acrilat	acrylic facing

coroană cu fațetă acrilică	resin-faced crown
proteză din răşină acrilică	acrylic resin denture
freză de acrilat	acrylic bur
şină, gutieră ocluzală din acrilat	acrylic bite guard splint
răşină polimerizabilă la rece	cold cured resin, autopolymer resin
coroană din răşină acrilică	acrylic resin crown
răşină acrilică	acrylic resin
acid acrilic	acrylic acid
acromegalie	acromegaly
acromegalie, gigantism	acromegaly
efect actinic	actinic effect
actinomicoză	actinomycosis
actinomicete	actinomyces
activare	activation
activator ortodontic	activator (orthodont.)
erupție activă	active eruption
carie activă	active / rampant caries
fază activă	active phase
erupție dentară activă	active tooth eruption
imunitate activă	active immunity
carioactivitate	caries activity
activitate crescută	hyperactivity
activitate capilară	capillary attraction
component activ	active component
acupunctura	acupuncture
acut	acute
gingivită ulcero-necrotică acută	acute necrotizing ulcerative gingivitis (ANUG)
intoxicație acută de fluor	acute fluoride intoxication
parodontită acută	acute periodontitis
parodontită apicală acută	acute apical periodontitis
policitemia vera acută	acute PV
pulpită acută	acute pulpitis
necroză septică acută	acute septic necrosis
subminare	undermine
rebazare, căptuşire	relining
rebazarea protezei	rebasing of denture
material pt. rebazare	reliner
material de rebazare rezilientă	soft reliner
material de condiționare rezilientă	soft reliner
material pt. obturație de bază	cavity liner
dinte scurt	short / small tooth
turație redusă	low rotation
aliaj cu punct de topire joasă	low-fusing alloy
hipotensiune	hypotension, low blood pressure
suprafață foliată, despovărată	relief chamber (prosthodont.)
prepararea cavității prin metoda tunelizării	tunelization
preparare prin tunelare	tunnel preparation (periodont.)
a semna	to sign
formă, statură	form, shape, stature, conformation
stabilitatea formei	form stability
dezvoltare morfofuncțională	morphological and functional development
morfogeneză	morphogenesis
formare	formation, forming, shaping
ajustabil	adjustable
inel adaptabil	adjustable band
ductibil	ductile
ductilitate	ductility
formativ	formative

morfologie	morphology
morfologic	morphological
schimbare de formă	change of form, metamorphosis
deretentivizare	blocking-out undercut
zonă retentivă	undercut
aripa mică a osului sfenoidal	lesser wing of sphenoid bone
RPF suspendată	sanitary, self-cleasing fixed partial denture
subiect	subject
subiectiv	subjective
subiect de experiență	subject of an experiment
ac de sutura	ligature needle
sutura de separație	suture of separation
bază	base, basis, ground
materie primă, substanță de bază	substance, ground; basic material, elementary substance
metabolism bazai	basal metabolism
valoarea metabolismului bazai	basal metabolism rate
materiale uzuale pt. tehnica dentară	usual dental technicians materials
materie primă a porțelanului	porcelain body
asistență de bază	primary health care
principiu fundamental	fundamental principle
principiu terapeutic	therapeutic principle
peretele bazai	base surface
noțiuni de bază	fundamental ideas / notions / conceptions
membrană bazală	basement layer
stare, situație de bază	basal / initial position
bazai	basal
instruire stomatologică de bază	dental undergraduate education
placă de bază	baseplate
placă de bază	baseplate
placă de bază metalică	metal baseplate
baza protezei	denture base
ceară pt. placa de bază	baseplate wax
material de amprentă chitos	putty impression material
opacizant	primer
arie bazală	basal area
principiu, lege fundamentală	principle; fundamental law, statute
subordonat	subject (to)
sprijin	support, supporting
zonă de sprijin	supporting / basal area, supporting surface
subiacent	underlying
subminare	undermine
smalț subminat	undermined enamel
supune la un tratament	to subject to treatment
osteoporoză Albers-Schönberg	Albers-Schönberg's osteoporosis
albino	albino
albumină	albumin
pseudochist	pseudocyst
subgrupă	subgroup
pseudotumoră	pseudotumo(u)r
infrastructură	substructure
leucemie aleucemică	aleuk(a)emic leuk(a)emia
subspecie	subspecies
subcapitol	subchapter
pseudoluxație	pseudo-luxation
algezie	algesia
alginat	alginate
alginat cu priză ireversibilă	irreversible hydrocolloid alginate

material pe bază de alginat pt. amprentă	alginate impression material
alginat cromatic	colo(u)r-changing alginate
acid alginic	alginic acid
țesut subepitelial	subepithelial tissue
prefăcut, simulat, fals	sham
pseudomembrană	pseudomembrane
alimentar	alimentary
alizarină	alizarin(e)
metal alcalin	alkaline metal
alcalin	alkaline
incompetent, necorespunzător	unfit(ted) for, unsuited to/for, incompetent
incompetență, necorespondență	incompetence
administrare	administration, application, use
acomodare	accommodation, compliance
adaptare funcțională	functional adaptation
stomatolog angajat	salaried dentist
ocazional	occasional, incidental, casual
parazit ocazional, facultativ	occasional parasite
statură, stare constituțională	physique, constitution
piesă componentă	component, constituent, piece
alcool	alcohol
alcool sanitar	spirit
consum de alcool	alcoholism
soluție alcoolică	alcohol solution
element component	element
bărbie, mentőn	chin, menton
consistență	consistency
submandibular	submandibular
ganglion submandibular	submandibular ganglion
gnatic, mandibular	gnathic
examen de licență	board exam
permanent, continuu	permanent, constant, continual, stable
dentiție permanentă	permanent dentition
forță ortodontică permanentă	continuous orthodontic force
parazit permanent	permanent parasite
stabilizator	stabilization substance / stabilizer
stare	status, state, condition
stare de sănătate	state of health
starea fizică	physical condition
stare, poziție	status
stare imunosupresată	immunosuppressive state
stadiu prodromal	initial stage
stare toxică	toxemia
atireoză	athyroidism
stare parodontală	periodontal status
schimbare de poziție de stare	status disturbance
poziție simetrică, ordonată	symmetrical position
smocuri din păr natural	animal bristle
foarfecă sau mașină de tuns (animale)	clipper
experiență pe animale	animal experiment / test
animal de experiență	experimental animal
medicină veterinară	veterinary medicine
os mandibular, mandibulă	mandible
artera mandibulară	artera mandibulars
chist osos mandibular	mandibular bone cyst
anomalie de dezvoltare a mandibulei	mandible development disturbance
os maxilar, maxilă	maxilla
creastă edentată	edentulous crest

creastă alveolară	alveolar crest
osteită maxilară	maxillary bone inflammation
gnatoschisis	cleft jaw, gnathoschisis
agnație	agnathia
indice gnatic	gnathic index
arc maxilar	maxillary arc
fistula osului maxilar	maxilla fistula
fistulă mandibulară	mandibular fistula
fractura osului maxilar	maxillary fracture
fractură mandibulară	mandibular fracture
gnathion	gnathion (cephalom.)
submentonier	submental
mentonier	mental (chin)
bărbie	chin
genioplastie	genioplasty
genă allelomorfă	allelic gene
alergen	allergen
alergie	allergy
alergic	allergic
reacție medicamentoasă alergică	allergic drug reaction
edem alergic	allergic oedema
purpură alergică	allergic purpura
şoc anafilactic	allergic shock
stomatită alergică	allergic stomatitis
reacție alergică	allergic reaction
frondă mentonieră cu capelină	chin and headcap
reglabil, adaptabil	adjustable, adaptable
articulator adaptabil	adaptable / adjustable articulator
şurub de reglare	adjusting screw
buton de reglare	regulating/adjusting button (knob)
muşchi mentonier	mentonier muscle
spasm al muşchiului mentonier	muscle spasm
mandibular	mandibular
mişcările fundamentale ale mandibulei	basal mandibular movements
mandibula, osul mandibular	mandible **jaw;** mandible
submandibular	submandibular
glandă submandibulară	submandibular gland
glandă salivară submandibulară	submandibular salivary gland
mandibulă	mandible
gnatologie, ocluzologie	gnathology
canal mandibular	mandibular channel
progenie	progenia
mandibular	mandibular origin
nevralgie mandibulară	gnathodynia, mandibular nerve neuralgia
ramura ascendentă a mandibulei	slope of mandibular ridge
luxație mandibulară	luxation of jaw, jaw sprain
mişcările limită ale mandibulei	mandibular rest movements
retruzie mandibulară	mandibular retraction
poziții mandibulare	mandibular position
raport mandibular de repaus	unstrained jaw relaxation
articulația temporo-mandibulară	temporomandibularis articulation, temporomandibular joint, mandibular joint
anchiloza articulației temporo-mandibulare	mandibular joint ankylosis
cap articular al mandibulei	condillus mandible; mandibular caput
luxație ATM	dislocation of temporomandibular joint, subluxation of temporomandibular joint
artrită ATM (temporomandibulară)	temporomandibular joint inflammation
anchiloza, rigiditate ATM (temporomandibulară)	rigid temporomandibular joint

subluxație ATM (temporomandibulară)	subluxation of temporomandibular joint
cracment articular, gnatosonie	clicking jaw; gnathosonics
fractură subcondiliană	subcondylar fracture
anomalie mandibulo-craniană	anomaly of jaw-cranial base relationship
perimandibular	perimandibular
gnathion	gnathion
anomaliile dimensiunilor mandibulare	anomaly of jaw size (major)
mişcările mandibulei	mandibular movements
mişcare mandibulară parafuncțională, parafuncție mandibulară	perverted mandibular movement
mobilitate mandibulară liberă	free mandibular movement
necroză mandibulară	mandibular necrosis
poziție de repaus mandibular	mandibular rest position
chirurgia plastică a maxilarelor	gnathoplasty
maxilar inferior în protruzie	protruding lower jaw
reflex maseterin	jaw jerk reflex, masseter reflex
subluxație, luxație parțială	mandibular subluxation, condylar dislocation
atelă de imobilizare maxilară	arch bar
gonion	angle of the mandible
fractura maxilarului inferior	jaw / mandibular fracture
maxilar fracturat	fractured jaw
retrognație	retrognathia
reflex de închidere a gurii	jaw closing reflex
substanță intercelulară	intercelullar substance
substanță interstițială, matrice intercelulară	matrix (histol.)
substanță interstițială	interstitial substance
materiale aloplastice	alloplastic materials
implant aloplastic	allograft
transplant alogen	xenograft
chirurgia plastică a maxilarelor	gnathoplasty
frondă mentonieră	chin retractor, chin cap (orthodont.)
atelă mentonieră	chin rest
vis	dream
rezultat fals pozitiv	false positive result
buză inferioară	inferior lip
mandibulă	mandible
submandibular	submandibular
glandă salivară submandibulară	submaxillary salivary gland
supramandibular	supramandibular
creastă alveolară mandibulară	mandibular crest/ ridge
poziția mandibulei	mandibular position
nevralgie mandibulară	mandibular neuralgia
dinte mandibular	mandibular tooth
arcadă dentară inferioară	lower dental arch; lower mandibular denture
fractură mandibulară	mandibular fracture
poziția posterioară a mandibulei	retracted position of the mandible
mişcare de protuzie mandibulară	mandibular protraction
maxilar inferior, mandibulă	lower jawbone, mandible
anestezie mandibulară	mandibular an(a)esthesia
etajul inferior al feței	lower facial height
inferior	inferior
premolar prim inferior	lower / inferior first premolar
molarul prim inferiori, molarul de şase ani	lower / inferior first molar, six-year molar
studiu comparativ al premolarilor inferiori şi superiori	comparative study of lower and upper premolars
studiu comparativ al incisivilor inferior şi superiori	comparative study of lower and upper incisors
studiu comparativ al molarilor inferiori şi superiori	comparative study of lower and upper molars
studiu comparativ al caninilor inferiori şi superiori	comparative study of lower and upper canines
arcadă dentară inferioară	lower dental arch

proteză inferioară	lower denture
al treilea molar inferior, molarul de minte inferior	lower / inferior third molar
inferior	lower, inferior
incisiv central inferior	lower / inferior central incisor
lingură de amprentă inferioară	mandibular impression tray
al doilea premolar inferior	second lower/inferior premolar
al doilea molar inferior, molarul de 12 ani	lower / inferior second molar, twelve-year molar
punct interincizal inferior	incisal edge
proteză inferioară	lower / inferior denture
incisiv lateral inferior	lower / inferior lateral incisor
proteză parțială inferioară	mandibular partial denture
canin inferior	lower / inferior canine
anestezie tronculară periferică mandibulară	mandibular block an(a)esthesia
general	general
sindrom de adaptare generală	general adaptation syndrome
sistemic	systemic
anestezie generală	general an(a)esthesia
stare generală	general physical state
stare parodontală generală	general parodontal status
chirurgie generală	general surgery
investigație / examinare generală	general investigation
afecțiune de sistem / boală generală	systemic disease
pungă parodontală falsă	pseudopocket
narcoză	narcosis
hipnotic, narcotic	drug, hypnotic
somnifer	soporific (somnific)
aparat de anestezie	anaesthetic apparatus
medic anestezist	an(a)esthesiologist
somnifer	sleeping draught / potion / pill
terapie alternativă	alternative therapy
pseudotumoră	pseudotumo(u)r
aluminiu	aluminium
placă de bază din aluminiu	aluminium baseplate
folie din aluminiu	aluminium foil
coroană de înveliş din aluminiu	aluminium cap
ceramică aluminoasă	aluminous porcelain
aluminiu turnat	aluminium cast
cale falsă	false route
coagulare	coagulation
anticoagulant	anticoagulant
timp de coagulare	coagulation time
somn, adormire	sleep
dispnee nocturnă	sleep dyspn(o)ea
alveolar	alveolar
atrofie alveolară	alveolar atrophy
os alveolar	alveolar bone
resorbție alveolară orizontală	horizontal alveolar resorption
dehiscență alveolară	alveolar dehiscence
ligatură de sârmă alveolară	alveolar wiring
creastă edentată	residual alveolar ridge
rebord alveolar	alveolar border / crest / margin
arc alveolar	alveolar arch
chiuretaj alveolar	alveolar curettage
osteotomie alveolară	alveolar osteotomy
tumoră malignă alveolară	alveolar carcinoma
ligamente alveolare orizontale	horizontal alveolar fibre, ligament
sept alveolar	alveolar septum
atrofie alveolară	alveolar atrophy

linie alveolară	alveolar line
fibră marginală alveolară	alveolar crest fibre
unghi alveolar	alveolar angle
alveolită	alveolitis
ligamente alveolodentare	periodontal ligaments
fibră alveologingivală	alveologingival fibre
alveolotomie	alveolotomy
alveolă dentară	dental alveolus, tooth socket
alveolă dentară	dental alveolus, tooth socket
perete alveolar	alveolar wall
creastă alveolară	alveolar crest / ridge
rebord alveolar	alveolar crest
ligamente alveolare periferice	peripheral periodontal ligaments
fractura osului alveolar	alveolar fracture
amalgam	amalgam
dozator de amalgam	amalgam proportioner / dispenser
alternativa amalgamului	alternative to amalgam
şină cu retenţie în amalgam	amalgam splint
mojar de amalgam	amalgam mortar
pistil de amalgam	amalgam pestle
amalgam de argint	silver amalgam
instrument de modelat amalgam	amalgam carver
bandă pt. lustruirea amalgamului	amalgam strip
bobită de amalgam	amalgam alloy pellet
rest / deşeu de amalgam	amalgam waste
capsulă de amalgam	amalgam capsule
instrument pt. modelarea amalgamului	amalgam carver
amalgamator	amalgam mixer; amalgamator
matricea pt. obturaţii de amalgam	amalgam matrix
model de amalgam	amalgam die
port amalgam	amalgam carrier
pilitură de amalgam	amalgam scrap
tatuaj de amalgam	amalgam tattoo
fuloar de amalgam	amalgam condenser (amalgam plugger)
condensarea amalgamului	amalgam condensation
modelajul amalgamului, al cerii	carving of amalgam or wax
asistenţă ambulatorie	dispensary
pacient tratat în ambulatoriu	outpatient
chirurgie oro-maxilo-facială ambulatorie	ambulatory oral surgery
ameloblast	ameloblast
ameloblastom malign	malignant ameloblastoma
strat ameloblastic	ameloblastic layer
formare de smalţ	enamel formation, amelogenesis
amelogeneză imperfectă	amelogenesis imperfecta
Asociaţia Medicilor Stomatologi din America	American Dental Association (ADA)
amilază	amylase
aminofluorid	aminofluoride
aminoacid	aminoacid
amoniac	ammonia
amorf	amorphous
amoxicilină	amoxycilin
amplitudine	amplitude
fiolă	ampoule
amputat	truncated
bacterie anaerobă	anaerobe bacteria
anaerob facultativ	facultative anaerobe
anaerob obligatoriu	obligate anaerobe
şoc anafilactic	anaphylactic shock

anafilaxie	anaphylaxis
analgetic	analgesic
analgezic	analgesic blocking agent
analgezie	analgesia
epidemiologie analitică	analytic epidemiology
analiză ocluzală	bite / occlusal analysis
anamneză	anamnesis, case history / record
antecedente familiale, anamneză familială	social / family history
întocmirea anamnezei	history-taking
anamneză stomatologică	dental history
anamneză locală	local anamnesis
anastomoză / şuntare	shunt
cuspid anatomic	anatomic cusp
anatomic	anatomic
pensetă anatomică	forceps, tissue; anatomic tweezers
colet dentar anatomic	anatomic cementoenamel junction, anatomic cervix
ocluzie anatomică	anatomic occlusion
faţetă anatomică	anatomic facing
unitate morfofuncţională	form and function unity
rădăcină anatomică	anatomic root
şanţ gingival anatomic	anatomic gingival sulcus
coroană anatomică	anatomic crown
model anatomic	anatomic cast
punct anatomic de reper	anatomic point
suprafaţă ocluzală anatomică	anatomic occlusal surface
punct de reper anatomic	anatomic landmark
relaţie anatomică	anatomic relation
anatomie orală	oral anatomy
aparat Andresen	Andresen appliance
anemie	anaemia
anemie pernicioasă	pernicious anaemia
anemie hemolitică	sickle cell anaemia
anestezic	anaesthetic agent
anesteziologie	anaesthesiology
anestezist	anaesthetist
anestezie selectivă	selective an(a)esthesia
pseudochist osos aneurismal	aneurysmal bone pseudocyst
anevrism arteriovenos al mandibulei	arteriovenous aneurysm of mandible
angina	angina
angina pectorală	angina pectoris
angiofibrom	angiofibroma
angiom, nev vascular	angioma, vascular n(a)evus
angiomiom	angiomyoma
edem angioneurotic	angioneurotic oedema
clasificarea anomaliilor după Angle	Angle's classification (orthodont)
anomalie după Angle	Angle's malocclusion
rahitism	rickets
rahitic	rachitic
angular	angular
cheilită angulară	angular cheilitis
unghi labial	labial angle
anchiloglosie	ankyloglossia, tongue tie
anchiloza articulaţiei temporo-mandibulare	TMJ ankylosis
anchiloză radiculară	dental root ankylosis
anod	positive electrode
anodonţie	anodontia
anodonţie congenitală	congenital anodontia
anodonţie parţială	partial anodontia

anodonție totală	total anodontia
anomalie dentofacială	dentofacial anomaly
anomalia arcadelor dentare	anomaly of dental arch relationship
anomalie craniofacial	craniofacial anomaly
anomalie maxilo-facială	maxillofacial anomaly, dysgnathia
anorganic	inorganic
ciment dentar anorganic	inorganic dental cement
anostoză	anostosis
anoxie	anoxia
antagonist	antagonist
dinte antagonist	antagonist tooth
mușchi antagonist	antagonist muscle
antagonism	antagonism
anterior	anterior
obturație radiculară anterogradă	preoperative root filling
mezioocluzie	mesioocclusion, mesial occlusion
antibiotic	antibiotic
spectrul de acțiune al antibioticului	antibiotic spectrum
profilaxie antibiotică	antibiotic prophylaxis
medicament antidepresiv	depressant (pharmacol.)
medicament antiepilectic	antiepileptic drug
antigen	antigen
antihistamină	antihistamine
tratament anticoagulant	anticoagulant treatment
anticoncepționale orale	oral contraceptives
anticonvulsivant	anticonvulsive
antipiretic	antipyretic
antisepsie	antisepsis
germicid	germicidal
antiseptic	antiseptic
anticorp	antibody
fistula antro-orală	antro-oral fistula
antropometrie	anthropometry
sinusul mastoidian	mastoid antrum
sinusul maxilar	maxillary antrum
medicament anxiolitic	anxiolyticum drug
substanță, materie	matter, material, substance
substanță	substance
material pt. sigilare	pit and fissure sealant
material bioactiv	bioactive material
material bioinert	bioinert material
material cu toleranță biologică	biocompatible material
afecțiune / boală metabolică	metabolic disease
echilibru metabolic	metabolic equilibrium
proces metabolic	metabolic process
metabolism	metabolism
substanță osoasă	bone material
material de regenerare osoasă	bone regeneration material
material de duplicare	duplicating material
substanță dizolvată	solute
material dentar	dental material
material de ornament dentar	tooth ornament, dental jewelry
sudură	solder
material de obturație radiculară	root filling material
lipsă de substanță	shortage of substance / material
beneficiu material	material benefit
substanță izolatoare	insulating material, separating medium
examenul durității materialului	hardness examination

material de amprentă	impression material
material de placare	veneer material
material de modelat	moulder material
material plastic pt. amprentă	modelling compound
materiale adezive	adhesive materials
vaccin	vaccine
material de lustruire	polishing cloth
medicament devitalizant	devitalizer drug
pansament postoperator	surgical plaster
pansament chirurgical	field of dressing
consistenta materialului, substanței	strength / solidity of material
studiul materialelor	materials study
material adeziv	adhesive (material)
nev albastru	blue n(a)evus
nev	n(a)evus; birth mark
nev nepigmentat	nonpigmented n(a)evus
nev pigmentat	pigmented n(a)evus, pigmented mole
bacterii nepatogene	nonpathogenic bacteria
apatită	apatite
sindromul Apert	Apert's syndrome
apexul rădăcinii dentare	apex, root
apexificare	apexification
apexogeneză	apexogenesis
apex radicular, vârful rădăcinii dentare	apex, end of a tooth root
apex radiologie	radiological apex
rezecție apicală	root resection / amputation, apiectomy
baza apicală	apical base
constricție apicală	apical constriction
apical	apical
resorbție apicală	apical resorption
fibră periapicală	apical fibre
rezecție apicală	apicoectomy
chiuretaj apical	periapical curettage
parodontită apicală	apical periodontitis
ramificație, delta apicală	apical ramification
aplazie	aplasia
îngrijire	nursing, care
asistentă medicală	medical nurse
personal de asistență medicală	nursing staff
punctul A	point A (subspinal)
apoptoză	apoptosis
pensulă de aplicare	application brush
apoziție	apposition
aproximai	approximal
carie proximală	proximal caries
contact proximal	proximal contact
perete aproximai	proximal wall
suprafață proximală	proximal surface
ambrazură dentară proximală	proximal embrasure
croşet cu vârf în săgeată	proximal / arrowhead clasp
uzură aproximală	proximal wear
cavitate proximală	proximal cavity
margine aproximală	proximal border
triturat, măcinat, tocat, tăiat mărunt	chopped
vezicular	vesiculous, vesicular
minuscul	minuscule
acid arachidonic	arachidonic acid
curent electric	power

fotoliu electric	motorized chair
pensă pt. aurificare	foil crimper
instrument pt. aurificare	pellet placer
cilindru de aur laminat	foil cylinder
aur coeziv	cohesive gold
folie de aur coeziv	cohesive gold foil
aur necoeziv	non-cohesive gold
fuloar pt. aurificare	gold plugger, foil plugger
lot de lipire de aur, sudură de aur	gold solder
folie de aur	gold foil
raport coroană-rădăcină	crown-root ratio
obturat cu aur	gold-filled
aur	gold
proporţie	proportion, rate, ratio, scale
incrustaţie din aur	gold inlay
coroană de înveliş din aur	gold crown
aur ambutisat	hammer gold foil
proporţie de amestec	mixing proportion
coroană de aur	gold crown
rest după turnare de aur	gold remainder
proporţionalitate	prop ortionality
aur pt. turnare	casting gold
aliaj de aur	gold alloy
aliaj dentar cu conţinut înalt de aur	dental gold alloy
trusă pt. polizarea aurului	gold polishing kit
aur pudră	powdered gold
rata mortalităţii	death rate
prevalenta morbidităţii	morbidity prevalence
incidenţa morbidităţii, rata îmbolnăvirii	morbidity incidence; rate / incidence of diseases
rata natalităţii, indice de natalitate	birth rate
filtru de aur	gold catcher
disproporţionalitate, asimetrie	disproportion, lack of symmetry, inequality
obturaţie din aur	golden filling
resturi de aur	gold scrap
faţă	face, visage, cheek
anomalie maxilo-facială	maxillofacial anomaly, dysgnathia
maxilo-facial	maxillofacial
chirurgie maxilo-facială	oral and maxillofacial surgery, maxillofacial surgery
chirurg oro-maxilo-facial	maxillofacial surgeon
mandibulo-facial	maxillomandibular
paralizie facială	facial paralysis
hemipareză facială	facial haemyparesys
os maxilar	maxillary bone
oasele feţei	cheek bones
dimensiunea feţei	facial dimension
degerătură facială	frostbite of face
durere facială	facial pain
forma feţei	facial form
forma feţei: tip ovoidal, rectangular, trapezoid	face form: ovoid type, square type, tapering type
spasm facial	facial spasm
armonie facială	facial harmony
fisură facială	facial cleft
facial	facial
nerv facial	facial nerve
paralizia nervului facial	facial nerve paralysis; facial paralysis
paralizie facială bilaterală	bilateral mimetic paralysis
nevralgie de trigemen	facial / trigeminal neuralgia
arc facial	facial arch, facebow

arc facial ajustabil	adjustable axis / kinematic facebow
înregistrare cu arc facial	facebow record
potcoava arcului facial	facebow fork
facies, expresie facială	facies
contur facial	contour, outline of face
craniu visceral, viscerocraniu	soft tissues of the skull
contur facial	contour / outline of face
profil de pasăre	bird face
înălțimea feței	facial height
mască facială	facial mask
cervicofacial	faciocervical
linguofacial	faciolingual
plastie facială	facioplasty
conturul feței, profil facial	facial contour
epiteză facială	maxillofacial prosthesis
cancer facial	facial cancer
contracții spastice ale feței	facial spasm/ jerk / twitch
reflex facial	facial reflex
fistula cutanată a feței	facial fistula
simetrie facială	facial symmetry
colorație facială	facial colo(u)ration
unghiul facial	facial angle
deformarea feței	facial deformation / distortion
arcadă dentară inferioară	mandibular dental arch
arcadă dentară superioară	maxillary dental arch
arc palatoglos, arc glosopalatin	palatoglossal arch, glossopalatine arch
arc palatofaringian	palato-pharyngeal arch
arcada zigomatică	zygomatic arch
sinus maxilar	genyan-trum, maxillary sinus
spălătură sinusală	antral irrigation; sinus-washing
sinus lift	sinus lifting
sinusită	sinusitis
zona rugilor palatine	rugae area
nitrat de argint	silver nitrate
laser cu argon	argon laser
argirofil	argyrophilic
fibră argirofilă	argyrophilic fibre
ariboflavinoză	ariboflavinosis
piatră Arcansas	Arkansas stone
incizură, şanț	fissure, ditch, canal
şanț intercuspidian	intercuspidal pit
cavitate glenoidă	glenoid fossa, articular fossa of temporal bone
şanț naso-labial	nasolabial fold
şanț intercuspidian	intercuspidian fold
inocent, inofensiv	innocent, inoffensive, harmless
afecțiune, afectare, daună	injury, harm, hurt, damage
artificial	factitious, artificial
artera dentară inferioară	inferior dental artery
artera carotidă internă	internal carotid artery
arteră	artery
artera alveolară postero-superioară	posterior superior alveolar artery
artera auriculară profundă	deep auricular artery
artera bucală	buccal artery
artera canalului pterigoidian	artery of the pterygoid canal
artera carotidă comună	common carotid artery
artera carotidă externă	external carotid artery
anastomoză arteriovenoasă	arterial-venous shunt
artera facială	facial artery

artera infraorbitară	infraorbital artery
artera linguală	lingual artery
puls arterial	arterial pulse
presiune arterială	arterial pressure, blood pressure
artera maseterină	masseteric artery
artera maxilară	maxillary artery
artera nazală postero-laterală	posterolateral nasal artery
artera palatină descendentă	descending palatine artery
artera palatină mare	major palatine artery
artera palatină mică	minor palatine artery
artera parotidiană	parotid artery
artera faringiană ascendentă	pharyngeal ascending artery
artera pterigopalatină	pterygopalatine artery
artera sublinguală	sublingual artery
artera temporală	temporal artery
artera temporală profundă anterioară	anterior deep temporal artery
artera temporală profundă posterioară	posterior deep temporal artery
artera timpanică anterioară	anterior tympanic artery
arteriolă	arteriole
arterioscleroză	arteriosclerosis
artralgie	arthralgia
artrită	arthritis
artrită reumatoidă	rheumatoid arthritis
artroplastie	arthroplasty
implant artroplastie	arthroplasty implant
artrotomie	arthrotomy / exarticulation
fenomenul Arthrus	Arthrus phenomenon
articulare	articulation
articulaţie	articulation
armonie ocluzală funcţională	functional occlusal harmony
model în ocluzie	articulating model
traiectorie articulară	occlusal path
hârtie de articulaţie	articulating paper
articulare prin glisare	gliding occlusion
articulează	articulate
articulator	articulator
articulator simplex	nonadjustable articulator
articulatorul Gysi	Gysi articulator
articulator mediu	semi-adjustable articulator
articulator tip şarnieră	hinge articulator
articulator Wadsworth	Wadsworth articulator
arsen	arsenic
nonarsenical, nearsenical	nonarsenical
trioxid arsenios	arsenic trioxide
şina A	splint "A"
nespecific	nonspecific
asfixie	asphyxia
aspiraţie	aspiration
mineral	mineral
sare minerală	mineral salt
asimetric	asymmetrical, unsymmetrical
personal auxiliar în stomatologie	dental auxiliary / ancillary
asistent de stomatologie	dental / chairside assistant
asistentă medicală, soră	dental nurse
secretară-recepţionistă	secretary-receptionist
asistent de cabinet stomatologic	dental assistant
asepsie	asepsis
asimetrie facială congenitală	congenital facial asymmetry

acid ascorbic	ascorbic acid
aspirină	aspirin
masă clinică	clinic table
fluorizarea sării de bucătărie	table salt fluoridation
astenie	asthenia
astmatic	asthmatic, suffering from asthma
transformare	transformation, conversion, change, reshaping
transformabil	transformable, convertible
atavic	atavic
atavism	atavism
de partea opusă	opposite, on opposite side
opus	opposite
restructurare, remodelare	remodelling
permeabil	permeable
permeabilitate	permeability
încălecare	overlapping
remodelare	remodeling
perforare	perforation
şanț alveololingual (fundul de sac)	alveololingual sulcus / fold
şanț mucolabial	mucolabial fold
şanț / pliu sublingual	sublingual plica / fold
şanț gingivojugal	mucobuccal / vestibular fold
penetrant	penetrating, penetrative
penetrabilitate	penetrability (radiol.)
plagă penetrantă	penetrating wound
transfer, transpoziționare, transpunere	transfer, change of place, removal
transpoziționare	transposition
transpoziție	transversion, transposition
atipic	atypical
carie atipică	atypical caries
impregnare, absorbire	impregnation, absorbtion
permeabil	permeable
grad de permeabilitate	degree (scale) of permeability
mediu	medium
valoare medie	mean value
deviere medie	mean deviation (statistic)
netransparent, opac	nontransparent, opaque
transparent	lookthrough, transparent, clear
ic interdental transparent din material plastic	transparent wedge
transparență	lookthrough, transparency
diagonală	diagonal
provizoriu, temporar, tranzițional	transitional, temporary, provisional, interim, transitory
înălțarea temporară a ocluziei	temporary occlusal splint
tranzitoriu, temporar	transitional
proteză provizorie	transitional / temporary dentures
gingia mucogingivală, de tranziție	transitional gingiva
remisie	remission (pathol.)
diametru	diameter
spălătură, lavaj, clătire	washout
greutate atomică	atomic weight
atonie	atony
atopic	atopic
transfuzie	transfusion
transmite ereditar	transmit by heredity
ereditate	heredity
atrofie	atrophy
atrofie alveolară	alveolar atrophy
atrofie hemifacială	hemifaciális atrophy

atrofie orizontală	horizontal atrophy
atrofie de inactivitate	disuse atrophy
atrofie de presiune	pressure atrophy
atrofie postmenopauză	postmenopausal atrophy
atrofie	atrophic
glosită atrofică	atrophic glossitis
atrofie senilă	senile atrophy
atropină	atropine
infiltrație, scurgere	infiltration, leakage
infiltrație, lipsa izolației	leakage
studiu, inspectare	survey
invadează	spread over
progresie	progression
metastază	metastasis
metastatic	metastatic
metastatează	metastatize
transparent	lookthrough, transparent
transluciditate	translucency
transparență	transparency
limpede, clar	clear
erupție	eruption
pericoronarită	pericoronitis
atriție	attrition
atriție dentară	tooth attrition
transpare	transparency
atubular	atubular
dentină atubulară	atubular dentin(e)
transplantare	transplantation
organ transplantat	graft, transplant
incizie	cut through
transformare	transformation
transiluminare	transillumination
diafanoscopie	diaphanoscopy
transmisie	transmission
bont de transfer, capa de transfer	head transfer
audioanalgezie	audioanalgesia
materiale auxiliare audiovizuale	audiovisual aids
plan auriculoinfraorbital (Frankfurt)	auriculoinfraorbital plane
plan auriculonazal	auriculonasal plane
auscultație	auscultation
autoanticorp	autoantibody
transplantare autogenă a dinților	autogenous tooth transplantation
transplant autogén	autogenous transplantation
autogen	autogenous
grefă autogenă	autogenous graft
boală autoimună	autoimmune disease
autoimunitate	autoimmunity
autoinfecție	autoinfection
autoclav	sterilizer, steam autoclave
suport de freze autoclavabil	autocleavable bur block
dozator automat de fluor	automatic fluor-dispenser
ciocan automatic	automatic mallet
fuloar automatic	automatic plugger
distribuitor automatic	automatic dispenser
relevator automatizat	automated processor
autonom	autonomous
sistem nervos autonom	autonomous nervous system
grefă autoplastică	autoplastic graft

autopolimer	autopolymer
autoradiograf	autoradiograph
autoradiogramă	autoradiogram
autoretentiv	selfretaining
a autotransplanta	autotransplantation
autotransplant	autograft
avitaminoză	avitaminosis
linia A, linia de închidere marginală posterioară	line A (line, vibrating, palatal)
avulsie	avulsion
axial	axial
suprafață axială	axial surface
prepararea șanțurilor axiale	axial grooving
fractură in sens axial	axial fracture
fosetă ocluzală axială	axial surface cavity
plan axial	axial plane
distoaxial	axiodistal (AD)
axiolingual	axiolingual (AL)
mezioaxial	axiomesial (AM)
înregistrarea relației mandibulare	jaw relation record
asbest	asbestos
efect instantaneu	instantaneous effect
imediat, prompt	prompt
imediat, rapid	prompt, rapid
tratament de urgență	immediate treatment / therapy
imediat, direct	instant
repoziționare imediată	immediate reposition / replacement
identificare	identification, identifying
identificare stomatologică	dental identification
partea omonimă	the same side
bacil acidofil	bacillus acidophilus
bacil fusiform	bacillus fusiformis
bacil	bacillus
formă de baionetă	bayonet form
fuloar in baionetă	bayonet condenser
imobilizare în formă de baionetă	bayonet attachment
bacterian	bacterial
infecție bacteriană	bacterial infection
peliculă bacteriană	bacterial plaque / film
flora bacteriană	bacterial flora
infecție bacteriană	bacterial infection
invazie bacteriană	bacterial invasion
placă bacteriană	bacterial plaque
bactericid	bactericidal; bactericide
proprietăți bactericide	bactericidal properties
bacteriofag	bacteriophage
bacterioliză	bacteriolysis
examen bacteriologic	bacteriological examination
bacteriostază	bacteriostasis
bacteriostat	bacteriostat
bacteriostatic	bacteriostatic
efect bacteriostatic	bacteriostatic effect
bacterie	bacterium, (pi. bacteria)
bacterie anaerobă	anaerobe bacteria
bacterie nepatogenă	nonpathogenic bacteria
bacteriostatic, bacterioinhibitor	bacteriostatic
floră microbiană	microflora
bacterie fusiformă	fusiform bacterium
frotiu bacteriologic	bacterial smear

bacterii	bacteria (sg. bacterium)
bacterii cromogene	chromogenic bacteria
bacterii nespecifice	nonspecific bacteria
bacterii patogene	pathogenic bacteria
bacterii specifice	specific bacteria
bacterii saprofite	saprophytic bacteria
bactericid	bactericide
bacterie sub formă de bastonaş	rod (bacteriol.)
proliferare bacteriană, colonie	bacterial growth
bacterie de putrefacție	putrefactive bacterium
bacteriemie	bacter(a)emia
bacteroid	bacteroid
bacteroizi	bacteroides
stâng	left
al treilea molar inferior stâng	lower left third molar
primul premolar inferior stâng	lower left first premolar
primul molar inferior stâng	lower left first molar
incisivul lateral inferior stâng	lower left lateral incisor
al doilea premolar inferior stâng	lower left second premolar
al doilea molar inferior stâng	lower left second molar
incisivul central inferior stâng	lower left central incisor
caninul inferior stâng	lower left canine
balans unilateral	unilateral occlusal balance
contact pe partea de balans	balanced occlusal contact; nonworking side occlusal contact
contact în partea de balans	balancing contact
partea de balans	balancing side
accident	accident
accident rutier	traffic injury
al treilea molar superior stâng	upper left third molar
primul premolar superior stâng	upper left first premolar
primul molar superior stâng	upper left first molar
incisivul lateral superior stâng	upper left lateral incisor
al doilea premolar superior stâng	upper left second premolar
al doilea molar superior stâng	upper left second molar
incisivul central superior stâng	upper left central incisor
caninul superior stâng	upper left canine
unghiul Balkwill	Balkwill angle
bancă	bank
varicelă	chickenpox
sulcus, şanț cerebral	cerebral sulcus
fisură	fissure
carie de fisură	fissure caries
şanț suplimentar	supplemental groove
cavitate fisurală	cavity fissure
limbă fisurată	fissured tongue
fisură ocluzală	occlusal groove / pit
prepararea şanțului	pit / fissure preparation
odontotomie profilactică	prophylactic odontotomy
sigilare de şanț şi/sau de fisură	sealing of pit and fissure
material pt. sigilare	pit and fissure sealant
material de sigilare fotopolimerizabil	lightcuring sealant
material de sigilare autopolimerizabil	autopolymerizable pit and fissure sealant
şanț / fisură de smalț	enamel groove
barbituric	barbiturate
acid barbituric	barbituric acid
bartonilită	bartholinitis
canalul Bartholin	Bartholin canal

ligatura Barton	Barton's bandage
epiteliom bazocelular, basaliom	basal cell carcinoma
basion	basion
bază craniană	cranial base
baza mandibulei	mandibular base
bazai	basal
os bazai	basal bone
anestezie bazală	basal an(a)esthesia
suprafața bazală a protezei	basal surface
creastă bazală	basal ridge
membrană bazală	basal lamina (histol.)
membrană bazală	basement membrane (histol.)
carcinom bazocelular	nevoid basal cell carcinoma
boala Basedow	Basedow's hyperthyroidism
bazic, alcalin	basic (chem.)
plan bazai	base plane
placă de bază acrilică	acrylic baseplate
placă de bază din aluminiu	aluminium baseplate
placa protezei din metal	metal base
placă de bază	baseplate
bază (alcalinitate)	base (chem.)
bazofil	basophilic
bazofilie	basophilia
leucocit bazofil	basophilic leukocyte
ambalează	invest, race
ambalare	embedding
ambalarea inlayului	inlay investment
ambalare în doi timpi	twophase bedding, biphase
ambalare în vid	investment in vacuum
ambalare în material refractar	refractory investment
ambalarea cerii	wax embedding
ambalare secționată	sectional investment
masă de ambalat fosfatic	phosphate bonded investment material
masă de ambalat pe bază de ipsos	gypsum bonded investment material
amestec pt. ambalare	investment compound
material de ambalat pe bază de silicat	silicatebonded investment material
gips de ambalare	investment stone / plaster / gypsum
material de ambalare	investment material
masă de ambalat higroscopic	hygroscopic investment
ambalat, inclus	imbedded, embedded
ceară pt. cofraj	boxing wax
reglează, poziționează	set, regulate, adjust
ajustabil	adjustable
intervenție	overhauling, procedure
intervenție profilactică	prophylactic treatment
intervenție chirurgicală	surgical intervention
imbracă, căptuşeşte	coat
înşurubare	screwing up
adaptare ocluzală	occlusal adjustment / correction
manopera de şlefuire	grindingin
adaptare ocluzală	occlusal adjustment / correction
şlefuire punctiformă	spot grinding
şlefuire selectivă	selective grinding
injectare	injection
modelare cu substanțe injectabile	injection moulding (technol.)
acoperire	covering, masking
finalizare	termination
termină, finisează	finish

introvertit	introverted
canal radicular contaminat	contaminated root canal
pat de primire	recipient site
sudare	welding, soldering
cicatrizează	heal
insuflaţie	blast
aparat Begg	Begg appliance
vindecare	healing, cure
aprindere în cuptor	to fire in a furnace
penetrare	penetration
penetrare, intruzie	intrusion
sindrom Behcet	Behcet's syndrome
inserare	insertion
direcţia, axa de inserare	axis of insertion
ancoşă	indentation
refracţie	recess(us)
inervaţie	innervation
încadrare	bordering
gravură	engraving, cut
pansează	dress
volum inspirator de rezervă	inspiratory reserve volume
respiraţie	breath
inspiră	inspire
aspirare	aspiration
inhalează	inhale
medic internist	internist
medicină internă	internal medicine
paralizie facială Bell	Bell's palsy
intern, interior	inside, internal
mandren cu filet interior	mandrel with internal thread
endoderm	endoderm
compacta osoasă internă	internal compact bone
secreţie endocrină	endocrine secretion
endocrin	endocrine
sistem endocrin	endocrine system
perete intern	internal wall
resorbţie internă	internal resorption (tooth)
croşet sau culisă interioară	internal attachment
epiteliu adamantin intern	inner enamel epithelium
infundare	swage
şanţ	pit
infundare, fosă circulară	swage
intrare, orificiu, deschidere	opening, orifice
incizie	groove
dezinfectarea preoperatorie a mâinilor prin spălare	preoperative hand disinfection
prezentare	presentation, submit
paralizat	game, paralytic
benign	benign
tumoră benignă	benign neoplasm / tumo(u)r / growth
pemfigus mucozal benign	benign pemphigoid of mucous membrane
mişcarea Bennett	Bennett movement
unghiul Bennett	Bennett angle
paralizie	palsy
paralizie facială	facial paralysis
hemiplegie	hemiparesis, hemiplegia
paralizie nervoasă	paralysis
paralizie musculară	muscular paralysis
paralizie cerebrală	cerebral paralysis

paralizie respiratorie	respiratory paralysis
paralizie saturniană	lead palsy
impregnaţie salivară	insalivation
depresiune	depression
ancoşă	indentation
benzină	gasoline
acid benzoic	benzoic acid
benzocaină	benzocaine
benzen	benzene
inoculare	inoculation
imunizare, vaccinare	immunization
împărţire	distribution
golf sinusal	maxillary sinus
probă, verificare	test, fit
cimentare, lipire, adeziune	cementation, bonding, adhesion
instalaţie, echipament	installation
fisură	fissure
iradiere	irradiation
postradiaţie	postradiation
suprafaţă iradiată	radiation field
raport	count (epidemiol.)
defect de vorbire	speech defect
logopedie	logopaedics
imposibilitate de vorbire	alalia
test fonetic al bolnavului recent protezat	speaking test of the recent denturewearer
tulburare de vorbire	dyslalia
dislalie	dyslalia
instalare	installation
absorbţie	absorbtion
puncţie	stick
constricţie	constriction
infiltrare	infiltration
acoperire	covering, masking, coating
bolnav, pacient	sick, patient
pacient tratat în ambulatoriu	outpatient
asigurare de sănătate	health insurance
lista bolnavilor	panel
asistenţă medicală	patient care
internare, luare în evidenţă	patient receiving
informarea bolnavului	patient information
bolnav pregătit medicamentos	premedicated patient
bolnav HIV pozitiv	HIV infected patient
hipocondru	wouldbe invalid, hypochondriac
bolnav tratat	medicated patient
bolnav spitalizat	inpatient
pacient	patient
afecţiune, boală	sickness
maladie	malady
cheilită	cheilopathy
boală de sistem	systemic disease
afecţiune / boală metabolică	metabolic disease
boală autoimună	autoimmune disease
boli cu transmisie sexuală	sexually transmitted diseases
boală cronică	chronic disease
stare prodromală	aura
boală infecţioasă / contagioasă	contagious / communicable / transmissible disease
boală profesională	occupational disease
boală de natură iatrogenă	iatrogenic disease

afecţiune a gingiei	gingival disease
afecţiune respiratorie	respiratory disease
boală caşectizantă	debilitating disease
boala ghearelor de pisică	catscratch disease
boală comportamentală	behavioural disease
afecţiune secundară	secondary affection
boală venerică	venereal disease
boală ereditară	hereditary disease
boală contagioasă	communicable disease
afecţiune recidivantă	recurrent disease
afecţiune bucală	oral disease
afecţiune organică	organic disease
boală nutriţională	nutritional disease
reprogramare	patient recall
examinarea bolnavului	patient examination
mestecarea de betel	betel chewing habit
inlay	inlay
incrustaţie din aur	gold inlay
inlay cu crampoane	pinledge
inlay din ceramică	porcelain inlay
obturare	filling
invaginare	invagination
freză Beutelrock	Beutelrock broach
implantare	implantation
organ implantat	implant, graft
incizură	incisura, notch
suturare	suturing
ingestie	ingestion
introducere	introduction
înveliş	coat
îmbrăcat	coated
închidere	closingvc
biangular, bicurbat	biangle
bibliografie	bibliography
purpuriu	purple
limbă purpuracee	magenta tongue
bula lui Bichat	fatty ball of Bichat, fat buccal pad, corpus adiposus bucae, sucking pad
bicuspidat	bicuspidate
bifocal	bifocal
bifurcaţie	bifurcation
bifurcaţie dentară	tooth bifurcation
leziune a zonei de bifurcaţie radiculară	bifurcation involvement
rădăcină bifurcată	bifurcated root
biconcav	concavoconcave
şurub bicortical	bicortical screw
implant bicortical	bicortical implant
bilateral	bilateral
basculare	tipping
mişcare de basculare	tipping movement
valvă	valve
mugure	bud
papilă gustativă	gustatory papilla, taste bud
microscop binocular	binocular microscope
adeziune biologică	biological adhesion
material bioactiv	bioactive material
degradare biologică	biological degradation
biofeedback	biofeedback

biofil	biophilia
biofizică	biophysics
material bioinert	bioinert material
biochimie	biochemistry
implant bioceramic	bioceramic implant
biocompatibilitate	biocompatible
biologic	biological
metal necoroziv, inert	inert metal, stainless
biologic inert	biologically inert
stabilitate biologică	biological stability
test biologic	bioassay
examen biologic	biological test
biomechanic	biomechanic
biomecanica	biomechanics
biometrie, statistică medicală	biometry
BioOss	BioOss
biopsie	biopsy
biopsie prin trepanare circulară	trephine / punch biopsy
biopsie	biopsy
eşantion histologic	histological specimen
biopsie prin trepanare	punch biopsy
material cu toleranță biologică	biocompatible material
bipolar	bipolar
bisfenolAglicildimetacrilat	BISGMA / bisphenol Aglycidyl dimethacrylate
bismut	bismuth
gingivită bismutică	bismuth gingivitis
intoxicație cu bismut	bismuth intoxication
lizereu bismutic	bismuth line
dovadă	proof, evidence
certificat, adeverință, diplomă, atestat	certificate
certificat medical	health certificate
furnicătură	itch
siguranță	safety
măsuri de siguranță	safety regulations
măsură de protecție, de siguranță	safety of operation
supapă de siguranță	exhalation valve
asigurare	insurance
asigurare de sănătate	health insurance
asigurare stomatologică	dental insurance
medic în relația cu casa de asigurări	panel doctor
blastom	blastoma
leucemie blastică	blastic leuk(a)emia
blastomicoză	blastomycosis
bloc	block
disjuncție, fractură orizontală suborbitară, fractură blowout	blowout fracture
anestezie generală	general an(a)esthesia
analgezie prin oxid de azot	nitrous oxide analgesia
amețitor	overpowering
barbetă cu scaieți	scratch napkin
triunghiul Bolton	Bolton triangle
plan Bolton nasion	Bolton nasion plane
punctul Bolton	Bolton point
plan Bolton	Bolton plane
formă de boltă	arch form
nervul vag	nervus vagus
vilozitate, ciliat	ciliated, ciliary
proces de degradare	degradation process

produs de descompunere, putrefacție	product of degradation
disecție, autopsie, necropsie	dissection, autopsy, postmortem examination, necropsy
autopsie	postmortem examination (autopsy)
litic	lytic
triunghiul Bonwill	Bonwill triangle
complicat	complicated
borax	borax
coastă	rib
transplant costal	rib graft
coroană de înveliş	veneer crown
coroană de înveliş din aur	gold crown
cimentarea coroanei de inveliş	crown cementation
coroană jacket din porțelan	porcelainjacket crown
coroană de înveliş	complete crown
acid tartaric	tartaric acid
compresă	pack / compress
compresă cu apă rece	cold pack / compress
compresă umedă	wet compress
acid boric	boric acid
alcool sanitar	alcohol
baston, băț	stick
mediu de cultură pe bulion	broth culture medium
boala Bowen	Bowen's disease
înțelept	sapient
înțelepciune	sapience
molar de minte	third molar
al treilea molar inferior stâng	lower left third molar
al treilea molar superior stâng	upper left third molar
al treilea molar inferior drept	lower right third molar
al treilea molar superior drept	upper right third molar
fascie	fascia
dermă, piele	corium, dermis, skin, cutis
subepitelial, subdermal	subdermal
supurație subcutanată	subcutaneous abscess
țesut conjunctiv subepidermal	subepidermal conjunctive tissue
transplant de piele	skingrafting
bancă de piele pt. transplante	skin bank
fisură cutanată	skin fissure
peteşie	petechia
candidoză cutanată	cutis candidosis
discromie epidermală	epidermal discromy
dezinfecție tegumentară, antiseptizare	skin disinfection
pată melanică	stigma
inflamație dermică, epitelială	epithelial inflammation
erupție cutanată	rash
disc de piele	leather disc
lambou cutanat, grefă cutanată	skin flap, skin graft
grefă dermoepidermică semigroasă	splitskin graft
cheratinizare dermală	dermal cheratinization
plastie cutanată	skin plasty
țesut epitelial	epithelial tissue
transplant epidermic	epidermic / epidermal graft
sutura cutanată	skin suture
sutura cutanată nodulară	interrupted skin suture
abundent	profuse
îndepărtarea masivă a substanței dentare	high dental material reduction
hemoragie abundentă	full bleeding
brahicefalic	brachycephalic

brahiodont	brachydont
brahignaţie	brachygnathia
bracket, aparat ortodontic fix	bracket
bradicardie	bradycardia
implant Brânemark	Brânemark implant
boala BrillSymmers	BrillSymmer's disease
coeficient de duritate Brinell	BHN / Brinell Hardness number
încercarea la duritate Brinell	Brinell hardness
bruxism	bruxism, clenching
bruxism nocturn	nocturnal bruxism
bruxism diurn	diurnal bruxism
bruxomanie	bruxomania
morsicatio bucarum	cheekbiting lesion
suprafaţa vestibuară	buccal surface
nişă vestibulară, ambrazură vestibulară	buccal / vestibular embrasure
nişă vestibulară	buccal / vestibular embrasure
contur bucal	buccal contour
dinspre bucal, parte vestibulară	buccal aspect
cavitate bucală	buccal cavity
obraz	cheek
fistulă orală, bucală, a obrazului	cheek fistula
sugerea obrazului	cheek sucking
muşchiul buccinator	buccinator muscle
margine bucogingivală	buccocervical ridge
progenie mandibulară, ocluzie inversă anterioară	mandibular prognathism, anterior protruded position
bulă	bulla
pemfigus bulos	bullous pemphigoid
bec Bunsen	Bunsen burner, alcohol / spirit lamp
proliferare	proliferation
proliferativ	proliferative
tumora Burkitt	Burkitt's tumo(u)r
teacă, coajă	involucrum, coat
fetid	fetid
halenă fetidă	halitosis, fetidity
fetiditate	fetidity
vitamina B	vitamin B
complex vitamina B	vitamin B complex
sistem CAD/ CAM	CAD/CAM Computer Aided Design Computer Aided Manufacturer
calus	callus
linia lui Camper	Camper's line
canalicul dentinar	dentin(e) canaliculus
canalicul	canaliculus
canalicul dentinar	dentinal canaliculus
canal alveolar	alveolar canal
canal alveolar anterior	anterior alveolar canal
canal alveolar al maxiarului inferior	inferior alveolar canal
canal alveolar posterior	posterior alveolar canal
canal incisiv	incisive canal
canal infraorbital	infraorbital canal
canal mandibular	mandibular canal
canal nasopalatin	nasopalatine duct
canal palatin posterior	posterior palatine canal
canal palatin posterior mic	accessory palatine canal
canal pterigoidian	pterygoid canal
canal pterigopalatin	pterygopalatine canal
canal radicular	root canal
lezarea canalului mandibular	canal lesion

leucoplazie candidozică	candidial leukoplakia
candidoză	candidosis
candidoză bucală	oral candidosis
canin	canine, caninetooth, cuspide tooth, eyetooth, sectorial tooth
hidroxid de calciu	calcium hydroxide
boala Capdepont	Capdepont's disease
tuberculul Carabelli	Carabelli's cusp
carie activă	active / rampant caries
activitate carioasă	caries activity
carie proximală	proximal caries
proporția de carii	caries ratio
carie atipică	atypical caries
carie de fisură	fissure caries
fişa examenului cariilor	caries examination chart
carie dentinară	dentin(e) caries
anticariogen	anticariogenic
controlul cariilor	caries control
teorie cariogenă	cariogenic theory
bilanțul cariilor	caries experience
cariogenic	cariogenic
răspândirea cariei	caries prevalence
afectare prin carie	caries attack
evaluarea cariei	caries evaluation
carios	carious
leziune carioasă	carious lesion
oprirea procesului carios	caries arrest
cavitatea cariei	carious cavity
evaluarea morbidității prin carie	caries survey
susceptibilitate la carii	caries susceptibility
carie dentară	dental caries
gradul cariei	caries degree
bilanțul cariilor	caries experience
inhibiție a cariei	caries inhibition
inhibitor al cariei, cariostatic	caries inhibitory
inhibitor al cariei	caries inhibitory
frecvența cariilor	caries frequency / rate
carie rapid progresivă, penetrantă	rampant caries
susceptibilitate la carii	caries susceptibility
carie senilă	senile caries
carie inactivă	arrested caries
carie incipientă, pată albă cretoasă	white spot lesion / caries, initial caries
indice al cariei	caries index
indicator de carie	caries indicator
carie incipientă	incipient carious lesion
teoria chimico parazitară a cariei	chemicoparasitic theory of caries
carie tratată	treated caries
formarea cariei	caries formation
atac carios	caries attack
carie decelabilă clinic	clinical caries
cariopreventie, prevenția cariei	caries prevention
diagnosticul, determinarea cariei	caries diagnosis
carie profundă	profound caries
fără carie	caries free
indice de carie	caries index
morbiditate prin carie	caries morbidity
rezistent la carie	caries resistant
carie netratată	untreated dental caries

carie de colet	cervical caries, gingival caries
carie ocluzală	occlusal caries
carie penetrantă	penetrating caries
carie penetrantă	perforating caries
loc de predilecție pt. carie	caries predilection site
prevalentă carioasă	caries prevalence
carie primară	primary caries
carie profundă	deepseated caries
carie ocluzală	occlusal caries
recidivă a cariei	recurrent caries
oprirea dezvoltării cariei	caries decrement
reducere a numărului de carie	caries reduction
predispus la carie	caries susceptible, cariesprone
suprafață, loc cu predilecție la carie	caries predilection site
carie reziduală	residual caries
carioimun, rezistent la carie	cariesimmune, cariesresistant
caria suprafeței netede	smooth surface caries
progresarea cariei	caries progression
carie secundară	secondary caries
cariologie	cariology
carie superficială	superficial caries
cariogen	caries formation
cariopreventiv	caries preventive
carioprotectiv	caries protective
controlul cariilor	caries control
carie a smalțului	enamel caries
potențial cariogen	cariogenic potential
cariogenicitate	cariogenicity
cariopreventiv	caries preventive
efect cariostatic	cariostatic effect
coroana lui Carmichael	Carmichael clasp
carpulă	carpule
ac de seringă cu două capete pt. carpule	cartridge needle
cartilaj cricoid	cricoid cartilage
cartilaj tiroid	thyroid cartilage
caruncula salivară	salivary caruncule
caruncula sublinguală	sublingual caruncule
actinomicoză cervicofacial	actinomycosis, cervicofacial
sutură cu catgut	catgut suture
catgut	catgut, surgical gut
caudal	caudal
cavitate coronară	coronal cavity
camera pulpară	pulp chamber, pulp cavity
ulei de cedru	cedar oil
cement celular	cellular cementum
imunitate celulară	cellular immunity
celuloid	celluloid
bandă de celuloid	celluloid strip
matrice din celuloid	foil condenser
celuloză	cellulose
acetát de celuloză	cellulose acetate
celofan	cellophane
cement dentar	dental cement
cement acelular	acellular cementum
ciment afibrilar	afibrillar cementum
obturație de bază cu ciment	cement base
bază de ciment	cement base
aplazie de cement	cementum aplasia

hiperplazie cementară	cementum hyperplasia
carie a cimentului	cementum caries
sinostoză osteo-cementară	cementostosis
displazia cementului radicular	periapical cemental dysplasia
cimentare	cementation
cementoclazie	cementoclasia
ciment stomatologic	dental cement
ciment dentar organic	dental organic cement
lichid de ciment	cement, liquid
ciment fluid	liquid cement
ciment cu priză rapidă	quicksetting resin cement
membrană cementară	cementum membrane
aplazie cementară	cementum aplasia
hiperplazie cementară	cementum hyperplasia
cementicul	cementicle
cementogeneză	cementogenesis
formarea de cement, cementogeneză	cementogenous, cementogenesis
fibrom cementogen	cementifying fibroma
malaxor de ciment	cement mixer
placă pt. malaxarea cimentului	cement slab
spatula pt. prepararea cimentului	cement spatula
placă de sticlă pt. prepararea cementului	glass slab
cementoblast	cementoblast
cementoblastom	cementoblastoma
cementocit	cementocyte
cementoclazie	cementoclasia
cementoid	cementoid
cementom	cementoma
cementom gigantiform	gigantiform cementoma
cementofit	cementosis
pansament din ciment chirurgical	surgical cement dressing
ciment policarboxilat	(poly)carboxylate cement
praf de ciment	cement powder
fibre de ciment	cemental fibre, (dentoperiosteal fibre)
ciment chirurgical	surgical cement
ciment silicat	silicate cement
ciment silicofosfat	silicophosphate cement
cimentat	cemented
ciment ionomer de sticlă	glasionomer cement
joncțiune smalțciment	cementoenamel junction
central	central
şanț central	central pit
contact centric	centric contact
ocluzie centrică	central occlusion, centric occlusion
înregistrare intrabucală în poziție centrică cu machete	centric interocclusal record
granulom central cu celule gigante	giant cell (reparative) central granuloma
poziție centrică	centric position
verificarea ocluziei centrice	centric checkbite
raport centrat, relație centrică	centric jaw relation
relație mandibulară de conveniență	convenience jaw relation
înregistrare a raportului ocluziei în poziție centrică	occluding centric relation record
relație centrică obținută / habituală	acquired centric jaw relation
fascicol central al radiației	central beam (radiol.)
iradiație centrală	central ray
centrifugă	centrifuge
centrifugare	centrifugation
centrifugal	centrifugal
forță centrifugală	centrifugal force

turnare prin centrifugare	centrifugal casting
maşină centrifugală de turnare	centrifugal casting machine
centrozom	centriole (biol.)
indice cefalic	cephalic index
cefalogramă	cephalogram
cefalografie de profil	lateral headfilm
cefalometrie	cephalometry
cefalometrie	cephalometry
traseu cefalometrie	cephalometric tracing
punct cefalometrie	cephalometric point
radiografie cefalometrică	cephalometric radiograph
reper cefalometrie	cephalometric landmark
sistem CeraOne	CeraOne system
unitate Cerec CAD/CAM	Cerec CAD/CAM unit
camera de strung al unității Cerec CAD/CAM	milling chamber of the Cerec CAD/CAM unit
ață, material de sutură	suture material
cervical	cervical
croşet cervical	cervical clasp
cervical	cervical
linie cervicală, linia de colet	cervix line
margine cervicală	cervical margin
colet, regiune cervicală	cervix
colet	cervix
cheilită actinică	actinie cheilitis
cheilodinie	cheilodynia
fisură labioalveolară	cheilognathoschisis
chelație	chelation
testul chi	chisquare test (statistic)
soluție Chlumsky	Chlumsky solution
condroblast	chondroblast
condrocit	chondrocyte
condodistrofie	chondrodystrophy
displasie condroectodermală	chondroectodermal dysplasia
condroid	chondroid
condroitinsulfat	chondroitin sulphate
condrom	chondroma
condromixom	chondromyxoma
condrosarcom	chondrosarcoma
coarda timpanului	chorda tympani
cianacrilat	cyanoacrylate resin
cianoză	cyanosis
ciclic	cyclic
ciclu	cycle
ampulă cilindrică pt. seringă uniject	cartridge syringe
implant cilindric	cylindrical implant
cingulum	cingulum
zinc	zinc
fosfat de zinc	zinc phosphate
zinc	zinc
clorură de zinc	zinc chloride
soluție de clorură de zinc	zinc chloride solution
cement zincoxid	zincoxide phosphate cement
ZOE zincoxide eugenol	ZOE zincoxide eugenol
material de amprentă cu conținut de zincoxideugenol	zincoxide and eugenol impression material
pansament cu eugenat de zinc	zincoxide eugenol caps
pansament parodontal din zincoxid eugenol	zincoxide eugenol dressing
pastă din oxid de zinc eugenol	zincoxide eugenol paste
oxid de zinc	zinc oxide

ciment din oxifosfat de zinc	zinc(oxy)phosphate cement
sutura şiretiformă	shoelace suture
circumferential	circumferential
croşet circular	circumferential clasp
braţul croşetului circular	arm clasp circumferential
paloare circumorală	circumora pallor
fibre gingivale circumferenţiale, circulare	gingival circular fibres
ciroză	cirrhosis
chist	cyst
chist alveolar	alveolar cyst
chist apical	apical cyst
chist branhial	branchial cyst
chist al canalului incisiv, chist al canalului nasopalatin	incisive canal cyst, nasopalatine fissural cyst
chist osos	bone cyst
chist sebaceu	sebaceous cyst
chist dermoid	dermoid cyst
chist al duetului tireoglos	thyroglossal cyst
chist coronodentar in momentul erupției	eruption cyst
chist folicular	dentigerous cyst
chist globulomaxilar	fissural, globulomaxillary cyst
chist al papilei palatine	cyst of palatine papilla
chist periapical	periapical cyst
chist primordial	primordial cyst
chist radicular	radicular cyst
chist persistent după extracție dentară	residual cyst
chistectomie	cystectomy
fibroză chistică	cystic fibrosis
chist periapical	periapical cyst
chist extirpat	exteriorized cyst
chist mandibular	mandibular / jaw cyst
chist multilocular	multilocular cyst
chist nasoalveolar	nasoalveolar cyst
chist de origine dentară	odontogenic cyst
chist parodontal	periodontal cyst
marsupializare	marsupialization (surg.)
chist rezidual	residual cyst
tumoare chistică	cystic tumo(u)r
citoliză	cytolysis
citologie	cytology
citologie exfoliativa	exfoliative cytology
sindrom citomegalic	cytomegalic inclusion, disease
infecție cu virusul citomegalic	cytomegalic virus infection
citoplasmă	cytoplasm
filament citoplasmatic	cytoplasmic filament
substanță citotoxică	cytotoxical substance
citotoxicitate	cytotoxicity
citrat	citrate
suc de lămâie	lemon juice
acid citric	citric acid
eliminare	clearance (physiol.)
disostoză cleidocranial	cleidocranial dysostosis
clindamicina	clindamycin
clonic	clonic
contracție tonicoclonică	clonus
cociform	coccoid
coc	coccus
coci	cocci (pi.)
aur coeziv	cohesive gold

col gingival, colet	gingival col
coletul dentar	cervix
colul condilului	mandibular neck (condylar neck)
compacta osoasă	compact bone
compacta alveolară	compact alveolar bone
cornet nazal	concha of nose
axa condiliană	condylar axis
condilectomie	condylectomy
punct condilian	condylion (cephalom)
condil	condyle
supracondilian	supracondylar
înclinare a ghidajului condilian	inclination of condylar guidance
condil mandibular	condyloid process, capitulum mandibulae, mandibular condyle
traiectorie condiliană	condylar path
unghiul condilian	condylar angle
arc facial pt. determinarea axei condiliene	hinge bow
contuzie	contusion
contuzia feței	bruise of the face
corion	corium
derm	corium
coroana clinică	clinical crown
coroană dentară	dental crown
coronoid	coronoid
corpuscul calcaros	calcareous corpuscle
cortex	cortex
cortical	cortical
os cortical, corticală osoasă	cortical bone
modelare corticală în scop ortodontic	corticotomy
cortical, strat cortical	cortical
osteotomie corticală	cortical osteotomy
corticosteroide	corticoids, corticosteroids
sindromul Costen	Costen's syndrome
stomatită Coxsackie	stomatitis, Coxsackie virus
creastă	crest
creastă buccinatorie	buccinator crest
creastă subzigomatică	zygomaxillary ridge
creastă marginală	marginal ridge
creastă nazală	nasal crest
trigonul retromolar	trigonum retromolare
creastă transversală	transversal crest
creastă triangulară	triangular ridge
fenomenul Christensen	Christensen's phenomenon
tomografie axială	CAT Computerized Axial Tomoghrapy
zahăr, hidrocarbonat	sugar
boală diabetică	diabetes mellitus
diabet zaharat	diabetes mellitus
rafinarea zahărului	sugar refining
zahăr invertit	invert sugar
fără zahăr	sugarless
obicei de sugere a tetinei	cup suction
cuspid meziolingual	mesiolingual cusp
cuspid meziovestibular	mesiovestibular cusp
cuspid suplimentar	supplemental cusp
cuspid vestibular	vestibular cusp
canal pt. dispozitiv coronoradicular; DCR	pinhole
dispozitiv coronoradicular, DCR	root canal pin
freză de DCR	rotary bur for pin

dispozitiv intraradicular	root canal post
pin parapulpar autoînfiletat	selfthreading pin
pin parapulpar neînfiletat	frictionretained pin
ancorare intraradiculară	intraradicular anchorage
bontul dipozitivului coronoradicular turnat	dowel abutment
stâlp de RPF cu ştift	post abutment
crampon	spike
inlay cu crampoane	pinledge
DOR din titan	titan pin
smoc al smalţului	enamel tuft
conexiune	connection
canal	canal, duct
canal accesoriu	accessory channel
canal mandibular	mandibular channel
canalicul	canaliculus
canalicul dentinar	dentinal canaliculus
canal de scurgere, duct de evacuare	conduit canal
aparat digestiv	digestive apparatus, alimentary system
canal radicular	root canal, pulp canal
cale de drenaj	drain tube
canal de turnare	casting channel
alezaj canalar cu laser	root canal treatment with laser ray
şurub	screw
implant în formă de şurub	screw implant
şurub bicortical	bicorticale screw
menghină	vice
şurub pt. canal radicular	root canal screw
şurubelniţă	screwdriver
şurub pt. canal radicular	root canal screw
şurub calibrat	calibrated screw
şurub de presiune	set screw
cheie pt. şurub	wrench
filet	worm, thread of screw
torsiune	torsion
şurub	screw
şurub cu aripioară	wing screw
mastoidian	mastoid
sugar	infant
nounăscut prematur	premature baby
timus, glandă timică	thymus
sinus mastoidian	mastoid sinus
picurător	dropper
picătură	drop
meziodens	mesiodens
picătură	droplet
infecţie prin picătură, a lui Pfluge	Pfluge's drop infection
incisiv conic	pegshaped incisor
infuzie prin picătură	intravenous drip
bisturiu cu lame de schimb	scalpel with interchangeable blades
acid tanic	tannic acid
tanin	tannin
decapare	pickling
bol	bowl
bol de cauciuc	mixing bowl
bol pt. amestec	mixing bowl
vertebral	vertebral
striu	stria
bandă pt. lustruirea amalgamului	amalgam strip

striațiune	striation
bruxism, scrâşnire	clenching
obicei de scrâşnire, bruxomanie	clenching habit
scrâșnire	grinding, clenching
bandă de lustruire	polishing strip
bandă abrazivă metalică separatoare	lighting strip, separating strip
linie	line
stelat	stellate
calmare	pain alleviation / soothing
calmant	demulcent
calmant	demulcent drug
epiteliu ciliat	ciliated epithelium
ciupire	coredrill, punch
pensă	pliers
pensă chirurgicală	dressing forceps
pensetă anatomică	forceps, tissue; anatomic tweezers
pensă pt. aurificare	foil crimper
pensă dentară	dental tweezers, pliers
pensă	pliers
clemă pt. sudură	soldering clamp
pensă	pincers
pensă mosquito	mosquito forceps
pensă de fixare a barbetei	napkin holder
pensă chirurgicală curbă	surgical forceps, tweezers
pensă cu vârf bont	blunt forceps
dantelat	serrated
din creasta iliacă	iliac
os prevelat din creasta iliacă	iliac bone tissue
senzație de usturime	prickling sensation
mugure	bud
lama bazală	derm
endoderm	endoderm
mezoderm, mezodermal	mesoderm, mesodermal
ectoderm	ectoderma
sterilizare, antisepsie, asepsie	sterilization
asepsie	asepsis
steril	germfree, sterile
antiseptic	germ killer
mugure de smalț	enamel nucleus
şlefuire	grinding
şlefuire punctiformă	spot grinding
suprafață şlefuită	grinding surface
material abraziv	abrasive material
bandă de şlefuire	dental tape
abraziv	abrasive
suprafață abrazivă	abrasive surface
con pt. tur	lathe cone
freză diamantată	diamond point bur
disc abraziv	abrasive disc
disc abraziv	abrasive disc, cuttlefish disc
mandrin pt. disc de hârtie abrazivă	sandpaper discholder
piatră de şlefuit	grindstone
piatră de şlefuit de uz stomatologic	dental stone (instr.)
piatră diamantată	diamond stone
piatră de şlefuit rotundă	wheel stone
instrument abraziv	abrasive instrument, device
disc de hârtie abrazivă	sandpaper disc
şmirghel, hârtie abrazivă	sandpaper

pastă abrazivă	abrasive / grinding paste
pudră abrazivă	abrasive powder
pilă de separare	separating file
substanţă abrazivă, de şlefuire	abrasive material
siringă cu piston	with ground piston syringe
leac miraculos, panaceu	panacea
nod, nodul	knot
nod chirurgical dublu	double knot
concrement	concretion
sutura cutanată nodulară	interrupted skin suture
nod chirurgical	surgeon's knot
sutura in diferite puncte, în saltea	mattress suture
sutură prin înnodare	interrupted suture
bont	abutment
amputat	truncated
con trunchiat	truncated cone
şurub tronconic	truncated conical screw
bont radicular	root abutment
amputare	resection
preparare de bont, amputare	prepared tooth
dezarticulare	disarticulation
bont fix	fixed abutment
os	bone
os alveolar	alveolar bone
substanţă osoasă	bone material
bancă de oase	bone bank
os bazal	basal bone
afecțiune osoasă	osteopathy
implant osos	bone implant
chist osos	bone cyst
chist traumatic intraosos	traumatic bone cyst
cleşte ciupitor de os	nibblers, bone, rongeur, bone
cleşte ciupitor de os	bone forceps
tumoare osoasă	bone tumo(u)r
sechestru osos	bone sequestrum
distrofie osoasă	bone dystrophy
avivare osoasă	bone surface avivation
vârsta osoasă	bone age
necroză osoasă	bone necrosis
calcifiere osoasă, sclerozare osoasă	bone replacement
modificare osoasă	bone modification
elevator de os	bone elevator
os endochondral	endochondral bone
osteogenic	osteogenic
durere osoasă	bone pain
osteoclast	osteoclast
cap articular	articular caput
apoziție osoasă	growing bone
dezvoltare osoasă	skeletal growth, osteogenesis
supraosos	suprabony
rezorbție osoasă	bone resorption
cleşte de os	bone pincers, tongs, forceps
mici fragmente osoase	bone chips
freză de os	bone bur
freză de os	bone bur / cutter
freză de os globulară	spherical bone bur
freză de os spiralat	spiral bone bur
ferăstrău de os	bone saw

trabeculă	trabecula
osteită	osteitis
osul temporal	temporal bone
periost	periosteum
periostită	periosteitis, periostitis
periostic	periosteal
chiuretă osoasă	raspatory (bone rasp)
cicatrice osoasă	bone callus
osteointegrare	osteointegration, osseous integration
chiuretă alveolară	alveolar curettage
chiuretaj osos	bone curettage
sindesmotom	scalper
osteogen	osteogenous
osteogeneză, formarea de os	osteogenesis, ossification
celule formatoare de os	bone forming cells
exostoză	exostozis
exostoză ascuțită	spicule
osteotomie	ostectomy
osteoplastie	osteoplasty
circumosos, periosos	circumosseal
os fascicular	bundle bone
crepitație osoasă	bony crepitus
chiuretă osoasă	bone curette
halistereză, osteomalacie	halisteresis, osteomalacia
atrofie osoasă	bone atrophy
lamă osoasă	bone plate
compacta osoasă internă	internal compact bone
os lamelar	lamellar bone
compacta osoasă externă	external compact bone
lamă osoasă orală	oral bone crest
lamă osoasă vestibulară	vestibular bone lame
hiperostoză	hyperostosis
os sclerozat	sclerotic bone
osteonecroză	osteonecrosis, bone necrosis
osos	osseous (bony)
articulație osificată	ossified joint
torus palatinal	palatinal torus
torus mandibular, exostoză	mandibular torus
osificare	ossification
osificare endocondrală	endochondral ossification
os perichondreal	perichondreal bone
plastie osoasă	osteoplasthy
os artificial sintetic	synthetic bone
distrucție osoasă parodontală	periodontal bone resorption
cancer / tumoră malignă osoasă	bone cancer
regenerare osoasă	bone tissue regeneration
material de regenerare osoasă	bone regeneration material
fisură osoasă	fissured fracture, bone fissure
rezecție osoasă	osteotomy
pilă pt. os	bone file
decolator de periost	bone rasp
resorbție osoasă	bone resorption
resorbție alveolară orizontală	horizontal alveolar resorption
resorbție alveolară verticală	vertical alveolar resorption
rarefacție osoasă	rarefaction of bone
pinten osos	bone spur
chirurgie ososasă	bone surgery
celulă osoasă	bone cell

atrofie osoasă	bone atrophy
atrofie osoasă verticală	vertical atrophy
atrofie orizontală	horizontal atrophy
densitate osoasă	bone density
nit osos	nail fracture
nit osos	nail fracture
structură osoasă	bone structure
structura osoasa trabeculara	trabecular bone structure
osos	osseous
aşchie osoasă	bony spicule
ţesut osos	bone / osseous tissue
ţesut osos rezorbabil	resorbable bone
os de susținere	supporting bone
osteologie	osteology
canal nutritiv, (canal pt. vase si nervi)	nutrient canal of bone
pungă osoasă	intraosseous pocket
clasificarea densității osoase	bone density types
fractură osoasă	bone fracture
fractură osoasă complicată	complicated fracture
sechestru	sequester, sequestrum
os trabecular	trabecular bone
cavitate osoasă	bone cavity
osteotom	bone cutter (spherical bone bur)
sutura osoasă	suture (anat.)
grosimea osului	bone thickness
schelet	skeleton
scheletic	skeletal
măduvă osoasă	bone marrow
osteomielită	osteomyelitis
cavitatea măduvei osoase	bone medular cavity
osteotom	osteotome
pensă	gouge
os zigomatic	jugal / zygomatic bone
grupă, echipă, colectivitate	group, team
unitate de dezvoltare	developmental entity
mostră	sample
grup muscular	muscular group
lot experimental, eşantion	experimental group
practică stomatologică în grup	group practice
prevenție în masă	group / mass / collective prevention
conducere, ghidaj de grup	group guiding function
ocluzie cu conducere de grup	group guiding occlusion
examen de grup, întro colectivitate, în masă	group examination
ştirb	snag
atavic, atavism	vestigial
cuspid hipoplazic	hypoplasical cusp
hipocalcificare	hypocalcification
hiposensibilitate	hypoesthesia
anodonție	anodontia
distanță interocluzală scăzută	reduced interocclusal distance
hipogeuzie, senzație gustativă scăzută	hypogeusia
hipomineralizare	hypomineralization
activitate redusă	descreased activity
secreție salivară scăzută	hyposialia
lambou tubular, grefă tubulară	pedicle tube flap
intervenție plastică cu lambou în vizieră	tubed pedicle graft
intervenție plastică cu lambou în vizieră	tubed pedicle graft
cioc	rostral

epifiză	epiphysis
vârf, apex	apex
con de gutaperchă	guttapercha point
apex radicular	root apex
apical	apical
rezecție apicală	apicoectomy
baza apicală	apical base
ulei de ficat de morun	cod liver oil
articulația încheieturii mâinii	wrist joint
alunecare, glisare	slipping, gliding
interferență de alunecare	slip interference
contact prin alunecare	gliding occlusion
articulație cu alunecare	joint/ gliding / slip joint
arc cu conexiune în glisieră	slip joint spring
mişcare de alunecare	sliding movement
gutieră de articulare, şină tip culisă	gliding splint
culisă	precision attachment
culisă prefabricată	prefabricated attachment
culisă extracoronară	extracoronal attachment
capsă	stud attachment
culisă tip bilă	ball attachment
culisă paralelă	parallel slide
sistem de culisare pe capsă	press stud attachment
sistem de culisare prefabricat	coil spring attachment
cuspid ocluzal	occlusal cusp
cuspid de sprijin	supporting cusps
cuspidal	cuspal
cuspid	cusp
abrazia cuspidiană	cups wear
vârf cuspidian	cuspal tip
poziție de contact cuspidcuspid	cusp by cusp contact position
contact cuspidcuspid	intercuspal contact position
cuspid distomolar	distomolar cusp
cuspid distal	distal cusp
creastă cuspidiană	cusp crest
poziționare cuspidiană	intercuspal position
interferența cuspizilor	cuspal interference
tubercul articular	articular tubercle
abrazie cuspidiană	cusp abrasion
pantă cuspidiană	cusp plane
unghiul pantei cuspidiene	cusp plane angle
cuspid lingual	lingual cusp
cuspid mezial	mesial cusp
cuspid incizant	shearing cusp
cuspid oral	oral cusp
cuspid palatinal	palatal cusp
traiect cuspidian	cusp path
tubercul paramolar	paramolar cusp
cuspid supranumerar	supernumerary cusp
cuspid vestibular	vestibular cusp
conducere cuspidiană	cusp guidance
dislalie, bâlbâire	stammering
tumefiere	tumefaction, swell, bloating, puffiness
tumora, neoplasm	growth tumo(u)r, neoplasm
tumora labială	lip tumo(u)r
metastază	metastasis
tumora benignă	benign neoplasm, benign tumo(u)r, benign growth
tumora osoasă	bone tumo(u)r

antineoplazic	antineoplastic
rezorbţie	resolution
tumoră melanică	pigmented tumo(u)r
tumoră de granulaţie	granulomatous tumo(u)r
epiteliom	epithelioma, carcinoma
neurom	neuroma
neurofibrom	neurofibroma
miom	myoma
tumoră benignă	benign neoplasm / tumo(u)r
oncogen	oncogenous
oncogen	oncogenous
neoplazie	neoplasia
terapie tumorală	tumo(u)r therapy
fibrom	fibroma
tumoră a ţesuturilor moi	soft tissue tumo(u)r
precanceros	precancerous
adenom	adenoma
tumora mucoepidermoidă	mucoperidermoid tumo(u)r
proliferare tumorală	tumo(u)ral proliferation
tumora odontogenă	odontogenic tumo(u)r
liză tumorală	oncolysis
tumoră cu celule gigante	giant cell tumo(u)r
neoplazic	neoplasic
tumora celulei plasmatice	plasma cell tumo(u)r
tumoră canceroasă	cancerous tumo(u)r
tumoră malignă	malignant neoplasm / tumo(u)r
diseminare metastatică pe cale limfatică	seeding (pathol.)
liză tumorală	oncolysis
tumoră secundară	secondary tumo(u)r
oncologie	oncology
oncologic	oncological
tumora mixtă	mixed tumo(u)r
hemangiom	hemangioma
ameloblastoma	ameloblastoma
lipom	lipoma
soluţia Dakin	Dakin's fluid
piesă, bucată	piece
sfărămiţat, ruinat	shattered
fractură cominutivă	comminuted fracture
boala Darier	Darier's disease
decubit	decubitus, prosthetical injuries
durere secundară leziunii provocată de o proteză	denture sore mouth
defect	defect (surg.)
defect labial	lip deficiency
indice DEF	DEF index
indice DEF nr. dinţilor permanenţi cariaţi, extraşi sau/şi obturaţi	DEF (number of permanent teeth decayed, extracted, filled)
deformaţie	deformity
boltă palanită deformată	deformed palate
deformare, deformaţie	deformity, malformation
degenerare calcară	calcareous degeneration
degenerare pulpară	pulp degeneration
degenerare grasă	fatty degeneration
degenerativ	degenerative
deshidratare	dehydration
decalcifiere	decalcification (preferred term – demineralization)
nivel critic al pHului determinând o decalcifiere	critical decalcifying pH level
decalcifiază	decalcify

placa palatinală răscroită a protezei	partial palatal plate
delta apicală	apical delta
demineralizare	demineralization
model de demonstrație	demonstration model, dummy
alcool metilic	methylated spirit
dendrită	dendrite
denervație	denervation
procedeul lui Denker	Denker's operation
dinte canin	canine tooth
dinți natali	natal teeth
dinte invaginat	dens evaginatus
densimetru	densitometer
dens in dente	dens in dente
dinte molar	molar tooth
molar de minte	third molar
asistentă de igienizare orală	oral hygienist / nurse
dental	dental
proteză cu sprijin odontal	tooth-borne prosthesis
fistulă de origine dentară	dental origin fistula
placă dentară	dental plaque
fistulă odontală	dental origin fistula
traiectul fistulei odontale	dental sinus tract
dinte anterior	anterior tooth
dinți bicuspidați	bicuspidal tooth
dinți temporari, dinte de lapte	deciduous tooth
dinte incisiv	incisal / incisor tooth
dinți de lapte	deciduous tooth
dinți molari	tooth molar
dinți posteriori, trituranți	posterior tooth
denticul	denticle
dentimetru	dentimeter
dentină	dentin(e)
substanță dentinară	dentin(e) substance
dentină atubulară	atubular dentin(e)
şurub dentinar de fixarea obturației	dentin(e) screw
şurub intradentinar	dentin(e) screw
canalicul dentinar	dentinal canaliculus
carie dentinară	dentin(e) caries
joncțiune cementodentinară	cementodentinal junction
canalicul dentinar	dentinal canaliculus
displazie dentinară	dentinal dysplasia
dentină Ebner	von Ebner dentin(e), orthodentin(e)
dentinar	dentinal
dentinogeneză	dentinogenesis, dentin(e) formation
suprafață dentinară	dentinal surface
dentină fiziologică	physiologic dentin
globul dentinar	dentin(e) globule
dentină radiculară	root / radicular dentin(e)
punte dentinară din canalul radicular	dentin(e) bridge
dentină interglobulară	interglobular dentin(e)
dentină neregulată	irregular dentin(e)
dentină secundară	irregular secondary dentin (e)
calcificare dentinară, scleroză dentinară	calcification / sclerosis of dentin
dentinogeneză	dentinogenesis, formation, dentin(e)
odontoblast	odontoblastic cell, odontoblast, dentinoblast
lamelă dentinară Neumann	dentinal sheath
rezorbție dentinară	dentinoclasia
dentinoclast	dentinoclast

dentinogeneză	dentinogenesis, dentin(e) formation
dentinogeneză	dentinogenesis, dentin(e) development
dentinogeneză imperfectă	dentinogenesis imperfecta
dentinoid	dentinoid
dentină opalescentă	opalescent dentin(e)
dentină periferică	mantle dentin(e)
dentină peritubular	peritubular dentin(e)
dentină primară	primary dentin(e)
dentină circumpulpară	circumpulpal dentin(e)
dentină de reparaţie, terţiară	reparative dentin(e)
strat dentinar	dentinal layer
dentină secundară	secondary dentin(e)
dentină sclerotica, dentină sclerozată	sclerotic dentin(e)
scleroză dentinară	sclerosis of dentin
carie dentinară	dentinal caries
dentină terţiară	tertiary dentin (e)
dentină transparentă	transparent dentin(e)
dentină tubulară	tubular dentin(e)
dentină hiperestezică	hypersensitive dentin(e)
hipersensibilitate dentinară	dentin(e), hypersensitivity
dentină	dentin(e)
erupţie	eruption
erupţie precoce	accelerated / premature eruption
erupţie tardivă, erupţie întârziată	delayed / retarded eruption
dentoalveolar	dentoalveolar
abces dentoalveolar	dentoalveolar abscess
dentofacial	dentofacial
anomalie dentofacială	dentofacial anomaly
joncţiune / limită dentogingivală	dentogingival junction
fibră dentogingivală	dentogingival fibre
fibră dentoperiostală	dentoperiosteal fibre
denudare	denudation (periodont.)
substanţă cu efect de dependenţă	drug habit forming
depolarizare	depolarization
penicilină retard	depot penicillin
detartraj	scaling
detartaj şi netezirea cimentului radicular	scaling and root planing
instrument de detartraj	sealer
instrument de detartraj în formă de sapă	hoe sealer
instrument de detartraj în formă de seceră	sickle sealer
instrument de detartraj cu aripioară	wing sealer
aparat de detartaj cu ultrasunete	ultrasonic sealer
unghi drept	right angle
dreptunghiular	rectangular
dermatită herpetică	herpetic eczema
dermatită de iradiere	radiation dermatitis
radiodermatită	radiation dermatitis
dermatofibrom	dermatofibroma
derm, piele	dermis
chist dermoid	dermoid cyst
bolta membranoasă a craniului	desmocranium (embryol.)
desmodontal	desmodontal
desmodonţiu	desmodontium, periodontal ligament
tumora conjunctivă îndurată	desmoid
desmoliză	desmolysis (embryol.)
descuamare	desquamation
descuamativ	desquamative, exfoliative
gingivită descuamativă	desquamative gingivitis

distrucție	destruction
descendent	descending
desensibilizare	desensitization
medicament desensibilizant	desensitizing drug
pastă pt. desensibilizare	desensitizing paste
distilare	distillation
apă distilată	distilled water
revelator de placă	plaque detector
detergent	detergent
detritus	cuttings
devitalizare	devitalization
preparat devitalizant	devitalized drugs
devitalizat	devitalized
dextran	dextran
dextrină	dextrin(e)
dextroză, glucoza	dextrose
dezinfecție	disinfection
dezinfectant	disinfectant
CO carii şi obturații (dinți permanenți)	DF (number of permanent teeth decayed and filled)
diabet insipid	diabetes insipidus
diabet zaharat	diabetes mellitus
diabet zaharat noninsulinodependent	NIDDM (noninsulin dependent diabetes mellitus)
acid diacetic	diacetic acid
diafanoscopie	diaphanoscopy
diafiză	diaphysis
diafizal	diaphyseal
diafragmă	diaphragm
diagnosticat	diagnosed
simptom	diagnostic feature
fişă de diagnostic	diagnostic chart
teste de diagnostic	diagnostic test
pune un diagnostic	diagnose
diagnostic	diagnosis
diagnostic greşit, eronat	defective / false diagnosis
diagnostic clinic	clinical diagnosis
diagnostic bucal	oral diagnosis
diagnostic radiografie	Xray examination, radiographic diagnosis, Xray diagnosis
mişcare în diagonală	diagonal motion / movement
membrană de dializă	dialyzing membrane
dializă	dialysis
diapedeză	diapedesis
diapozitiv	slide for projector
diastema	diastema
închiderea spațiului	space closure
diatermie	diathermy
aparat de diatermie	diathermic apparatus
predispoziție la sindrom hemoragie	diathesis
diazepam	diazepam
dietă, regim	diet
eter etilic	diethyl ether
difenilhidantoină	diphenylhydantoin
nediferențiat	undifferential
diagnostic difereţial	differential diagnosis
difuziune	diffusion
difuzare	diffusion
difuz	diffuse
difuzare	diffusion

difteric	diphtheroid
dilacerare	dilaceration
dimensional	dimensional
stabilitate dimensională	dimensional stability
difiodont, difiodonție	diphyodont
diplomă de medic	medical degree
învățământ postgradual	postgraduate education (US)
amprentare directă	direct impression
coafaj pulpar direct	direct pulp caps
bont de transfer, capa de transfer	head transfer
disecție	dissection
dizaharidă	dissacharide
distoangular	distoangular
distobucal	distobuccal
distolingual	distolingual
distomolar	distomolar
cuspid distomolar	distomolar cusp
distoocluzal	distocclusal
ocluzie distalizată	distal occlusion, distocclusion
distoversiune	distoversion
disgnație	dysgnathia
dizarmonie ocluzală	occlusal disharmony, malocclusion
disc	disc, disk
discrepanță	discrepancy
dizlocare	infradisplacement
dispersie	dispersion
distocluzie, ocluzie distalizată	distal occlusion, distocclusion
distal	distal
cuspid distal	distal cusp
suprafața distală	distal surface
suprafață dentară distală	distal tooth surface
distalizare, migrare spre distal	distal drift
inocluzie distală	distal inocclusion
cavitate distală	distal cavity
margine distală	distal border
extremitate distală a protezei	distal heel (prosthodont.)
distorsiune	distortion
rădăcină distovestibulară	distovestibular root
valoarea DMF	DMF rate
CAO = carii, dinți absenți sau obturați (dinți permanenți)	DMF = decayed, missing, filled (permanent teeth)
cao carii, absenți sau obturați (dinți temporari)	DMF (number of primary teeth decayed, missed and filled)
număr DMF	DMF index
acid dezoxiribonucleic (ADN)	deoxyribonucleic acid (DNA)
membrană timpanică	tympanic membrane
cutie	box
cutie pt. freze	bur box
tutun	tobacco
fumător	smoker
sutura în bursă	pursestring suture
tabagism	tobacco habit, tobaccoism
hipercheratoză tabagică	keratosis from smoking
colorație saburală maronie tabagică	tabagical tongue pigmentation
discromie cauzată de tutun	tobacco stain
medicdoctor	doctor
arc Dolder	Dolder arch
menținere prin bară Dolder	Dolder bar joint attachment

teză, lucrare	thesis
dolicocefalic	dolichocephalic
convex	convex
convexitate	convexity
mască de protecție tip botniță	mask, dome
elemente morfologice	morphological elements
donator	donor
dorsal	dorsal
limitare posterioară	post dam
mişcare de retruzie, refracție	retrusive motion
spațiul dorsal, palatinal de închidere	posterior palatal seal area (prosthodont.)
boală Down	mongolism (Down's syndrome)
sindrom Down	Down's syndrome
dozimetru	dosimeter
dozare	burdening, preparation
doză mortală	lethal dose
doză normală	normal dose
înclinație	inclination
înclinație vestibulară	labioinclination
abraziv	abrasive
mojar de amalgam	amalgam mortar
mojar cu pistil	mortar and pistil
bandă abrazivă	linen strip, sandpaper strip
bandă abrazivă pt. finisare	finishing strip
efect abraziv	effect abrasive
freacă	scrub
fricțiune	friction
fricțiune mecanică	mechanical trituration
fricțiune manuală	hand trituration
frecător	grinder, rubber
bandă abrazivă	polishing strip
pistil de amalgam	amalgam pestle
drenaj	drainage
tub de drenaj	drainage tube
dren metalic	metallic drain
diametrul sârmei	wire diameter
buclă din sârmă	wire loop
arc din sârmă	wire arch
imobilizare prin arc de sârmă	wire arch splint, immobilization
atelă de contenție din sârmă	wire arch splint
agrafă de fir metalic	wire clamp
perie din sârmă	wire brush
ligatură de sârmă	wire ligature
ligatură de sârmă alveolară	alveolar wiring
ligatură de sârmă perizigomatică	circumzygomatic wiring
imobilizare prin sârmă	wiring
contenție prin ligaturi de sârmă	wire splint
contenție, fixare prin ligatură de sârmă	wiring
foarfecă de tăiat sârmă	ligature scissors
sutură din sârmă	wiring
ligatură de sârmă intraosoasă	intraosseous wiring
sutură suspendată craniofacial cu sârmă	craniofacial suspension wiring
sutură perialveolară din sârmă	perialveolar wiring
ligatur de sârma continuă	multiple loop wiring
duplicare	duplication
material de duplicare	duplicating material
duct	duct
canal lingual	lingual duct

duct nazolacrimal	nasolacrimal duct
canalul lui Stenon	parotid duct, Stenon's canal
canal salivar	salivary duct
canalul sublingual mare	sublingual major duct
canalul lui Wharton	submandibular duct
canal tireoglos	thyroglossal duct (embryol.)
proeminență, tuberozitate	knob
tampon	plug
spiral	spiral
tehnica de ambalare cu nucleu central	doubleinvesting technique
instrument de tăiere cu lamă dublă	bibevelled cutting instrument
duplicat al protezei	duplicate denture
reproducere	duplication
material plastic dur	duroplastic
rugos, aspru	coarse
aspru	rough
tăiat grosolan	coarsecut
textură neomogenă	coarse fiber
macrogranulație	coarse grit
granulație crescută, macrogranulație	coarse grit
expansiune, tumefire, edemațiere	swelling
proces de expansiune	expansion process
capacitate de expansiune	expansion capacitance
edemațiat, tumefiat	swollen
tumefacție labială	lip oedema
tumefacție tisulară	tissue tumefaction
edemațiere, tumefiere	swelling
instrument de aplicare Dycal	application instrument for Dycal
disfuncție	malfunction (dysfunction)
alterarea senzației gustative	dysgeusia
disgnație, anomalie maxilofacială	maxillofacial anomaly, dysgnathia
discheratoză	dyskeratosis
dislexie	dyslexia
disostoză cleidocranial	cleidocranial dysostosis
disostoză craniofacială	craniofacial dysostosis
disostoză mandibulofacial	mandibulofacialis dysostosis
dispepsie	dyspepsia
disfagie	dysphagia
disfonie	dysphonia
displazie ectodermală	ectodermal dysplasia
displazie periapicală fibroasă	periapical fibrous dysplasia
displazie adiposogenital	adiposogenital dystrophy, Fröhlich's syndrome
distrofie musculară	muscular dystrophy
distrofie	dystrophic
dentină Ebner	von Ebner dentin(e), orthodentin(e)
fibrila lui Ebner	von Ebner's collagen fibril
linia lui Ebner	von Ebner's line eccentric
glanda lui Ebner	von Ebner's gland
ebonită	ebonite
acid acetic	acetic acid
pensulă	brush, pencil
pensulare, badijonare	brushing
eritem polimorf StevensJohnson	StevensJohnson syndrome
mezenchim ectodermal	ectomesenchyme
dulce	sweet
edulcorant, înlocuitor artificial al zahărului	artificial sweetener
dulciuri	sweets
operația EdlanMejchar	EdlanMejchar procedure

EDTA, acid diamino-etilen-tetraacetic	EDTA (ethylene diaminotetracetic acid)
substanță de călire	hardening substance
efedrina	ephedrine
eferent	efferent
ardere	combustion, burning
escară de combustie	eschar
reziduu de ardere	burning residue
leziune prin combustie	burning lesion
sănătate	health
roborare, tonifiere, intensificare	strengthening
sănătos	healthy
dentiție integră	healthy dentition
țesut dentar sănătos, intact	healthy dental tissue
cavitate orală sănătoasă	dental health
sănătate bucodentară	oral and dental health
stare de sănătate	state of health
afectarea sănătății	injurious to health
dăunător sănătății	unhealthy
nesănătos	unhealthy, injurious to health
sistem sanitar	health service
sanitar, igienic	sanitary, hygienic
asigurare de sănătate	health insurance
carnet de asigurat	health card
program de asistență medicală	health care planning
inspector sanitar	health inspector
teritoriu de administrație sanitară	local health area
statistică medicală	health statistics
Organizația Mondială a Sănătății, OMS	World Health Organization (WHO)
coacere, ardere	firing, burning
ars	burnt, burned
cuptor de ardere	burning furnace
senzație de arsură	burning sensation
pirozis	burning pain
prevalenta bolii	prevalence of the disease
periuță de dinți interdentară cu un singur smoc	singletufted brush
monocuspidat	monocuspidate
dinte monocuspidat	monocuspidate tooth
unicat	unique
ontogeneză	ontogenesis
model original	master model
curent continuu	direct current (DC)
omolog	equivalent
drept	straight
freză fisură pt. piesă dreaptă	straight fissure bur
piesă de mână dreaptă	straight handpiece
daltă dreaptă	straight chisel
foarfecă dreaptă	straight scissors
poziție ortostatică	upright position
linie dreaptă	straight line
neregulat, neuniform	uneven
subiectiv	subjective
arc facial ajustabil	adjustable axis facebow
lingură de amprentă individuală	individual impression tray
prevenție / profilaxie individuală	individual prevention
igienă bucală / orală individuală	self performed plaque control
iluminare uniformă	uniform illumination
neregulat	inequality
echilibru	balance, equilibrium

senzaţie de echilibru	static sense
axă de echilibru	balancing line
unire, asamblare	unite, amalgamate
sutura de avivare	uniting suture
universitate	university
universal	universal
şef de lucrări	lecturer
conferenţiar universitar	privat docent
clinică universitară	university clinic
profesor universitar	university professor
asistent univesitar	university readership
culoare potrivită	matching colo(u)r
operaţie întrun singur timp	monophase surgical treatment
proteză imediată unidentară mobilizabilă	unidental immediate prosthesis
uniform	of the same form, uniform
monoradicular	monoradicular
simultan	simultaneous
croşet cu un braţ	singlearm clasp
angrenaj	interlocking
succesiune	succession
unisex	unisex
disc cu o faţă activă	singlesided disc
instrument de tăiere cu lamă unică	single bevelled cutting instrument
balans unilateral	unilateral occlusal balance
instrument cudat întrun singur plan	single plane instrument
unitate	unit
unitar	uniform, unified
standardizare	unity
sablator cu nisip	sandblasting unit
de unică folosinţă	disposable
seringă de unică folosinţă	disposable syringe
oglindă stomatologică de unică folosinţă din plastic	disposable plastic dental mirror
pahar de unică folosinţă	disposable glass
ac de unică folosinţă	disposable needle
articulator simplex	nonadjustable articulator
mişcare de închidere şi deschidere	hingemovement
ocluzor	occluder (articulator, plane line)
indice de placă simplificat Vermillion	Simplified Oral Hygiene Index
preparare simplificată a cavităţii	convenience form in cavity preparation
cavitate simplă	simple cavity
monocromatic	single colo(u)red
tratament întro singură şedinţă	onesession treatment
simbioză	symbiosis
coeficient	coefficient
coeficient de expansiune termică	thermal expansion coefficient
coeficient de elasticitate	modulus of resilience
concomitent	concomitant
colaborare	cooperation
recrutare	recruiting
senzaţie de foame, foame	hunger
gutieră, şină nocturnă	night / nocturnal splint
durere nocturnă	night pain
bruxism nocturn	night bruxism
gutieră nocturnă pt.bruxomani	night guard
ic, pană	wedge
formă de ic	wedgeform
în formă de ic	wedgeshaped
abrazie cuneiformă	wedgeshaped abrasion

os sfenoidal	sphenoid bone
vomer	vomer bone
ic din plastic	plastic wedge
separator tip pană	wedge type separator
ectoderm	ectoderm
ectodermal	ectodermal
displazie ectodermală	ectodermal dysplasia
epiteliu ectodermal	ectodermal epithelium
ectopie	ectopia, ectopy
erupție ectopică	ectopie eruption
canin ectopie	ectopie canine
ramificație	ramification
se ramifică / se distribuie	branch / fork
ramificație	ramification
leşin	faint, swoon
elasticitate	elasticity
inel elastic	elastic band
substanță elastică pt. amprentă	elastic impression material
elastomer	elastomer
depăşit	out of date, obsolete
şină Elbrecht	crib splint
şlefuieşte	grind, buff
osificare	ossification
osificant	ossifying
alunecă, glisează	slip, glide
lambou alunecat	sliding flap
mănuşă de cauciuc de unică folosință	disposable rubber gloves
pahar de unică folosință	disposable cup
pisează, malaxează	rub
fildeş, ivoriu	ivory
elefantiazis	elephantiasis
elefantiază gingivală	gingival elephantiasis / fibromatosis
ardere, combustie	combustion, burning
suficient	sufficient, satisfactory, enough
insuficient	insufficient
insuficiență	insufficiency
insuficiență respiratorie	respiratory insufficiency
insuficiență funcțională	functional insufficiency
obturație incompletă	incomplete restoration
închidere marginală necorespunzătoare	insufficient marginal loss
loc de elecție pentru trepanarea camerei pulpare	election place of endodontical treatment
electroforeză	electrophoresis
hârtie pt. elctroforeză	electrophoresis paper
electrogalvanizare	electroplating, galvanization
echipament de electrochirugie	electrosurgical equipment
bisturiu chirurgical electric	electrosurgical knife
aparat de electroliză	electrolyser
undă electromagnetică	electromagnetic wave
radiație electromagnetică	electromagnetic radiation
electromiogramă, EMG	electromyogram, EMG
galvanism bucal	oral galvanism
perie de dinți electrică	electric dental brush
stimul electric	electric stimulus
cuptor electric	electric furnace
bisturiu chirurgical electric	electrosurgical knife
electrocauter, bisturiu electric	electrotome, electrosurgical scalpel
aparat electronic de testare a vitalității pulpare	electrical pulp testing apparatus
examenul vitalității prin stimulare electrică	electrical pulp testing

electromotor	electric engine
seringă automată reglată electronic pt. anestezie	electronic an(a)esthesia injection system
test electric de vitaltate pulpară	electrical pulp testing
microscop electronic cu transmisie	transmission electron microscope
aliment (comestibil)	foodstuff (edible)
aliment	food
relaxare	relaxation
ascuțit	sharp
ascuțitor, tocilar	sharpener
ascuțime, caracter ascuțit/tăios	sharpness
drojdie	yeast
viață, vitalitate	life
viațămoarte	life and death
vârstă	age, time of life
simbioză	symbiosis
nevital, avital	lifeless
mod de viață	life style, way of life
de mărime naturală	lifesized
fiziologie	physiology
fiziologic	physiological
durată de viață	lifetime, life span
nevital, anorganic	lifeless
mod de viață	lifestyle
viu	living, alive
ascuțire	sharpening
degenerare	degeneration
degenerativ	degenerative
obturație inaceptabilă	inacceptable restoration
lichefiere	liquefaction
rotare	rotation
lambou alunecat, rotit	sliding flap
necrozează	to necrotize, to necrose
necroză	necrosis
necroză osoasă	bone necrosis
necroză de coagulare	coagulation necrosis
radionecroză	radionecrosis
necrozat	necrosed
sechestru osos	bone sequestrum
pulpă necrozată	necrosed pulp
labiodonție, ocluzie cap la cap	edgetoedge bite
uzură	wear
uzat	used up
ectopie, malpoziție	ectopia, ectopy
opacifiere	opacification (radiol.)
ancorare	anchorage
ancorare intraradiculară	intraradicular anchorage
croşet inelar	anchor band
boală cronică	chronic disease
erupție tardivă / întârziată	delayed / retarded eruption
tardiv, întârziat	delayed
incizal	incisal
arcul incizal	edgewise arch (orthodont.)
procedeu, proces	procedure, process
procedeu, metodă	procedure, method
procedeu, examen	procedure, examination
subțiat, ascuțit	tapered
uzură	wearing
comite	commit

diagnostic diferențial	differential diagnosis
asistență	attend
aprovizionare	supply
relaxare	relaxation
rezistență	resistance
rezistent	resistant
anticorp	antibody
contracarare, neutralizare, reacție	counteraction
contraindicație	contraindication, counterindication
contraindicat	counterindicated
contrar	contrary, opposite
contralateral	contralateral
controlat	controlled
necontrolabil	uncontrolled
control	control
experiment controlat	controlled experiment
test de control	control test
contraunghi	contraangle
contrar, în sens invers	contrary, opposite
antagonism	antagonism
elipsoid	ellipsoid
retardare psihică	mental retardation
hipoplazie	hypoplasia
tulburare psihică	psychotic disorder
psihopat	insane
teorie	theory
teorie cariogenă	cariogenic theory
calcificare	calcification
hipocalcificare	hypocalcification
calcefiere globulară	globular mineralization
tulburare psihică	mental disturbance
alunecare	shift
muchie	edge
absorbție	absorbtion, swallow
radiație absorbită	absorbed radiation
supresie	suppression, repression
dispersie	division, parcelling
viu, vital	living, alive
producție	production
protruzie	protrusion
frecvență	frequency
baie revelatoare	developing bath
soluție revelatoare	developing solution
soluție de developare	developing solution
developat	developed (phot.)
induce	induce, cause
ordonanță	subscribe
măsuri de siguranță	safety regulations / measurements
prescripție	prescription
semn premonitoriu, prodromal	sign, omen
pregătire	preparation
premedicație	premedication
freză de preferare	preparatory drill
premedicatie	premedication
premalaxat	premixed
tratament premergător, premedicație	premedication (treatment)
condiționare, gravaj acid	conditioning
anterior	from before

avansare	promotion
preîncălzire	preheating
cuptor de preîncălzire	preheating furnace
fluidizare, flux	flooding
avantaj	advantage
copolimerizare	copolymerization
copolimer	copolymer
pulpectomie vitală	vital pulpectomy
în propulsie, protrusiv	protrusive
progenie mandibulară	mandibular prognathism
dinte vestibularizat	tooth protrusion
anteroversie	procumbency (proclination)
culisă prefabricată	prefabricated attachment
coroană din metal prefabricat	preformed metal crown
propulsie	protrusion
previzibil	foreseeable, predictable
preformat	preformed
parazit	parasite
parazitar	parasitic
prezentare	presentation, submit
vestibul	vestibule
mişcare de alunecare protruzivă	protrusive deflection
erupție	eruption
cronologie de erupție	order of eruption
erupție secundară patologică	secondary pathological eruption
erupt	erupted
porție, doză preliminară	preliminary dose
preliminar, provizoriu	previous, preliminary
date din antecedente	review
anterior	previous, preceding
evaporare	evaporation, vaporization
pulverizare	pulverization
fibrozare	fibrozing
putrefacție	rot, decay
finisare	smoothing
primordial, primar	primary
preparare odontală inițială	primary dental preparation
cauză principală a decesului	primary cause of death
vindecare per primam	per primam recovering, healing (up)
dinții stâlpi principali	primary abutment
carie primară	primary dental caries
molarul prim permanent	permanent first molar
prim ajutor	first aid
acordarea primului ajutor	first aid
stadiu primar	initial status
cheratinizare	cornification, keratinization
cheratinizare	the process of keratinization
paracheratoză	parakeratosis
cheratinizare fiziologică	orthokeratosis
suferă o cheratinizare, se cheratinizează	keratinize
epiteliu cornificat	squamous epithelium
cheratinizat	cornified, keratinized
discromie	discolo(u)r
discromie nicotinică	nicotinic discolo(u)ration
decolorat	faded
discromie dentară	tooth discolo(u)ration
albirea dinților cu discromie	tooth whitening
aspirator	aspirator, exhaustor

aparatură de aspirare	aspirator, exhaustor
tub de aspirare	aspirator tube
aspirator	suction apparatus
rar, sporadic	sparse
sporadic	sporadic
diseminat	disseminated
durată de conservare	shelflife
îndepărtare, ablație	removal, ablation
deviere	deviation
deviere	deflection
răspândirea bolii	spreading of disease
desfigurare	disfigurement
distorsiune	distortion
se fracturează	break / shatter
tolerează	endure / tolerate / suffer
acceptabil	tolerated
anterior	front, fore, anterior
poziție de ocluzie cap la cap	anterior occlusal position
rădăcină nervoasă anterioară	anterior root
margine tăioasă	cutting border
separare, despărțire	separation
secreție endocrină	endocrine secretion
inseparabil	inseparable
glandă de secreție	secreting gland
modificare	modification, change
leziune carioasă	carious lesion
amestecare, mixare	mixing
subțiere	thinning
hemoragie până la exanghinare	bleeding to death
sporadic	rare, infrequent, scarce
canal de scurgere, duct de evacuare	conduit canal
principal	of principle
insuportabil	unbearable
obstrucție	locking (up), shutting (up)
obturație	obturation (filling)
adaptare marginală	marginal spinning
perlă de smalț	enameloma
uman	human
antropoid	anthropoid
embolie	embolism
embrion	embryo
embriopatie	embryopathy
stimulare, creştere, ridicare	increasing, stimulation
leucocitoză, neutrofilie periferică	neutrophilia
supraînălțarea ocluziei	to open the bite
elevator	elevator (oral surg), root forceps
elevator pt. rădăcină	root elevator
muşchi ridicător	elevator muscle
braț de pârghie	leverage
greață, stare de rău	nausea, sickness
digestie	digestion
tulburare de digestie	digestive disturbance
digestiv	digestive
aparat digestiv	digestive apparatus, alimentary system
aparatul digestiv	digesting system / apparatus, alimentary system
EMG electromiogramă	EMG electromyogram
apofiză articulară	articular eminence
protuberantă canină	canine eminence

margine mentonieră	mental ridge
alăptare la sân	breast feeding
empiem	empyema
smalț dentar	dental enamel
enanthem	enanthema
angina encefalocutanată	enchephalocutaneous angiomatosis
os endochondral	endochondral bone
osificare endochondral	endochondral ossification
endemic	endemic
fluoroză dentară endemică	endemic dental fluorosis
os endochondral	endochondral bone
endocrinopatie	endocrinopathy
epiteliu endodermal	endodermal epithelium
endodonție	endodontics
endodonție	endodontia, endodontics
tratament endodontic eşuat	unsuccessful endodontical treatment
seringă de lavaj, spălaturi endodontice	endodontic irrigating syringe
endodonție de urgență	endodontical urgency
endodontic	endodontic
endogen	endogenous
endocardită	endocarditis
endocrin	endocrine
glandă endocrină	ductless gland, endocrine gland
endocrinologie	endocrinology
țesutul de legătură nervoasă	endoneurinum
implant intraosos	endosseous implant
implant endosos în formă de ac	endosteal needle implant
endoplasmatic	endoplasmic
structura interioara	endostructure
intraosos	endosteal
endoteliu	endothelium
endotoxină	endotoxin
inhibare endotraheală	endotracheal intubation
respirație endotraheală	endotracheal insufflation
confirmat, verificat	certified
enolază	enolase
enostoză	enostosis
entamoeba bucală	entamoeba gingivalis
enterococ	enterococcus
endoderm	endoderm
endodermic	endodermal
epiteliu endodermal	endodermal epithelium
uşor	mild
alină	subside / abate
calmant	demulcent
tratament simptomatic	symptomatic therapy
enzimă	enzyme
enzimatic	enzymatic, enzymic
enzimatic	enzymatic, enzymic
inhibiție enzimatică	enzyme inhibitor
enzimă glicolitică	glycolytic enzyme
enzimatic	enzymatic
granulom eosinofil	eosinophilic granuloma
eozinofilie	eosinophilia
leucocit eozinofil	eosinophilic leukocyte
eozinofil	eosinophilic
integru	whole
bilă	bile, gall

vezică biliară	gall bladder
calculos	calculous
dentiție integră	unhurt teeth
dantură perfectă	fit denture
epidemie	epidemic
epidemilogie	epidemiology
epidemiologie analitică	analytic epidemiology
mostră	sample
studiu epidemiologie	epidemiological survay
epidemiologie experimentală	experimental epidemiology
epidemiologie descriptivă	descriptive epidemiology
epiderm	epidermal
epidermic	epidermic
epidermoliză buloasă	epidermolysis bullosa
epiglotă	epiglottis
cartilaj epiglotic	epiglotic cartilage
epilepsie	epilepsy
epilepsie cu crize grand mal	grand mal seizure
atac de apoplexie	seizure
epifiză	epiphysis
epistaxis	epistaxis
epiteliom	epithelioma, carcinoma
epiteliu bucal	oral epithelium
răşină epoxy	epoxy resin
perle Epstein	Epstein's pearls
epulis fibros	fibrous epulis
epulis fisurat	fissured epulis
epulis	epulis
epulis cu celule gigante	giant cell epulis
epulis de sarcină	pregnancy epulis
vas de sânge	blood vessel
pensă vasculară	forceps, clamp, h(a)emastat (surg.)
aspru	coarse
bogat vascularizat	abundant vascularization
origine	origin
original	originally
rezultat	result
scleroză vasculară	hardening of the arteries
stenoză, obstrucție vasculară	vascular obstruction
hemangiom	haemangioma
maturația, colectarea abcesului	maturation
imatur	immature, unripe
leucoblast	immature leucocyte
durere vasculară	vascular pain, bloodvessel pain
pensă vasculară	forceps, clamp, h(a)emastat (surg.)
pensă hemostatică Kocher	Kocherclip / haemostatic forceps
ergonomie	ergonomics
vasculită, arterită	bloodvessel inflammation
contact	contact
contact proximal	proximal contact
contact în partea de balans	balancing contact
contact centric	centric contact
poziție de contact cuspidcuspid	cusp by cusp contact position
contact tripodic	threepoint contact
suprafață de contact	contact surface
punct de contact	contact point
joncțiune	junction
contact bipodic	twopoint contact

contact dentar prematur	premature contact
contact nefuncțional	nonfunctional contact
contact ocluzal	occlusal contact
contactarea, aşezarea dinților în ocluzie	occlude
suprafață de contact	contact surface
contiguu, învecinat, apropiat	contiguous
eritroleucoplazie	speckled leukoplakia
fermentație	fermentation
fermentare	fermentation
revascularizație	revascularization
morală	morality
pensare vasculară	instrumental compression
ligatură vasculară	bloodvessel bind
balon Erlenmeyer	Erlenmeyer flask
compresiune digitală	digital compression
ecran	screen
forță adezivă	adhesive force
forță centrifugală	centrifugal force
repartiție a forțelor	stress distribution
forță, energie	power
forță de încovoiere	flexural stress, bending force
forță ocluzală	occlusal force
braț de forță	arm lever
forță de compresie	compressive stress
forță de condensare	condensing force
dinamometru	dynamometer
oligosialie, diminuarea fluxului salivar	oligosialia
roborare, tonifiere, intensificare	strengthenting
ecran care intensifică	intensifying screen
accelerator	intensifier
intensitate	intensity
hemoragie puternică	profuse bleeding
disjunctor, ruptor de forță	stress breaker
croşet ruptor de forță	stress breaker clasp
linie de forță	line of force
sistem vascular	blood vessels
spasm vascular	vascular spasm
vasoconstrictor	vasoconstrictor
dilatator vascular, vasodilatator	vasodilatation drug
efect vasodilatator	vasodilatation effect
anevrism	aneurism, aneurysm
valoare	score (epidemiol.) (count)
intelect	intelligence, intellect
interpretare	interpretation, explanation
erupție dentară	teething
erupție herpetică	herpetic lesion
chist coronodentar in momentul erupției	eruption cyst
erizipel	erysipelas
eritem	erythema
eritem polimorf	multiform exsudativum erythema
eritematos	erythematous
eritroblast	erythroblast
eritrocit	erythrocyte
Eritromicină	erythromycin
simț	sense
halucinație	hallucination
sensibil, perceptibil, emotiv	sensible
epiteliu senzitiv	sensitive epithelium

sensibilizează	sensitise
sensibilitate	sensitiveness, sensitivity
hiposensibilitate	hypoesthesia
sensibilitate	sensibility
prag de sensibilitate	sensibility limit
insensibil	insensible (to)
desensibilizare	desensitisation
parestezie	paresthesia
senzație	sensation
excitație, senzație	stimulus
prag de sensibilitate	limit of sensibility
anestezie	an(a)esthesia
anestezie tronculară periferică mandibulară	mandibular block an(a)esthesia
anestezie generală	general an(a)esthesia
anestezie bazală	basal an(a)esthesia
anestezie prin infiltrație	infiltration an(a)esthesia
anestezie prin inhalație	inhalation an(a)esthesia
anestezie intraligamentară	intraligamentous an(a)esthesia
anestezie intramusculară	intramuscular an(a)esthesia
anestezie intrapulpară	intrapulpal an(a)esthesia
anestezie intravenoasă	intravenous an(a)esthesia
anestezie tronculară / prin conducere	nerve block conduction an(a)esthesia
anestezic	anaesthetic
anestezic local	local an(a)esthetic
unguent anestezic	an(a)esthetic paste
substanță anestezică	an(a)esthetic substance
sensibil	sensitive, feeling
funcție senzitivă	sensitive function
nerv senzitiv	sensory nerve
centru senzitiv	sensitive centre
receptor senzitiv	sensory receptor
celulă senzitivă	sensitive cell
organ senzitiv	sensitive organ
Escherichia coli	Escherichia coli
prezentare de caz	case report
caz	case
caz clinic	clinical case
descrierea cazului	case description
creastă esențială	crest
instrument	instrument
instrument pt. prepararea cavității	cavity preparation instrument
instrument cu plan dublu	double plane instrument
mijloc de prevenire	prophylactic measure
arsenal terapeutic	armamentarium
constatare	observation / perceive
inconştient	unconscious
leşin, pierderea cunoştinței	blackout, faint
observație	observation, notice, remark, comment
rațional	reasonable
esterază	esterase
estetică	(a)esthetics
funcție estetică	esthetics function
evaluare estetică	esthetic evaluation
estetică	(a)esthetics
coroană fizionomică	esthetics crown
aliment (comestibil)	foodstuff
retenție a alimentelor	food impaction
depozite alimentare	food deposits

depunere alimentară	food deposit
rest alimentar	food debris
narcoză cu eter	ether narcosis
etmoidal	ethmoid
acid etoxybenzoic	ethoxybenzoic acid
deontologie medicală	medical ethics
alcool etilic	ethanol, ethyl alcohol
acid etilendiaminotetraacetic (EDTA)	ethylene diaminotetracetic (EDTA) acid
clorură de etil	ethyl chloride
etiologie	etiology, aetiology
etiologie	aetiologica(al)
factor etiologie	aetiologic(al) factor
eugenol	eugenol
pansament parodontal fără eugenol	noneugenol dressing (periodont.)
eugnaţie	eugnathia
eucaliptol	eucalyptol
ulei de eucalipt	eucalyptus oil
trompa lui Eustachio	Eustachian tube
eutectic	eutectic
evoluţie	evolution, development
tumoarea lui Ewing	Ewing's tumo(u)r
exacerbare	exacerbation
exacerbare periapicală	periapical exacerbation
erupţie	exanthema
excentric	eccentric
raport al maxilarelor în poziţie excentrică	eccentric jaw relation
mişcare centrifugă	eccentric movement
ocluzie excentrică	eccentric occlusion
poziţie excentrică	eccentric position
exfoliere	exfoliation
descuamativ	exfoliative
citologie exfoliativa	exfoliative cytology
examen citologie exfoliativ	examination, exfoliative cytological
excavare	saucerization
excavare	excavation
freză pt. escavare	excavating bur
excavator	excavator
excavator în formă de lingură	spoon excavator
excavator în formă de sapă	hoe excavator
excavator în formă de pară	excavator, pearshaped
excavator lopăţică	shovelshaped digger
excavator discoid	discoid excavator
exodonţie, extracţie dentară	exodontia, exodontics
exogen	exogenous
parodontită experimentală	experimental induced periodontitis
frezaj explorator, testul cavităţii	cavity test (epidemiol.)
intervenţie explorativă	exploratory operation
timp de expunere	latitude (radiol.)
doză de expunere	exposure rate
extirparea pulpei	extirpation of pulp
se extirpă	extirpate
exsudaţie	exudation
exsudat	exudate
restaurare protetică fixă (RPF) cu extensie	cantiliver extension
RPF cu extensie	cantiliver extension
extracţia dentară	tooth extraction
model preextracţional	preextraction cast
extrage	extract

gips extradur	extra hard gypsum
culisă extracoronară	extracoronal attachment
element extracoronar de retenție	extracoronal retainer
şină extracoronară	extracoronal splint
fixare extramaxilară	extra maxillary anchorage
macrodonție	macrodontia
extraoral	extraoral
aparat ortodontic extraoral	face gear
aparat extraoral	extraoral appliance
radiografie panoramică extraorală	extraoral Xray panoramic imaging
contenție / fixare extraorală	extra oral fixation / anchorage
dispozitiv craniocervical de tracțiune	headgear (orthodont)
extruzie	extrusion
argint	silver
amalgam de argint	silver amalgam
ciment cu argint	silver cement
conuri de argint asortate coloristic	colo(u)r-coded silver cone
sudură de argint	silver solder
clorură de argint	silver chloride
intoxicație cu argint	argyria
azotat de argint	silver nitrate
soluție de azotat de argint	silver nitrate solution
compus argintat	silver combine
facial	facial
fața vestibulară	facial surface
asimetrie facială congenitală	congenital facial asymmetry
nevralgie facială	facial neuralgia
suprafață de contact	contact surface
suprafață de contact distal	distal contact surface
suprafață de contact mezial	mesial contact surface
față linguală	lingual surface
față ocluzală	occlusal surface
față vestibulară	vestibular surface
cervicofacial	faciocervical
linguofacial	faciolingual
aparat de presat, presă	squeezer
pană de lemn	wood wedge
sebaceu	sebaceous
glandă sebacee	sebaceous gland
fagocit, celulă fagocită	phagocyte
apărare fagocitară	phagocytic defence
fagocitoză	phagocytosis
refrigerare	bite, frost
refrigerație	freeze
anestezie prin refrigerație, crioanestezie	refrigeration an(a)esthesia, cryoan(a)esthesia
punct de congelare	freezing point
rău, durere, dureros	sore, pain, painful
nedureros	painful
sensibilitate dureroasă	algesia
reacție dureroasă	reactive pain
durere, iritare, sensibilitate	soreness
cheilodinie	cheilodynia
nevralgie mandibulară, gnatodinie	gnathodynia, mandibular nerve neuralgia, mandibular neuralgia
durere facială	facial pain
analgezie	analgesia, pain abatement
antineuralgic	antineuralgic
antalgic	anodyne

scăderea durerii	relief of pain
durere osoasă	bone pain
analgezie	pain abatement
pirozis	pain, burning
durere nocturnă	night pain
sensibiltate dureroasă	algesia
sensibilitate la durere	algesia
absența senzației dureroase	analgesia
reacție dureroasă	pain reaction
durere	ache, pain
durere de origine inflamatorie	inflammatory pain
durere lancinantă	lancinating pain
durere locală	local pain
neuralgie	neuralgia
stimul dureros	pain stimulus
mialgie, durere musculară	muscular pain
artralgie	arthralgia
durere iradiantă	irradiating / projected / reflected pain
prag de durere	pain threshold
durere pulsatilă	pulsating pain
nedureros	painless
tratament nedureros	painfree treatment
durere orofacială	orofacial pain
durere psihogenă, psihalgie	psychogenic pain
insensibilitate dureroasă	analgesia
dureri în timpul masticației	masticatory pain
durere reflexă	reflex pain
durere lancinantă	stabbing pain
toleranță la durere	pain tolerance
toleranță la durere	pain tolerance
durere fulgurantă	lighting pain
specie	species
greutate specifică	specific weight
rasă	type, race
factor	factor
factori de coagulare	clotting factors
facultatea de medicină	medical school
facultativ aerob	facultative aerobe
facultativ anaerob	facultative anaerobe
parazit facultativ	facultative parasite
bol	bolus
consum de alimente între mesele principale	snack
parietal	parietal
consolă	bracket, wall
fagocit	phagocyte
fagocitoză	phagocytosis
familial	familial
fantom cranial	phantom head
model de demonstrație	dummy demonstration model
fantom cranial	phantom head laboratory
dinte din fantom	phantom tooth
farmacoterapie	pharmacotherapy
fascie, aponevroză	fascia
aponevroză faringeană	buccopharyngeal fascia
fascia parotidomaseterină	fascia parotideomaseterica
aponevroză temporală	temporal fascia
alcool metilic	methyl alcohol
fațetă de abrazie	abrasion facet

fațetă anatomică	anatomic facing
intradosul fațetei	backing
fațetă de uzură	wear facet
fațetă din material plastic, polimeric	acrylic resin veneer
fațetă din acrilat	acrylic facing
fațetă de abrazie în propulsie	propulsion facet
fază, stare de agregare	phase
fază activă	active phase
defazaj	phase difference
diagramă de fază	phase diagram
microscop cu contrast de fază	phase contrast-microscope
mitoză	metaphase (mitosis)
fază preeruptivă	preeruptive phase
fază prefuncțională	prefunctional phase
formă în coadă de rândunică	dovetail
seringă de unică folosință	disposable syringe
seringă de injecție	hypodermic syringe
seringă pt. irigarea fistulei	fistula syringe
seringă cu acțiune aspirareinjectare	aspirating and pressing syringe
ac de seringă	hypodermic needle
neacoperit	uncovered
acoperit	covered
ocluzie acoperită	covered occlusal position
capac	operculum
lac protector	protected lacquer
lamelă	coverglass, coverslip
feedback	feedback
aur alb	white gold
pată albă	white patch
albire	bleaching
soluție de albire	whitener, bleacher
pudră de albire	bleaching powder
substanță care albeşte	bleaching agent
proteină, albumină	albumin, protein
metabolism proteic	protein metabolism
deficiență proteică	protein deficiency
sinteză proteică	protein synthesis
leziune albă	white lesion
leucogramă	leucogram, with blood picture
leucocit	leucocyte, leukocyte
marginație leucocitară	leukocytic margination
leucoblast	immature leucocyte
număr de leucocite	WBC (white blood count)
formulă leucocitară	WBC White Blood Count
leucemie	leukaemia
cap	head
cap	head, caput (anat.)
cap articular al mandibulei	condillus mandible; mandibular caput
condil, cap articular	capitulum, condyle
colul capului articular	neck of the condyle
traseul mişcărilor articulare	articular trajectory
unghiul poziției capului articular	condylar guide inclination
ax condilian	condylar axis
ghidaj condilian	condylar guidance
cefalee, durere de cap	cephalalgia, headache
migrenă	cluster headaches
freză flacără	flame head
cap globular	round head

cefalic	cephalic
imatur, subdezvoltat	undeveloped
dezvoltare	development, evolution
dentinogeneză	dentinogenesis, dentin(e) formation
dezvoltare inhibată	inhibited development
unitate de dezvoltare	developmental entity
dezvoltare retardată	retarded development
tulburare de dezvoltare	deviation (orthodont.) anomaly
tulburare de dezvoltare	disturbance of development
embriologie	embryology
cefalometrie	cephalometrics (cephalometry)
cefalostat	cephalostat
radiografia cefalică	cephalic xray(ing)
capelină	headcap
leziune craniană	head injury
tetieră	head support
tetieră	head rest
muşama pt. tetieră	headdress
os occipital	calvarium
ulcerație	ulceration
ulcerație aftoasă	aphthous ulcer
ulcerație labială	lip ulceration
ulcerativ	ulcerative
ulceromembranos	ulceromembranous
gingivită ulceroasă	ulcerous gingivitis
stomatită ulcerată	ulcerous stomatitis
ulcerare	ulceration
ulcerație recidivantă	recurrent ulcer
ulcerație traumatică	traumatic ulcer
şancru	chancre, shanker
variolă	smallpox
practicarea ilegală a medicinei	illegal practice
limbă neagră piloasă	lingua nigra pilosa, black (hairy) tongue
fren	frenum
aspect	aspect
asistență stomatologică a bolnavului imobilizat la pat	dental hospital consult
poziție culcată	lying position
exercițiu, sarcină	task
fragmentat, redus la fragmente	comminuted
triturarea alimentelor	food mastication
descompunere	decomposition
preschimbare	changing
ochelari de protecție aplicați prin pensare	clipon safety glasses
prelucrare	process, preparation
timp de prelucrare	manipulating time
anxietate	fear, dread
semielipsă	semielliptic
construcție	construction
structură tisulară	tissular structure
se vindecă	recover
surplus	surplus
timp de înjumătățire (a izotopilor radioactivi)	half life
unghi bisectorial	bisecting technique (radiol.)
strat despărțitor	halfvalue layer (radiol.)
descoperire	discovery
ulcerație de decubit	decubitus (decubital ulcer)
deplasare în direcție ascendentă	supradisplacement
suspendă	hang up

motor suspendat de tehnică dentară	suspension motor
restabilire, însănătoşire, vindecare	recovery
aglomerare	accumulation
epiderm	epiderma
fisură gingivală	gingival cleft / fissure
consumator	consumer
aplicare	application
semi	semi, half
semipermeabil	semipermeable
membrană semipermeabilă	semipermeable membrane
poziție semiculcată	semireclining position
prescrie	prescribe
prescripție	prescription
cunoaştere, percepție	cognition
absorbție	absorption
semicerc	semicircle
semicircular	semicircular
portmatrice Ivory	semicircular portmatrix Ivory
înmuiere, ramolisment	softening
exacerbare	exacerbation
studiu epidemiologie	epidemiological survey
sutură neresorbabilă	nonabsorbing suture
deschidere	degloving
dizolvă	dissolve
hemi	oneside, hemi
hemipareză facială	facial haemyparesys
hemiplegie	haemiparesis, hemiplegia
hemispasm	haemispasmus, hemispasm
hemipareză linguală	haemiparalysed tongue
insolubilitate	insolubility
solubilitate	solubility
capacitate de dizolvare	resolution (microscopy)
substanță dizolvată	solute
înmuirere	softening
aplicare	application
se fisurează	fissure
rarefiere tisulară	tissular rarefaction
traumatizează	traumatize
superior	upper, superior
dehiscența buzei superioare	upper lip cleft
punct labial superior	upper lip point
os maxilar	maxilla (upper jaw)
progenie maxilară	maxilla protrusion
premaxilar	premaxillary
maxilar	maxillary
anestezie maxilară	maxillary an(a)esthesia
arc maxilar	maxillary arch
fractură de maxilar	maxillary fracture
superior	superior
premolarul prim superior	upper/superior first premolar
molarul prim superior, molarul de şase ani	upper/superior first molar, sixyear molar
studiu comparativ al premolarilor superiori şi inferiori	comparative study of upper and lower premolars
studiu comparativ al incisivilor superiori şi inferiori	comparative study of upper and lower incisors
studiu comparativ al molarilor superiori şi inferiori	comparative study of upper and lower molars
studiu comparativ al caniilor superiori şi inferiori	comparative study of upper and lower canines
arcadă dentară maxilară	maxillary dental arch
prodenție maxilară	protrusion of the maxillae tooth
al treilea molar superior, molarul de minte superior	upper/superior third molar

incisiv central superior	upper/superior central incisor
al doilea premolar superior	second upper/superior premolar
al doilea molar superior, molarul de 12 ani	upper/superior second molar, twelveyear molar
proteză superioară	upper denture
incisiv lateral superior	upper/superior lateral incisor
canin superior	upper/superior canine
echipament	equipment
echipament de laborator	laboratory equipment
suprafață	surface
suprafață proximală	proximal surface
suprafață axială	axial surface
suprafața bazală a protezei	basal surface
suprafață abrazivă	abrasive surface
suprafață distală	distal surface
superficial, de suprafață	superficial
incizie superficială	superficial incision
suprafață posterioară	posterior surface
sensibiltate de suprafață	superficial sensibility
plagă superficială	surface wound
suprafață articulară	articular surface
suprafața cavității	cavity surface
suprafață de contact	contact surface
suprafață labială	labial surface
suprafață laterală	lateral surface
fața linguală	lingual surface
fața mezială	mesial surface
fața ocluzală / triturantă	occlusal surface
suprafață ocluzală	occlusal surface
suprafață proximală	approximal surface
suprafață orală	oral surface
suprafață palatinală	palatal surface
suprafață lustruită	polished surface
suprafață palatină	palatal surface
suprafață vestibulară	vestibular surface, buccal surface
suprafață de smalț	enamel surface
aspiră	aspirate
absorbție, aspirație	absorbtion
rezorbție	resorption
resorbție apicală	apical resorption
cementoclazie	cementoclasia
rezorbție osoasă	bone resorption
rezorbție radiculară, rizaliză	radicular resorption
tulburare de absorbție, malabsorbție	malabsorption
pansament rezorbabil din agar	absorbable agar gauze
material de obturație radiculară resorbabilă	absorbable root filling paste
neresorbabil	nonabsorbent
sutura rezorbabilă	absorbable suture
material de sutură rezorbabil	absorbable suture material
capacitate de absorbție	absorption capacity
explorare, expunere	exploration
condiție	condition
reflex condiționat	conditioned reflex
presupune	suppose
poliartrită Felty	Felty's syndrome
suprafață	surface
suprafață, loc cu predilecție la carie	site caries predilection
suprafață de contact	contact surface
energie de suprafață	surface energy

anestezie de suprafață / topică	surface an(a)esthesia, topical an(a)esthesia
dezinfecție de suprafață	surface disinfection / sterilization
tensiune de suprafață	surface tension
soluție de detensionare	surfactant
fața malară	malar surface
suprafață triturantă	occlusal surface
suprafață de fractură	fracture surface
suprafață de contact	contact surface
suprainfecție	superinfection
reexaminare	reexamination
reexaminare medicală	medical audit / examination
incizează	lance
grefă dermoepidermică semigroasă	splitskingraft
internare, admitere	intake
acufenă	flashing
metal	metal
placă de bază metalică	metal baseplate
alergie la metale	metal allergy
colorație de origine metalică, tatuaj metalic	metallic stain
placa protezei din metal	metal base
placare galvanică	plating
placa protezei din metal	metal base
dispozitiv metalic	metallic pin
bont metalic	metallic stump
dren metalic	metallic drain
stomatită de cauză metalică	metallic stomatitis
metalic	metallic
folie metalică	metallic foil
măsurare cu bile metalice de poziționare	metallic sphere measurement
pânză metalică, grilaj	wire gauze
tratamentul termic al metalelor	anneal
implant metalic	metal implant
metaloceramică	ceramometallic
ceramică pe suport metalic, metaloceramic	porcelain, bonded to metal
dinte din metaloceramică	ceramics, bioceramometallic tooth
placare metaloceramică	porcelain fused to metal
aliaj metaloceramic	ceramic alloy
coroană metalică	metallic crown
coroană din metal prefabricat	preformed metal crown
matrice circulară	precontured circular matrix
stomatită de intoxicație metalică	metallic stomatitis
şa de metal	metal saddle
metal topit	smelt
aliaj metalic	metal alloy
RPF ceramică arsă pe metal	porcelainfusedtometal FPD
coroană metaloceramică	metalloceramic crown, ceramometallic crown
structură metalică	metallic structure
pânză metalică, grilaj	wire gauze
schelet metalic	skeleton (prosthodont.) (framework)
schelet metalic pt. proteză parțială	metal framework (partial denture)
prevalenta bolii	prevalence rate
terapie conservativă	maintenance therapy
fenol	phenol
intoxicație cu fenol	phenol intoxication
fenotip	phenotype
piatră de şlefuire, ascuțire	stone of sharpening
lumină	light
flux luminos	luminous flux

transparent	transparent
intensitate luminoasă	luminous intensity
fotosensibilitate	photosensitivity
lustruire oglindă	polished
aparat de polizat	polishing machine
sursă de lumină	light source
efect luminos	luminous effect
fotopolimerizare	photopolymerization, lightcuring, polymerization
expune la lumină	expose (phot.)
aparat fotografic	camera, photographic apparatus
luminos	luminous
material pt. obturaţie de bază fotopolimerizabil	lightcuring base resin
material de sigilare fotopolimerizabil	lightcuring sealant
compozit fotopolimerizabil	lightcured resin composites
material de obturaţie fotopolimerizabil	lightcuring filling material
material plastic fotoploimerizabil	lightcuring resin
opac	opaque
birefringenţă	birefraction of light
lumină din spectrul UV	ultraviolet light (UV), ultraviolet radiation
poziţie oblică	inclined position
fibre oblice	oblique fibre
creastă oblică	oblique ridge / crest
protruzie dentară	dental protrusion
bizotare	bevel
bizotare	bevel
plan înclinat	inclined plane
linie de fractură oblică	oblique fracture line
dezinfectează	antisepticize
dezinfectare	disinfection, sterilization
dezinfectant	disinfectant, antiseptic
dezinfectant	disinfectant
substanţă dezinfectantă	disinfectant, antiseptic
dezinfectant pe bază de clor	chlorous disinfectant
infecţios	contagious/infectious
infecţie	infection
infecţie bacteriană	bacterial infection
infecţie prin picătură, a lui Pfluge	Pfluge's drop infection
dezinfectant	disinfectant, antiseptic
infecţie periraapicală	periapical inflammation
focar de infecţie	infection focus
infecţie repetată	superinfection
pericol de contaminare	infectious danger
infecţie încrucişată	crosscontamination
infecţie pericoronară	pericoronaritis
infecţie indirectă	indirect infection
infecţie directă	direct infection
infecţie secundară	secondary infection
infecţie fungică	mould (microbiol.)
infecţie pulpară	pulp infection
infecţie mixtă	mixed infection
incest	incest
risc de contaminare	contamination risk
infecţie virotică	virus infection
infecţie reziduală	residual infection
infecţios	infectious, infective, contagious
contaminant	contaminant
boală contagioasă	contagious disease (disease, communicable)
virulenţă	virulence

hepatită infecțioasă	infectious hepatitis
transmisibil, infecțios	communicable
boală contagioasă	communicable disease
contaminant, poluant	contaminant
pigment	pigment
înveliş, strat (de vopsea), căptuşeală, înbrăcăminte	coat
tumoră melanică	pigmented tumo(u)r
colorare	dyeing
colorație vitală	vital staining
colorant	stain, colo(u)r paint
cromofob	chromophobe
focar	nidus (pathol.) (focus)
gingia fixă	attached gingiva
limita gingiei fixe	attached gingiva border
tensiune, tensionare	stretch
arc de expansiune	expansion arch
sutură de decompresie	tension suture
tensiune, stres	stress
relaxant	relaxant
juvenil, tânăr	juvenile
juvenil	juvenile
melanodonție infantilă	infantile melanodontia
fibrilă	fibril
fibrină	fibrin
fibrinogen	fibrinogen
fibrinoliză hemoragică	haemorrhagic fibrinolysis
fibrom ameloblastic	ameloblastic fibroma / sarcoma
fibroblast	fibroblast
fibrocartilaj articular	articular fibrocartilage
fibrocit	fibrocyte
polip fibroepitelial	fibroepithelial polyp
fibrolipoma	fibrolipoma
fibroma moale	soft fibroma
fibrom osificant	ossifying fibroma
fibrom osificant	ossifying fibroma
fibromatoză gingivală	gingival fibromatosis
fibromiom	fibromyoma
osteointegrare fibroasă	fibroseal osteointegration
fibroză bucală submucoasă	oral submucous fibrosis
fibrosarcoma	fibrosarcoma
cartilaj fibros	fibrous cartilage
luxație	sprain
luxație mandibulară	luxation of jaw, jaw sprain
luxația ATM (temporomandibulară)	temporomandibular joint (TMJ) dislocation
dizlocare, luxație	dislocation
luxație parțială	partial luxation
con de pâslă	felt point
disc de filț	felt disc/disk
filiform	filiform
film (fot.)	film
relevarea filmului	film processing
developarea filmului	film processing
distanță filmfocal	targetfilm distance (radiol.)
casetă de film	film dispenser
peliculă bacteriană	bacterial plaque / film
peliculă de mucină	mucinous film
suport de film dentar	film dispenser
casetă	cassette

filogeneză	filogenesis
finisare	finishing
freză pt. finisare	finishing bur
instrument pt. finisare	finishing instrument, finisher
pilă pt. finisare	finishing file
bandă de pânză pt. finisare	linenfinishing strip
fin	fine
granulație fină	fine granulation
rafinat	refined
hidrát de carbon rafinat	refined carbohydrate
disc pt. lustruire fină	fine polishing disc
finețe	fineness
ultrastructură	ultrastructure (histol.)
fiolă	phial
fisură	fissure (anat.)
fisură distolinguală	distolingual fissure
freză fisură	fissure bur
freză fisură cu cap plat	flat fissure end bur
cavitate la nivelul unei fisuri	fissure cavity
fisură longitudinală	longitudinal fissure
fisură meziovestibulară	mesiovestibular fissure
fisură pterigimaxilară	pterygomaxillary fissure
fisură transversală	transversal fissure
fistulă branhială	branchial fistula
fistulă de origine dentară	dental origin fistula
traiect fistulos	fistula trajectory
comunicare oroantrală	oroantral fistula
fistulă oronazală	oronasal fistula
fistulă	fistula
sondă de explorare a fistulei	fistula explorer
fixare intermaxilară	intermaxillary fixation
fixație transradiculară, transfixație	endodontic implant (diadontic implant)
soluție de fixare	fixing solution
soluție de fixare	fixative
restaurare protetică fixă	fixed partial denture
starea fizică	physical condition
dentină fiziologică	physiological dentin(e)
ser fiziologic	physiological serum, saline solution
ocluzie fiziologică	physiological occlusion
suprafață ocluzală fiziologică	physiological occlusal surface
fizioterapie	balneological therapy
cil vibratil	flagella
cablu flexibil	flexible cable
braț flexibil	flexible arm
flexibilitate	flexibility
poziție de flexie	flexion
flora bacteriană	bacterial flora
fluctuație	fluctuation
doză de fluor	fluor dose
fluorapatită	fluorapatite
fluor	fluorine
fluorescentă	fluorescence
microscopie cu fluorescentă	fluorescence microscopy
fluor, F	fluor, F
absorbția fluorului	fluor absorption
efectul fluorului	fluor effect
material de obturație cu emisie de fluoruri	fluoridereleasing restorative material
vehiculant de fluorid	fluoride vector

soluție fluorurată	fluoride solution
fluorină	fluorite, fluor spar
aplicare locală de fluor	topical fluoridation
excreția fluorului	fluor excretion
cristal de fluor	fluor crystal
lac fluorurat	fluoride varnish
profilaxie cu fluor	fluor prevention
soluţie fluorurată	fluoride solution
dozarea fluorului prin tablete	fluoride tablet dosing
fluorizare	fluoridation
fluoroză a smalțului	enamel fluorosis
sare de bucătărie fluorurată	fluoridated table salt
fluorizare	fluoridation
tabletă cu fluor	fluoride tablet
compus fluorurat	combine with the fluor
deperdiție de fluor	fluoride loss
gel fluorurat	fluoride gel
hiperplazie focală epitelială	focal epithelial hyperplasia
fetal	f(o)etal
cacostomie	cacostomia
halenă fetidă	halitosis
făt	foetus
dens invaginatus	dens in dente
boală parodontală, parodontopatie	periodontal disease
tratament parodontal	periodontal therapy
terapie chirurgicală parodontală	surgical periodontal therapy
parodontopatie prepuberală	prepubertal periodontitis
parodontită	parodontal inflammation
parodonțiu	periodontium
abces parodontal, parulis	periodontal abscess
morfologia odontală	dental morphology
morfologia suprafețelor ocluzale	occlusal surface anatomy
alinierea defectuoasă a dinților	tooth malalignment
notarea dinților	teeth marking
interdentar	interdental
lamă osoasă alveolară interraduculară	interdental bone septum
sept osos interradicular	interdental bone septum
ambrazură interdentară, spațiu interproximal	interproximal space, embrasure
papilă gingivală interdentară	interdental papilla
tremă interdentară	interdental space
carie proximală	proximal caries
migrare dentară în sens mezial, mezializare	mesial drift
afecțiuni dentare ereditare	congenital dental diseases
fuziune dentară	fusion of teeth
dinți supranumerari	supernumerary teeth
dinți înghesuiți	jammed dentition
poziție dentară	position of teeth
heterotopie	heterotopia, tooth displacement
substanță dentară	dental structure
discromie intrinsecă	intrinsic colo(u)ring
dinte mandibular	mandibular tooth
anticoncepțional, contraceptiv	contraceptive
gingivită anticoncepțională, datorită medicației contraceptive	contraceptive gingivitis
morfologia odontală	dental morphology
anchiloză dentară	odontostosis (tooth ankylosis)
dinte antagonist	antagonist tooth
igienă dentară	dental hygiene

substanță de igienă dentară	tooth brush substance
intercuspidare	interdigitation
dentist	dentist
odontologie	dentistry
stomatologie, dentistică	dentistry
odontologie	odontological
instruire stomatologică de bază	dental undergraduate education
anamneză stomatologică	dental history
anatomie stomatologică	dental anatomy
ciment stomatologic, dentar , anorganic	dental inorganic cement
material dentar	dental material
norme pt. materiale dentare	specifications for dental materials
aliaj dentar cu conținut înalt de aur	dental gold alloy
asistent de stomatologie	dental / chairside assistant
identificare stomatologică	dental identification
asigurare stomatologică	dental insurance
ciment stomatologic	dental cement
pensă stomatologică	cotton tweezers
pensă dentară	dental tweezers, pliers
grafic odontologie	dental diagram (odontogram)
asigurare medicală stomatologică	dental insurance
serviciu de igienă dentară	dental health service / care
unit dentar	dental unit
tratament stomatologic	dental attendance / service
asistență stomatologică în staționar	hospital dentistry
control stomatologic	dental recall
prim ajutor în stomatologie	emergency dental treatment
elevator dentar	dental elevator
instrument stomatologic	dental device
excavator	excavator, dental spoon
aparatură stomatologică, echipament	dental equipment / instrument
sisteme de numerotare a frezelor	burs classification / annotation
stomatologie medicolegală	forensic dentistry, forensic odontology
asistență stomatologică	dental health service
măsuță cu rotile de uz stomatologic	dental cart
practica stomatologică	practice of dentistry
medicație stomatologică	dental remedies
implante dentare	dental implants
indice dentar	dental index
fişă stomatologică	dental file
studiu stomatologic	dental education
program de pregătire pt. studenți stomatologi	dental education curriculum
ceramică de uz stomatologic	dental ceramics
aparatură, echipament şi material stomatologic	dental equipment / material
fişă dentară	dental chart
personal auxiliar în stomatologie	dental ancillary
disc dentar	dental disc
cercetare stomatologică	dental research
cercetare ştiințifică stomatologică	dental research
prevenția stomatologică	stomatological prevention
clinica stomatologică mobilă	mobile dental clinic
oglindă bucală care măreşte	magnifying mouth mirror
stomatologie comunitară	community dentistry
ciment dentar organic	dental organic cement
patologie dentară	dental pathology
pulbere pt. lustruirea dinților	dental polish
porțelan dentar	dental porcelain
cabinet dentar	dental surgery / practice

anomalie dentară	dental anomaly
cabinet stomatologic	dental office
oglindă plană stomatologică	plane mouth mirror
oglindă bucală	mouth / dental mirror
ciment dentar organic	dental organic cement
sondă dentară	dental explorer / probe
disciplină stomatologică	dental department
departament dentar, disciplina, clinica universitara	dental department
tehnologie dentară	dental technology
terapeutică dentară	dental therapeutics
produse stomatologice	dental products
perfecționare în stomatologie	continuing dental education
examen stomatologic	dental examination
odontologie conservatoare	conservative / operative / restorative dentistry
igienă bucodentară publică	public health / community dentistry
stomatologie preventivă	preven(ta)tive dentistry
odontologie restauratoare	restorative dentistry
odontologie socială	social dentistry
edentat	edentate, edentulous
creastă edentată	edentulous crest
edentație	edentulousness
cavitate bucală edentată	edentulous mouth
circumferința dentară	dental circumferences
erupție dentară	dental eruption
incluzie dentară	impaction of teeth
erupție precoce	accelerated / premature eruption
erupție întârziată	delayed / retarded eruption
erupție tardivă	late eruption
erupție dentară dificilă	complicated eruption
erupție pasivă	passive eruption
erupție parțială	partial eruption
transplant dentar	tooth transplantation
transplantare autogenă a dinților	autogenous tooth transplantation
dentiție	dentition
dentiție permanentă	permanent dentition
dentiție integră	healthy dentition
anomalie dentară	dental anomaly
status odontal	record of teeth present, dental record
difiodont , difiodonție	diphyodont
dentiție permanentă	permanent / secondary dentition
indice ortodontic	malocclusion index
dentiție normală	nomal dentition
hipergeneză dentară	polyodontia
asanare bucală	mouth assanation
dentiție naturală	natural dentition
dentiție mixtă, heterodonție	mixed dentition
dentogen, de origine dentară	dentigerous
dentat	dentate
şanț dentar	dental groove
şanț dentar primar	primitive dental groove (embryol.)
pulpa dentară	dental pulp
deschiderea camerei pulpare	pulp exposure
pulpectomie	pulp extirpation
integritate pulpară	intact pulp
pulpită	pulpal inflammation
nerv pulpar	pulp innervation
pulpă dentară	dental pulp
atrofie pulpară	pulpal degeneration

detritus pulpar	pulpal detritus, smear layer
camera pulpară	pulpal floor
camera pulpară	pulp chamber
loc de elecție pt. trepanarea pulpară	election place of endodontical treatment
circulație sangvină pulpară	pulpal vascular plexures, pulpal vascularization
vitalitate pulpară	pulp vitality
odontopatie	odontopathy
obturarea dintelui	stopping of a tooth
ciment dentar	cementum of the root
ciment radicular	cementum of the root
dinte cu DCR	pintooth
bruxism	odontoprisis, bruxism, clenching
bruxism nocturn	night bruxism
mugure dentar	tooth germ, tooth bud
germectomie	germectomy
bont dentar	tooth stump
grup dentar	dental group
granulom periapical	periapical granuloma
cuspid dentar	dental cusp
cuspid anatomic	anatomic cusp
cuspid auxiliar	supplemental cusp
odontom, tumora mixtă odontală	odontoma
material de ornament dentar	tooth ornament, dental jewelry
tubercul dentar	dental tubercle
studiu epidemiologie de sănătate orală	dental health survey
susceptibilitate, sensibilitate	susceptibility
vârsta dentară	tooth age
înclinare dentară	teeth inclination
necroză dentară	dental necrosis
alinierea dinților pe arcadă	tooth alignment
dinte vestibularizat	tooth protrusion
erupție dentară	eruption
erupție dentară activă	active tooth eruption
erupție ectopică	ectopic eruption
dentiție	dentition (teething)
tulburare de erupție	disturbance in tooth eruption
erupție precoce	accelerate / premature eruption
colorație dentară anormală, discromie dentară	discolo(u)ration of teeth
discromie dentară	tooth discolo(u)ration
extracție dentară	extraction of teeth
edentare	tooth lose
origine dentară	dental origin
chist de origine dentară	dental origin cyst
nevralgie dentară	pulp pain
infecție de origine dentară	dental origin infection
abces de origine odontală	dental origin abscess
contact interdentar	proximal contact area
odontalgie, dureri dentare	odontodynia, dentalgia, odontalgia
barodontalgie	barodontalgia
odontalgic	odontalgic
albire dentară	dental bleaching
tratament de albire a dinților	toothwhitening treatment
sistem de albire dentară	toothwhitening system
odontogeneză	odontogenesis
anomalie de dezvoltare dentară	dental developmental anomaly / disorder
hemisecțiune	hemisecüon
suprafață dentară	tooth surface
suprafață dentară distală	distal tooth surface

polipant de lustruire din cauciuc	prophy cup
resorbție internă	internal resorption (tooth)
suprafață dentară	dental surface
fluoroză dentară	dental fluorozis
forma dintelui	dental form
dinte bigeminat	dental bigemination
rădăcină dentară	dental root
apex	radicular apex, root apex / tip
rizaliză	root resorbtion
osteoperiostită	osteoperiostitis
cleşte de extracție pt. rădăcină	stump forceps
sept alveolar interradicular, limbus	interradicular bone septum
fractură radiculară	root fracture
dinte fals	fake tooth
anomalie de poziție a dinților	anomaly of tooth position
poziție dentară anormală, anomalie de poziție	tooth displacement
edentație	edentulous area
anodonție	anodontia
formare de breşă edentată	tooth spacing
anodonție	congenital absence of teeth
rebord plat	flat ridge
clasificarea edentației	classification of edentulous area
edentație parțială	partial edentulousness
lungimea dintelui	tooth length
lungime, dimensiune dentară	tooth length / dimension
forță care acționează în axul longitudinal al dintelui	axial loading
proces de edentare	edentulous process
gingie	gingiva
extracție dentară	extraction of teeth
extracție seriată	serial extraction
cleşte de extracție dentară	teeth extraction forceps, crowbill
articulare interdentară	dental articulation
ocluzie ideală	ideal occlusion
dizarmonie ocluzală	pathogenic occlusion, occlusal disharmony
incluzie dentară	impacted tooth
indice de notare a dinților	dental index
incluzie dentară	impacted teeth
gingie	gingiva
tumefiere gingivală	gingival tumefaction
necroză gingivală	gingival necrosis
durere gingivală	gingival pain
gingivită	gingival inflammation, gingivitis
hiperplazie gingivală palatinală	papillary palatal hyperplasia
gingival	gingival
fibre dentogingivale de colagen	dentogingival collagen fiber
abces gingival	parulis, gingival abscess
pungă gingivală	gingival pocket
indice de sângerare a pungii gingivale	bleeding gingival pocket index
gingivoragie	gingival bleeding
anomalie dentară	dental anomaly
arcadă dentară inferioară	lower dental arch
anomalia arcadelor dentare	anomaly of dental arch relationship
distanță interarcadică	interarch distance
arcadă dentară	dental arch
lungimea arcadei dentare	arch length
indice al arcadei	arch index
lățimea arcadei dentare	dental arch breadth
compresie de maxilar	maxillary compression

numerotarea dinților	dental marking
sistem de numerotare/notare a dinților după ZsigmondyPalmer	ZsigmondyPalmer's dental record
perie de dinți	tooth brush
periuță de dinți interdentară cu un singur smoc	singletufted brush
perie de dinți electrică	electric dental brush
țesut dentar dur	hard dental tissue
formula dentară	dental formula
odontogeneză	odontogenesis
anodonție	anodontia
terapie odontală	odontotherapy
anxietate față de tratament stomatologic	fear of dental treatment
dinte proeminent	snaggletooth
avulsie dentară	tooth extrusion
înlocuitori al zahărului	artificial sweetener
premolar	premolar tooth
abrazie dentară	dental abrasion
vârsta dentară	dental age
coroană dentară	dental / tooth crown
freză pt. şlefuirea coronară	crown preparation bur
preparare coronară	crown preparation
fractură coronară	crown / coronal fracture
tartru dentar, calcul dentar	dental calculus, calcular deposit, dental stone
detartraj	calculus removal (scaling)
indice de tartru	CSI Calculus Surface Index
formare de tartru	calculus formation
depunere de tartu	calculus deposit
tartru subgingival	subgingival calculus
nişă interdentară	interdental embrasure
ic interdentar	interproximal wedge
periuță interdentară	interdental brush
nişă vestibulară	labial / vestibular embrasure
periuță interdentară	interdental brush
ambrazură dentară proximală	proximal embrasure
pastă de dinți, dentifrice	tooth paste, dentifrice, denture paste
pastă de dinți terapeutică	therapeutic dentifrice
boală profesională	occupational disease
criptă foliculară	dental crypt
profesional	occupational
abrazie profesională	occupational abrasion
eroziune dentară profesională	occupational erosion
mobilitate a dintelui	tooth loosening
lamă dentară	dental lamina (histol.)
lamă germinativă bazală	tooth band (embryol.)
perimetrul maxim al coroanei dentare	maximal tooth circumference
odontogramă	odontogram
placă dentară	dental plaque
luxație a dinților	luxation of teeth
alveolă dentară	tooth socket (alveolus, dental)
proces alveolar	alveolar process
mărimea dintelui	tooth size
modelajul dintelui	tooth carving
igienă dentară, periaj dentar	tooth brushing
tehnici de periaj	brushing techniques
mobilitatea dentară	tooth movement
mobilitate dentară	tooth mobility
dinte din acrilat	acrylic resin artificial tooth
restaurare protetică provizorie	interim / transitional / provisional denture

colet dentar	dental neck, neck of tooth
colet dentar anatomic	cementoenamel junction, anatomic
cervical	cervical
hipersensibiltate de colet	cervical hypersensitivity
lizereu cervical	cervical line
colet clinic	clinical dental neck
carie de colet	cervical caries
cleşte	forceps, shears, tongs
cleşte de os	bone pincers, tongs, forceps
priza cleştelui	forceps application
cleşte pt. rădăcină	root forceps
cleşte pt. croşet	clasp forceps
cleşte de îndoit sârmă folosit în scop ortodontic	turret, arch
medic stomatolog, dentist, odontolog	dentist, odontologist
stomatolog angajat	salaried dentist
practician dentar, stomatolog	dental practitioner
stomatologic	stomatological
practică stomatologică	dental practice
profesiune de stomatolog	dental profession
taburet dentar	operating stool (stool, dentist's)
cabinet dentar	dental consultingroom
scaun dentar	dental chair
taburet dentar	dentist's stool, operating stool
stomatolog clinician	dental therapist
student la stomatologie	dental student
stomatologie medicolegală	forensic dentistry
anxietate faţă de stomatolog	dentistophobia
teamă patologică de stomatolog	dental phobia
papilă dentară	dental papilla (embryol.)
scobitoare	toothpick
substanţă de polizare	tooth polishing substance
pudră dentrifice	tooth powder
protezare	dental prosthesis
stomatologie protetică, protetică dentară	prosthetic dentistry, prosthodontia
proteză totală	complete denture (complete denture prosthesis)
preparare odontală iniţială	primary dental preparation
proba machetei de ceară	modelling wax
pulpă dentară	dental pulp
anomalie dentară	dental anomaly
poziţie dentară anormală	tooth displacement
restaurare odontală	odontal restoration
schiţarea planului de execuţie a restaurărilor	record dental restorations
retruzie dentară	tooth retrusion
rotaţie a dinţilor	rotation of teeth
radiografie dentară	dental radiography
ţesuturile proprii ale dintelui	tooth tissues
chirurgie odontală	dentoalveolar surgery
mătase dentară	dental floss
igienă individuală cu mătase dentară	flossing
mătase dentară naturală	unwaxed dental floss
mătase dentară cerată	waxed dental floss
traumatism dentar	dental injury / trauma
imobilizare dentară, consolidarea dinţilor	fixation of teeth
material pt. imobilizare dentară	tooth splint material
multicuspidat	multicuspidate
proteză din răşină acrilică	acrylic resin denture
rebazarea protezei	rebasing of denture
baza protezei	denture base

placa protezei din acrilat	plastic base
placă protetică cu sprijin mucozal	tissue supported basis
arcadă dentară inferioară	lower dental arch; lower mandibular denture
ambalarea protezelor	denture flasking
duplicat al protezei	duplicate denture
curburile arcadei dentare	dental arch curves
curbură vestibulară al arcadei dentare	vestibular dental arch
restaurare protetică terapeutică	treatment denture
proteză provizorie	temporary prosthesis/ denture, interim denture
proteză imediată	immediate denture
croşet interdentar	interdental insertion prosthesis
arcadă dentară	dental arch
curbă de aliniere	alignment curve
comprimarea maxilarului	contraction (orthodont.)
endognaţie	endognathion
proteză mobilizabilă cu ancorare prin croşet	claspretained denture
proteză mobilizabilă	removable denture
placa palatinală răscroită a protezei	partial palatal plate
proteză cu placă	removable prosthesis
placă protetică perforată	perforated resin base removable prosthesis
proteză cu plan de direcţionare mandibulară	mandibular guideplane prosthesis
şeile protezei	saddle area
leziunie provocată de o proteză	denture sore mouth
polimerizarea protezei	denture curing
adeziv pt. proteze	denture base
pastă adezivă pt. stabilitatea protezei	denture paste
praf adeziv pt. stabilitatea protezei	adhesive denture powder
proteză parţială	partial denture
retenţia protezei	denture retention
stabilitatea protezei	denture stability
stabilitatea protezei	denture stability
inserarea protezei pe câmpul protetic	denture placement
marginea protezei	prosthesis border
adeziunea protezelor	denture adhesion
proteză de rezervă	spare denture
cutie pt. proteze	denture box
construcţia protezei	denture construction
perie pt. proteză	denture brush
arie de sprijin pt. proteză	denture supporting area
ocluzie habituală	habitual occlusion, occlusion of convenience, bite of convenience
ocluzie de partea lucrătoare	working occlusion
ortognatism	orthognathism
ocluzie în propulsie	protrusive occlusion
ocluzie terminală	terminal occlusion
chirurgie proprotetică	orthognathic surgery
ocluzie ideală	ideal occlusion
ocluzie încrucişată	crossbite occlusion, crossbite
înregistrarea stării odontale	the dental record
ortodonţie	orthodontia, orthodontics
ortodonţie preventivă / interceptivă	preventive / prophylactic orthodontia
ortodonţie corectivă	corrective orthodontia
ortodontic	orthodontic
medic ortodont	orthodontist
aparat ortodontic	regulating appliance
aparat ortodontic mobilizabil	removable apparatus (orthodont.)
tratament ortodontic	orthodontic treatment
bară ortodontică	orthodontic arch

aparat ortodontic fix	fixed appliance (orthodont.)
medic specialist ortodont	orthodontist
oligodonţie, anodonţie	oligodontia
dinte supranumerar	accessory tooth
separaţie interdentară	separation of teeth
structură dentară	dental structure
dentoid	dentoid
dentiform	dentiform
culoarea dinţilor	colo(u)r of teeth
cheie de culori	blending guide, (colo(u)r guide)
cheie de culori pt. obturaţii compozite	composite shade
sondă dentară	dental explorer, probe
ţesut dentar	dental tissue, tooth substance
ţesut dentar sănătos, intact	healthy dental tissue
structura tisulară dentară	dental tissue structure
carie dentară	tooth decay, (dental caries)
carie incipientă	initial caries
dinte pivot	supporting tooth
ligament parodontal	periodontal fibre
TD tehnică dentară	dental technicians
materiale uzuale pt. tehnica dentară	usual dental technicians materials
piatră pt. tur de laborator	lathe stone
aparat rotativ tehnic	dental laboratory micromotor
laborator dentar	dental prosthetics laboratory
motor de T.D	laboratory engine
motor suspendat de T.D	suspension motor
proces tehnologic în tehnica dentară	dental prosthetics laboratory procedures
instrumente de tehnică dentară	dental technicians instruments
aparat de polizat pt. tehnică dentară	polishing lathe
tehnician dentar	dental laboratory technician
mugure dentar	dental germ (tooth germ)
ax dentar	dental / tooth axis
încărcare dentară	load of the tooth, dental load
igienă dentară	dental hygiene / health care
igienă dentară profesională	professional oral hygiene
compresie maxilară	endognathion
obturaţie dentară	dental restoration
fractură dentară	tooth fracture
hiperestezie, hipersensibilitate dentară	odontohyperesthesia
dinte asimptomatic	asymptomatic tooth
deplasare, migrare dentară	drifting, tooth migration
mezializare	mesial drift
dinte neonatal	natal tooth
ghidaj dentar	dental guidance
replantare, reimplantare, repoziţionare dentară	dental reimplantation, repositioning
imobilizare temporară a dintelui replantat	splint loosened to temporary replace missing teeth
vitalitatea dintelui	tooth vitality
vitalitate dentară	dental vitality
handicapat	handicapped
retardare psihică	mental deficiency
sac dentar	dental sac
dinte molar	molar tooth
erupţie tardivă / întârziată	delayed / retarded eruption
dentiţie precoce	accelarated dentition
durata erupţiei	period / duration of eruption
febră în perioada erupţiei dentare	dentition fever
dentiţie întârziată	delayed / retarded dentition
erupţie prematură, dentiţie precoce	early / premature dentition

smalț dentar	dental enamel, adamantine layer
dălțiță de smalț	enamel chisel
ameloblast	ameloblast
grad	scale, degree, stage
focal	focal
grad de permeabilitate	degree (scale) of permeability
grad de duritate	hardness degree
activitate crescută	hyperactivity
hiperestezie	hyperesthesia
activitate crescută	hyperactivity
hipersecreție salivară, hipersalivație	salivary gland hyperfunction
hiperkeratinizare	hyperkeratinization
focalizare	focus
focus, focalizare	focus
focus, focalizare	focus (opt.)
distanță focală	focal distance, F. D.
folie din aluminiu	aluminium foil
folie de plumb	lead plate
foliere de despovărare mucozală	relief of master cast
aplicarea unei foițe de staniol	tinfoiling
foliere	foiling
folicular	follicular
chist folicular	dentigerous cyst, follicular cyst
folicul lingual	lingual follicle
acid folic	folic acid
pată	patch, spot, stain
pătat	mottled
leucoplazie pătată / erozivă	spotted or erosive leukokeratosis
marmorație	mottling
smalț pătat	mottled enamel
fluoroză dentară	dental fluorosis, mottled enamel
fluid, lichid	fluid
lichid pt. gargarism	gargle
edem	oedema
lichid sulcular gingival	gingival sulcus fluid
drenaj	drainage, draining
retenție de lichid	fluid retention
lichid pt. sterilizare	sterilizing liquid
soluție pt. gargară	rinsing liquid, mouthrinse
retenție de lichid	fluid retention
proces	process
proces de degradare	degradation process
proces de expansiune	expansion process
cheratinizare	the process of keratinization
continuu, neîntrerupt, progresiv	continuous
erupție continuă	continuous eruption
erupție continuă	continuous eruption
proces de polimerizare	polymerization process
curgere	flow
micrometru pt. măsurarea fluxului	flow-micrometer
flux, scurgere	flux
fluid	fluid
ciment lichid	liquid cement
mediu de cultură lichid	culture fluid
continuitate	continuity
fonație	phonation, soundformation
parestezie	paresthesia
alterarea gustului	parageusia

filiform, filamentos	filiform
fonetică	phonetics
fontanelă parietală, fontanelă	fontanel(le)
important	substantial
foramen, orificiu, gaură	foramen
foramen accesoriu	accessory foramen
gaura alveolară	alveolar foramen, foramen, dental of maxilla
foramen apical	foramen apical
foramen apical	apical foramen
foramen caecum	foramen caecum
gaura incisivă	incisive / nasopalatine foramen
gaura suborbitală	infraorbital foramen
gaura mandibulară	mandibular foramen
gaura mentonieră	mental foramen
gaura ovală	oval foramen
gaura palatină anterioară	anterior palatine foramen, major palatine foramen
gaura palatină posterioară	posterior palatine foramen, minor palatine foramen
gaura rotundă	round foramen
gaura sfenopalatină	sphenopalatine foramen
gaura rotundă mică	spinous foramen
inversat	reversed
incizie cu bizou inversat în operațiile parodontale	bevelled, reverse, internal incision
plan înclinat invers	inverse bevel
ocluzie inversă	inverted occlusion
imagine inversă, în oglindă	inverted image
con invers	inverted cone
freză con invers	inverted cone bur
turație	revolution, rotation, turn
angrenaj reductor	reduction gear
viteză de turație	revolution speed
turații pe minut	revolutions per minute (r.p.m.), number of rotations, revolutions
rumeguş	filings, shavings
rotație, turație	rotation
forță de rotație	rotation force
punct de rotație	rotation point
viteză de rotație	rotation speed
axă de rotație	axis of rotation
punct de rotație	rotation point
centru de rotație	rotation centre
fulcrum, punct de sprijin	fulcrum
punct corespunzător axei de rotație	hinge axis point
axă de rotație	axis of rotation
rotație	rotation
taburet rotativ	rotatory chair
instrument rotativ	rotatory instrument
mişcare de rotație	rotatory movement
instrument rotativ	rotatory instrument
rotativ	rotatory
ruptor de forță	swinglock
formă	mold (mould)
stabilitate dimensională	dimensional stability
forma de contur exterior	outline form
formaldehidă	formaldehyde
plasticitate	plasticity
formalină	formalin
stabilitate de formă	dimensional stability
timp de modelare	moulding time

cresol formalină	formocresol
pliu vestibular	vestibular fold
cicatrice	scar
cicatrice	cicatrix, scar, suture scar
fierbere	boiling
temperatura de fierbere	boiling point
sudare	soldering
ambalare pt. sudare	soldering investment
sudură	solder
clemă pt. sudură	soldering clamp
lot, aliaj pt. sudură	soldering alloy
soluție decapantă	soldering flux
aparat de sudură	soldering apparatus
lot de sudură (lot)	soldering alloy
cavitate glenoidă	articular temporal bone fossa
fosă canină	canine fossa
fosa condiliană	condylar fossa
fosa digastrică	digastric fossa
cavitate glenoidă	glenoid fossa
fosă nazală	nasal fossa
foseta de inserție a pterigoidianului extern	external pterygoid of condyloid process fossa
fosă pterigopalatină	pterygopalatine fossa
fosă retromolară	retromolar fossa
foseta sublinguală	sublingual fossa
foseta submaxilară	submaxillary fossa
fosa temporomandibular	glenoid fossa
fosa zigomatică	zygomatic fossa
fosfat	phosphate
ciment cu fosfat	phosphatecement
masă de ambalat fosfatic	phosphatebonded investment material
fosfor, P	phosphorus, P
acid fosforic	phosphoric acid
acid fosforic 37%	phosphoric acid 37%
efect actinic	actinic effect
fotometrie	photometry
lampă de fotopolimerizare	polymerization lamp
terapie prin lumină, fototerapie	phototherapy
fosă	fovea
fosă centrală	central fovea
fosă distală	distal fovea
fosă mezială	mesial fovea
foveolă, gaură, puț	pit (anat.)
petele, granulațiile lui Fordyce	Fordyce's granule
antagonist principal	main antagonist
şanţ principal	main groove
fisură principală, şanţ principal	main fissure
consum de alimente între mesele principale	snack
fosa principală	central pit
linia fulcrum a protezei scheletate	fulcrum line
conector principal	major connector (prosthodont.)
metal alcalin	alkaline metal
asistentă şefă	supervisor
element principal de agregare	principal abutment
fractură alveolară	alveolar fracture
fractură dentară	dental fracture
fractură prin compresie	compression fracture
fractură osoasă fisurată	fissure fracture
sindrom Franceschetti	Franceschetti's syndrome

planul Frankfurt	Frankfurt horizontal plane
frecvență	frequency
bilanțul cariilor	caries experience
frenectomie	frenectomy
frenotomie	frenotomy
fren	frenulum, bridle
fren labial	labial frenum
fren lingual	lingual frenum
fren dentolabial	tectolabial frenulum
fren	frenum
inserția frenului	frenum attachment
freză	bur
freză de acrilat	acrylic bur
freză de os	bone bur
plan frontal	frontal plane
coloziune frontală	head on collision
dinte frontal	frontal tooth
ghidaj incisal	incisal guidance
frontotemporal	frontotemporal
frontomalar	frontomalar
turnare prin presiune	diecasting
linie de sprijin	fulcrum line
asfixie	asphyxia
planşeul alveolar	alveolar fundus
funcție	function
funcțional	functional
adaptare funcțională	functional adaptation
înregistarea funcțională al traiectului articular	generated occlusal path
echilibru funcțional	functional equilibrium
unitate funcțională	functional unit
contact funcțional	functional contact
fază funcțională	functional phase
înregistare ocluzală funcțională	functional chewin record
insuficiență funcțională	functional insufficiency
amprentă funcțională	functional impression
armonie ocluzală funcțională	functional occlusal harmony
amprentă periferică, modelare periferică	border / tissue moulding, tissue trimming
funcție nutritivă	nutritive function
disfuncție	dysfunction
tulburare funcțională	functional disturbance
găureşte	drill
frezare	milling
durere de frezare	milling pain
detritus de frezare	milling debris
traumă de frezare	milling trauma
furcație	furca (furcation)
plastia furcației	furcation plasty
în legătură cu furcația	furcal
freză	bur
portfreză	bur latch
freză pt. prepararea cavității	cavity-preparation bur
freză de DCR	rotary bur for pin
freză de os	bone bur, bone cutter
tăişul frezei, marginea activă a frezei	bur edge
freză de preferare	preparatory drill
instrument pt. îndepărtarea frezei	chuck remover
freză pt. escavare	excavating bur
freză lenticulară	hypohemispherical head

freză globulară	roseshape / round / spherical bur
freză diamantată	diamond bur
freză de canal	root bur
freză pt. netezirea furcației	rootfacing bur
freză cu tijă lungă	longshank bur
freză fisură tronconică	taperedfissure bur
freză disc	wheel bur
freză în cruce	crosscut bur
freză pt. contra unghi	counterangle bur
formă de pară	cone, inverted, domed
freză conică	conical bur
freză widia	widia bur
freze din wolframcarbid	wolframcarbide burs
freză cu vârf în formă de lance	spearpointdrill
freză flacără	flame bur
freză de înfundat prag	stepdown bur
freză de tăiat filet	tap (thread cutting)
freză pt. lustruire	polishing bur
freza cu coadă scurtă	shortshank bur
freză chirurgicală	surgical bur, bonebur
bloc portfreză	burblock
cutie pt. freze	burbox
suport pt. freze	bur stand
freza trepan	trepanation bur
freză din carbură de tungsten	tungstencarbide bur
freză cilindrică cu capăt tăios	cylindrical endcutting bur
furuncul	boil, furuncle
bacil fusiform	fusobacterium
stomatită fuzospirilară	fusospirochaetal stomatitis
fuzospirochetoză	fusospirochaetosis
stomatită fusospirochetal	fusospirochaetal stomatitis
suspendat	hung
independent	independent
vertical	vertical
atrofie osoasă verticală	vertical atrophy
deviere verticală	vertical deviation
aplazie, atrofie verticală	vertical atrophy
mişcare verticală	vertical movement
plan vertical	vertical plane
axă verticală	vertical axis
fractură verticală	vertical fracture
tehnica condensării verticale	vertical condensation
linie verticală	vertical line
ureche	ear
medic specialist ORL	aurist
otalgie	otalgia
tragus, pavilionul urechii	tragus
otorinolaringolog	ENT doctor
otorinolaringologie, ORL	otorhinolaryngology
mască chirurgicală cu fixare auriculară	earloop mask
glanda parotidă	parotid gland
parotidită	parotid gland inflammation
tinitis	tinnitis
baie galvanică, baie electrolitică	electroplating bath
fierestrău	saw
ferăstrău de os	bone saw
disc dințat	circular saw disc
lamă de fierestrău	saw blade

agrafă	clasp
galactază	galactase
galactoză	galactose
guler	collar
acid galic	gallic acid
curent galvanic	galvanic current
bont metalizat prin galvanoplastie	alloyplated post
model metalizat prin galvanoplastie	copperplated post
baie galvanică	electroplating bath
galvanizat	electrodeposited
model galvanizat pt. inlay	inlay electroplated model
galvanism bucal	oral galvanism
galvanometru	galvanometer
galvanizat	electroplated
rază gamma	gamma ray
radiație gamma	gamma radiation
ganglionul otic	otic ganglion
ganglion pietros	petrosal ganglion
ganglionul lui Gasser	semilunar ganglion, Gasserian ganglion
ganglion sfenopalatin	sphenopalatine ganglion
ganglion submaxilar / sublingual	submaxillary ganglion
gangrena	putrefactive necrosis (gangrene)
gangrena pulpară	gangrene of pulp
tratamentul gangrenei dentare	gangrenous tooth treatment
gangrena uscată	dry necrosis
faringe	pharynx
afecțiune faringiană	pharyngeal affection
paralizie faringiană	pharyngeal paralysis
boltă faringiană	pharyngeal arch
obstrucția faringelui	postnasal obstruction
faringian	pharyngeal
faringită	pharyngeal inflammation
boltă faringiană	pharyngeal arch
amigdală faringiană	pharyngeal tonsil
mucoasă faringiană	pharyngeal mucosa
faringoplastie	pharyngoplasty
reflex faringian	pharyngeal reflex
constricție faringiană	pharyngeal constriction
faringoscop	pharyngoscope
faringoscopie	pharyngoscopy
lichid pt. gargarism	gargle
gargarizare, gargarism	gargle
ganglionul lui Gasser	Gasserian ganlion
gastrointestinal	gastrointestinal
sistem gastrointestinal	gastrointestinal system
ac de canal Gates	Gate's reamer (reamer, root canal type G)
inhibare	inhibition, suppression
substanță inhibantă	inhibitor
dezvoltare inhibată	inhibited development
sindromul Gaucher	Gaucher's disease
gazdă	host
organism gazdă	host organism
cuptor de gaz	gasfired furnace
stare gazoasă	gaseous state
gazos, stare gazoasă	gaseous
cilindru de gaz (butelie)	gas cylinder
codul culorilor pt. recipienții de gaze	gasholder colo(u)r codes
laringe	larynx, throat

sublaringian	infralarynx
istm laringian	head of larynx
laringofaringian	laryngopharyngeal
laringotomie	laryngotomy
cartilaj laringian	laryngeal cartilage
tamponament faringian	throat pack
gel	gel
gelificare	gelatification
agrafă de birou	paper clip
violet de gențiana	gentian violet
parodontită juvenilă generalizată	GJP (generalized juvenile periodontitis)
genetic	genetic
mutagenic	mutagenic
substanță mutagenică	mutagen
genetică	genetics
genetic	genetic
geneză, formare	generation, origin, come* into being
genă letală	lethal gene
genă xlincată	sexlinked gene
puroi	pus
supurație	suppuration
supurativ	suppurative
osteită purulentă de mandibulă	suppurative mandibular osteitis
supurație	suppuration
supurație subcutanată	subcutaneous abscess
infecție purulentă	purulent infection
alveolită supurativă	suppurative alveolar inflammation
pulpită supurativă	suppurative pulpitis
purulent	purulent
scurgere purulentă	purulent discharge
focar piogenic	pyogenic focus
empiem	empyema
abces supurativ, purulent	suppurative abscess
piogenic	pyogenic
genotip	genotype
gentamicină	gentamicin
fricțiune mecanică	mechanical trituration
malaxare mecanică	mechanical trituration
ac pt. lărgirea canalelor acționat mecanic	poweroperated root canal reamer
preparare rotativă	rotary dressing
frondă de turnare	casting machine
îndepărtător cu ghiare	rake retractor
creastă, rebord	ridge
bulb	rachidian bulb
creastă alveolară mandibulară	mandibular crest/ ridge
creastă alveolară	alveolar crest/ ridge
anomalia coloanei vertebrale	spinal anomaly
creastă bazală	basal ridge
vertebrat	vertebrate
creastă oblică	oblique ridge / crest
rebord plat	flat ridge
rebord alveolar flotant	flabby ridge
coloană vertebrală	spinal column
creastă alveolară ascuțită	knife edged ridges
creastă transversală	transverse crest
măduvă spinală	spinal marrow / cord
creastă de smalț	enamel crest
inducție	induction

odontogerontologie	gerodontology (gerodontia)
faşă de tifon	gauze strip / bandage
faşă iodoformată	iodoform gauze
tifon hidrofil	absorbent gauze
fesă de tifon	bandage, gauze
compresă de tifon	gauze compress
drenaj cu meşă	gauze drainage
cementom gigantiform	gigantiform cementoma
gigantism	gigantism
fierestrăul Gigli	Gigli saw
gingie	gingiva
croşet gingival	bar, claps
epiteliu gingival	oralgingival epithelium
tumora gingivală	gingival tumo(u)r
granulom gingival	gingival granuloma
gingival, marginal	gingival
chiuretaj gingival	gingival curettage
masaj gingival	gingival massage
ligamente gingivale	gingival fibers / ligaments
gingia marginală	marginal gingiva
marginea gingivală liberă	marginal gingiva edge
mucoasă gingivală	gingival mucosa
gingivoplastie	gingivoplasty
gingie alveolară	alveolar gingiva
gingie ataşată	attached gingiva, gingival attachment
gingivectomie	gingivectomy, gingival resection
foarfecă gingivală	gum scissors
bisturiu pt. gingivectomie	gingivectomy knife
inflamație gingivală	gingival inflammation, gingivitis
gingivită acută	acute gingivitis
gingivită bismutică	bismuth gingivitis
gingivită descuamativă	desquamative gingivitis
gingivită hiperplazică	hyperplastic / hypertrophic gingivitis
gingivită cronică	chronic gingivitis
gingivită marginală	marginal gingivitis
gingivită marginală simplă	simple marginal gingivitis
gingivită menstruală / catamenială	menstrual cycle gingivitis
stomatită ulceroasă	trench mouth
gingivită acută ulceroasă	acute necrotizing ulcerative stomatitis
gingivită ulceroasă	ulcerative gingivitis
gingivoaxial	gingivoaxial
gingivolabial	gingivolabial
gingivoatamatită herpetică	herpetic gingivostomatitis
gingivostoamtită streptococică	streptococcal gingivostomatitis
stomatita PautVincent	PlautVincent's stomatitis
gips	gypsum
masă de ambalat pe bază de ipsos	gypsum bonded investment material
amestec de gips	plaster compound
ambalare în gips	plaster of Paris investment
gipsare	plaster
bol pt. ghips	plaster bowl
gips extradur	extra hard gypsum
fierestrău pt. gips	plaster saw
gips moldano	blue gypsum
gips dur	hard (stone) plaster
cuțit pt. gips	plaster knife
malaxor de gips	plaster mixer
spatulă pt. ghips	plaster spatula / spoon

faşă gipsată	plaster bandage
amprentă de gips	plaster impression
masă de ipsos	plaster mass
model de ghips	plaster model / cast
aparat de soclat	model trimmer
gips de model	plaster moulding
gips de Paris	plaster of Paris
soclator pt. modele de gips	former, model base
model de gips	plaster model / cast
râzătoare pt. ghips	plaster scraper
glabelă	glabella
glanda linguală anterioară, gl. NühnBlandin	anterior lingual gland
glandă paratiroidă	parathyroid gland
hipofiză	hypophysis, pituitary gland
glandă sebacee	sebaceous gland
glandă sublinguală	sublingual salivary gland
glandă submandibulară	submandibular salivary gland, submaxillary salivary gland
glandă tiroidă	thyroid gland
glicerina	glycerine
glicogen	glycogen
globular, sferic	globular
dentină globulară Czermak	Czermak's globular dentin
calcefiere globulară	mineralization, globular
globulină	globulin
glomerul	capillary glomerule
glomerul carotidian	carotid glomus
glosalgie, glosodinie	glossalgia
glosectomie	glossectomy
glosită	glossitis
glosită exfoliativa marginală	glossitis areata exfoliativa
glosită romboidă mediană	median rhomboid glossitis
limbă geografică	benign migratory glossitis
glosită sifilitică, luetică	syphilitic glossitis
glosodinie	glossodynia
glosohioidian	glossohyal
glosolabial	glossolabial
afecțiune linguală	glossopathy
plastie linguală, glosoplastie	glossoplasty
paralizie a limbii	glossoplegia
ptoză linguală, glosoptoză	glossoptosis
glosotomie	glossotomy
glotă	glottis
glucocorticoid	glucocortico(stero)ids
glicoproteine	glucoprotein
glucoza	glucose
glucozid	glucoside
soluție de formaldehidă	formaldehyde solution
gluten	gluten
enzimă glicolitică	glycolytic enzyme
gnathion	gnathion (cephalom.)
gnatologie	gnathology
fisură alveolară	alveolar cleft
model gnatostatic	gnathostatic cast
ocluzologie, gnatologie	gnathology
focar	focus (pathol.)
boală de focar	focal infection, focal diseases
diagnostic de focar	focal diagnosis

infecție de focar	focal infection
focar de infecție	infection focus
efect de focar, la distanță	focal effect
perifocal	perifocal
localizarea focarului	focal localization
focare multiple	multiple foci
simptom de focar	focal symptom
aparat Golgi	Golgi's apparatus
articulația cu cap şi cavitate	ball and socket joint
guşă	struma
fungus, ciupercă	fungus
de cauză micotică	mycotic
micoză, infecție micotică	mycosis, mycobacterial infection
substanță antimicotică	antifungal drug
fungi	fungi
boală micotică	mycotic disease
stomatită micotică, infecție orală micotică	mycotic stomatitis
micotic, fungic	mycotic
stomatită micotică	mycotic stomatitis
colonie micotică	mycotic colony
culisă tip capsă	stud attachment
sutura în nasture	button suture
sondă butonată	bulbheaded probe
glomerul	glomus
greşeală profesională	malpractice
îngrijire	care, maintenance
asistență stomatologică	dental health service
terapie de menținere	maintenance therapy
îngrijire parodontală	periodontal maintenance
punctul gonion	mandibular angular point
gonococ	gonococcal
boltă palatină gotică, ogivală	gothic palate
boltă ogivală	gothic arch
papula	knob
fosă	fossa, pit, groove, depression
fosetă auxiliară	supplemental fossa
freză de os globulară	spherical bone bur
cap globular	round head
globular	orbicular
freză globulară	roseshape bur / round spherical bur
sferic, butonat, globular	round, spherical
culisă tip bilă	ball attachment
fuloar rotund	round plugger, round condenser
croşet butonat	ball clasp
sondă butonată	bulbheaded probe
curb	curve
curbă de compensație	compensating curve
curbă inversă	reverse curve
curbă de ocluzie	curve of occlusion
curbă de compensație sagitală	anteroposterior curve
curbă de ocluzie sagitală, curba lui Spee	curve of Spee, anteroposterior curve
curbă de compensație transversală	mediolateral curve
curbură	curvature
semn de curbură	curve sign
curbat	curved
rădăcină curbă	everted apex
spasm	spasm
spasm cerebral	cerebral spasm

spasm al muşchiului mentonier	muscle spasm
spasm facial	facial spasm
hemispasm	haemispasmus, hemispasm
anticonvulsivant, antispastic	anticonvulsant, antispasmodic
spasm muscular	myopathic spasm
spasm febril	feverous spasm
spasmoliză	spasmolysis
spasmolitic	spasmolysant
spastic	spasmodic
mişcare glisantă	slider movement
vapori	steam
chiuretă parodontală Gracey	Gracey curette
prezentare grafică	tracing, graphic
grafit	graphite
con de grafit	graphite point
pudră de grafit	graphite powder
colorație Gram	Gram stain
gram, g	gram(me),
Gramnegativ	Gramnegative
Grampozitiv	Grampositive
tumora de granulație	granulomatous tumo(u)r
țesut de granulație	granular / repair tissue
granulocit	granulocyte
granulocitopenie	granulocytopenia
granulom	granuloma
granulom apical	apical granuloma
granulom central cu celule gigante	giant cell (reparative) central granuloma
granulom eosinofil	eosinophilic granuloma
granulom eozinofil al feței	malignant face granuloma
granulom periapical	periapical granuloma
granulom candidozic	oral candidal granuloma
granulom gangrenos	lethal midline granuloma
granulom periapical	apical granuloma
granulom intern	tooth internal granuloma
granulom al canalelor colaterale	lateral granuloma
granulom gigantocelular periferic	giant cell (reparative) peripheral granuloma
granulom piogen	pyogenic granuloma
granulomatos	granulomatous
granulom gravidic	gravidarum granuloma (pregnancy granuloma)
granulomatoză	granulomatosis
femeie gravidă	pregnant woman
gravitație	gravitation
indice Greene Verillion	GreeneVermillion Index (index, oral hygiene simplified)
indice de igienă orală Greene	Oral Hygiene Index
material de obturație Grossman	Grossman root filling material
fractura Guérin	Guérin's fracture
fractura Guérin	Guérin's fracture
gumă arabică	gum arabic
bol de cauciuc	mixing bowel
inel de cauciuc	rubber band
inel elastic	elastic band
cupula, clopot de cauciuc	rubber cup
polipant de lustruire din cauciuc	prophy cup
mănuşă de cauciuc	rubber gloves
disc de cauciuc	rubber disc
polipant	polipant disc
ventuză de cauciuc	rubber suction disc

gomă sifilitică bucală / orală	oral gumma
tubercul	tubercle
gomfoză	gomphosis
taburet	stool on castors
gutapercă	guttapercha
con de gutapercă	guttapercha point
conuri de gutapercă asortate coloristic	colo(u)rcoded guttapercha
obturație de canal cu gutapercă	guttapercha root filling
gutapercă dură	hard guttapercha
gutapercă moale	soft guttapercha
gutapercă condensată la cald	warmly condensated guttapercha
baton de gutapercă	guttapercha bar
obturator de gutapercă	guttapercha plugger
frecvent	frequent
frecvență	frequency
practica stomatologică	practice of dentistry
practică stomatologică	dental practice
examen practic	internship examination
practică medicală	internship
practică privată	private practice
medic de familie	medical practitioner, phamily physician
practician dentar, stomatolog	dental practitioner
model de antrenament	training model
medic practician	medical practitioner
răşină	resin
flocular	floccular
perie de lână, puf	wool brush
creştere, dezvoltare	growth, increase
marcă comercială	brand
disc de şlefuire diamantată	diamond abrasive disc
piatră diamantată	diamond bur stone
freză diamantată	diamond bur
instrument diamantat	diamond instrument
statură astenică	feeble stature
inferior	inferior
astenic	asthenic
retardat mental	mentally retarded
nedezvoltat, insuficient dezvoltat	development insufficiency
astenie	asthenia
stare generală alterată	malaise
specialist în pedodonție, pedodont	p(a)edodontist
stomatologie pedodontică, pedodonție	children's dentistry, p(a)edodontia
rezultat terapeutic	therapeutic result
pastă de dinți terapeutică	therapeutic dentifrice
efect terapeutic	therapeutic effect
vindecare	healing
incurabil, nevindecabil	incurable
curabil, vindecabil	curable
curativ	curative
restaurare protetică terapeutică	treatment denture
efect terapeutic	healthgiving
terapie, tratament	therapy, treatment
fizioterapie	physiotherapy
metodă de tratament	cure, therapy
plantă medicinală	medicinal plant/herb
medicament	medicine (pharmacol.)
administrare de medicament	a medicine administration
medicament antidepresiv	depressant (pharmacol.)

substanță cu efect de dependență	drug habit forming
medicament desensibilizant	desinsitizing drug
medicamente anticanceroase	anticancer drugs
medicamentos	medication
recipient pt. medicamente	drug holder
premedicație	premedication
bolnav pregătit medicamentos	premedicated patient
medicație	medication
farmacoterapie	pharmacotherapy
amputare radiculară medicamentoasă	devital pulp amputation
tratament medicamentos	conservative medication
droghist, farmacist	druggist, pharmacist
farmacie	pharmaceutics
farmaceutic	pharmaceutical)
dependență medicamentoasă	drug habit
efect farmaceutic controlat	controlled drug
medicament eficace, eficient	efficient drug
farmacodinamie	pharmacodynamics
obișnuință cu medicamente, dependență de medicamente	addiction
farmacopee	pharmacop(o)eia
medicament	drug
medicament oficinal	offici(n)al drug
reacție medicamentoasă alergică	allergic drug reaction
farmacolog	pharmacologist
farmacologie	pharmacology
farmacologic	pharmacological
farmacologie clinică	pharmacotherapeutics
toleranță medicamentoasă	drug tolerance
medicament eliberat pe rețetă	prescription drug store
vindecare	recovery, convalescence, healing
capa de vindecare a gingiei	healing cap
cicatrizare per primam	healing by first intention
cicatrizare per secundam	healing by second intention
stomac	stomach
arsură gastrică, piroză	heartburn
digestie gastrică	gastric digestion
ulcer gastric	gastric ulcer
crampă gastrică	gastric spasm
sue gastric	gastric juice
prompt, imediat	prompt
ciment cu priză rapidă	quicksetting resin cement
polimer cu priză rapidă	quicksetting resin
rășină de polimerizare rapidă	quickcured resin
carie rapid progresivă, penetrantă	rampant caries
rapid, imediat	immediate
turație rapidă	high speed
accelerator	accelerator
rădăcină accesorie, laterală	accessory root
amputate radiculară	root amputation
rădăcină anatomică	anatomic root
carie radiculară	root, radicular caries
cement radicular	radicular cementum
formarea de cement radicular	cementogenesis
lamela cementului radicular	cemental lamella
stift intraradicular din material plastic	acrylic root canal pivot
canal radicular	rootcanal, pulp canal
seringă pt. lavajul (spălarea) canalului radicular	syringe for endodontics treatment

dispozitiv intraradicular	root canal post
şurub pt. canalul radicular	root canal screw
obliterarea canalului radicular	obliteration of root canal
determinarea lungimii de lucru	working length determination
canal radicular accesor	accessory canal
canal radicular colateral	alveolar canal, collateral pulp. resp. root
alezajul mecanic al canalului radicular	root canal instrumentation
prepararea canalului radicular	root-canal preparation
ac pt. lărgirea canalului	reamer (root canal poweroperated reamer)
con de hârtie pt. uscarea canalului radicular	paper point
sondă de canal radicular	root canal probe
cateterizarea canalului radicular	radicular catheterization
instrument de lărgire a canalului	root canal reamer
freză Beutelrock	Beutelrock broach
instrument de lărgit canale din nickeltitan (NiTi)	nickeltitanium (NiTi) file
dimensiunile acelor pt. tratamentul endodontic	rootcanal needle dimensions
alezajul canalului radicular	root canal shaping
obturaţie de canal	root canal filling, root canal obturation
fuloar radicular	root canal plugger
spreader pt. condensarea laterală	root canal spreader
ac de canal	root shaping and filling needle
bont radicular	root abutment
amputare radiculară	root resection / amputation
apex radicular	root apex
aparat de localizare al apexului, apexlocator	apex locator
rezecţie apicală	apiectomy
rezorbţie periradiculară, rezorbţia apexului radicular	apical resorption
inflamaţie apicală	apical inflammation
granulom periapical	apical granuloma
foramen apicale, orificiul apical	apical foramen
tehnica step down	stepdown root filling techniques
ligamente alveolare periapicale	periapical fibres
abces periraapical	periapical abscess
periapical	periapical
chist periapical	periapical cyst
infecţie periraapicală	periapical inflammation
chiuretaj periapical	periapical curettage
regiunea periradiculară	periapex
apex lingualizat	lingual apex
apexificare	apexification
dentină radiculară	root / radicular dentin(e)
rădăcină distovestibulară	distovestibular root
interradicular	interradicular
sept osos interradicular	interradicular bone septum
separarea radiculară preextracţională	separation of roots
furcaţie radiculară, ramificaţie radiculară	radicular furcation
extracţia rădăcinii dentare	extraction of tooth root
elevator pt. rădăcină	root elevator
suprafaţa radiculară	root surface
rezorbţie radiculară, rizaliză	radicular resorption
cleşte pt. rădăcină	root forceps
fragment radicular	root fragment
freză de canal	root bur
rădăcină curbă	everted apex
rădăcină	root
periodonţiu	alveolodental membrane, periodontal ligament
parodontită	parodontitis
parodonţiu	alveolodental ligament, periodontal membrane

spațiu desmodontal	desmodontal space
fibră periodontală	periodontal fibre
fibră periapicală	apical fibre
desmodonțiu, ligament periodontal	desmodontium (periodontal ligament)
fibră periodontală orizontală	horizontal fibre
instrument pt. determinarea lungimii radiculare, de lucru	apex localization
extracție radiculară, rădăcinii dentare	extraction of tooth root
infecție radiculară	radicular infection
radicular	radicular
tratament de canal radicular	root canal therapy
tehnici endodontice	endodontics technique
studiul bolilor pulpei dentare	endodontology
instrument endocanalar	root canal instrument
specialist în tratamentul pulpei dentare, endodont	endodontist
port tirenervi	broach holder
lănțişor de siguranță ataşat acului de canal	safety chain for root canal instrument
albirea dinților devitali	tooth bleaching
rădăcină clinică	clinical root
raport coronoradicular	crownroot ratio
periradicular	periradicular
ligamente alveolare interradiculare	interradicular alveolar ligament
hipercimentoză radiculară	hypercementosis
rădăcină meziovestibulară	mesiovesübular root
rădăcină palatină	palatal root
perforație laterală	lateral root canal perforation
rădăcină dintelui stâlp	tooth abutment root
pulpă radiculară	root / radicular pulp
rădăcină dentară	root
rezecție apicală	root resection (apiectomy)
pilă de canal	root reamer
resorbție radiculară	root resorption
rezorbție radiculară externă	external dental root resorbtion
netezire radiculară	root planing
netezirea rădăcinii	root planing (periodont.)
freză pt. netezirea furcației	rootfacing bur
rădăcină supranumerară	accessory root
radicular	radicular
carie radiculară	root caries
instrument de lărgit canal radicular	root reamer
obturație de canal	root canal obturation (root canal filling)
obturație radiculară anterogradă	preoperative root filling
obturație de canal cu gutapercă	guttapercha root filling
obturație de canal provizorie	temporary root canal filling
obturație de canal prin condensare laterală	lateral condensation method (endodontics)
obturație de canal cu gutapercă încălzită	warm guttapercha technique
obturație radiculară retrogradă	retrograde root filling
material de obturație radiculară	root filling material
material de obturație radiculară resorbabilă	absorbable root filling paste
instrument pt. obturația canalului radicular	root canal filling condenser
pastă de obturație de canal	root canal sealer
fractură radiculară	root fracture
articulatorul Gysi	Gysi's articulator
lumină de veghe	pilot light
focus	focus
inflamabil	inflammable
inflamație	inflammation
cheilită, inflamație labială	cheilitis, lip inflammation

artrită ATM (temporomandibulară)	temporomandibular joint inflammation
sinusită	sinusitis
pericoronarită	pericoronitis
osteită	osteitis
periostită	periosteitis, periostitis
antinflamator	antiinflammatory agent
antiinflamator	antiinfective
parotidită	parotid gland inflammation
antiflogistic, antiinflamator	antiphlogistic, antiinflammatory
antiinflamatoare nesteroidiene, AINS	non steroid antiinflammatory drugs (NSAID)
substanță antiinflamatoare	antiinflammatory / antiphlogistic agent
antiinflamator nesteroidian	nonsteroid antiinflammatory agent
inflamație acută	acute inflammation
sinuzită frontală	sinus frontal infection
inflamație cronică	chronic inflammation
miozită	muscular inflammation
artrită	arthritis
inflamat	phlogistic
infiltrat inflamator	inflammatory infiltration
durere de origine inflamat orie	inflammatory pain
inflamație periapicală	periapical inflammation
flegmon	phlegmonous
inflamație proliferativă	productive inflammation
predispoziție la inflamație	exudative diathesis
agent cu efect inflamator	inflammatory agent
inflamator	inflammatory
flebită	phlebitis
cheilită angulară	angular cheilitis
inflamat	inflamed
inel	band
aplicator de inel	band driver
instrument de îndepărtat inel	band remover (orthodont.)
inel, cerc	band, ring, circle
inel molar	molar band
inel ortodontic	orthodontic band
inel de retenție	retention groove
inel de refracție	retraction ring
relație mandibulară de conveniență	convenience jaw relation
luxație habituală	habitual luxation
ocluzie habituală	habitual occlusion, occlusion of convenience, bite of convenience
hemangiom capilar	capillary haemangioma
hemangiom cavernos	cavernous haemangioma
hemocitoblast	hemocytoblast
hemoragie postoperatorie	postoperative h(a)emorrhage, posthaemorrhage
pseudochist hemoragie intraosos	haemorrhagic bone cyst
fibrinoliză hemoragică	haemorrhagic fibrinolysis
hemoragie	h(a)emorrhagic
convențional	traditional
păros	hairy
leucoplazie cu vilozități (AIDS)	hairy leukoplakia (AIDS)
adipos, cu grăsime	adipose
şuviță	coil of hair
predispozant	predisposing
factor predispozant	predisposing factor
predispus	to be prone to
predispunere	predisposition
predispoziție pt. o afecțiune	disposition

plică	flexure
flexibil	flexible, pliable
îndoire	flex
rezistenţa la îndoire, încovoiere, flexiune	bending strength
braț pliant	folding bracket
maleabilitate	malleability
forţă de încovoiere	flexural stress, bending force
daltă în unghi	angle chisel
foarfecă curbă	curved scissors
croşet de sârmă elastică	wrought wire clasp
capilar, vas capilar	capillary
capilară venoasă	venous capillary
capilar	capillary
moarte	death, decease
moarte clinică	clinical death
cauza decesului, exitusului	cause of death
cauză principală a decesului	primary cause of death
letal, mortal	deadly, mortal, lethal
doză subletală	sublethal dose
doză mortală	lethal dose
mortal	mortal
rata mortalității	death rate
regiunea temporală	temple
fosă temporală	temporal fossa
osul temporal	temporal bone
infratemporal	infratemporal
muşchiul temporal	temporal muscle
agonie	dying, agony
auscultație, ascultație	auscultation
stare de agregare	state, physical condition
stare gazoasă	gaseous state
plasă	net
plasă, ţesătură	net, snare, web
autopsie	postmortem examination (autopsy)
autopsie	postmortem examination (autopsy)
rețea	lattice
reticular	reticular
halucinație	hallucination
matitate	to turn / grow pale
naștere letală	stillborn
epiteliu	epithelium
digitație epitelială, epiteliul acantotic	epithelial peg
subepitelial	subepithelial
mugure epitelial	epithelial bud
epiteliu ciliat	ciliated epithelium
epiteliom	epithelioma, carcinoma
epiteliu ectodermal	ectodermal epithelium
epiteliu cornificat	squamous epithelium
epiteliu endodermal	endodermal epithelium
de origine epitelială	epithelial origin
perlă epitelială	epithelial nodule / pearl
soluție de continuitate epitelială	epithelial injury
epitelu sulcular	oralsulcular epithelium
dinte artificial	fake tooth
disgneuzie, perturbarea sensibilității gustative	dysgneusia
epiteliu joncțional	junctional epithelium
cordon epitelial	epithelial cord
descuamare	peeling, scaling

descuamativ	desquamative, exfoliative, pityriasic
rest epitelial	epithelial rest
epitelizare	epithelization
strat epitelial	epithelial layer
celulă epitelială	epithelial cell
resturile epiteliale a lui Malassez	epithelial rests of Malassez
inserție epitelială	epithelial cuff
inserție epitalială plată	long junctional epithelium
epiteliu stratificat	stratified epithelium
cârligul aripii interne a apofizei pterigoide	pterygoid hamulus
reinserție epitelială	epithelial reattachment
epiteliu adamantin, de smalț	enamel epithelium
voce	voice
fonetic	phonetic
fonație	phonation
disfonie	dysphonia
dislalie de origine mecanică	dyslalia
glotă	glottis
supersonic	supersonic
coardă vocală	vocal chord
timbrul vocii	timbre
fonetică	phonetics
vomisment, vomă	emesis
reflex de vomă	gag reflex
degradare	decline
poziție dorsală	dorsal position
poziție clinostatică	recumbent position
greață	nausea
emetic	emetic
cupula, clopot de cauciuc	rubber cup
clopot pt. şlefuire	polishing cup
diametru transversal	transversal diameter
muşchi striat	striated muscle
arc transversal	transversal arc
mişcare compensatorie transversală	transversal, horizontal compensatory movement
transversal	transversal
legătură transversală	transversal layer
ax transversal	transverse axis
fractură transversală	transversal fracture
creastă de smalț transversală	transversal enamel crest
ocluzie, incizie, muşcare	bite, occlusion
progenie mandibulară, ocluzie inversă anterioară	mandibular prognathism, anterior protruded position
verificarea ocluziei centrice	centric checkbite
disgnație	dysgnathia
ocluzie cap la cap	edgetoedge bite, endtoend bite
înălțarea ocluziei	raising the bite
gutieră de înălțare nocturnă	mouthguard
gutieră nocturnă pt. bruxomani	night guard
şină pt. înălțarea ocluziei, gutieră de înălțare	occlusal appliance / splint
gnatodinamometru	gnathodynamometer
ocluzie acoperită	covered occlusal position
ocluzie inversă	inverted occlusion
ocluzal	occlusal, morsal
adaptare, ajustare ocluzală	occlusal adaptation
forță ocluzală	occlusal force
modalitate de ocluzie	occlusal form
poziție în ocluzie	occlusal position
dimensiune verticală a ocluziei	vertical dimension of occlusion

înregistrarea ocluziei	occlusal device
tulburare de ocluzie	occlusal disharmony
şablon de ocluzie	record base, bite plate
plan de ocluzie	occlusal plane
val de ceară pt. determinarea ocluziei	biteblock / occlusal rim
ocluzie încrucişată	crossbite
ocluzie echilibrată	balanced bite / occlusion
verificarea relațiilor ocluzale în lateropulsie	lateral checkbite
înălțimea ocluziei	height of bite
instrument pt. determinarea dimensiunii ocluzale	bite gauge
ocluzie mezializată	mesioocclusion, mesoclusion
ocluzie neutrală, poziție ocluzală neutrală	neutroclusion
ocluzie normală	normal bite
ocluzie deschisă	open bite, apertognathia
ocluzie eugnată	eugnathic occlusion
ocluzie progenă	prognathic occlusion
înregistare ocluzală funcțională	functional chewin record
ceară de ocluzie	recordrim, biteblock, bitewax
diminuarea verticală a ocluziei	vertical decrease of occlusion
determinarea ocluziei	bitetaking
ocluzie blocată	locked bite
muşcarea obrazului, (morsicatio buccarum)	cheekbiting, (morsicatio buccarum)
mişcare de incizie	bite movement
restaurarea cavității de clasa IIla	class 3 restoration
trifurcație	trifurcation
armonie interocluzală	occlusal harmony
tricuspid	tricuspid
aliaj ternar	ternary alloy
coroană parțială trei pe patru	threequarter crown
stâlp de punte cu ancorare prin coroană 3/4	pinledge abutment
triunghi	triangle
triunghiul Bolton	Bolton triangle
triunghiul Bonwill	Bonwill triangle
triunghiular	triangular
creastă esențială	cross crest
membrană, peliculă	pellicle
membrană cementară	cementum membrane
membrană pt. dializă	dialyzing membrane
membrană semipermeabilă	semipermeable membrane
teacă	sheath
peliculă	fur, film, pellicle
membrános	membranous
fuloar rectangular	quadrangle condenser, square plugger
dehiscență	fissure, dehiscence
fisură	fissure, cleft
fisură facială	facial cleft
fisură laterală	lateral cleft
fisură mediană	median cleft
fisură gingivală Stillman	gingival Stillman's clefts
limbă fisurată	fissure tongue
purgare	purging
abdominal	abdominal
clivaj	cleavage
lancinanță	splitting
secționat	fissured
durere lancinantă	lancinating pain
asemănător, similar	similar
de vârstă identică	of matched age (epidemiol.)

febră tifoidă	typhoid fever
mod de utilizare, instrucțiuni de utilizare, de folosire	directions for use
fascicol util	useful beam (radiol.)
joncțiune cementodentinară	cementodentinal junction
joncțiune dentogingivală	dentogingival junction
limită, stare de graniță	borderline case
data expirării	expiry date
termen, trimestru	term
joncțiune mucogigivală	mucogingival junction
limită de întindere	yield point
contiguu	contiguous
raze limită	grenz rays
joncțiune, limită smalțcement	cementoenamel junction
joncțiune, limită smalțdentină	dentinoenamel junction
efect	effect
randament	efficiency
efect dăunător	injurious / harmful effect
efect negativ	adverse effect
eficient	efficacious
medicament eficace, eficient	efficient drug
efect oligodinamic	oligodynamic
ineficient	ineffective, inefficacious
inactivare, neutralizare	inactivation
eficient	efficient, effective
doză eficientă	efficient dose
substanță activă	active substance / agent
retrograd	retrograde
retropulsie	retrusion
mişcare retropulsivă	retrusion movement
dezavantaj	disadvantage
posterior	posterior
suprafață posterioară	posterior surface
dinte posterior	posterior / cuspidal tooth
obturație compozită în regiunea molară	composite filling of molars
ocluzie distalizată	distoclusion
distoversiune	distoversion
migrare în direcție distală, distalizare	distal migration
spațiul posterior de închidere	postdam area (prosthodont.)
cuspid distolingual	entoconid (anat.)
radiație de fond	background radiation
posterior	posterior, behind, at the back
dorsal	dorsal
rădăcina nervului spinodorsal	dorsal root
canalul Havers	Haversian canal
aparatul de contenție Hawley	Hawley retainer
medic de familie	medical adviser
medic de familie, medic generálist	general practitioner
ac de canal Hedström	Hedström reamer
cicatrizare	cicatrization
sudare	welding
nesudat	seamless
cicatrice	scar
țesut cicatricial	repair tissue
ascuțit	sharp
foarfecă cu vârf ascuțit	sharppointed scissors
depărtător cu gheare	sharphook retractor
ascuțime, caracter ascuțit/tăios	sharpness
sondă cu vârf ascuțit	point / sharp probe

ascuțire	sharpening
contracție	contraction, cicatrical
capsulă, coajă	shell, skin
creare de spațiu	space regainer
dispozitiv pt. creare de spațiu	space obtainer
eugnație	orthognathia
înlocuire, substituire	substitution, replacement
de substituție	substitute
menținerea spațiului	space maintenance
menținător de spațiu	space maintainer
localizat	localized
aplicare locală	local application
anestezie locală	local an(a)esthesia
anestezic local	local an(a)esthetic
durere locală	local pain
efect local	local effect
simptom local	local symptom
ischemie locală	local ischemia
poziționare	tooth positioner (orthodont.)
reconstrucție	restoration, restoring, repairing
restaurare chirurgicală	surgical reconstruction
restaurare	restoration
restaurator	restorative
chirurgie restaurátorié	reconstructive surgery
repoziționare, asambale, coaptare	assembling, coupling
repoziționare	restoration, repair
reabilitare	rehabilitation
incorect, eronat, greșit	incorrect, wrong
tratament incorect, maltratare	inadequate, incorrect treatment
spațiu	space
poziție	position, situation, posture
stare, poziție	state, condition, position
poziție de ocluzie cap la cap	anterior occlusal position
proprioceptiv	proprioceptive
poziție de ocluzie	occlusal position
poziție neutră	neutral position
poziție șezândă	sitting down position
hemiatrofia feței, atrofie hemifacială	hemiatrophy of the face
hemiplegie, paralizie unilaterală	hemiplegia
hemisecție	hemisection
hemisecțiune	hemisection
hemofil	h(a)emophilic
hemoglobina	h(a)emoglobin
hemolitic	h(a)emolytic
cilindru	cylinder
cilndric	cylindrical
freză cilindrică pt. preparat canale	cylindrically guided rootforming drill
celulă epitelială cilindrică	cylindrical epithelial cells
epiteliu cilindric	columnar epithelium
mufă pt. turnare, cilindru	casting ring
hepatită	hepatitis
hepatită epidemică, hepatită infecțioasă	viral hepatitis
fibromatoză gingivală ereditară	hereditary gingival fibromatosis
ereditar	hereditary
închidere ermetică	hermetical sigilation
închidere etanșă	hermetic seal
herpes	herpes
dermatită herpetică	herpetic eczema

erupție herpetică	herpetic lesion
gingivostomatită herpetică	herpetic gingivostomatitis
veziculă herpetică	herpes variceliform vesicle
herpex simplex	cold sore (herpes simplex)
herpes zoster, simplex	herpes zoster
herpetiform	herpetiform
ulcerație herpetiformă	Coxsackie virus stomatitis
teaca epitelială a lui Hertwig	Hertwig's root sheath
heterodont	heterodont
transplant heteroplastic	heteroplastic transplant
ectopie	heterotopia, ectopia
heterotransplantare	heterotransplantation, heterograft
heterotransplant	heterograft
acut	acute
inflamație acută	acute inflammation
gingivită acută	acute gingivitis
hexoză	hexose
diastema	diastema
diastema, fisură, spațiere	diastema, diastasis
spațiu, spațiere, distanță	interspace
hialin	hyaline
hialinizare	hyalinization
cartilaj hialin	hyalin cartilage
carență, lipsă	deficiency
stare carențială	deficiency state
boală prin carență	deficiency disease
dentiție deficitară	deficiency dentition
malnutriție	malnutrition
hiatus semilunar	semilunar hiatus
eroare, greşeală, defect	fault
defect de turnare	casting defect
defectuos, greşit, eronat	defective, deficient
diagnostic greşit, eronat	defective diagnosis
dizarmonie ocluzală	pathogenic occlusion, occlusal disharmony
articulare defectuasă, greşită, incorectă	defective articulation
disfuncție	dysfunction
restaurare protetică fixă adezivă (RPF)	adhesive fixed partial denture (FPD)
RPF suspendată	sanitary, selfcleasing fixed partial denture
hiperplazie gingivală hidantoinică	Dilantin hyperplasia
derivați de hidantoină	hydantoine derivates
răşină polimerizabilă la rece	coldcured resin, autopolymer resin
polimerizat la rece	coldcured
stimul termic producător de temperaturi coborâte	cold stimulus
stimul termic la rece pt. testarea vitalității pulpare	cold sensitivity stimulation
criochirugie	cryosurgery
polimerizare la rece, autopolimerizare	coldcuring
compresă cu apă rece	cold pack
restaurare protetică fixă (RPF) cu extensie	cantiliver extension
RPF metaloceramică	porcelain fused to metal FPD
stâlp turnat	cast abutment
restaurare protetică fixă, RPF provizorie	temporary fixed partial denture (temporary FPD)
RPF de ceramică	allporcelain FPD
RPF cu doi stâlpi	twoabutment FPD
RPF cu extensie	extension FPD
RPF demontabilă	removable FPD
proiectarea construcției RPF	FPD construction
stâlp dentar pt. RPF	FPD abutment
RPF Restaurare Protetică Fixă, proteză conjunctă	fixed partial denture, FPD

restaurare protetică compozită mobilizabilă	fixedremovable prosthesis
RPF	fixedbridge prosthesis
RPF cu extensie	partial denture cantiliver prosthesis
tifon hidrofil	absorbent gauze
hidrofil	hydrophilic
acid hidrofluoric	hydrofluoric acid
hidrofob	hydrophobic
hidrogen	hydrogen
apă oxigenată, peroxid de hidrogen	hydrogen peroxide
hidrocoloid	hydrocolloid
hidrocoloid pt. amprentă	hydrocolloid impression material
hidrolitic	hydrolytic
hidroxid	hydroxide
hidroxilapatită	hydroxyapatite, bone salt
restaurare protetică fixă (RPF), punte	fixed partial denture (FPD), bridge
RPF cu extensie	extension FPD
intermediar, corpul RPF	fixed partial denture intermediary
element intermediar RPF tangent linear	modified ridge lap
RPF cu stâlpi multipli	multiple abutment FPD
RPF cu fibre de sticlă	glass fiberreinforced bridge / FPD
schelet metalic turnat al RPF	FPD cast framework
fluid	diluted
mercur	mercury, quicksilver
dozare de mercur	mercury dosation
flacon dozator de mercur	mercury dispenser
vapori de mercur	mercury vapours
intoxicație cu mercur	mercury poisoning
lizereu mercurial	mercury line
antrul lui Highmore	Highmore antrum
RPF suspendată	sanitary FPD
diluare	dilution
diluant	diluent
higroscop	hygroscopic
masă de ambalat higroscopic	hygroscopic investment
erupție de varicelă	smallpox eruption
masculin	male
hiperbolă	hyperbole
hipercimentoză	hypercementosis
congestionat, hiperemic	hyperemic
congestie, hiperemie	hyperemia
hiperfuncție	hyperfunction
hipercheratoză tabagică	keratosis from smoking
hipercheratoză iritativmecanică	frictional keratosis
hiperoxid	superoxide
țesut hiperplazic	flabby / hyperplastic tissue
hipertensiune	hypertension, high bloodpressure
hipertiroidism	hyperthyroidism
hipertrofie	hypertrophy
hipertrofiant	hypertrophy
hipervitaminoză	hypervitaminosis
hipnotism	hypnotism
hipofiză	pituitary body
tulburare hipofizară	hypophysis disease
hipoglicemie	hypoglyc (a)emia
hipoglicemie	hypoglycaemic
şoc hipoglicemie	hypoglyc(a)emic shock
acid hipocloros	hypochlorous acid
cuspid hipodezvoltat	hypocone (anat.)

hipotensiune	hypotension
hipotiroidian	hypothyroid
hipotiroidism	hypothyroidism
hipovitaminoză	hypovitaminosis
insuficiență circulatorie instalată brusc	circulatory collapse
simptom cu debut brusc	shower
celulă reticuloendotelială, histiocit	histiocyte
histamină	histamine
isteric	hysterical
histogeneză	histogenesis
histochimie	histochemistry
histochimie	histochemical
examen histologic	histological / microscopical examination
histopatologic	histopathological
toxic tisular	histotoxic
autentificare	standardization
autentificat	standardized
profesiune de stomatolog	dental profession
profesie medicală	medical profession
bolnav HIV negativ	HlVnegative patient
bolnav HIV pozitiv	HIVinfected patient
mastocit	mast cell
brunisor	burnisher
boala Hodgkin	Hodgkin's disease
rezervor pt. turnare	reservoir in casting
cadavru, corp neînsuflețit	dead body, corpse
vezică, sac	bladder
veziculă	bleb
veziculos	vesicular
erupție veziculosasă	vesicular eruption
veziculos	pomphoid
opac	opaque
homeopatie	homeopathy
homeostază	homeostasis
regiune frontală	forehead
frontomaxilar	frontomaxillary
os frontal	forehead, brow
protuberantă frontală	forehead swelling
lambou frontal	forehead flap
apofiză frontală	frontonasal process (embryol.)
frontomalar	frontomalar
lampă frontală	head reflector
plan frontal	frontal level
oglindă frontală	frontal mirror
sinuzită frontală	sinus frontal infection
omogenizare	homogenizing
leucoplazie omogenă	homogenous leukokeratosis
sablare	sandblasting
pulverizator	powder blower, vapour
sablator cu nisip	sandblasting unit
aparat de sablare cu granule fine de nisip	sanding apparatus
sablat	sandblasted
homoplastie	homoplasty
concav	concave
pensă	gouge
concavitate	concavity
oglindă concavă	concave dental mirror
grefă homoplastică	homograft, homotransplantation

brancardă	stretcher
portabil	portable
pensă zimţată	hooked pincér
dinţat, zimţat	hooked, crooked
element de ancorare	anchor element
coroană de ancorare	crown anchorage
ancoră	anchor
resorbţie alveolară orizontală	horizontal alveolar resorption
fibră orizontală	horizontal fibre
plan orizontal	horizontal plane / level
spaţiu de inocluzie sagitală	overjet
orizontal	horizontal
aparat pt. prevenirea sforăitului	interim antisnoring appliance
hormon	hormone
hormon al corticalei suprarenale	suprarenal hormone
hormon de creştere	growth hormone
estrogen	(o)estrogen
sistem hormonal	hormonal system
hormon somatotrop	somatotropin (growth hormone)
cârlig	hook
culisă	link
piatră ponce	pumice
pudră / granule fine din piatră ponce	pumice powder
lungime	length
efect prelungit	long / delayed effect
longitudinal	longitudinal
fractură longitudinală	longitudinal fracture
dezvoltare longitudinală	longitudinal grow
axa longitudinală	long axis
leptoprosop	leptoprosope
efect de durată	longterm effect
tehnică radiologică cu con lung	longcone technique (radiol.)
polimer cu macromolecule	longchain polymer
freză cu tijă lungă	longshank bur
con lung	long cone (radiol.)
uvulă hipertrofică	hypertrophy cal uvula
lacunele lui Howship	Howship's lacunae
debit	yield
adaptare	adaptation
amestecare	mixture
adeziune	adhesion
căldură	heat
termorezistent	heatresistant
conductibilitate termică	thermal conductivity
febră uşoară / mică	slight fever
sensibilitate termică	heat sensibility
termogenerare	heat generation
grad termic	degree of temperature
sursă termică	source of heat
material plastic termopoliremizabil	thermoplastic resin
termic, termo, căldură	heat
stimulare termică	heat stimulation
interval de topire	melting range
tratamentul termic al metalelor	anneal
căldură de priză	bonding temperature
termosensibil	heat labile
tratament aerotermic, vaporizare	vaporization
sterilizare cu aer cald,	hot air sterilization

sterilizator electric cu aer cald, pupinel	electric hot air sterilizer
determinarea temperaturii	temperature determination
termometru	thermometer
temperatură	temperature
diagramă termică	phase diagram
căldură de topire	fusion / melting heat
material termoplastic	thermoplasticizing substance
termoplastic	thermoplastic
priză la cald, solidificare la cald, termopolimerizare	thermopolimerization
răşină polimerizabilă la cald, termopolimerizare	heat cured resin
omogenizare termică	treatment heat homogenizing
contracţie termică	thermal contraction
stridor	rattle in one's throat
termostabil	thermostable
sterilizare termică	thermodesinfection
radiator termic	heater
reglare termică, termoreglare	thermoregulation
termoizolant	thermal insulator
expansiune / dilatare termică	thermal expansion
coeficient de expansiune termică	thermal expansion coefficient
termogenetic	thermogenic
conductibilitate termică	thermal conductibility
contracţie termică	thermal contraction
vezică urinară	urinary bladder
acid uric	uric acid
deşeu	waste, garbage
recipient pt. deşeuri şi vată	wastewool receiver
recipient, suport pt. deşeuri	waste receiver
undă electromagnetică	electromagnetic wave
lungime de undă	wavelength
imunitate umorală	humoral immunity
ansă	noose
electrod cu ansă	loop electrode
ansă, capsă	loop
ansă capilară	capillary loop
resort cu buclă deschisă	open loop spring
catar	catarrh
carnivor	carnivorous
carne, muşchi	flesh
circadian	circadian
sarcoid	sarcoid
dinţii Hutchinson	Hutchinson's teeth
cablu, fir	wire, cable
tracţiune	traction
rezistenţă la tracţiune, coeficient de tracţiune	tensile strength
tracţiune externă	external traction
tracţiune intermaxilară	intermaxillary traction, maxillomandibular traction
contracţie	strain
răcire, refrigeraţie, îngheţare	refrigeration
lichid de răcire	coolant
sugerea policelui	thumb suck(ing)
hipercementoză	excementosis (see also hypercementosis)
peroxid de hidrogen	hydrogen peroxide, oxygenating agent
hiperparatiroidism	hyperparathyroidism
hiperplazie cementară	cementum hyperplasia
hiperplazie epitelială localizată	focal epithelial hyperplasia
hiperplazie gingivală	gingival hyperplasia
hipogeuzie	hypogeusia

hipoplazie	malacia
hipoplazie de smalț	pitted enamel
boală de natură iatrogenă	iatrogenic disease
proprietate iatrogenică	iatrogenic feature
radiație ultravioletă, UV	UV radiation
ocluzie ideală	ideal occlusion
ideal	ideal
nerv	nerve
neurotomie	neurotomy
paralizie nervoasă	paralysis
paralizia nervului facial	facial nerve paralysis; facial paralysis
nervul vag	nervus vagus
neurom	neuroma
decompresiunea nervului	nerve decompression
inervație	innervation
străin (adj.), de origine străină	foreign (adj.), origin
corp străin	foreign body
de origine nervoasă	nervous
nervos	nervous
nevroză	neurosis
exereza nervului	nerve avulsion
neuralgie	neuralgia
pachet nervos	nerve plegus
neurologic	neurological
nervos	nervous
neurectomie	neurectomy
tractotomie	tractotomy
centru nervos	nervous centre
nerv optic	optic / visual nerve
neuromuscular	neuromuscular
nerv sublingual	nervus sublingualis
cale nervoasă	neurofibril
sistem nervos	nervous system
sistem nervos central	central nervous system
sistem nervos parasimpatic	parasympathetic nervous system
sistem nervos simpatic	sympathetic nervous systems
sistem nervos vegetativ	neurovegetative system, vegetative nervous system
fibră nervoasă	nerve fibre
neurofibrom	neurofibroma
fibră nervoasă mielinică	myelinated / medullated fibre
fibre nervoase	nerve fibres
celulă nervoasă	nerve cell
traumatism al nervului	nerve injury
nervul palatin	palatine nerve
nerv simpatic	sympathetic nerve
trunchi nervos	nerve trunk
ac tirnerv	barbed broach
terminațiune nervoasă	nerve ending
terminație nervoasă proprioceptivă	proprioceptive nerv termination
provizoriu	temporary
temporar, provizoriu	temporary, transitional
coroană provizorie de protecție a bontului	temporary crown
restaurare dentară provizorie	temporary tooth restoration
restaurare protetică provizorie	interim / transitional / provisional denture
proteză provizorie	temporary prosthesis / denture, interim denture
obturație de canal provizorie	temporary root canal filling
restaurare protetică fixă, RPF provizorie	temporary fixed partial denture (temporary FPD)
coroană provizorie	temporary crown

rezolvare provizorie	temporary solution
şină parodontală provizorie	semipermanent periodontal splint
proteză provizorie	temporary denture
şină provizorie / temporară	temporary splint
coroană stanțată provizorie	temporary swaged crown
obturație provizorie	temporary filling / stopping
material de obturație provizorie	temporary cement
idiopatic	idiopathic
steatoree idiopatică	idiopathic steatorrhoea
idiosincrazie	idiosyncrasy
timp de coagulare	coagulation time
ordine cronologică	chronological order
erupție precoce	accelerated eruption
dentiție precoce	accelarated dentition
durata erupției	period / duration of eruption
timp de modelare	moulding time
timp de solidificare	hardening time
timp de malaxare	mixing / stirring time
timp de priză	setting time
perioadă de latență	period of latency
timp de reacție	reaction time
vârstnic	senile, old
carie senilă	senile caries
degenescența senilă a țesuturilor elastice	senile elastosis
gerontologie	gerontology
scleroză senilă	age hardening
îmbătrânire	ageing
perioadă	period
timp de solidificare	hardening time
durată	period, length of time
timp de sângerare	bleeding time
traumatism acustic cronic	chronic acoustic trauma
inflamație cronică	chronic inflammation
candidoză cronică	chronic candidosis
juvenil	juvenile
administrarea (unui praxis)	practice administration
adaptare	adaptation
certificat medical	certificate of health
stomatologie medicolegală	forensic dentistry / odontology
medicină legală	forensic medicine
hipersensibilitate, sensibilitate excesivă	hypersensitivity
disc abraziv cu granulație extrafină	abrasive disk with extrafine granulation
gemen	twin
dinte geminat	twintooth
arc bigeminat	twinarch (orthodont.)
volatil	volatile
adaptare	adaptation
adaptor	adapter
ulei volatil	volatile oil (essential oil)
proteză imediată	immediate denture
imobilizare	immobilization
ligatură de stabilizare	stabilizing ligature
afecțiuni orale de origine imunologică	oral immunological diseases
imun	immune
imunitate activă	active immunity
imunitate celulară	cellular immunity
imunitate umorală	humoral immunity
imunitate	immunity

imunitate dobândită	acquired immunity
imunizare	immunization
imunizare	immunifaction
efect imunizant	immunogenic effect
imunologic	immunological
imunologie orală	oral immunology
medic imunolog	immunologist
stare imunosupresată	immunosupressive state
reacţie imună	immune reaction
răspuns imunologic	immune response
incluzia molarului de minte	impacted third molar
dinte inclus	impacted tooth
erupţie întreruptă	arrested eruption
impermeabilitate	impermeable
implantare	implantation
tijă de implantare	implant post
model pt. implant	implant model
bont de implantare	implant pillar
stâlp implantat	implant abutment
implant	implant
infrastructura implantului	implant infrastructure
implant aloplastic	allograft
implant artroplastic	arthroplastic implant
implant bicortical	bicortical implant
implant bioceramic	bioceramic implant
implant Branemark	Branemark implant
dispozitivul implantului	implant post
implant în formă de şurub	screw implant
implant metalic	metal implant
mezostructura implantului	implant mesostructure
implante dentare	dental implants
implant protetic	denture implant
scheletul implantului	implant frame
tendon	tendon
atrofie de inactivitate	disuse atrophy
carie inactivă	arrested caries
inactivitate, pasivitate, inerţie	inactivity
secţiune de tendon	tendon section
carie incipientă, pată albă cretoasă	initial caries, white spot lesion / caries
unghiul conducerii incisive	incisal angle guide
incizal	incisal
unghiul incizal	incisal angle
ghidaj incisiv	incisal guide
incizie	incision
incisiv lateral	lateral incisor
dinte incisiv, incisiv central	incisor tooth
incizură	incisura, notch
incizură sigmoidă	mandibular / sigmoid notch
incizură pterigomandibulară	pterygomaxillary / hamular notch
margine incizală	incisal edge
incizal	incisal
indice	index
indice de carie	caries index
indice cranial	cranial index
indice CPITN	community periodontal index of treatment needs (CPITN)
indice de mitoză	mitotic index
index parodontal	periodontal index

indicele P.M.A.	PMA (Index of inflammation of the papillary, marginal and attached gingiva)
indicele igienei bucale	oral hygiene index
indicație	indication
elemente de ancorare indirecte	indirect retainers
coafaj pulpar indirect	indirect pulp capping
indispoziție	indisposition
controlul individual al dozei de radiație	personal monitoring (radiol.)
argument, motivare	motivation
transplant cu indicație greşită	overgrafting
inducție	induction (embryol.)
infarct	infarct
infecție bacteriană	bacterial infection
infecție radiculară	radicular infection
infecție periodontală	periodontal infection
anestezie prin infiltrație	infiltration an(a)esthesia
gripă	influenza, flu
informații	information
fractură incompletă	infraction
submandibular	inframandibular
ocluzie adâncă	infraclusion (infraocclusion)
infraocluzie	infraocclusion, abstraction
infraorbital	infraorbital
infraroşu	infrared
radiație infraroşie	infrared radiation
infuzie	infusion
aparat de infuzie	infusion apparatus
soluție de infuzie	infusion solution
labilitate	lability
stimul	stimulus
dentină de iritație	reparative dentin(e)
stimul electric	electric stimulus
stimul dureros	pain stimulus
efect stimulant	stimulus effect
prag de excitație	sensation / stimulus threshold
iritabil, irascibil	irritable, excitable
excitare	excitation
stimulare, iritare	stimulation, irritation
stimulator	stimulator
stimul mecanic	mechanical stimulus
salivă stimulată	stimulated saliva
reacție de răspuns	stimulus reaction
transmiterea stimulului	stimulus transmission
anestezie prin inhalație	inhalation an(a)esthesia
mască pt. inhalații	inhalation mask
inhalátor de protoxid de azot	nitrous oxide inhaler
narcoză prin inhalație	narcotisation, narcosis inhalation
carie incipientă	incipient carious lesion
mişcare laterală inițială	precurent laterotrusion
seringă	hypodermic syringe
ac pt. injecție	injection / hypodermic needle
canulă	cannula
injecție subcutanată	subcutaneous / hypodermic injection
injecție subperiostică	subperiosteal injection
injectabil	injectable
perioadă de incubație	incubation period
incubator	incubator, nursery
inlay	carver, inlay

ambalarea inlayului	inlay investment
freză fisură tronconică	tapered fissure bur
model pt. inlay	inlay die / model
model pt. inlay	inlay model
ceară pt. inlay	inlay wax
inervație	innervation
inocluzie distală	distal inocclusion
inoperabil	inoperable
inspecție	inspection
insuficiență funcțională	functional insufficiency
intelect	intelligence, intellect
intensitate	intensity
terapie intensivă	intensive care
unitate de terapie intensivă	intensive care unit
intercelular	intercellular
substanță intercelulară	intercelullar substance
intercuspidare	intercuspidation
intercuspidare	intercuspidal position
interdental	interdental
diastema	interdental gap
papilă interdentară	interdental gingiva
proteză cu croșet interdentar	interdental insertion prosthesis
ancorare pe bară Dolder	Dolder bar, clip attachment
ancorare pe bară intercoronară	clip bar attachment
sutura interdentară	interdental suture
sept interdentar	interdental septum
nişă interdentară	interdental embrasure
ligament interdentar	interdental ligament / fibre
interferențe ocluzale	occlusal interferences
dentină interglobulară	interglobular dentin(e)
poziție de intercuspidare	intercuspidal position
fosă intercuspidiană	intercuspidal fossa
şa intermediară	intermediate saddle
febră intermitentă	fit / attack / bout of fever
forță ortodontică intermitentă	intermitent orthodontic force
interoceptor	sensory interoceptor
interocluzal	interocclusal
spațiu interocluzal de repaus	interocclusal clearance / gap, freeway space
interproximal	interproximal
interradicular	interradicular
sept interradicular	interradicular septum
fund de sac interradicular	interradicular pocket
interstitial	interstitial
interstițiu	interstitial space
interval	interval, period
institut	institute
măsură de protecție, de siguranță	safety measurement
măsură preventivă	preven(ta)tive measure
asociație	institution
intoxicație	intoxication
intraarterial	intraarterial
intraarticular	intraarticular
intracelular	intracellular
inserare intracoronară	intracoronal attachment
element intracoronar de retenție	intracoronal retainer
şină intracoronară	intracoronal splint
injecție intradermică	intradermal injection
sutură cutanată	intradermal suture

intraligamnetar	intraligamentous
anestezie intraligamentară	intraligamentous an(a)esthesia
intramuscular	intramuscular
anestezie intramusculară	intramuscular an(a)esthesia
injecție intramusculară	intramuscular injection
intrabucal, intraoral	intraoral
blitz circular pt. fotografii intraorale	ring flash
pensă suport pt. filme dentare intraorale	biteblock
telemetrie orală	intraoral telemetry
examen intraoral	intraoral examination
intraosos	intraosseous
ligatură de sârmă intraosoasă	intraosseous wiring
ancorare endoosoasă	intraosseous fixation
şurub pt. canal radicular	root canal screw
anestezie intrapulpară	intrapulpal an(a)esthesia
fixare intraradiculară	intraradicular anchorage
intravascular	intravascular
anestezie intravenoasă	intravenous an(a)esthesia
injecție intravenoasă	intravenous injection
anestezie generală pe cale venoasă	intravenous narcosis
inhibare endotraheală	endotracheal intubation
tub pt. intubație	intubation tube
inhibare	intubation
invaginare	invagination
dinte invaginat	dens invaginatus
invazie bacterială	bacterial invasion
invertază	inverting enzyme, invertase
zahăr invertit	invert sugar
insulina	insulin
gingie	gingiva, gum, ula
subgingival	subgingival
sulcus, şanț gingival	gingival sulcus / crevice
şanț gingival anatomic	anatomic gingival sulcus
lichid sulcular gingival	gingival sulcus fluid
epiteliu sulcular	oralsulcular epithelium
şanț gigival clinic	clinical gingival sulcus
indice de sângerare gingival	LöeSilness gingival index
afecțiune a gingiei	gingival disease
hiperplazie gingivală, epulis	gingival hyperplasia
tumefiere gingivală	gingival tumefaction
edem gingival	gingival pad
pigmentare gingivală	gingival pigmentation
gingival	gingival
supragingival	supragingival
gingia fixă	attached gingiva
gingivită	gingivitis
gingivită ulceroasă	ulcerous gingivitis
gingivită acută	acute gingivitis
gingivită experimentală	experimental gingivitis
gingivită precoce	early gingivitis
gingivită cronică	chronic gingivitis, established gingival lesion
gingivită gravidică	pregnancy gingivitis
epiteliu gingival	gingival epithelium, oral gingival epithelium
epiteliu gingival	gingival epithelium
hiperplazie gingivală	gingival hyperplasia
gingivectomie, ablație gingivală	gingivectomy
contur gingival	gingival contour
crater gingival	gingival crater

lambou gingival	gingival flap
gingivectomie	gingivectomy, gingival resection
masaj gingival	gingival massage / stimulation
papilă gingivală	gingival papilla
papilă palatinală	incisive / palatine papilla
pigmentare gingivală	gingival pigmentation
plastie gingivală	gingivoplasty
tumora malignă gingivală	gingival tumo(u)r
fibre gingivale circumferențiale, circulare	gingival circular fibres
atrofie gingivală	gingival / gum recession
lizereu gingival	gingival border / line
rebord gingival, margine gingivală	gingival crest / margin
tumefierea rebordului gingival	gingival margin tumefaction
marginea gingivală liberă	free gingiva
granulom gingival	gingival granuloma
țesut gingival	gingival tissue
abces gingival	gingival abscess
inserție gingivală	gingival attachment
sac gingival	gingival pocket / sulcus
depurarea pungii gingivale	gingival pocket scaling
chiuretaj pungii gingivale	gingival pocket curettage
transplant gingival	gingival graft
gingivoragie, hemoragie gingivală	gingival bleeding / haemorrhage
indice de sângerare papilară	papilar bleeding index, PBI (Papilla Blood Index)
atrofie gingivală	gingival retraction / recession / abrasion
ionizare	ionization
radiație ionizantă	ionizing radiation
ionoforeză	ionoforesis
direcția, axa de inserare	axis of insertion
conduită de tratament	treatment to be followed
regenerare tisulară ghidată	guided tissue regeneration (periodont.)
corion	chorion
birou	office
literatură, bibliografie	reference, bibliography
bibliografie	gingival margin
iradiere	irradiation
dermatită de iradiere	radiation dermatitis
dentină neregulată	irregular dentin(e)
dentină secundară	irregular secondary dentin(e)
ireversibil	irreversible
alginat cu priză ireversibilă	irreversible hydrocolloid alginate
irigație, spălătură	irrigation
irigator	irrigator
iritativ	irritant
agent iritant	irritant (agent)
ischemic	isch(a)emic
stomatologie şcolară	school dentistry
serviciu dentar şcolar	school dental service
de origine necunoscută	of occult origin
infecție repetată	superinfection
ytriu	yttrium
parodontită juvenilă	juvenile type periodontitis
parodontită juvenilă localizată	localized juvenile periodontitis
arc	bow
în formă de arc	archiforma
diviziune celulară	metameric segmentation
boltă	vault
arc Dolder	Dolder arch

arcuit	vaulted, arcual
bară ortodontică	orthodontic arch
cleşte pt. arcuire	arch turret forceps
activator de arc	arch turret
arc transversal	transversal arc
croşet continuu (Kennedy)	Kennedy bar
bară labială, arc labial	labial bar / arch (orthodont.)
arc lingual, bară linguală	lingual arch (orthodont.), connector bar, linguoplate
apă potabilă	drinking water
fluorizarea apei potabile	fluorization of drinking water
arc palatinal, bară palatinală	palatal arch / bar
bară de imobilizare	fixed bar
arc de dilatare	expansion arch (orthodont.)
arc de sprijin	supporting arch
arcadă temporară	primary dental arch
gust	taste
hipogeuzie, senzație gustativă scăzută	hypogeusia
ageuzie	ageusia
alterarea gustului, parageuzie	parageusia
disgeuzie, perturbarea sensibilității gustative	dysgeusia
parageuzie	parageusia
papilă gustativă	gustatory papilla, taste bud
articulare	articulation
excitație	excitation
agitat	hectic
mugure gustativ	taste bud
(de)gustare	gustation
izolare	isolation
izolare cu digă	rubberdam isolation
substanță izolatoare	insulating material, separating medium
strat izolator	insulating layer
muşchi	muscle
muşchi antagonist	antagonist muscle
miotomie	myotomy
paralizie musculară	muscular paralysis
grup muscular	muscular group
miom	myoma
distrofie musculară	muscular dystrophy
muşchiul ridicător	levator muscle
izomer	isomer
muscular	muscular
spasm muscular	myopathic spasm
atonie musculară	muscular atony
izometric	isometric
mialgie, durere musculară	muscular pain
oboseală musculară	muscle fatigue
miofuncțional	myofunctional
atonie musculară	muscular atony
miozită	muscular inflammation
muşchi striat	striated muscle
excitare musculară	muscular excitability
muşchiul zigomatic	zygomatic muscle
contractură musculară	contracture (muscle)
febră musculară	muscular fever
muşchi coborâtor	depressor (anat.)
rigiditate musculară	muscular rigidity
muşchiul mimicii	mimetic musculature
fus muscular	muscle spindle

secusă, spasm muscular, fasciculație	fasciculation
substanță miorelaxantă	muscle relaxant
sistem muscular, musculatură	musculation
fibră musculară	muscle fibre
teacă musculară	sarcolemma
plagă musculară	flesh wound
celulă musculară	muscle cell
țesut muscular	muscle tissue
inserție musculară	muscle attachment
tonus muscular	muscle tone / tonus
izotonic	isotonic
izotop	isotope
izotop radioactiv trasor	radioactive tracer
articulația temporomandibulară	temporomandibularis articulation, temporomandibular joint, mandibular joint
articulație	articulation
articulație osificată	ossified joint
condilian	condylar
cavitate glenoidă	glenoid fossa, articular fossa of temporal bone
dezarticulare	disarticulation
tubercul articular	tubercul
artralgie	arthralgia
artralgie	arthralgia
cap articular	mandibular condyle
suprafață articulară	articular surface
luxatie ATM	temporomandibular joint (TMJ) sprain
artrită	arthritis
artrită psoriazică	psoriastic/psoriasic arthritis
cracmente articulare	clicking of joint
rigiditate articulară	joint immobility
lichid sinovial	synovial fluid
cartilaj articular	articular cartilage
disc cartilaginos articular	temporomandibular disk
spațiu articular	disk space
capsulă articulară	articular capsule, joint capsule
conducere condiliană	condylar guidance
articulație liberă	loose joint
glenoid	gleonoid
transpirație, sudoare	sweat(ing)
exsudat	exudate
exsudație	exudation
glandă sudoripară	sweat gland
incandescent	glowing, incandescent
coroană jacket din porțelan	porcelainjacket crown, fused porcelain crown
bont pt. coroană jacket	jacket crown stump
asistență ambulatorie	dispensary
asistență medicală ambulatorie	ambulatory medicare
os zigomatic, malar	yoke bone, zygoma
zigomatic	zygomatic
fractură malară	malar fracture
nerv zigomatic	zygomatic nerve
arcada malară, zigomatică	malar / zygomatic arch
fixarea prin ligatură de sârmă a arcadei zigomatice	circum arch immobilization
instrument de ridicare al arcadei zigomatice	malar elevator
ligatură de sârmă zigomatomalară	circum zygomatic wiring
apofiza osului zigomatic	zygomatic process
fractura arcului zigomatic	zygomatic arch fracture
muşchiul zigomatic	zygomatic muscle

secundar, adjuvant	adventitious
şanţ suplimentar	supplemental groove
cuspid auxiliar	supplemental cusp
fosetă auxiliară	supplemental fossa
canal dentar accesor	accessory canal
suplimentar	supplemental
adjunct	adjunctive
auxiliar	supplementary (supplement)
epidemie	epidemic
focar epidemic	epidemic focus
epidemic	epidemic (a)
epidemiologie	epidemiology
indicaţie, recomandare	indication, recommendation
reparaţie	repairing, correction
corectarea unui manuscris	proofread
ameliorare	improvement
compresă cu gheaţă	ice pack
pungă cu gheată	icebag
simptom	diagnostic feature
atavism	atavism
important	important, significant, considerable
neînsemnat	insignificant
raport	count (epidemiol.)
semnalează	signal / indicate
semn de curbură	curve sign
semn	sign, mark, symptom
caracter	character, characteristic
marcare, indicare	marking, indication
notarea dinţilor	teeth marking
material relevator, marker	marking medium
marcaj, semnal	mark, stamp, signal
indicator	indicator
drept	right
al treilea molar inferior drept	lower right third molar
primul premolar inferior drept	lower right first premolar
primul molar inferior drept	lower right first molar
incisivul lateral inferior drept	lower right lateral incisor
al doilea premolar inferior drept	lower right second premolar
incisivul central inferior drept	lower right central incisor
caninul inferior drept	lower right canine
dextrogir	dextrorotatory
iod, I	iodine, I
intoxicaţie cu iod	iodine intoxication
iodoform	iodoform
faşă iodoformată	iodoform gauze
compresă iodoformată	iodoform gauze
pastă iodoformată	iodoform paste
soluţie iodată	iodoform solution
benign	benign
tumora benignă	benign neoplasm / tumo(u)r
stare generală bună	disposition
cromofil	chromophile
jugular	jugular
epiteliu junctional	junctional epithelium
cablu	cable
narcotizare	narcotization
drog, narcotic	narcotic
ameţeală, narcotizare	narcotization

unt de cacao	cocoa butter
ciocan	hammer, mallet
aur ambutisat	hammer gold foil
calcitonină	calcitonine
calciu	calcium
fluorură de calciu	calcium fluoride
fosfat de calciu	calcium phosphate
deficienţă de calciu	calcium deficiency
hidroxid de calciu	calcium hydroxide
material de obturaţie canalară provizorie pe bază de hidroxid de calciu	calcium hydroxide for provisional cavity liner
carbonat de calciu	calcium carbonate
oxid de calciu	lime
calciu radioactiv	radiocalcium
calcemie	calcemia
sulfat de calciu	calcium sulphate
şurub calibrat	calibrated screw
sondă calibrată, gradată	calibrated / graduated probe
potasiu	potassium
carbonat de calciu	potassium carbonate
clorură de potasiu	potassium chloride
nitrát de potasiu	potassium nitrate
cuptor de preîncălzire	preheater furnace
compresă cu muşeţel	camomile compress
îndepărtător	hook, clasp
balsam de Canada	Canada balm
lingură	spoon
excavator în formă de lingură	spoon excavator
lingură pt. aplicarea gelului flourat	fluoride gel tray
lingură de amprentă	impression tray
adeziv pt. lingură de luat amprentă	adhesive for impression tray
strabism	squint, strabismus
canula de traheotomie	trachea cannula
rujeolă, pojar	measles, morbilli
curbură	turn
caolin	kaolin
instrument de detartraj în formă de sapă	hoe sealer
excavator în formă de sapă	hoe excavator
chiuretaj, grataj	scratching, scraping
resturi	scrapings
face legătura	to connect
contact, relaţie	connection, contact, relation
buton de pornire	switch
dispozitiv de reglaj	controller (dent, equip.)
activitate capilară	capillary attraction
permeabilitate capilară	capillary permeability
glomerul capilar	capillary glomerule
glomerul capilar, ghem capilar	capillary glomerulus / glomerule
capilar	capillary
ansă capilară	capillary loop
ansă capilară	capillary loop
pericitom capilar	capillary pericyte
permeabilitate capilară	capillary permeability
probă de rezistenţă capilară	capillary resistance test
presiune capilară	capillary pressure
capilaroscopie	capillaroscopy
proteză mobilizabilă cu ancorare prin croşet	claspretained denture
croşet	clasp

croşet cu vârf în săgeată	proximal clasp, arrowhead clasp
coroana lui Carmichael	Carmichael clasp
croşet cervical	cervical clasp
sârmă elastică pt. croşet	wire wrought
croşet ruptor de forță	stressbreaker clasp
cleşte pt. croşet	clasp forceps
croşet butonat	ball clasp
braț de croşet	clasp bar
placă cu croşete	clasp plate
croşet lingual continuu	lingual continuous clasp
croşet pt. molar	molar clamp
croşet turnat	cast / wrought clasp
clemă de ancorare	crib (orthodont.)
clemă chirurgicală	surgical clamp
atela cu croşet continuu	continuous clasp splint
suport de croşet	retainer clasp
desenarea liniei croşetelor	clasping teeth
axa croşetului	clasping axis
suprafața croşetului	clasp zone
croşet continuu	continuous clasp, continuous beam, continuous bar retainer
croşet universal	universal clasp
linia croşetului	clasp guideline
sarcom Kaposi	Kaposi's sarcoma
capsulă	emetic bowl
capsulă de amalgam	amalgam capsule
aparat vibrator pt. capsule de amalgam de argint	capsule vibrator for silver amalgam
braț	arm
caracter	character
iradiere caracteristică	characteristic radiation
carat	carat
uree	urea
terapie de menținere	maintenance therapy
freză de carbid	carbide bur
fenol	phenol
carbonat	carbonate
carborundum	carborundum
disc de carborundum	carborundum wheel, carborundum disc
piatră de carborundum	carborundum stone
carbuncul	carbuncle
epitelom, carcinom, cancer	carcinoma
carcinom bazocelular	nevoid basal cell carcinoma
epiteliom epidermoid	epidermoid carcinoma
carcinom in situ	carcinoma in situ
carcinom cheratozic	squamous cell carcinoma
carcinom oral	oral carcinoma
carcinom bazocelular ereditar	nevoid basal cell carcinoma syndrome
cancer bucal	oral cancer
cardiac	cardiac
afecțiuni cardiace	heart diseases
insuficiență cardiacă	heart failure
cardiovascular	cardiovascular
leucocit polimorfonuclear	polymorphonuclear leukocyte
cariocit	karyocyte
efect dăunător	injurious / harmful effect
efect advers	adverse effect
sprijin pt. braț	arm rest
fişă medicală	cardindex (file), file

fişier	file, card, index
dulap pt. fişe	filing cabinet
catabolic	catabolic
catalizator	catalyst, catalyzer
categorie	category
cateter, sondă	catheter
catod	negative electrode
rază catodică	cathode ray
vulcanit, cauciuc rigid	vulcanite
caucazian	Caucasian
cauter	cautery
cauterizare	cauterization
cavitate	cavity
substanță pt. izolarea cavității	cavity liner
freză pt. prepararea cavității	cavity prepared bur
prepararea cavității	cavity preparation
suprafața cavității	cavity surface
suprafața cavității	cavosurface
clasificarea cavităților	cavity classification
cavitate punctiformă	spot cavity
instrument pt. prepararea cavității	cavity preparation instrument
cavitate ocluzală	occlusal cavity
cavitate de trepanare	cavity access
clasificarea formei cavităților	cavity form classification
marginea cavității	cavity margin
marginea cavității	cavity border
casetă	cassette
perie	brush
periuță interdentară	interdental brush
periuță interdentară	interdental brush
perie pt.proteză	denture brush
nev albastru	blue n(a)evus
gips moldano	bluegypsum
ceară albastră	bluewax
geneză	origin, genesis
cheloid	cheloid
eprubetă	test tube
cuptor de ardere	burning furnace
cuptor electric	electric furnace
cuptor de gaz	gasfired furnace
cuptor de uscat modele	castdrying furnace
muflă	muffle
cuptor de uscare	drying oven
dur	hard
solidificare	hardness
timp de solidificare	hardening time
lot solid	hard solder
freză dură	hard bur
gips dur	hard (stone) plaster
model din gips dur	hard plaster model
vulcanit, cauciuc rigid	vulcanite
disc de cauciuc vulcanizat	vulcanite disc
gutapercă dură	hard guttapercha
material de obturație provizorie dură	hard provisional cavity liner
întăritor	hardener
duritate	hardness
grad de duritate	hardness degree
palat dur	hard palate

țesut dur	hard tissue
solid	compact, solid, massive
chimie	chemistry
legătură chimică	chemical bond
chimical pur	chemically pure
chimie organică	organic chemistry
chemochirurgie	chemosurgery
chemotaxă	chemotaxis
chemoterapie	chemotherapy
agent chemoterapeutic	chemotherapeutic agent
sulf	sulphur
clemă pt. prosop	towel clip
port şervet	napkin holder
acid sulfuros	sulphurous acid
frotiu	smear, swab (specimen for examination)
croşet cu braț	barclasp connector
bară interdentară turnată	arch bar splint
clasificarea edentațiilor după Kennedy	Kennedy classification of partial edentulous condition (prosthodont.)
croşet continuu (Kennedy)	Kennedy bar
unguent	ointment, cream
acid sulfuric	sulphuric acid
mişcare forțată	compulsory movement
poziție forțată	compulsory position
ecran	screen
calificat	qualified, trained, skilled
capacitate	ability, capacity
permeabilitate	permeability
imagine inversă, în oglindă	inverted image
ductil, plastic	plastic
hipocondru	wouldbe invalid, hypochondriac
formare	instruction, teaching, training
studiu stomatologic	dental education
educat	educated, trained, cultured
formațiune	formation
ceramică	ceramics
ceramie aluminoasă	aluminous porcelain
RPF de ceramică	allporcelain FPD
substanță de fluidizare pt. ceramică	ceramic flux
legătură ceramică	ceramic bond
coroană mixtă metaloceramică	ceramic crown without a supporting metal substructure
ceramic, din porțelan	ceramic
cheratinizare	the process of keratinization
cheratinizat	keratinized
material cheratinos	keratin, cornifier structure
cheratocit	keratocyst
granule cheratohialine	keratohyalin granules
cheratoză actinică	actinic keratosis
chestionar	questionnaire
fişă de diagnostic	diagnostic chart
scoarță	crust
freză disc	wheel bur
masă rotundă	panel discussion
taburet	stool on castors
ac Miler cu profil rotund	Miller needle with round profile
celulă rotundă	round cell
infiltrație de celule rotunde	round cell infiltration (lymphatic)
globular, sferic, granular	globular, granulated

freză în cruce	crosscut bur
ligătură de sârmă încrucişată	crosswire (surg.)
infecție încrucişată	crosscontamination
transversal	transverse, tranversal
ocluzie încrucişată	crossbite
ocluzie încrucişată	crossbite occlusion, crossbite
plan transversal	transversal plane
compatibilitatea grupelor sanguine	blood group crosstolerance
ligătură încrucişată	crosslinking (chem.)
tăietură transversală, secțiune	crosssection
examen de secțiune	crosssectional study
compatibilitatea grupelor sanguine	blood group crosstolerance
trepanare	trepanation, drilling, boring
circulator	circulatory
sistem circulator	circulatory system
tulburare circulatorie sanguină	circulatory trouble
circulație sanguină	circulation
celulă limfoidă migratoare	wandering lymphoid cell
obturator Kerr	Kenfiller
cherubism	cherubism
circumferință	circumference
cuțit	knife
bisturiu chirurgical electric	electrosurgical knife
întârziere	delay
față îngustă	narrow face
temporizare	temporization
erupție întârziată	delayed / retarted eruption
expansiune întârziată	delayed expansion
factor de inhibare	inhibition factor
erupție tardivă	late eruption
dentiție întârziată	delayed / retarded dentition
lamă de bisturiu	cutting blade
preparat	product, preparation
preparat devitalizant	devitalized drugs
trusă	case, kit
trusă pt. polizarea aurului	gold polishing kit
trusă de instrumente	instrument case
trusă de urgență	urgency kit / set
rezervă	store, stock, reserve
set	set
mănuşă de cauciuc de unică folosință	disposable rubber gloves
mănuşă de cauciuc	rubber gloves
mănuşă de examinare din cauciuc	latex examination gloves
aparat	appliance
aparat de anestezie	an(a)esthetic apparatus
aparat Begg	Begg appliance
aparat cu ştift şi tubuşoare	pine and tube appliance
aparat de diatermie	diathermic apparatus
echipament de electrochirugie	electrosurgical equipment
aparat de electroliză	electrolyser
aparat electronic de testare a vitalității pulpare	electrical pulp testing apparatus
aparat extraoral	extraoral appliance
aparat ortodontic	regulating appliance
aparat de sudură	soldering apparatus
aparat de sablare	sanding apparatus
aparat de infuzie	infusion apparatus
aparat craniofacial	craniofacial appliance
higrofor	humidifier

aparat de respirație artificială	inspirator apparatus
aparat de duplicare	duplicating equipment
aparat miofuncțional	myofunctional appliance
aparat ortodontic	orthodontic appliance
aparat de turnat	casting apparatus
aparat de polimerizare	polymerization apparatus
receptor	receptor
dispozitiv de retenție	retaining device, retainer
aparat de retracție	retraction appliance
aparat de fixare	fixation apparatus
negatoscop	radiographic illuminator, Xray illuminator, radiographic film viewer
sterilizator	sterilizer
uscător	desiccator
aspirator	aspirator, exhaustor
aparat universal	universal appliance
aparat de ars ceară	burnout wax apparatus
vibrator	vibrator
hidropulsor WaterPik	WaterPik machine, oral hydrotherapy apparatus
bifid	bifid
sintropie	syntropy
dinte bicuspidat / bicuspidian	bicuspid
dinte bicuspidat permanent	permanent bicuspid tooth
instrument cu plan dublu	double plane instrument
bisturiu cu tăiş dublu, bisturiu lanceolar	lancet
amalgam nongamma 2	nongamma 2 amalgam
amprentă în doi timpi	sandwich impression technique
ambalare în doi timpi	twophase bedding, biphase
aliaj binar	binary alloy
difiodont	diphyodont
bidental	bidental
iluminare bifocală	twoway lighting
masticație bilaterală	reciprocation (prosthodont.)
aliaj bicomponent	bicomponent alloy
procedeu bifazic	twoprocedure stage
mandren cu două pinuri de poziționare şi ac de fixare	mandrel with pin and chuck and two locating prongs
bilateral	bilateral
paralizie facială bilaterală	bilateral mimetic paralysis
instrument de tăiere cu lamă dublă	bibevelled cutting instrument
disc biactiv	doublesided disc
RPF cu doi stâlpi	twoabutment FPD
contact în două puncte	twopoint contact
dublu	double
daltă biangulară	biangle chisel
bifurcație	bifurcation
bifurcat, dedublat	bifurcated
secționare, despicare	section in two division
divizat	divided
secționare	division
buză dublă	double lip
cap cu cuzineți dubli	doublebearing head
nod chirurgical dublu	double knot
birefringență	birefraction of light
difiodont , difiodonție	diphyodont
lărgire conică dublă	doubleflatted technique
amprentă divizată	divided impression
cu extremități duble	doubleended
scalpel dublu	doubleended scalpel

amestec	mixture
amestecare	mixing
proporţie de amestec	mixing proportion
timp de malaxare	mixing / stirring time
aparat pt. amestecat	spatulator
bloc de hârtie pt. amestec	paper mixing pad
malaxor de ciment	cement mixer
bol pt. amestec	mixing bowl
malaxor de gips	plaster mixer
aparat de malaxare, malaxor	malaxor
plăcuță pt. amestecare	mixing slab / tablet
spatulă	mixing spatula
baton pt amestec	mixing stick
hârtie pt. amestec	mixing pad
tub de amestec	mixing baton
spatulă	mixing spatula
placă de sticlă pt. amestec	mixing glass slab
amestec, combinație	mixture, blend
salivă mixtă	mixed saliva
compoziție mixtă	mixed composition
mână	hand
stadiu prodromal	initial stage
carie incipientă	initial caries
simptom de debut / inițial	initial symptom
doză de atac	initial dose
incipient	initial
tratament, terapie	treatment, therapy
tratament anticoagulant	anticoagulant treatment
tratament de urgență	immediate treatment / therapy
tratament întro singură şedință	onesession treatment
tratament nedureros	painfree treatment
tratament de albire a dinților	toothwhitening treatment
tratament ortodontic	orthodontic treatment
eroare profesională, maipraxis	malpractice
medicație	medication
tratament de canal radicular	root canal therapy
conduită de tratament	treatment to be followed
fază de tratament	treatment sequence
fişa planului de tratament	problem list work sheet
planificarea tratamentului	treatment planning
schițarea planului de tratament	pictorial treatment planning sheet, pictorial charting system
terapie fonetică / logopedică	speech therapy
aplicare topică de fluorid	topical fluoride application
tratament de întreținere / conservativ	conservative treatment
tratament stomatologic la patru mâini	fourhanded dentistry
tratament etiopatogenic	cause related treatment
tratament medical	medical treatment
tratamentul leziunilor parodontale	periodontal treatment
tratament postoperator	postoperative care
cură radicală	radical therapy
succes terapeutic	successful treatment
insucces terapeutic	treatment failure
incurabil	incurable
fişă dentară	dental chart
medic curant	doctor, physician, general practitioner
bolnav tratat	medicated patient
carie tratată	treated caries

dezinfectarea mâinilor	hand disinfection
manual	manual
piesă de mână	handpiece
autoclav pt. piese de mână	handpiece autoclave
cheie pt. desfacerea piesei de mână	handpiece spanner
piesă contraunghi cu cap în miniatură	miniature handpiece
piesa de mâna pt. laborator	laboratory handpiece
fricțiune manuală	hand trituration
malaxare manuală	hand trituration
instrument de mână	manual instrument
corectarea manuscrisului, lecturare	proofread
fuloar de mână	hand plugger / condenser
condensare manuală	manual condensation
suport pt.antebraț	hand rest
abilitate manuală	manual dexterity
malaxare manuală	handled mixing
formare	formation
cavitate preparată	prepared cavity
proeminent	protruding
dinte proeminent	snaggletooth
personal auxiliar cu drepturi lărgite	expanded duty auxiliary
micşorare	reduction
prelucrează	make up, work out
protuberantă, proeminență	protuberance
în propulsie, protrusiv	protrusive
complementar, adaos	supplement
cauterizare,ardere	cauterization
cauter	cautery
egalare, echilibrare	equalization, equilibration
echilibrare ocluzală	occlusal equilibration
neechilibrat	imbalanced
dezechilibru ocluzal	occlusal imbalance
arc de echilibrare	balancing spring
armonie ocluzală funcțională	functional occlusal harmony
ocluzie echilibrată	balanced bite / occlusion
aplicarea de ic	wedging
proeminență	prominence (anat.)
rezistență la oboseală	fatigue strength
albire	whitening, bleaching
dezvoltare	development
ulcerare	ulceration
ulceros	ulcerated
supinație	supination
reducerea luxației ATM	TMJ luxation repositioning, jaw reposition
enucleație	enucleation
subțiat, ascuțit	tapered, sharp
extracție	extraction
extirpatie	extirpation
chist extirpat	exteriorized cyst
dezarticulare	disarticulation
corectare	correction, revision, rectification
excavare	sauceration
excavare	curettage
instructor	instructor
percuție	percussion
eliminare	elimination
volum expirator de rezervă	expiratory reserve volume
expulsie	rejection (graft)

perforație	perforation
perforare	perforation
coroziune	corrosion
excizie	excision
explorare, deschidere, expunere	exploration, open
solubilizare	solubilization
clătire	flush
spălătură, irigare	lavage
turnare de model	model casting, moulding
presează, supune presiunii	squeeze, press
micrognatie	micrognathia
arc auxiliar, resort auxiliar	finger / auxiliary spring
personal auxiliar	auxiliary / ancillary personnel
experiment	experiment, attempt
experiment controlat	controlled experiment
gingivită experimentală	experimental gingivitis
medicină experimentală	experimental medicine
subiect de experiență	subject of an experiment
animal de experiență	experimental animal
scopul experienței	purpose of experiment
lot experimental, eșantion	experimental group
epidemiologie experimentală	experimental epidemiology
patologie experimentală	experimental pathology
subiect testat	tested subject
afecțiune coexistentă	accompanying disease
simptom adițional	accompanying symptom
microcefalie	microcephalism, microcephaly
defect microscopic de etanșeitate	microleakage
fibrilă	fibril
oligodinamic	oligodynamic
mică piesă în contraunghi	little contraangle handpiece
incisivul lateral inferior stâng	lower left lateral incisor
incisivul lateral superior stâng	upper left lateral incisor
incisivul lateral inferior drept	lower right lateral incisor
microglosie	microglossia
premolar prim inferior	lower / inferior first premolar
al doilea premolar inferior	second lower/inferior premolar
primul premolar inferior stâng	lower left first premolar
al doilea premolar inferior stâng	lower left second premolar
primul premolar superior stâng	upper left first premolar
al doilea premolar superior stâng	upper left second premolar
premolar	premolar tooth
primul premolar inferior drept	lower right first premolar
al doilea premolar inferior drept	lower right secont premolar
microstomie	microstomia
mică chirurgie endoorală	dentoalveolar surgery
iradiere	radiation
iradiant	radiant
durere iradiată	irradiating / projected pain
avulsat	avulsed
dezhidratare, exicare	dehydration, exsiccation
lărgire	widening
difuziune, infiltrare	leaking
elimină	screen
expansiune, extindere	expansion
palpare	palpation
rezistență	resistance
extirpare	evulsion (avulsion)

difuz	expansive
extensie	extension
RPF cu extensie	FPD with extension
expunere	exposure
protruzie	protrusion
erupție	eruption, rash, spot
tifos, tifos exentematic	enteric fever
erupție veziculosasă	vesicular eruption
rezecție	resection
selecționare	selection
secreție glandulară	secretion
excreție	excretion
selectiv.electiv, ales prin sondaj	selective
glandă secretoară	secretion gland
cauzal	causative
agent cauzal, factor etiologic	causative agent
mobilizabil	removable
proteză mobilizabilă	removable denture
aparat ortodontic mobilizabil	removable apparatus (orthodont.)
RPF demontabilă	removable FPD
restaurare protetică compozită mobilizabilă	fixedremovable prosthesis
exsanguinare	persistent hemorrhage
proiecție	projection
atrezia canalului salivar	salivary duct atresia
orificiu de drenaj	outlet
substracție	subtraction
clinică	clinic
clinică universitară	university clinic
clinic	clinical
diagnostic clinic	clinical diagnosis
caz clinic	clinical case
asistentă de igienizare	dental hygienist
colet clinic	clinical dental neck
farmacologie clinică	pharmacotherapeutics
rădăcină clinică	clinical root
moarte clinică	clinical death
şanț gingival clinic	clinical gingival sulcus
coroană clinică	clinical crown (epidemiol.)
carie decelabilă clinic	clinical
experiment clinic ştiințific	clinical test
subclinic, nemanifest	subclinical
examen clinic	clinical examination / trial
elementele examenului clinic	elements of the clinical examination
clinician	clinician
stomatolog clinician	dental therapist
suport pt. radiografie	radiographic mount
clor	chlorine
cloramină	chloramine
clorfenol	chlorophenol, camphor
clorhexidină	chlorhexdine
clorură	chloride
clorură de calciu	bleaching powder
cloroform	chloroform
gutapercă dizolvată în cloroform	chloropercha
cloropercă	chloropercha
dezinfectant pe bază de clor	chlorouse disinfectant
încercarea la duritate după scala Knoop	Knoop hardness test
coagulare	coagulation

necroză de coagulare	coagulation necrosis
coagul	coagulum
cheag de sânge	coagulation clot
cobalt	cobalt
aliaj cobaltcrom	cobaltchromium alloy
pensă Kocher	Kocherclip
cub	cube
cubic	cubeshaped
pedicul	pedicle, peduncle
pediculat	pedunculate
gelatinos	jellylike
coeficient de absorbție	coefficient of absorption
cofeină	caffeine
digă de cauciuc	cofferdam, rubberdam
portdigă	rubberdam frame
izolare cu digă	rubberdam isolation
clemă pt. digă	rubberdam clamp
cleşte pt. clame kofferdam	forceps, clamp, rubberdam
cleşte perforator de digă	rubberdam punch
digă, kofferdam	rubberdam
suport pt. digă	rubberdam holder
coeziv	cohesive
cocaină	cocaine
clorhidrat de cocaină	cocaine hydrochloride
colesterol	cholesterol
cristal de colesterol	cholesterol crystal
colagen	collagen
colagenază	collagenase
colagenic	collagenous
fibre dentogingivale de colagen	dentogingival collagen fiber
colagenolitic	collagenolytic
fibră colagenică	collagen fibre
colaps	collapse
colateral	collateral
canal radicular colateral	alveolar canal, collateral pulp. resp. root
coloid	collodion
coloidal	colloidal
colocviu	semifinal exam
colorimetric	colo(u)rimetric
comă	coma
croşet combinat	combination clasp
os compact	compact bone
compact	compact
despăgubiri	compensatory damages
curbă de compensație	compensating curve
curba de compenzație, curba Spee	anteroposterior curve, Spee curve
competență, pricepere	competence
fixarea complementului	fixation of complement
complet	complete, full, total
complex	complex
cavitate complexă	complex cavity
complicație	complication
erupție dentară dificilă	complicated eruption
material compozit	composite resin
compozit	composite
instrument pt. inserarea materialului compozit	composite applicator
ciment compozit	dental composite cement
compozit fotopolimerizabil	lightcured resin composites

avantajele compozitelor	advantages of resin composite
proprietățile fizice ale compozitelor	physical characteristics of composites
dezavantajele compozitelor	disadvantages of resin composites
compozite autopolimerizabile	autocured resin composites
material compozit cu variații coloristice	colo(u)rchanging composite
stabilitatea estetică a restaurărilor compozite	esthetic stability of composite restorations
material de obturație compozită	composite filling material
material compozit	composite resin filling material
forţă de compresie	compressive stress
fractură prin compresie	compression fracture
obturație de canal cu gutapercă caldă prin compresie	warm guttapercha root canal filling technique
solicitare la compresie	compressive strain
forţă compresivă	compressive strength
amprentă prin presiune	compression moulding
rezistenţă la compresiune	compressive strength
compresibilitate	compressibility
tomografie computerizată	computerized tomography
examen computertomografic	CATscan
concrețiune	concrescence
depozit	concrement
forţă de condensare	condensing force
materile de amprentă pe bază de siliconi cu reacție de condensare	condensation curing silicon, impression material
condiţionare acidă	etching dissolution
ax condilian	condylar axis
congenital	congenital
anodonție congenitală	congenital anodontia
anodonție congenitală	congenital absence of teeth
congenital	geneogenous
tulburarea congenitală a factorului VIII	congenital disorder of factor VIII
concav	concave
concavconvex	concavoconvex
oglindă concavă	concave mirror
tartru, depozit	serum calculus, concrement
conector	connector
conector mic	minor connector (prosthodont.)
conector principal palatinal	palatal connector
constant	constant
constricție	constriction
suprafață de contact	contact surface
punct de contact	contact point
stomatită de contact	contact stomatitis
infecție orală de contact	contact oral infection
arie de contact	contact area
contact	contact, connection, relation
contraindicație	contraindication, counterindication
contraindicat	counterindicated
contracție	contraction
contracții	contractile
ligatură contractilă	contractile in grass line ligature
substanță de contrast	contrast medium, radiopaque medium
radiografie cu substanță de contrast	radiograph, contrast medium
efect farmaceutic controlat	controlled drug
experiment controlat	controlled experiment
grup martor, lot de control	control group (epidemiol.)
examen de control	control examination
subiect de control	control subject (epidemiol.)
examen de control	healthmaintenance examination

contur	contour
contur bucal	buccal contour
contur	contour line (Owen's contour lines)
conic	conical
sare de bucătărie	salt
conservare (de ex. a sângelui)	conservation
metodă de conservare	conservative method
odontologie conservatoare	conservative / operative / restorative dentistry
chirurgie conservativă	conservative surgery
conservativ	conservative
tratament conservator	conservative treatment
consistență	consistency
consultație	consultation
consultant	consultant
tulburare de coordonare	dysergia
coordonată	coordinate
uzură	attrition, abrasion, erosion
abrazie patologică	abnormal wear
rezistență la uzură	abrasion resistance
test al rezistenței la uzură	wear test
uzură aproximală	proximal wear
fațetă de uzură, de abrazie	wear facet
proba la uzură	abrasion test
rezistență la uzură	abrasion stability
neuzat	unabraded
abrazia smalțului	enamel abrasion
petele lui Koplik	Koplik's spot
percuție	percussion
rășină copolimeră	copolymer resin
fisură viscerală	branchial / visceral cleft
arc branchial	branchial arch
fisură viscerală	visceral cleft (branchial cleft)
craniu	cranium, skull, head, brain
traumatism craniocerebral	brain injury
baza craniului	cranial base
cranian, cranial	cranial
craniofacial	craniofacial
indice cranial	cranial index
fractură de bază a craniului (Le Fort II)	craniofacial fracture (Le Fort II)
înălțimea craniului	cranial height
cefalometrie	cephalometry, craniometry
boltă craniană	sinciput
boală	disease, illness
prematur	premature
timpuriu, precoce	premature, untimely, early
contact dentar prematur	premature contact
erupție precoce	accelerated / premature eruption
erupție prematură, dentiție precoce	early / premature dentition
precoce	premature
gingivită precoce	early gingivitis
terapie precoce	premature therapy
naștere prematură	premature birth
nounăscut prematur	premature baby
boala Bowen	Bowen's disease
boala Capdepont	Capdepont's disease
fiziopatologie	physiopathology
antecedente patologice	P. H. (past history)
spital	hospital

bolnav spitalizat	inpatient
internează în spital	refer to hospital, put in hospital
administrația spitalului	hospital management
practică medicală	internship
tratament spitalicesc	hospitalisation
salon de spital	hospital ward
patognomonic	pathognomonic
prognosticul bolii	prognostic
prognoză	prognostic
prognostic	prognostic
tablou clinic	clinical
fişă de examen parodontologic	periodontal examination chart
nelimitat	boundless, unlimited
limitare	restriction, limitation
limitat	limited
etiologie	etiology, aetiology, pathogenesis
agent patogen	pathogen
patogenie	pathogenecity
RPF acrilică	acrylic resin crown
coroană cu fațetă acrilică	resinfaced crown
coroană de înveliş din aluminiu	aluminium cap
coroană anatomică	anatomic crown
coroană de aur	gold crown
coroană pe dispozitiv radicular	pivotcrown, postcrown
bont coronar	crown stump
coroană dentară	tooth crown
convexitate coronară	crown convexity
instrument pt. detaşarea coroanei	crown remover
reconstituire coronară	crowned
instrument de tăiat coroane	crownbill
coroană (dentară)	crown (head of tooth)
fractură coronară	coronal fracture (crown fracture)
coroană parțială trei pe patru	threequarter crown
disc pt. coroană stanțată	crown sleeve
coroană provizorie	temporary crown
pulpă coronară	coronal pulp
coroană jacket din porțelan	porcelainjacket crown, fused porcelain crown
pericoronar	pericoronal
infecție pericoronară	pericoronaritis
coroană clinică	visible crown (epidemiol.)
coroană mixtă	cast veneer crown
coronar	coronal
tehnica step back	stepback technique
intervenție chirurgicală pt. prelungirea coroanei	operation for coronal denudation
coroană mixtă cu placare polimerică	metal crown with acrylic resin veener
foarfecă de tăiat inel de cupru	band scissors
coroană turnată	allcast crown
coroană stâlp	crown abutment
coroană ceramică	porcelain veneer crown, jacket crown
coroană cu fațetă vestibulară din porțelan	porcelainfaced crown
coroană cu fațete vestibulare de porțelan	porcelainfaced crown, porcelain veneered crown
reconstituire coronară	crowned
coroană parțială	partial crown
coroană	cap, crown
coroană telescopică	telescope crown
fractură coronară	tooth crown fracture
coroană cu prag	shoulder crown
coroană fără prag	shoulderless crown

disc	disc, disk
discoid	discoid
disc de hârtie abrazivă	sandpaperdisc
disc dentar	dental disc
disc de cauciuc	rubber disc
disc de şlefuire diamantată	diamond abrasive disc
disc de carborundum	carborundum wheel / disc
disc aplatizat	flat disc
disc de lustruire	polishing disc
disc de separare	cutting wheel / separating disc
suport pt. discuri	support for discs
patologic	pathologic(al)
corecție	correction
adaptare ocluzală	occlusal adjustment, occlusal correction / recontouring
corelare	correlation
histopatologic	histopathological
patologie	pathology
gerontologie	gerontology
salon de spital	medical / hospital ward
corticosteroid	corticosteroid
cortizon	cortisone
istoricul bolii	anamnesis
disc de şmirglu	emery disc
coroană estetică / fizionomică	esthetical crown
piatră	stone
ciment piatră	stone cement
detartaj	descaling, pickling
tusa	coughing
formare de tartru dentar	tooth tartar
concrement	tartar
efect reciproc, reciprocitate	reciprocal effect, reciprocity
lacrimă	tear
canal lacrimal	lacrymal duct
secreție lacrimală	lacrymal secretion
glandă lacrimală	lacrymal gland
sac lacrimal	lacrymal sac
foarfecă cotită	angled scissors
piesă de mână contra unghi	counterangle handpiece
freză pt. contra unghi	counterangle bur
ulei mineral	mineral oil
halat	mantle
coroană de înveliş	artificial crown
scuipare, expectorație	spittle
scuipat, expectorație, spută	expectoration, spittle, phlegm, sputum
scuipătoare	bowl, cuspidor bowl, spittoon
circular	circular
circumferential, periferic	circumferential
viteză de rotație	rotational speed
freză circulară	rotary saw
perie circulară	circular brush
circular	circular
matrice circulară	precontured circular matrix
fibre circulare de colagen	circular collagen fiber groups
matrice circulară	circular matrix
portmatrice circulară	matrix retainer
mediu, anturaj	milieu
onicofagie, muşcarea unghiei	nail biting
piriform	bulb

excavator în formă de pară	pearshaped excavator
formă de pară	cone, inverted, domed
biopsie prin trepanare ciculară	trephine / punch biopsy
delimita	encircle, limit, define
circumscriere	circumscription
peteşie, hematom cutanat ciscumscris	petechia
circumscris, delimitat	circumscription
scleroderma circumscrisă	circumscribed scleroderma
circumstanță	circumstance
complicat	complicated
sutura circulară	(a)round suture
înconjurare	surrounding
contur	outline, contour
contur facial	contour, outline of face
compas	compasses
fascicular	fascicular
os fascicular	bundle bone
fascicol	bundle
materii obligatorii	compulsory subjects
legătură	bond
priză la cald	thermopolymerization
căldură de priză	bonding temperature
timp de priză	setting time
expansiune de priză	setting expansion
contracţie de priză	setting contraction
polimerizare	polymerization
pansament chirurgical	surgical dress
accelerator	accelerant, accelerator
clemă pt. bandă	band clamp
pansament cu eugenat de zinc	zincoxide eugenol caps
țesut conjunctiv	connective tissue
țesut conjunctiv subepidermal	subepidermal conjunctive tissue
fibrom	fibroma
celulă conjunctivă	connective tissue cell
țesut conjunctiv lax	loose conjunctival tissue
țesut conjunctiv fibros	fibrous conjunctival tissue
sarcom	sarcoma
pansează, pansament	dress, bandage
material de pansat	dressing material
foarfecă pt.tifon	bandage scissors
calcular, tartric	calcular
criteriu	requirement
studiu pilot / longitudinal	pilot / followup / longitudinal study
sechelă, consecință, urmare	sequela
următor	subsequent
concluzie	conclusion
intermediar	middle, intermediate
sănătate publică	public health
stomatolog în serviciul igienei publice/ medicinei comunitare	public health dentist
stomatologie, igienă bucodentară comunitară	public health / community dentistry
apropiere, convergență	nearness, approach
adducție	adduction
valoare medie	mean / middle value
articulator mediu	semiadjustable articulator
proces carios de profuzime medie	medium size dental caries
mezializare	mezialization
punct median	central point

plan median	median plan
median	median
median	central, middle
mezoderm, mezodermal	mesoderm, mesodermal
incisiv central	central incisor
linie mediană	median line (midline)
mezial	mesial
accident rutier	traffic injury
rană, leziune accidentală	traffic injury
comunicant	communicating
indiferent, inert, neutral	neutral
neutralizare	neutralization
stomatologie comunitară	community dentistry
indice CPITN	comunity periodontal index of treatment needs (CPITN)
centru	centre
central	central
paralizie cerebrală	cerebral palsy
sistem nervos central	central nervous system
formă intermediară	intermediate form
stâlp intermediar	intermediate abutment
indirect	indirect
infecție indirectă	indirect infection
transmitere	transmission
direct	direct, immediate
infecție directă	direct infection
cranial	cranial
aparat craniofacial	craniofacial appliance
fractură craniofacial LeFort III	craniofacial disjunction, fracture
reper cranian	craniometric point
craniofacial	craniofacial
anomalie craniofacial	craniofacial anomaly
disostoză craniofacial	craniofacial dysostosis
ligatură de sârmă craniofacial	craniofacial suspension wiring
craniomaxilar	craniomaxillary
cefalometru	cephalometer
punct craniometric	craniometric point
pastă pt. desensibilizare	desensitizing paste
unguent anestezic	an(a)esthetic paste
crepitație	crepitus, crepitation
cretă	chalk
pată albă de smalț	white spot in enamel
praf de cretă	chalk powder
cretos	chalky
cretinism	cretinism
crezol	cresol
chirurgie prin refrigerație	cryocautery
criostat	cryostat (histol.)
crioterapie	cryotherapy
cristal	crystal, granulate
cristalin	crystalline
cristalizare	crystallization
rețea de cristale	space lattice (physics)
material de ambalare din cristobalit	crystobalite investment
critic	critical, decisive
nivel critic al pHului determinând o decalcifiere	critical decalcifying pH level
încărcare critică	proof stress
punct critic	critical point

punct culminant, criză, fastigium	crisis, fastigium
cromoplasmă	chromatin
cromic	chromic
cromcobalt	chromecobalt, cobaltchromium
aliaj cromcobaltnickel	chromecobaltnickel alloy
bacterii cromogene	chromogenic bacteria
cromozom	chromosome
cromat	chromiumplated
acid cromic	chromic acid
cronic	chronic
pulpită cronică hiperplazică	hyperplastic chronic pulpitis
gingivită cronică	chronic gingivitis, established gingival lesion
parodontită juvenilă cronică	chronic juvenile periodontitis
parodontită marginală cronică	chronic simplex (marginal) periodontitis
parodontită apicală cronică	chronic apical periodontitis
pulpită cronică	chronic pulpitis
anemie feriprivă PattersonKelly (boala Plummer-Vinson)	pernicious an(a)emia
supraclavicular	supraclavicular
efect radiant cumulat	cumulative exposure (radiol.)
conic	conic
piatră conică	conical abrasive rotary
con	cone
con invers	inverted cone
freză conică	conical bur
freză con invers	inverted cone bur
con de fetru	felt cone
fontanelă	fontanel(le)
cercetare, investigare, explorare	scientific investigation, research
cercetare stomatologică	dental research
cuticulă	cuticle
cuticulă dentară	dental cuticle
eterogen, diferit	diverse, different, miscellaneous
diferență	difference, variance
specific	specific
excentric	excentric
extern	exterior, external
ectoderm	ectoderma
compacta osoasă externă	external compact bone
exogen, extrinsec	extrinsic
incizie externă oblică	external bevel incision
forma de contur exterior	outline form
rezorbție radiculară externă	external dental root resorbtion
fracțiune externă	external traction
exogen	exogenous
epiteliu adamantin extern	outer enamel epithelium
tegument	integument
chiuretaj	curetting, curettage
chiuretaj alveolar	alveolar curettage
chiuretaj apical	periapical curettage
chiuretaj periapical	periapical curettage
chiretajul pungii gingivale	gingival pocket curettage
chiuretaj gingival	gingival curettage
chiuretă	cutting spoon, sharp spoon, curette
chiuretă parodontală	periodontal curette
chiuretaj gingivoparodontal	periodontal curettage
chiuretaj subgingival	subgingival curettage
instrument de detarfraj în formă de chiuretă	curette sealer

subliminal	subliminal
prag valoric, valoare de prag	threshold value
prag de durere	pain threshold
supraliminal	supraliminal
chiuvetă	flask, sink
presă pt. chiuvete	flask press
calitativ	qualitative
hipoproteinemie calitativă	qualitative hypoproteinosis
tablou sanguin calitativ	qualitative blood picture
tablou sanguin cantitativ	quantitative blood picture
quantum satis (q.s.), până la saturație	quantum satis (q.s.)
cuarț	silica, quartz, rockcrystal
lampă cuarț	quartz lamp, sunlamp
convalescență	(re)convalescence
salon de convalescență	recovery room
motor cu reostat de picior	foot engine
labial	labial
suprafața labială	labial surface
înclinație vestibulară	labioinclination
bară labială, arc labial	labial bar
labil	unstable, unsteady
pedală de reostat	foot starter
labiodonție	labiodental
labiomentonier	labiomental
labioversiune	labioversion
cablul turului cu pedală	foot control cable
masă de laborator	laboratory bench
laborator	laboratory
laborator dentar	dental prosthetics laboratory
echipament de laborator	laboratory equipment
taburet pt. laborator	laboratory stool
probă de laborator	laboratory test
treaptă	footrest
leziune	loss suffered, damage, lesion
leziune albă	white lesion
leziune carioasă	carious lesion
moale	soft
sudură cu topire joasă	soft solder
gutapercă moale	soft guttapercha
material de obturație provizorie moale	soft provisional filling material
înmuiere	soften, make* soft
radiații moi	soft radiations (soft rays)
țesut moale	soft tissue
tumoră a țesuturilor moi	soft tissue tumo(u)r
modificarea țesuturilor moi	soft tissue alteration
abces al țesuturilor moi	soft tissues abscess
pungă supraalveolară	suprabony / supracrestal pocket
consistență moale	softness
palatul moale, văl palatin	root of mouth, soft palate
paralizia palatului moale	palatal paralysis
țesut moale	soft tissue
înmuiere	malacia
lac fluorurat	fluoride varnish
hârtie de turnesol	litmus paper, testpaper
lactație, alăptare la sân	suckling, lactation, breast feeding
numărarea lactobacililor	lactobacillus count
lacunar	lacunar
placă cribriformă	cribriform plate

lamina dură	lamina dura
lampă de fotopolimerizare	polymerization lamp
lanciform	lanciform
freză cu vârf în formă de lance	spearpointdrill
formă de flacără	flameshaped
freză cu cap în formă de flacără	flame head drill
freză flacără	flame bur
excavator lopățică	shovelshaped digger
incisiv în formă de lopată	shovelshaped incisor
placă pt. malaxarea cimentului	cement slab
carcinom epitelial	epithelial carcinoma
epiteliom cu celule scuomatoase	squamous cell carcinoma
plăcuță pt. amestecare	mixing slab / tablet
spatula	spatula
spatula	mixing spatula
apăsător de limbă	tongue depressor, spatula
plat	flat
rebord plat	flat ridge
disc aplatizat	flat disc
nas turtit	flat nose
freză fisură cu cap plat	flat fissure end bur
perioadă de latență	period of latency
latent	latent
placă	slab
încetineşte	slacken, delay
încetinire, inhibare	decelerate, slow down/up
lent	slow, tardy
viteză mică, turație redusă	low speed
latent, ascuns	latent, hidden, concealed, secret
lateral	lateral
mişcare de lateralitate	lateral excursion
suprafață laterală	lateral surface
perforație laterală	lateral root canal perforation
dehiscență laterală	lateral cleft (lip cleft)
obturație de canal prin condensare laterală	lateral condensation methode (endodontics)
verificarea relațiilor ocluzale în lateropulsie	lateral checkbite
lateropulsie	lateropulsion
mănuşă de cauciuc	latex gloves
mănuşă de examinare din cauciuc	latex examination gloves
vizibil	viewable
coroană clinică	visible crown (epidemiol.)
vizibilitate	visibly, perceptibly
nerv optic	optic / visual nerve
paralaxă	parallax, optic / visual angle
febră	fever, temperature
lejer, lax	loose, slack
țesut conjunctiv lax	loose conjunctival tissue
febril	feverish, fevered
spasm febril	feverous spasm
antipiretic	antipyretic, febrifuge, antifebrile
febră în perioada erupției dentare	dentition fever
febră intermitentă	fit / attack / bout of fever
termometru	clinical / fever thermometer
scăderea febrei, afebrilitate	afebrility, feverfree
febră septică	septical fever
lambou	lobe, flap
lambou cutanat, grefă cutanată	skin flap, skin graft
lambou alunecat, rotit	sliding flap

chiuretaj parodontal cu lambou	open flap curettage
lambou gingival	gingival flap
lambou mucoperiostal	mucoperiosteal flap
operație cu lambou	flap operation
lambou mucozal	mucous membrane lobe
lambou pediculat, grefă tubulară	pedicle flap / graft
lambou rotit lateral	laterally repositioned flap
lambou de rotație	swaging graft
lambou mucoperiostal	mucoperiosteal flap
descompunere	decomposition
proces de descompunere	decomposition process
şlefuire	smoothing, scraping
limbă atrofică	bald tongue (atrophic glossitis)
abrazează	abrade
abrazie	wear, abrasion
ardere	burning
liză, descompunere	reduction
acoperire	covering
decapitare	decapitation
muşchi coborâtor	depressor (anat.)
dislocare descendentă	infradisplacement
slăbire	sliming down
disjuncția craniofacială a lui Le Fort	Le Fort fracture
trahee	trachea
traheotomie	tracheotomy
traheostenoza	tracheostenosis
traheal	tracheal
embolie gazoasă	aerai embolism
răcire cu aer	air cooling
doză minimă	minimal dose
compresor cu aer	air compressor
ermetic, etanş	airtight, hermetic
închidere ermetică	hermetic / nonleaking seal
higrofor	humidifier
presiune atmosferică	atmospheric pressure
barodontalgie	barodontalgia
aparat de turnare sub presiune	air press caster
emfizem	emphysema
margine oblică, chanfrein	chamfer
compresor	compressor
dispnee	dyspnea (dyspnoea)
turbină cu aer	air turbine
cale aeriană	airway
afecțiune respiratorie	respiratory disease
aspirarea traheală de corp străin	tracheal foreign body
vid	vacuum
ambalare în vid	encase, investment in vacuum
turnare în vid	casting in vacuum
respirație	respiration, breathing
paralizie respiratorie	respiratory paralysis
insuficiență respiratorie	respiratous insufficiency
aparat respirator	resuscitator
boală caşectizantă	debilitating disease
descuamare, exfoliere	desquamation, exfoliation
răsuflare	breath
halenă fetidă	halitosis, fetidity
refigerație	cooling (down)
epidemiologie descriptivă	descriptive epidemiology

bizotare	bevel
troncconic	cylinderdomed
uzează	wear down
ligatură	ligation, ligature, strangulate
respirație endotraheală	endotracheal insufflation
respirație artificială gură la gură	mouth-to-mouth insufflation / ventilation
aparat de respirație artificială	inspirator apparatus
temperament	temper
psihogen	of psychical origin
secționează	to cut*, to strike*
placă	plate
lamelar	discoid, lamellar
os lamelar	lamellar bone
proteză cu placă	removable prosthesis
denudare	denudation (periodont.)
cleşte plat	plate shears
lamelă de smalț	enamel lamella
modelare	modelling
formă de lentilă, lenticular	lenticular
freză lenticulară	hypohemispherical head bur
R.P.F cu extensie	cantilever fixed partial denture
braț elastic	elastic arm
anchiloglosie	ankyloglossia, tonguetie
ac Lentulo, freză spiralată	twist drill
ac Lentulo	Lentulo spiral (endodont.)
important	substantial
înghite	swallow (down)
de deglutiție, de înghițit	deglutitive
amprentă	impression
material de amprentă	impression material
material pe bază de alginat pt. amprentă	alginate impression material
substanță elastică pt. amprentă	elastic impression material
hidrocoloid pt. amprentă	hydrocolloid impression material
material de amprentă pe bază de tiocauciuc	elastomeric impression material
material de amprentă pe bază de polieteri	polyether impression material
material de amprentă pe bază de silicon polisulfidic	polysulphide impression material
hidrocoloid reversibil	reversible hydrocolloid
material pt. amprentă tip Stents	impression compound
elastomer cu silicon pt. amprentă	silicon rubber impression material
material de amprenta funcționala termoplastica	functional thermoplastic impression material
precizia amprentei	precision of impression
amprentă funcțională	functional impression
gips pt. amprentă	impression plaster
lingură de amprentă	impression tray
lingură de amprentă inferioară	mandibular impression tray
port amprentă din rășină acrilică	acrylic resin tray
lingură de amprentă inox perforată	stainless steel impression tray
amprentă în doi timpi	sandwich impression technique
amprentă divizată	divided impression
pastă pt. amprentă	impression paste
amprentă parțială, segmentară	partial impression
amprentă cu inel de cupru	copper ring impression
amprentare	impressing
direct impression	
suprimă	suppress
inoculare	inoculation
leontiazis osea, facies leonin	leontasiasis ossium
ablație	ablation

clătire	bathing
freză de înfundat prag	stepdown bur
pelicula	pellicle, film
eliminarea plăcii bacteriene	bacterial pellicle remove
limbă saburală	coated tongue
cearceaf	sheet
faze de tratament	treatment sequence
coroană mixtă	cast veneer crown
material de placare	veneered material
leptosom, persoană cu constituție slabă	leptosome
depunere, sediment, depozit	sediment, coating, deposit
depunere de concrețiuni, tartru dentar, decolorare	tooth accretion
depozit calcar	calcareous deposit
bizou	bevel
bandă abrazivă pt. finisare	finishing strip
înfundat	dropped
urmaş, descendent	offspring
descendent	progeny
aspirare	aspiration
învelire, acoperire	covering
determinarea dozei letale	lethal dose test
genă letală	lethal gene
ataşament, inserție	attachment
ataşat, inserat	attached
fracturează	break, fracture
fractură	fracture
fracturat	fractured
geneză	genesis
leucemie	leucosis, leuk(a)emia
leucemie aleucemică	aleuk(a)emic leuk(a)emia
leucemie monocitară	monocytic leuk(a)emia
leucemie mieloidă	myeloid leuk(a)emia
leucoblast	leukoblast
leucocit	leukocyte
leucocit bazofil	basophilic leukocyte
leucocit eozinofil	eosinophilic leukocyte
leucocit polimorfonuclear	polymorphonuclear leukocyte
leucocit mononuclear	mononuclear leukocyte
leucocit neutrofil	neutrophilic leukocyte, neutrocyte
infiltrație leucocitară	leukocytic infiltration
leucocitoză	leukocytosis
leucogramă	leucogram
stomatită nicotinică	nicotinic stomatitis
leucoplazie	leukokeratosis, white spot lesion (oral mucosa)
leucoplazie pătată sau erozivă	spotted or erosive leukokeratosis
leucoplazie cu vilozități (AIDS)	hairy leukoplakia (AIDS)
leucoplazie omogenă	homogenous leukokeratosis
leucoplazie nodulară	leukokeratosis nodularis
leucoplazie verucoasă	verrucous leukoplakia
leucoplazie verucoasă	leukokeratosis verrucosus
secționare, rezecare	cut, strike, resect
muşchi ridicător	levator muscle
escară, scamă	slought
presiunea aerului	air pressure
jet de aer	air jet
aer comprimat	compressed air
aerob	aerobic
cale de drenaj	drain tube

spațiul posterior de închidere	postdam area (prosthodont.)
sigilare, închidere (fisurei, şanțului)	sealing
laser	laser
echipamente pt. laser	laser equipments
alezaj canalar cu laser	root canal treatment with laser ray
examinare cu laserdoppler	laser doppler examination
iradiere cu laser	laser irradiation
radiație laser	laser (light amplification by stimulated emission of radiation)
terapie cu laser	laser therapy
lichen plan eroziv	erosive lichen planus
anestezie locală cu lidocaină	local an(a)esthesia with lydocain
lidocaină pulverizată	lydocain spray
ligamente alveolodentare	periodontal ligaments
ligament desmodontal / parodontal	periodontal ligament
ligament stilohioidian	stylohyoid ligament
ligament stilomandibular	stylomandibular ligament
ligament sfenomandibular	sphenomandibular ligament
ligament temporomandibular extern	external temporomandibular ligament
ligament temporomandibular intern	internal temporomandibular ligament
ligatură	ligature, strangulate
ligatură de stabilizare	stabilizing ligature
ligatură contractilă	contractile in grass line ligature
ligatură intermaxilară	intermaxillary ligature
ligatură de stabilizare	stabilizing ligature, retaining ligature
cribriform, spongios	porous, foraminous
limb alveolar	limbus alveolar (anat.)
leucemie limfatică	lymphatic leuk(a)emia
linia albă	white line
partea inferioară a liniei milohioidiene	mylohyoid ridge
linie milohioidiană	mylohyoid line
linia oblică externă	external oblique line (anat.)
expansiune termică lineară	linear thermal expansion
limbă	tongue
abces lingual	lingual abscess
limbă geografică	geographical tongue
limbă neagră	black (hairy) tongue
limbă scrotală	crenated tongue
spina lui Spix	lingula mandibulae, mandibular spine, Spix's spine
lingual	lingual
apex lingualizat	lingual apex
şanț alveololingual (fundul de sac)	alveololingual sulcus, alveololingual fold
cuspid lingual	lingual cusp
fața linguală	lingual surface
foramen lingual	lingual foramen
arc lingual, bară linguală	lingual arch (orthodont.), connector bar, linguoplate
bară linguală	lingual bar
bară linguală	linguoplate (connector bar)
dinspre fața linguală	lingual aspect
croşet lingual continuu	lingual continuous 1 clasp
cavitate linguală	lingual cavity
blocaj lingual	lingual lock (orthodont.)
liofilizare	lyophilization
lipidă	lipid
anestezic local	local an(a)esthesia
logopedie, ortofonie	logopédia
terapie fonetică / logopedică	speech therapy
local	local

anamneză locală	local anamnesis
aplicare locală de fluor	topical fluoridation
excizie locală	local excision
factor de creştere locală	local growth factor
localizare	localization
localizat	localized
parodontită juvenilă localizată	localized juvenile periodontitis
eprubetă	testtube, retort
studiu longitudinal	longitudinal study
plagă împuşcată	bullet wound
balant	moving, mobile, loose
rebord alveolar flotant	flabby ridge
fractură de etiologie balistică	gunshot fracture
fractură balistică	gunshot fracture
lubrifiere	lubrication, greasing
procedeul CaldwellLuc	Caldwell-Luc operation
ciupitor de os tip Luer	Luers bone forceps
lues	syphilis, lues venerea
bază	lye, alkali
alcalin	alkaline, basic
lupă	magnifying glass, convex lens
lupus eritematos discoid	discoides lupus erytematosus (DLE)
luxaţie	luxation
luxaţie habituală	habitual luxation
luxaţie temporomandibulară	dislocation of temporomandibular joint, subluxation of temporomandibular joint)
pulsatil	throbbing
durere pulsatilă	pulsating pain
limfadenită cervicală	cervical lymphadenitis
limfocit	lymphocyte
tehnică de congelare	freezedrying technique
granulom lizozomal	lysosomal granule
litic	lytic
orificiu	depression (anat.)
placă protetică perforată	perforated resin base removable prosthesis
macrocheilie	macro cheilia
macrodontism	macrodontia
macroglosie	macroglossia
macrognaţie	macrognathism
boala ghearelor de pisică	catscratch disease
faţă de pasăre, micrognaţie	birdlike face, micrognathia
mijloc, miez	core
practică privată	private practice
cabinet privat	private practise
turaţie înaltă	high rotation
electrochirurgie cu înaltă frecvenţă	high frequency electrosurgery
ambalare în material refractar	refractory investment
aparat de turnare cu presiune înaltă	castingair pressure machine
punct de topire înaltă	highfusing point
colorant cu topire înaltă	highfusing stain
înălţimea feţei	facial height
dimensiune verticală a ocluziei	vertical dimension of occlusion
hipertensiune	high blood pressure, hypertension
comportament	behaviour
boală comportamentală	behavioural disease
ştiinţa comportamentului	behavioural science
autoretentiv	selfretaining
explorare REM	magnetic resonance imaging (MRI)

câmp magnetic	magnetic field
nuclear	nuclear
mitoză	metaphase (mitosis)
făt	f(o)etus
fetal	f(o)etal
ficat	liver
hepatită infecțioasă	infectious hepatitis
macrofag	macrophage
macroscopic	macroscopical
placă mucoasă	mucous patch
pată albă de smalț	white spot in enamel
resturile epiteliale a lui Malassez	debris / epithelial rests of Malassez
ameloblastom malign	malignant ameloblastoma
tumora malignă	malignant tumo(u)r / growth
piatră de şlefuit rotundă	wheel stone
mandibulă, maxilar inferior	mandibula
submandibular	inframandibular
propulsie	propulsive movement of mandible
ramura ascendentă a mandibulei	lower jaw bone
poziția de repaus al mandibulei	repose mandibular position
mandibular	mandibular
anevrism arteriovenos al mandibulei	arteriovenous aneurysm of mandible
chist mandibular	mandibular / jaw cyst
anestezia nervului dentar inferior	mandibular nerve block
reflex maseterin (mandibular)	mandibular masseter reflex
prognație mandibulară, protruzie mandibulară	protrusive mandible
axă mandibulară	mandibular axis
proteză cu plan de direcționare mandibulară	mandibular guideplane prosthesis
unghiul mandibular, gonion	angle of the mandible
simfiza mandibulară, gonion	gonion
disostoză mandibulofacial	mandibulofacialis dysostosis
fixare intermaxilară	intermaxillary fixation
tracțiune intermaxilară	intermaxillary / maxillomandibular traction
liga tură intermaxilară	intermaxillary ligature
bimaxilar	bimaxillary
protruzie bimaxilară	double protrusion (bimaxillary)
imobilizare intermaxilară, mandibulomaxilară	maxillomandibular fixation, (intermaxillary fixation)
gutieră mandibulomaxilară	intermaxillary splint
mandren cu filet interior	mandrel with internal thread
mandrin	mandrel, mandrin, chuck
amigdală faringiană	tonsil
tonsilectomie	tonsillectomy
amigdalită	tonsillitis
manşetă, cofrag	cuff
pierderea dinților permanenți	loss of permanent teeth
dinți permanenți	permanent / secondary dentition
rezidual	residual
permanent	permanent
dentiție permanentă	permanent / secondary dentition
reziduu de ardere	burning residue
reziduu	residue, remnant, rest
gravaj	corrosive effect
gravează	corrode
gravare	milling
rebord gingival	gingival crest (gingival margin)
rebord infraorbital	infraorbital margin
mâner	hilt
caustic	corrosive, corroding

soluție caustică	corrosive solution
restaurarea cavității de clasa II a	class 2 restoration
afecțiune secundară	secondary affection
infecție secundară	secondary infection
radiație secundară	secondary rays
secundar	secondary
reproducere	duplication
aparat de duplicare	duplicating equipment
masaj gingival	gingival massage
mastectomie	mammectomy
mască	mask
mască pt. inhalații	inhalation mask
mască pt. anestezie generală	an(a)esthetic mask
mască chirurgicală	surgical mask
materia albă	materia alba
sutură în diferite puncte, sutură întreruptă	interrupted mattress suture
sutură înnodată în diferite puncte	mattress suture
matrice	matrix
matricea pt. obturații de amalgam	amalgam matrix
matrice tip bandeletă	matrix stripe
port matrice	matrix holder / retainer
portmatrice circulară	matrix retainer
matrice circulară	three common matrice
matrice cervicală	cervical matrix
matrice de platină	platinum matrix
matrice de celuloid	celluloid matrix
bandă, inel pt. matrice	matrix band
matrice din celuloid	foilcondenser
cretos, mat	chalky
maxilar superior	upper jaw / maxilla
submaxilar	inframaxillary
rezecție de maxilar superior	upper jaw resection
maxilar	maxillary
osteotomie maxilară	maxillary osteotomy
fractură de maxilar superior LeFort I	maxillary fracture
anomalie maxilofacială	maxillofacial anomaly, dysgnathia
maxilofacial	maxillofacial
maximal	maximal
doză maximă	maximal dose
convexitate maximă	maximal convexity
poziție de intercuspidare maximă	maximal intercuspidal position
poziție de deschidere maximă a gurii	maximal mouth opening position
meat nasal	nasal meatus
condensare mecanică	mechanical condensation
stimul / iritație mecanică	mechanical stimulus
hipercheratoză cauzată de iritația mecanică	frictional keratosis
stimulent mecanic	mechanical stimulus
dislalie	dyslalia
controlul mecanic al plăcii dentare	mechanic plaque control
ganglionul sfenopalatin a lui Meckel	Meckel's ganglion
cartilajul lui Meckel	Meckel's cartilage
median	medial
fisură mediană	median cleft
mugurele nazal intern	median nasal process (embryol.)
plan medial	median plane
plan mediosagital	mediosagittal plane
individualizarea protezei	denture characterization
constatare	establishing

supresie	suppression
îmbolnăvire	illness, sickness, disease, indisposition, disorder, affection, malady
prevalenta morbidităţi	morbidity prevalence
rata înbolnăvirii	rate / incidence of diseases
morbiditate	morbidity
frecvenţa îmbolnăvirii	frequency of diseases
afecţiune coexistentă	accompanying disease
afecţiune secundară	secondary affection
boală de sistem	systemic disease
credibil	reliable
credibilitate	reliability (pharmacol.)
torsiune	turning
identic	identical, corresponding, concordant
carioprevenţie, prevenţia cariei	caries prevention
prevenţia stomatologică	stomatological prevention
mijloc de prevenire	prophylactical measure
metodă de prevenire	method preven(ta)tive
prevenţie	prevention
profilaxie	prophylaxis
profilaxie colectivă	collective prophylaxis
intervenţie profilactică	prophylactic treatment
ortodonţie preventivă / interceptivă	preven(ta)tive / prophylactic orthodontia
medicină preventivă	preven(ta)tive medicine
material preventiv	preventive agent
preventiv, profilactic	preventive, prophylactic
substanţă profilactică	prophylactical substance
întărire	reinforcing, strenghtening, fortification
îngheaţă	freeze, glaciate
corespunzător	adequate, proper
infectează, contaminează	infect
poluează, contaminează	contaminate
contaminat, colorat, poluat	stained
forţează	strain
punere în tensiune	flexing, extending, stretching
supraveghere, observaţie	observation, watching
inversare	turning
reversibilitate	reversibility
modelare	moulding
inhibare	inhibition
acţionare	drive
depăşit (teorie)	exploded/ discredited theory
deces	death
definiţie	determination; definition
prelungire	elongation, lengthening
iniţiator	initiator
observaţie	remark, observation, note
întărire	hardening, reinforcement
concrement, calcul biliar	concretion
indurat	indurated
malaxează	malaxate
răşină polimerizată	polymer, cured resin
măsoară	measure
se măreşte în volum, creşte	enlarge / extend / increase
pulpă descoperită	exposed pulp
manifestare	manifestation
deschidere, crearea de acces	opening
soluţie	solution

distribuție pe sexe	sex distribution (statistics.)
mestecă	chew
lezează	vulnerate / injure / damage
înterupere	interruption, break, pause
inspectează	look at / examine / view / survey
fixează, stabilizează	stabilize
obişnuință	custom, usage, use, habit
sprijin	support
suprafață de sprijin	rest area
tratament de întreținere / conservativ	conservative treatment
inspecție	inspection
încărcare	load, burden, weight
zigot	zygote
clearance	clearance
realizare	realization, implementation
iluminare	illumination
iluminare laterală	oblique illumination
sistem de iluminare	illuminator
ceară de albine	beeswax
celulă melanică, melanocit	melanic cell
melanom	melanoma
cald	warm
gutapercă condensată la cald	warmly condensated guttapercha
încălzire	warming, heating
balon cu aer cald	hot air / warm air syringe
antagonist secundar	secondary antagonist
antagonism secundar	secondary antagonism
şanț secundar	secondary seal
fisură secundară	secondary fissure
canal secundar, colateral	secondary canal
secundar, adjuvant	adventitious
efect secundar	side effect
glande paratiroidiene	parathyroid glands
produs auxiliar	byproduct
sinusurile paranazale	sinuses of nose, accessory
pansinuzită	pansinusitis
glandă suprarenală	adrenal gland, suprarenal
suprarenal (în leg. cu)	adrenal
hormon al corticalei suprarenale	suprarenal hormone
adrenocortical	adrenocortical
para	by, beside, near
argumente pro şi contra	pros and cons
bust, piept	bust
carie profundă	profound caries
infundare,concavitate, depresiune	depression, concavity, cavity, embrasure
sensibilitate profundă	deep sensibility
supraacoperire verticală, ocluzie adâncă	overlap (vertical overbite)
stare de somnolență profundă	coma, profound narcosis
profund	profound
membrană bazală	lamina, basal (histol.)
filet	worm, thread of screw
freză de înfiletare	tap (thread cutting)
freză de filetare pt. pin parapulpar	selfthreading pin
meniscectomie	menisectomy
menise articular	meniscus
cantitate	quantity
cantitativ	quantitative
gingivită menstruală / catamenială	menstrual cycle gingivitis

mentă	mint
psihopat	insane
asistent de salvare	paramedic
serviciu de salvare	ambulance, lifesaving service
măsură	gauge
otravă	poison
determinare, măsurare	measuring
stabilitate dimensională	dimension stability
stabilitate dimensională	dimensional stability
rigid	rigid
suport rigid	rigid support
articulaţie imobilizată	rigid articulation
bară rigidă	rigid bar
şină / atelă / bară rigidă	rigid bar
rigiditate	rigidity
anchiloză, rigiditate ATM (temporomandibulara)	rigid temporomandibular joint
intoxicaţie	poisoning
intoxicaţie cu bismut	bismuth intoxication
stare toxică	toxemia
intoxicaţie cu sărurile metalelor grele	heavy metal intoxication
toxic	virulent, poisonous
balanţă, cântar	balance, pair of scales
cântăreşte, analizează	weigh / balance
sondă gradată	measuring wire
vas gradat	bale / bailer scoop
aparat de măsurare	measuring / surveying instrument
perpendicular	perpendicular
secţiune perpendiculară	square off
aparat de măsurare	measuring / surveying instrument
pahar etalon	measuring cup
reper cranian	craniometric point
scală gradată	measuring scale
sondă gradată parodontală	measuring scale probe
eprubetă gradată	measuring phial (ampoule)
măsură, grad	measure(ment), degree, scale, dimension, quality
model original, model didactic	master cast
model de lucru	working model, masterpiece, masterwork
artificial	artificial, synthetic
edulcorant, înlocuitor artificial al zahărului	artificial sweetener
artefact	artefact
var	lime
demineralizare	demineralization
concrement	concretion
os sclerozat	sclerotic bone
degenerescentă calcaroasă	calcareous degeneration
calcifiere	calcification
sclerozat	sclerosed
calcificat	calciferous
depozit calcar	calcareous deposit
calcefiere	calcification
depunere calcară	calcification
degenerescentă calcică pulpară	pulpal calcification
calcaros	calcareous
metabolic	metabolic
indice metacarpian	carpal index
metacrilat	methacrylate
metalografic	metallographic
metastatic	metastatic

sistem metric	metric system
acrilat metilic	methyl acrylic resin
albastru de metil	methyleneblue
secţiune histologică	histologic section
plagă tăiată	cutting wound / injury
leziune tăiată	cutting injury
margine incizală	incisal margin / edge
unghi incizal	tooth angle
forţa incisivă	incisal force
dinte incisiv	incisor tooth
diastema	diastema
incisiv lateral inferior	lower/inferior lateral incisor
incisiv în formă de lopată	shovelshaped incisor
incisiv supranumerar	supernumerary incisor
restaurarea fracturii de incisiv	restoring of a fractured incisal
conducere de grup frontal, ghidaj anterior	anterior guidance, anterior protected articulation, group function
incisiv central	central incisor
incisiv lateral	lateral incisor
incisiv lateral	lateral incisor
mezenchim	mesenchyma, mesenchime
mezenchimal	mesenchymal
meziocluzie, ocluzie mezializată	mesioclusion, mesial occlusion
cuspid mezial	mesial cusp
suprafaţă mezială	mesial surface
migrarea dinţilor în direcţie mezială, mezializare	tooth mesialisation / mesial drift
mezial	mesial
cavitate mezială	mesial cavity
margine mezială	mesial rebord
meziodens	mesiodens
meziodens	mesiodens
meziodistal	mesiodistal
direcţie meziodistală	mesiodistal direction
meziolabial	mesiolabial
meziolingual	mesiolingual
MO = mezioocluzal	mesioocclusal (MO)
cavitate mezioocluzală	mesioocclusal cavity
MOD = mezioocluzodistal	mesioocclusodistal (MOD)
meziopalatinal	mesiopalatal
mezioversiune	mesioversion
rădăcină meziovestibulară	mesiovestibular root
mezoderm	mesoderm
mezodermal	mesodermal
nud	naked, nude
microdontism, nanism dentar	microdontism
microgenie	microgenia
microglosie	microglossia
micrognaţie	micrognathism
microstomie	microstomia
cu teacă mielinică, mielinizat	myelinated
celulă migratoare	migratory / wandering cell
migrenă, cefalee	migraine, megrim
migrenă	cluster headaches
micoză	mycosis
microb, microorganism	microbe
microgram	microgram(me)
microcefalie, faţă de pasăre	microcephaly
calibrator micrometric	micrometer-caliper

microorganism	microorganism
microorganism acidofil	acidophilic microorganism
eliminarea microorganismelor	microorganism elimination
microflora	microorganism colony, microflora
microradiografie	microradiography
microscop binocular	binocular microscope
microtom	microtome
aftă Mikulicz	Mikulicz's aphtha
ac Miller	root canal applicator
ac Miller cu cant	edged broach
ppm (pars per mille)	ppm (parts per million)
mimică	mimic
muşchii mimicii	mimetic musculature
omniprezent	everywhere present
hipomineralizare	hypomineralization
matrice mineralizată	mineralizated matrix
freză miniatură	miniature bur
protecție pulpară minimă	minimum basing
piesă contraunghi cu cap în miniatură	miniature handpiece
calitate	quality, class
calitativ	qualitative
control calitativ	quality control
supracontrolul calității	review, peer
model, eşantion	sample / model / pattern
model de amalgam	amalgam die
material de amprentă de precizie/ fluid	high precision impression material
model original	master model
sablator	plaster model trimmer
model metalizat prin galvanoplastie	copperplated post
model de ghips	plaster model, plaster cast
model gnatostatic	gnathostatic cast
model de antrenament	training model
model pt. inlay	inlay die / model
duplicator	duplicator, cast
matriță	matrixband, mould (technol.)
cuptor de uscat modele	castdrying furnace
metodă de montare a modelului în articulator cu santuri de reper	splitcast method
model de studiu	studymodel, recordcast, studycast
mostră, probă, eşantion, model	sample / model / pattern
eroare de eşantion	sampling error (statistics.)
înregistrarea ocluziei	occlusal device
macheta / model de ceară	wax model / wax pattern
a modela	to model
instrument de modelat amalgam	amalgam carver
material de modelat	moulder material
material de modelat elastic	modelling plastic material
bont de modelat	mould abutment
instrument pt. modelare	carving instrument
gips de model	plaster moulding
ceară pt. modelat	modelling wax
instrument de modelat	moulding instrument
miofuncțional	myofunctional
aparat miofuncțional	myofunctional appliance
glandă	gland
glandă submandibulară	submandibular gland
adenom	adenoma
glandă secretorie	secreting gland

glandular	glandular
adenită	adenitis
glandă sudoripară	sweat gland
glandă secretoare	secretion gland
glandă lacrimală	lacrymal gland
ganglion cervical	cervical ganglion
ganglion limfatic	lymphatic gland
indice de mitoză	mitotic index
proteză valvulară mitrală	mitral valve prosthesis
determinarea mobilității dentare	measurement of dental mobility
model în ocluzie	articulating model
model de demonstrație	demonstration model, dummy
material elastic pt. amprentă	elastic compound modelling
gips de Paris	plaster of Paris
model pt. implant	implant model
model ocluzal	occlusal pattern
fantom	manikin, phantom
metodă	method
modul statistic	statistics mode
scală de duritate Mohs	degree of hardness Mohs
trigon retromolar	retromolar triangle
inel molar	molar band
croşet, clemă pt. molar	molar clamp
retromolar	retromolar
molar	molar
radiografie molară cu aripioare	posterior bitewing radiographs
greutate moleculară	molecular weight
monobloc	monoblock (orthodont.)
monocit	monocyte
leucemie monocitară	monocytic leuk(a)emia
acid monocloracetic	monocloracetic acid
monomer	monomer
mononucleoză infecțioasă	infectious mononucleosis
leucocit mononuclear	mononuclear leukocyte
piatră montată	mounted point
morbiditate	morbidity
morfină	morphine
morfologie	morphology
muşcarea mucoaselor jugale	cheek biting
mortalitate	mortality
indice de mortalitate	death rate
spălătură	wash(ing)
pensă mosquito	mosquito forceps
motivare	motivation
fotoliu stomatologic acționat electric	motorized chair
hidropulsor	water pick, mouth douche
cap fantom	phantom head
mulaj	moulage, moulding
staționar	stationary
mişcarea Bennett	Bennett movement
mişcare în diagonală	diagonal motion / movement
mişcare de retruzie, retracție	retrusive motion
mişcare centrifugă	eccentric movement
mişcare verticală	vertical movement
mişcare glisantă	slider movement
mişcare de incizie	bite movement
ocluzie dentară funcțională	functional occlusion, functional occlusal harmony
traseu de deplasare	direction / trajectory of movement

mişcare propulsivă	propulsation motion
mişcare protruzivă	protrusive motion
tic	tic
cinetic	kinematic
mişcare de translație	translatory movement
mobilizabil	movable
grad de mobilitate	mobility degree
nerv motor	motor nerve
cabinet stomatologic mobil	dental mobile clinic
mojar	mortar
pistil	pestle
REM rezonanţă electrică magnetică	MRI magnetic resonance imaging
peliculă de mucină, film	mucinous film
placă de mucină	mucin / mucoid plaque
mucocel	mucous extravasation cyst
tumora mucoepidermoidă	mucoperidermoid tumo(u)r
gingia mucogingivala, de tranziție	transitional gingiva
joncțiune mucogingivală	mucogingival junction
mucoid	mucoid
şanț mucolabial	mucolabial fold
lambou mucoperiostal fără incizie verticală secundară	envelop flap
lambou mucoperiostal	mucoperiosteal flap
fibromucoasă	mucoperiosteum
mucoasă	mucosa
mucostatic	mucostatic
mucinos	muscilagious
mucină	mucin
fesă de tifon	bandage, gauze
tehnică cu inele multiple	multiband technique (orthodont.)
chist multilocular	multilocular cyst
papilomatoză linguală multiplă	pebbly tongue
multiplicare	multiplication
pastă mumifiantă, devitalizantă	mummifying paste
parotidită epidemică	epidemic parotitis, mumps
banc de lucru	work bench
piesă de lucru	work(piece)
loc de muncă	workplace, place of work
fişă de comandă	worksheet
confecționarea modelulu de lucru	working model preparation
partea lucrătoare activă	working side
ocluzie de partea lucrătoare	working occlusion
colaborator	collaborator, coworker
ergoterapie	occupational therapy
muşchiul buccinator	buccinator muscle
muşchiul canin	canine muscle
muşchiul pterigofaringean	pterygopharyngeal muscle
muşchiul triunghiular al buzelor	triangularis muscle of lip
muşchiul pătrat al mentonului	labial quadrate inferior muscle
muşchiul digastric	digastric muscle
muşchiul genioglos	genioglossus muscle
muşchiul geniohioidian	geniohyoid muscle
muşchiul glosopalatin	glossopalatine muscle
muşchiul glosofaringean	glossopharyngeal muscle
muşchiul hioglos	hyogloss muscle
muşchii incisivi ai buzei inferioare	incisivii labii inferioris muscles
muşchii incisivi ai buzei superioare	incisivii labii superioris muscles
muşchi ridicător al buzei superioare	upper lip quadrate muscle
muşchiul peristafilin intern	levator veli palatini muscle

muşchiul lingual inferior	longitudinalinferior muscle of the tongue
muşchiul maseter	masseter muscle
muşchiul mental	mental muscle
muşchiul milohioidian	mylohyoid muscle
muşchiul omohioidian	omohyoid muscle
muşchiul palatoglos	palatoglossal muscle
muşchiul palatofaringean	pharyngopalatine muscle
muşchiul pterigoidian	pterygoid muscle
muşchiul pterigoidean extern	lateral pterygoid muscle
muşchiul pterigoidian intern	medial pterygoid muscle
muşchiul rizorius	risorius muscle
muşchiul sternocleidomastoidian	sternocleidomastoid muscle
muşchiul sternotiroidian	sternothyroid muscle
muşchiul stiloglos	styloglossus muscle
muşchiul stilohioidian	stylohyoid muscle
muşchiul temporal	temporal muscle
muşchiul tensor al vălului palatin	tensor veli palatini muscle
muşchiul transvers al limbii	transverse muscle of the tongue
muşchiul transversal mentonier	transverse muscle of the chin
muşchiul vălului palatin	muscle of uvula
muşchiul vertical al limbii	verticalis linguae muscle
muşchiul zigomatic	zygomaticus muscle
index	index, register
plastic, material sintetic	plastic
material de obturație fizionomică pe bază de polimeri	acrylic resin filling material
ic din plastic	plastic wedge
instrument din material plastic	plastic instrument
fațetă din material plastic, polimeric	acrylic resin veener
dinte din acrilat	acrylic resin artificial tooth
material termoplastic	thermoplasticizing substance
răşină polimerizabilă la cald, termopolimerizare	heat cured resin
coroană acrilică	acrylic resin crown
portamprentă din răşină acrilică	acrylic resin tray
coroană mixtă cu placare polimerică	metal crown with acrylic resin veener
matrice din celuloid	plastic matrix
bandă din celuloid	plastic matrix strip
proteză acrilică	acrylic resin removable prosthesis
adeziv polimeric	adhesive resin
fibră sintetică	resin veining fibre (technol.)
material compozit cu polimerizare la raze U.V.	ultraviolet radiation cured resin
răşină de polimerizare rapidă	quickcured resin
ştift intraradicular din material plastic	acrylic root canal pivot
bont artificial	artificial abutment
dispozitiv corono-radicular (DCR)	post and core
dinte artificial	denture
prognoza longevității restaurării protetice	denture prognosis
efectul estetic al restaurării protetice	denture esthetics
suprafața lustruită, polizată a restaurării protetice	denture polished surface
suprafața ocluzală a restaurării protetice	denture occlusal surface
dinte artificial ceramic	porcelain / ceramic artificial tooth
designul restaurării protetice	denture design
suprafața de sprijin al restaurării protetice	denture supporting area, denture foundation area
stabilitatea restaurării protetice	denture retention / stability
marginea protezei	denture flange, denture periphery, dentureborder, dentureedge
proteză totală	complete denture
răşină sintetică	synthetic resin
fațetă din acrilat	acrylic facing

iatrogenie, eroare profesională, malpraxis	malpractice
nomenclatorul anatomic al lui Miihlreiter	nomina anatomica Miihlreiter
gingie artificală	artificial gingiva
funcționare	functioning
activitate redusă, hipoactivitate	descreased activity
activitate crescută, hiperactivitate	hyperactivity
disfuncție	dysfunction
unitate funcțională	functional unity
insuficiență funcțională	functional insufficiency
tulburare funcțională, disfuncție	functional disturbance / trouble
evaluarea funcției	functional evaluation
parafuncție	parafunction
instrument	instrument
protejarea instrumentului	instrument protecting
masă cu instrumente	instrumental table
dezinfectarea instrumentului	instrument disinfecting
instrument abraziv	abrasive instrument, device
instrumente de tehnică dentară	dental technicians instruments
instrument pt. finisare	finishing instrument, finisher
instrument rotativ	rotatory instrument
instrument pt. îndepărtarea frezei	chuck remover
instrument endocanalar	root canal instrument
instrument pt. obturația canalului radicular	root canal filling condenser
instrument de ridicare al arcadei zigomatice	malar elevator
instrument pt. aplicarea cementului hidroxid de calciu	aplication instrument for calciumhydroxid cement
set de instrumente	set of instruments
instrumentare	instrumentation
instrument din oțel inoxidabil	stainless steel instrument
instrument chirurgical	surgical instrument
dulap pt. cabinet	instrument cabinet
instrument codificat cromatic	colourcoded instrument
tavă pt. instrumente	instrument tray
instrument de tantál	tantalum instrument
igienizarea instrumentului	instrument cleaning
instrument de obturație, fuloar	filling / stopping instrument
artefact	artefact
intervenție, operație chirurgicală	operation
operație întrun singur timp	monophase surgical treatment
preoperativ	preoperational
model confecționat pe baza amprentei preoperatorie	preoperative cast
operativ	operative
intervenție chirurgicală	operative procedure
intervenții chirurgicale	operative procedures
restaurare chirurgicală	surgical reconstruction
personal auxiliar din blocul operator	operating auxiliary
câmp chirurgical	surgical surface
plan de operație	operative planing
intervenție plastică asupra crestei alveolare atrofice	pouch procedure for subepithelial grafts
intervenție paliativă	palliative intervention/ operation
intervenție chirurgicală plastică	plastic surgery intervention
operație radicală	radical operation
postoperativ	postoperative
şoc postoperativ	post-operative shock
sală de operație	operating room
masă de operație	operating table
halat pt. operație	operating / surgical suit
lampă scialitică	operating lamp
mască chirurgicală	operating mask

asistentă instrumentară	surgical nurse
fotoliu chirurgical	operating chair
procedeu, manoperă	manipulation
artificial	artificial
abrazie artificială	artificial abrasion
teacă mielinică	nerve sheath
fibră nervoasă mielinizată	myelinated fibre
amielinic	unmedullated
mieloid	myeloid
leucemie mieloidă	myeloid leuk(a)emia
mielom	myeloma
mielom multiplu	multiple myeloma
fibrom mixocondromatos	chondromixoid fibroma
zaharoză	sucrose
nev	n(a)evus, mole (oral pathol.)
soluție de florură de sodiu	sodium fluoride solution
macrochelie	macro cheilia
macrogenie	macrogenia
macrocefalie	macrocephaly
tensiune înaltă	high tension / voltage
macrodontism	macrodontia
frecvență înaltă	high frequency
mărire	enlargement
lupă	magnifying glass / loupe
incisiv central	central incisor
incisivul central inferior stâng	lower left central incisor
incisivul central superior stâng	upper left central incisor
incisivul central inferior drept	lower right central incisor
incisivul central superior drept	upper right central incisor
presiune înaltă	high pressure
aer comprimat	compressed air
surditate	hardening of hearing
molarul prim inferior, molarul de sase ani	lower/inferior first molar, sixyear molar
al treilea molar inferior, molarul de minte inferiori	lower/inferior third molar
al doilea molar inferior, molarul de 12 ani	lower/inferior second molar, twelveyear molar
dinte molar	molar (tooth)
turnare de precizie	high precision casting
epilepsie cu crize grand mal	grand mal seizure
mărime, dimensiune	dimension, size
nanism	nanism
doză zilnică	daily dose
circadian, zilnic	circadian
zilnic	daily
arsură solară	sunburn
bruxism diurn	diurnal bruxism
narcomanie	drug addiction
narcomaniac	drug addict
narcotic	narcotic
narcoză	narcosis
narcoză prin inhalație	narcotisation, narcosis inhalation
anestezie generală pe cale venoasă	intravenous narcosis
mască pt. anestezie generală	an(a)esthetic mask
preanestezie	prean(a)esthetic
membrana lui Nasmyth	enamel membrane (Nasmyth's membrane)
conținut în sodiu, natremie	sodium content
răceală, guturai, gripă	cold
sodiu	sodium
fluorură de sodiu	sodium fluoride

fosfat de sodiu	sodium phosphate
hipoclorit de sodiu	sodium hypochlorite
clorură de sodiu	sodium chloride
perborat de sodiu	sodium perborat
mătase dentară naturală, necerată	unwaxed dental floss
fir natural	natural bristle
nazal	nasal
nasion	nasion
chist nasoalveolar	nasoalveolar cyst
chist nasolabial	nasolabial cyst
nasolabial	nasolabial
nasolacrimal	nasolacrymal
imobilizare, fixare nazomandibulară	nasomandibular fixation
nasopalatin	nasopalatine
rinofaringean	nasopharyngeal
tub nazotreheal	nasotracheal tube
lichid	juice
umed	wet, damp
umectează	moisten, wet, humidize
umectant	humectant, wetting agent
umiditate	humidity
toleranță față de umiditate	wet strength
lichid sinovial	synovial fluid
absorbant	absorbent
curbă inversă	reverse curve
sfert	quarter
restaurarea cavității de clasa a V-a	class 4 restoration
tratament stomatologic la patru mâini	fourhanded dentistry
formă pătrată	square, quadrangular
pătrat	square
cromofob	chromophobe
intoxicație cu săruri de metale grele	heavy metal intoxication
dispnee	oppression in breathing
necroliză	necrolysis
pulpă necrozată	necrotic pulp
osteonecroză	osteonecrosis, bone necrosis
necroză pulpară	pulp death (necrosis of pulp)
necroză aseptică	aseptic necrosis
gen	genus, race, species, mankind
instabil, inconstant	unstable
impermeabil	impermeable
aur necoeziv	noncohesive gold
metal nobil / prețios	noble / precious metal
con de fetru	felt cone
neresorbabil, neabsorbabil	nonabsorbent
opacitate de smalț	nonfluorotic enamel opacity
contact ne funcțional	nefunctional contact
interferență ocluzală	occlusal interference
neigienic	nonhygienic
neomogen	nonhomogeneous
boală venerică	venereal disease
genă xlincată	sexlinked gene
distribuție pe sexe	sex distribution (statistics.)
carie netratată	untreated dental caries
aur necoeziv	noncohesive gold
negativ	negative
metal neprețios, nenobil	base / nonprecious metal
inoperabil	inoperable

necontagios	noncontagious
nespecific	nonspecific
bacterii nespecifice	nonspecific bacteria
antiinflamatoare nesteroidiene, A.I.N.S.	NSAID (non steroid anti inflammatory drugs)
neadeziv	nonadherent
incomplet	incomplete
staționar	stationary
canal radicular neapexificat	uncalcificated root apex
concepere	generation
unitate internațională (U.I.)	International Unit (IU)
Asociația Stomatologică Internațională (FDI)	Federation Dentaire Internationale (FDI)
necontractil	nonshrinking
neoplasm, tumora	growth (pathol.)
boală socială	widespread disease
serviciu de sănătate publică	public health service
populație	population
nerv palatin	palatine nerve
nerv palatin mijlociu	middle palatine nerve, lesser palatine nerve
nerv pterigopalatin	pterygopalatine nerve, sphenopalatine nerve
nerv sfenopalatin	sphenopalatine nerve
nerv temporal profund	deep temporal nerve
nerv oculomotor extern	abducens nerve
nervul accesor	accessory nerve
nervul acustic	acoustic nerve
nerv alveolar inferior	inferior alveolar nerve
nerv auriculotemporal	auriculotemporal nerve
nerv bucal	buccal / buccinator nerve
nerv facial	facial nerve
nerv frontal	frontal nerve
nerv glosofaringean	glossopharyngeal nerve
nerv hipoglos	hypoglossal nerve
nerv infraorbital	infraorbital nerve
nerv lacrimal	lachrymal nerve
nerv lingual	lingual nerve
nerv mandibular	mandibular nerve
nerv maseterin	masseteric nerve
nerv maxilar	maxillary nerve
nerv mentonier	mental nerve
nerv nasopalatin Scarpa	nasopalatine Scarpa's nerve
nerv oculomotor	oculomotor nerve
nerv oftalmic	ophthalmic nerve
nerv optic	optic nerve
nerv palatin anterior	anterior palatine nerve, greater palatine nerve
nerv palatin posterior	posterior palatine nerve
nerv mare pietros superficial	greater superficial petrosal nerve
nerv pietros profund	deep petrosal nerve
nerv pterigoid extern	external pterygoid nerve
nerv pterigoid intern	internal pterygoid nerve
nerv trigeminal	trigeminal nerve
nerv vag	vagus nerve
nerv zigomatic	zygomatic nerve
lamă dentinară Neumann	dentinal sheat
operația Neumann	Neumann flap (periodont.)
nevralgic	neuralgic
neural	neuronal
axon neuronal	axon (nerve)
fibrom neurogen	neurogenic fibroma
neurologie	neurologic

neuromuscular	neuromuscular
neuron	neuron
neuroză	neurosis
ocluzie neutră, normală	neutroclusion
leucocit neutrofil	neutrophilic leukocyte
neutropenic	neutropenia
linia surâsului	laughing line
stomatită nicotinică, leukocheratoză nicotinică a palatului	nicotinic stomatitis
instrument de lărgit canale din nickeltitan (NiTi)	nickeltitanium (NiTi) file
depunere nicotinică	nicotinal deposit
discromie nicotinică	nicotinal discolouration
acid nicotinic	nicotinic acid
nitrogen, (N)	nitrogen (N)
gaz ilariant, oxid de azot	laughing gas
analgezie prin oxid de azot	nitrous oxide analgesia
inhalátor de protoxid de azot	nitrous oxide inhaler
ganglion limfatic bucal	buccal lymph node
ganglion cervical profund	deep cervical lymph node
ganglion cervical superficial	superficial cervical lymph node
ganglion parotidian profund	deep parotid lymph node
ganglion preauricular	superficial parotid lymph node
ganglion limfatic submandibular	submandibular lymph node
ganglion limfatic submaxilar	submaxillary lymph node
ganglion limfatic submentonier	submental lymph node, submental lymph gland
nomă, stomatită gangrenoasă	gangrenous stomatitis, noma
noma	cancrum oris, noma
nomenclator, terminologie profesională	technical language, professional terminology
valoare nominală	nominal value
contact labial normal	competent lips
doză normală	normal dose
unitate normală	normal unit
cheratinizare fiziologică	orthokeratosis
curbă normală de aliniere dentară	alignment curve
ocluzie normală	normal bite
noxă	damage, injury
feminin	woman's, female
genul feminin, femeie	female
dezvoltare	expansion, growth
inhibare de dezvoltare	growth inhibition
perioadă de creştere	growing period
direcție de dezvoltare	growing direction
centru de creştere	growing center
factor de dezvoltare	growing factor
linii de creştere	incremental line
hormon de creştere, hormon somatotrop	growth hormone
tulburare de dezvoltare	growing disturbance
vegetal	vegetable
asistentă de igienizare / stomatologie	dental nurse
creştere, formare, formațiune	growth, formation
nuclear	nuclear
platisma	platysma
gât, colet, cervix	neck, cervix
carie de colet	cervical / gingival caries
chist cervical	cervical cyst
transparență cervicală	cervical translucency
cervical	cervical
matrice cervicală	cervical matrix

nerv cervical	cervical nerve
cervical	cervical
limfadenită cervicală	cervical lymphadenitis
matrice cervicală	cervical matrix
ganglion cervical	cervical ganglion
adenită cervicală	cervical adenopathy
venă cervicală	cervical vein
arteră cervicală	cervical artery
mucinos	mucinous
suboccipital	suboccipital
ceafă	nape, back of the head
linie cervicală	cervical line
salivă	saliva
salivare	salivation
sialoree	salivation
chist salivar	salivary cyst
aspirator de salivă	saliva ejector
secreție salivară	salivary excretion
scăderea secreției salivare, hiposialie	salivation diminuation
secreție salivară scăzută	hyposialia
hipersecreție salivară, hipersalivație	salivary gland hyperfunction
enzimă salivară	salivary enzyme
peliculă salivară	salivary pellicle
flux salivar	salivary flow
ptialism	ptyalism, excessive salivation
probă de flux salivar	salivary flow test
xerostomie	aptyalia, xerostomia
asialie	asialia
mucozitate	mucus
mixom	mixoma
mucoasă	mucous membrane
submucos	under mucous membrane
țesut submucos	tissue under mucous membrane
cheratinizarea mucoasei	mucous membrane cornification
mucozal	mucosal
lambou mucozal	mucous membrane lobe
placă protetică cu sprijin mucozal	tissue supported denture basis
erupție mucozală	mucous membrane eruption
mucoasă faringiană	pharyngeal mucosa
polip mucozal	mucous membrane polyp
fren	frenum
mucoasa boitei palatine	palatal mucosa (palatine mucosa)
mucoasă sublinguală	sublingual mucosa
hemoragie mucozală	mucous membrane haemorrhage
mucos	mucous
secreție mucosangvinolentă	phlegm
barbetă	napkin
barbetă cu scaieți	scratch napkin
clemă pt. barbeţică	napkin holder
contaminare salivară	salivary contamination
calcul salivar / litiază salivară	sialolith, salivary stone, salivary calculus
ablația unui calcul salivar	sialolithotomy
litiază salivară	salivolithiasis
glandă salivară	salivary gland
glandă salivară submandibular	submandibular salivary gland
glande salivare palatinale	palatal salivary glands
ablația glandei salivare	sialoadenotomy
adenectomie	salivary gland extirpation

sialoadenită, inflamația glandei salivare	sialoadenitis
atrezia canalului salivar	salivary duct atresia
imaginea radiologică a glandei salivare	radiological aspect to salivary gland
glanda seroasă	serous gland
sialectasie	sialoectasy
deglutiția salivei	salivary deglutition
salivă parotidiană	parotid saliva
retenție salivară	mucoid retention
fistulă salivară	salivary fistula
salivă sublinguală	sublingual saliva
salivă submandibulară	submaxillary saliva
aspirator de salivă	saliva ejector, dental pump
medicament care reduce saliva	antisialogogue
sialogog	sialogogue, salivant
duct salivar	salivary duct
inflamație duetului salivar	salivary duct inflammation
plastia duetului salivar	salivary duct plastic operation
stenoza duetului salivar	salivary duct stenosis
dilatarea duetului salivar	salivary duct dilatation
determinarea vâscozității salivare	salivary viscosity test
examenul vâscozității salivare	salivary viscosity test
salivă vâscoasă	viscous saliva
peduncul, mâner	peduncle
peduncular	peduncular
lambou tubular	pedicle tube flap
intervenție plastică cu lambou în vizieră	tubed pedicle graft
disfagie	deglutition pain, dysphagia
reflex de deglutiție	deglutitional reflex
pediculat	pedunculate
grefă tubulară, lambou pediculat	pedicle graft / flap
înghițire, deglutiție	swallowing, deglutition
mâner	handle
baston, băț	stick
limbă	tongue
sublingual	sublingual
arc sublingual	sublingual arch
nerv sublingual	nervus sublingualis
glandă sublinguală	sublingual gland
ranula	ranula
mucoasă sublinguală	sublingual mucosa
atrofie linguală	atrophy of tongue
afecțiune linguală	injury of tongue
limbă fisurată	fissured tongue
glosoplegie, paralizie a limbii	glossolysis, glossoplegia
hemipareză linguală	haemiparalyse tongue
afecțiune linguală	glossopathy
uvulectomie	uvulectomy
uvula bifida	bifid uvula
osul hioid	hyoid bone
suprahioidian	suprahyoid
muşchii din regiunea osului hioid	muscles of hyoid bone
vârful limbii	glossal vertex
edem lingual	glossocele
glosodinie, glosopiroză	glosodinya
eritroplazie linguală	tongue erythroplakia
sensibilitate linguală	glossal sensitivity
anchiloglosie	ancylostoma, adherent tongue
glosodinie	glossodynia

fren sublingual	frenulum of tongue
frenectomie linguală	frenectomy
pensă linguală	lingual forceps
folicul lingual	lingual follicle
spasm lingual	glossopasm
baza limbii	root of tongue
glosită	glossitis, tongue inflammation
muşcarea limbii	lingual bite
limbă fisurată	fissured tongue
fața dorsală a limbii	dorsum of the tongue
glosoptoză	glossoptosis
vârful limbii	tip of the tongue
nerv lingual	lingual nerve
glosofaringian	glossopharyngeal
glosopalatinal	glossopalatinal lingual musculation
musculatura limbii	lingual musculation
depărtător de limbă	tongue retractor
glosectomie	glossectomy
excizie linguală, amputarea limbii	glossectomy, glossosteresis
apăsător de limbă	tongue depressor, spatula
limbă atrofică	bald tongue (atrophic glossitis)
anchiloglosie	ankyloglossia, tonguetie
limbă saburală	coated tongue
limbă saburală	coated tongue
amigdală linguală	lingual tonsil
macroglosie	macroglossia
glandă linguală	lingual gland
glosotomie, glosectomie	glossotomy, glossectomy
limbă bifida	bifid tongue
papilă linguală	lingual papilla
marginea limbii	lingual border
papilă linguală	lingual papilla
abces lingual	lingual abscess
instrument de raclaj lingual	tongue cleaner
sutura linguală	glossorrhaphy
§(e)a	saddle
nas în şa	saddle nose
intermediar R.P.F în formă de şa	saddle pontic
materie primă	raw material
cauciuc natural	crude rubber latex
suprafață rugoasă	uneven surface
orificiu, foramen	slot, embouchure
axa sagitală	sagittal axis
fractură cu deplasare	dislocated fracture
ocluzie deschisă	open occlusal relationship
fractură deschisă, cu complicații	compound fracture
evidență	record, register, registry, dossier
fişă de observație	record chart
sutură sagitală parietală	sagittal suture (anat.)
cuspid incizant	shearing cusp
limfă	lymph
ganglion limfatic	lymphaden, lymph node
ganglion submandibular	submandibular ganglion
adenită	adenitis
adenectomie	adenectomy
poliadenită	polyadenitis
periganglionar	perilymph(a)
periadenită	periadenitis

abces ganglionar	lymph node abscess
vas limfatic	lymphatic vessel / duct
vas limfatic	lymph vessel
limfatic	lymphaceus
ganglion limfatic	lymphatic gland
sistem limfatic	lymphatic system
articulator tip şarnieră	hinge articulator
muşchi coborâtor	depressor muscle
axă de deschidere	opening axis
deschis	open
ocluzie deschisă	open bite, apertognathia
arc spiralat cu buclă deschisă	open loop spring
mişcare de închidere deschidere	openingclosing movement
sutură în opt	suture, figure of eight
mâner octogonal	octagonal handle
presiune	pressure, pressing
turnare sub presiune	pressure casting
atrofie de presiune	pressure atrophy
scăderea presiunii	decompression
atrofie de presiune	pressure atrophy
rezistenţă la compresiune	compressive strength
manometru	manometer, pressure gauge
spaţiu expus presiunii	pressure area
presiune ocluzală	occlusal pressure
presiune osmotică	osmotic pressure
presiunea de închidere a chiuvetei	flask closure pressure
presiune axială	axial stress
spaţiu ferit de presiuni	relief area
zonă care suportă presiunile	stressbearing area
oligoelemente	trace element
urmărire	tracing
pansament compresiv	clamped band
stare de repaus	rest, state of rest / repose
metabolism bazal	basal metabolism
poziţie de repaus	rest occlusion
salivă de repaus	resting saliva
anxietate	anxiety
sedare	sedation
tranchilizant, sedativ	tranquilizer, sedative, calmative
static	static
întindere	stretching
tracţiune	extension
coeficient de tracţiune / elasticitate / întindere	modulus of elasticity
rezistenţă la tensiune	tensile strength
ductil	ductile
ductilitate	ductility
prag de ductilitate	yield point
stanţează	swage
cheiloschizis, fisură labială	cheiloschisis
buză de iepure	hare lip (lip, cleft)
cheilognatopalatoschizis	cheilognatopalatoschisis
apofiză, proces	process
apofiză maxilară	maxillary process (embryol.)
aerob obligatoriu	obligate aerobe
anaerob obligatoriu	obligate anaerobe
parazit obligatoriu	obligate parasite
obturaţie inacceptabilă	inacceptable restoration
obturare, obstrucţie, obliterare	obturation

obturator pt. despicături palatine	cleft palate prosthesis, obturator for cleft palate
obturator cu balama	hinged obturator
osteotomia ramurei sagitale a mandibulei, tehnica Obwegeser	Obwegeser sagittal osteotomy
culoare adecvată	colour matching
odontoblast	dentinoblast (odontoblast)
chist odontogen	developmental odontogenic cyst
tumora odontogenă	odontogenic tumo(u)r
odontogeneză	odontogenesis
odontogeneză imperfectă	odontogenesis imperfecta
fibrom odontogen	odontogenic fibroma
sarcom odontogen	odontogenic sarcoma
odontogenic	odontogenic
odontográf	odontograph
odontogramă	odontogram
odontoclast	odontoclast
odontom complex	complex odontoma
cauză, pricină, temei, motiv	cause
ancoraj occipital	occipital anchorage
cauză şi efect	cause and effect
cauzal	causal
tratament etiopatogenic	causerelated treatment
act	document, deed, charter
ocluzor	plane line articulator, bite frame (articulator)
ocluzor	occluder (articulator, plane line)
ocluzor cu balama	hinged occluder/cast relator
şanţ ocluzal	occlusal pit
abrazie habituală a suprafeţelor ocluzale	habitual occlusal abrasion
analiză ocluzală	bite / occlusal analysis
fisură ocluzală	occlusal groove
carie ocluzală	occlusal caries
dizarmonie ocluzală	occlusal disharmony, malocclusion
echilibru ocluzal	occlusal balance
contact ocluzal	occlusal contact
sensibilitate ocluzală	occlusal perception
echilibrare ocluzală	occlusal equilibration
ajustare, echilibrare ocluzală	re contouring
presiune ocluzală	occlusal load
ocluzal	occlusal
plan de ocluzie	bite plane
forţă ocluzală	occlusal force / load / stress
traumă ocluzală	occlusal trauma
cavitate ocluzală	occlusal cavity
sprijin ocluzal	occlusal rest / stop
puncte de contact ocluzal	occlusal interferences
disfuncţie ocluzală	occlusal disturbance
ocluzie centrică	central / centric occlusion
ocluzie cu conducere de grup	group guiding occlusion
ocluzie habituală	habitual occlusion, occlusion of convenience, bite of convenience
înregistrarea ocluziei	jaw relation record
dezechilibru ocluzal	occlusal imbalance
interferenţă ocluzală	occlusal interference
unitate ocluzală	occlusal unit
curba ocluziei	curve of occlusion
poziţie de ocluzie	occlusal position
interferenţe ocluzale	occlusal interferences
model ocluzal	occlusal pattern

presiune ocluzală	occlusal pressure
spațiu interocluzal	interocclusal distance
plan de ocluzie	occlusal plane
stop ocluzal	centric stop
ocluzie statică	static occlusion
spațiu de ocluzie	occlusal space
traumă ocluzală primară	primary occlusal trauma
traumă ocluzală secundară	secondary occlusal trauma
relație ocluzală	occlusal relationship
tulburare de ocluzie, malocluzie	occlusal disturbance, malocclusion
ocluzie traumatică	traumatic / traumatogenic occlusion
analiza ocluziei	occlusal investigation
ocluzologie, gnatologie	gnathology
înțelept, deştept	brainy
înțelepciune	intelligence
cauzează	cause, occasion
cauzal	causing
fantom, model pt. demonstrații	manikin, phantom
instructor	instructor
lubrificare	lubrication
suprafață	side, flank
colateral	collateral
dinspre bucal, parte vestibulară	buccal aspect
canal colateral	collateral canal
perete lateral	wall collateral
ocluzie în lateropulsie	lateropulsion occlusion
înregistrare intrabucală cu machete a poziției de lateralitate	lateral interocclusal record
lateropoziție	lateral position
aproximai	approximal
lambou cu rotație laterală	laterally repositioned flap
direcție laterală	lateral side
cefalografie de profil	lateral headfilm
deplasare laterală	lateral movement, laterotrusion
iluminare laterală	oblique illumination
mişcare masticatorie în lateropulsie	laterotrusion
radiografie în unghi lateral	lateral headfilm
condensare laterală	lateral condensation
dinspre față linguală	lingual aspect
determinarea suprafeței	side determination
mişcare de lateralitate	lateral movement
imagine, normă laterală	side / lateral / profile (view)
dinspre palatinal	palatinal aspect
suprafață proximală	approximal surface
dinți laterali, trituranți	molars, masticators
lateral	lateral
incisiv lateral	lateral incisor
canalicul radicular lateral	lateral rooth canaliculus
dizolvare	dissolution
soluție	solution
soluție alcoolică	alcohol solution
soluția Dakin	Dakin's fluid
soluție de azotat de argint	silver nitrate solution
soluție fluorurată	fluoride solution
soluție de infuzie	infusion solution
soluție Walkhoff	Walkhoff solution
solubilitate	solubility
insolubil	insoluble

insolubil în apă	insoluble
solubil	soluble, dissolvable
hidrosolubil	soluble in water
solvent	solvent
diluant, umectant	humectant
oligodonție	oligodontia
foarfecă	scissors
psalidodonție	eugnathia
plumb	lead
folie de plumb	lead plate
şorț din plumb	lead apron
saturnism	saturnism
paralizie saturniană	lead palsy
lizereu saturnian	lead seam (lead line)
vaccinare, revaccinare	seeding (bacteriol.), vaccination
vaccin	vaccine
temperatură de topire	fusion/melting heat
interval / timp de topire	melting range
interval de topire	melting range
punct de topire	melting point
dislexie	dyslexia
topire	smelting, fusion
creuzet	crucible
metal topit	smelt
spermă	semen
fluorura de staniu	stannous fluoride
folie de staniu	tinfoil
oncologie	oncology, cancerology
oncolog	oncologist
onlay	onlay
ontogenetic	ontogenie
ontogeneză	ontogeny
opacitate	opacity
dentină opalescentă	opalescent dentine
opțiune	option
operație	operation
lampă de operație	operating light
câmp operator	operating field
postoperator	postoperative
arie operatorie	operation area
operabil	operable
opiaceu	opiate
focalizare optică	focus (optics.)
optim	best, optimum
doză optimă	optimal dose
temperatură optimă	optimal temperature
oral	oral
aftă bucală	oral aphtha
anatomie orală	oral anatomy
per os	peroral
anticoncepțional oral	oral contraceptives
candidoză bucală	oral candidosis
lamă osoasă orală	oral bone crest
cuspid oral	oral cusp
diagnostic bucal	oral diagnosis
epiteliu bucal	oral epithelium
suprafață orală	oral surface
galvanism bucal	oral galvanism

gomă sifilitică bucală	oral gumma
afecțiuni orale de origine imunologică	oral immunological diseases
imunologie orală	oral immunology
carcinom oral	oral carcinoma
abcesul părților moi ale gurii	oral soft tissue abscess
manifestare orală	oral manifestation
scut vestibular	oral screen
patologie bucală	oral pathology
profilaxie orală	oral prophylaxis
reabilitare orală	oral rehabilitation
fibroză bucală submucoasă	oral submucous fibrosis
epiteliu sulcular	oralsulcular epithelium
secreție bucală	oral fluid
verucă vulgară orală	verruca vulgaris
septicitate bucală	oral sepsis
în direcția acelor de ceasornic	clockwise
erizipelul buzei	labial erysipelas
erizipel facial	erysipelas
fractură suborbitară	blowout fracture
punct orbital	orbitale (cephalom)
plan orbital	orbital plane
orbital	orbital
bucal	buccal
muşcarea obrazului	cheekbiting
smear layer organic, rumeguş intracanalar	root canal smear layer
odonton	tooth
aftă bucală gigantă	giant oral aphta
acromegalie, gigantism	acromegaly
celulă gigantică	giant cell
tumora cu celule gigante	giant cell tumo(u)r
epulis cu celule gigante	giant cell epulis
sarcom cu celule gigante	giant cell sarcoma
comunicare oroantrală	oroantral fistula
bucosinusal	oroantral
durere orofacială	orofacial pain
sindrom de nevralgie orofacială	orofacial pain
muşchii orofaciali	orofacial muscles
fistulă buconazală	fistula, oronasal
nas	nose
chist nazolabial	nasolabial cyst
subnazal	subnasal
aripă nazală	wing, ala (of nose)
os nazal	nasal bone
obstrucție nazală	nasal obstruction
otorinolaringolog, ORList	ear nose and throat specialist
rinofaringe	nasopharynx
voce nazonată	nasality
vârful nasului	tip of the nose
perinazal	perinasal
respirație nazală	nasal respiration
nară	nostril, naris
sinusurile paranazale	sinuses of nose, accessory
transnazal	nasal inhalation
unghiul nasului din profil	nasal profile angle
sept nazal	nasi septum
alimentare pe cale nazală	nasal feeding
cavitate nazală	nasal cavity
epistaxis	nasal h(a)emorrhage, nosebleed

fus	spindle
fusiform	fusiform, spindle
celulă fusiformă	spindle cell
sarcom fusocelular	spindle cell sarcoma
ortodentină	orthodentine
forţă ortodontică permanentă	continuous orthodontic force
inel ortodontic	orthodontic band
activator de arc	arch turret
cleşte de îndoit sârmă folosit în scop ortodontic	arch turret
aparat ortodontic	orthodontic appliance
ortognatism	orthognathism
ortognaţie	normal occlusion
proiecţie ortografică	orthographic projection (radiol.)
medic	physician
doctor medic	Doctor of Medicine (D.M.)
medic practician	medical practitioner
medical	medical
certificat medical	health certificate
diplomă de medic	medical degree
deontologie medicală	medical ethics
facultatea de medicină	medical school
reexaminare medicală	medical audit / examination
profesie medicală	medical profession
certificat medical	certificate of health
tratament medical	medical treatment
halat	dental uniform
examen de laborator medical	laboratory test
erorare profesională, maipraxis	malpractice
cabinet medical	medical consultation room
colegiul medicilor	medical board
onorariu medical	medical bill
obligaţia păstrării secretului medical	medical discretion obligativity
consult medical	medical audit / examination
examinare medicală	medical audit
gerontologie	gerontology
medicament	medicine, drug, medicament, remedy
student la medicină	medical student
ştiinţă medicală, medicină	healing art, medicine
medicină legală	forensic medicine
medicină experimentală	experimental medicine
os etmoid	ethmoid bone
os incisiv	interincisive bone
premaxilar, os intermaxilar	premaxilla
presiune osmotică	osmotic pressure
os palatin	palatine bone
fibrom osificant	ossifying fibroma
os sfenoid	sphenoid bone
osteotomie	ostectomy
osteită	osteitis
osteită alveolară	alveolar osteitis
alveolită cu durere postextracţională	dry socket
osteită deformantă Paget	osteitis deformans
os temporal	temporal bone
osteoblast	osteoblast
osteoclast	osteoclast
osteocit	osteocyte
osteodistrofie	osteodystrophy
osteogenic	osteogenic

țesut osteoid	osteoid
osteomielită	osteomyelitis
osteonecroză	osteonecrosis
os marmorat	marble bone
osteoporoză postmenopauză	postmenopausal osteoporosis
osteoporoză primară	primary osteoporosis
osteoradionecroză	osteoradionecrosis
osteotom	osteotome
osteotomie alveolară	alveolar osteotomy
osteotomie corticală	cortical osteotomy
osteotomie sagitală	splitting, sagittal of mandible
transmisie prin curea	corddriven
flagelat	flagellated
coardă, cablu	cord (dent, equip.)
casetă	cachet
coloană, stâlp, reazem, pilier	column, support
clasificare	classification
tipizare	typing
notificare	mark, grade
diviziune, divizare	division
indivizibil	undivided
osteogeneză imperfectă	osteogenesis imperfecta
osteoplastic	osteoplasty
divizibil	divisible
diviziune, divizare celulară	division of cells, cell division
limbă bifida	bifid tongue
uvula bifida	bifid uvula
os malar	malar bone
aparat pt. lavaj bucal de uz casnic	home care irrigator / waterjet
tratament la domiciliu	home care
ovoid	ovoid
overbite, supraocluzie verticală	overbite
overjet, inocluzie sagitală	overjet
măsură de precauție	precautionary / preventive measure
acid oxalic	oxalic acid
oxigen	oxygen
deficit de oxigenare	oxygen debt
oxigenare	oxygenation
anoxie	anoxia
fibră gingivală oxytalan	osytalan fibre
fibră oxytalan	osytalan fibre
ozon	ozone
terapie cu ozon, ozonoterapie	ozonetherapy
irigare, clătire	irrigation, rinsing, mouthwash
seringă de lavaj endodontic	endodontic irrigating syringe
cateter pt. lavaj	irrigation catheter
soluție de spălătură	rinsing solution
edem cerebral	cerebral oedema
edem alergic	allergic oedema
edem angioneurotic	angioneurotic oedema
edemațiat	edematous
edematos, edemațiat	oedematous
edem	oedema, swelling
senzație de greață	retching, nausea
sutura prin înnodare	interrupted suture
sutură interdentară	interdental suture
sutură	stitch
autonom	independent

autopolimerizabil	autopolimeryzable
material de sigilare autopolimerizabil	autopolymerizable pit and fissure sealant
compozite autopolimerizabile	autocured resin composites
adeziv autopolimerizabil	autopolymerizable bonding material
autoadeziv	autoadhesive
turnare prin centrifugare	centrifugal casting
ambalat pt. turnare	encasing for casting
defect de turnare	defect in casting
rezervor pt. turnare	reservoir in casting
con de turnare	sprue button
turnare	casting
turnare de precizie	hight precision casting
autocurățire	autocleansing
tijă de turnare	casting tap, spruepin
canal de turnare	casting chanel
aur pt. turnare	casting gold
aliaj de turnare	casting alloy
tipar de turnare	casting mould
presiunea de închidere a chiuvetei	flask closure pressure
aparat de turnare	casting machine
centrifugă de turnare	centrifugal casting machine
aparat de turnare cu presiune înaltă	casting-air pressure-machine
mufă pt. turnare, cilindru	casting ring
aparat de turnat	casting apparatus
aparat de turnare sub presiune	air press caster
canal de turnare	pouring sprue
aluminiu turnat	aluminium cast
schelet metalic pt. proteză parțială	metal framework (partial denture)
schelet turnat al RPF	FPD cast framework
croșet turnat	casting clip
bară interdentară turnată	arch bar splint
coroană turnată	all-cast crown
ceară de turnare	casting-wax
obiect turnat, turnătură	casting
contracția turnăturii	casting shrinkage
turnătură cu tije multiple	multiple posts casting
bătrânețe, senilitate	senescence, old age
triturare, măcinare	grinding, milling
molar, dinte triturant	molar, masticator
tuberozitate retromolară, mandibulară	mandibular retromolar tuber
primul molar inferior stâng	lower left first molar
al doilea molar inferior stâng	lower left second molar
primul molar superior stâng	upper left first molar
al doilea molar superior stâng	upper left second molar
primul molar inferior drept	lower right first molar
retromolar	retromolar
genetică	genetics, heredity
ereditar	hereditary
carcinom bazocelular ereditar	nevoid basal cell carcinoma syndrome
ereditate	inheritance
ereditar	hereditary
boală ereditară	hereditary disease
proprietate ereditară	triat
hemoblast	hemoblast
triturare	trituration
prăbușire, colaps, cădere	collapse
incompatibilitate	incompatibility
compatibilitate	compatibility

rezumat	summary
confluează	to converge
calus osos	knitting
relaţie, conexiune	connection, relation
sumă	sum
sintetic	synthetic
regenerare osoasă ghidată	coupled bone remodelling
comparaţie	paired comparison
contracţie	contraction
articulează	articulate
coaptare	coaptation
amestecare, malaxare	mix up, compound
leagă	connect
modalitate de legătură	junction method
legătură	relation
concrescenţă	concrescence
compresie	compression
compresibil	compressible
compresibilitate	compressibility
fuzionare, sudare, întrepătrundere	coalescence (congrescence)
se lipeşte	adhere
coeziune	cohesion
folie de aur coeziv	cohesive goldfoil
convergenţă	convergence
convergent	convergent
complex	complex, composite
amestec pt. ambalare	investment compound
ancorare compusă	compound anchorage
radiografie compusă	composite radiograph
ciocnire, conflict	collision
instinct	instinct
presimţire instinctuală	insight
stimulare	stimulus
hormoni estrogeni	(o)estrogens
aliaj	alloy
aliaj de aur	gold alloy
lot de sudură (lot)	soldering alloy
aliaj ternar	ternary alloy
aliaj bicomponent	bicomponent alloy
aliaj cobaltcrom	cobaltchromium alloy
aliaj cromcobaltnickel	chromecobaltnickel alloy
herpes zoster	herpes zoster, shingles
pacemaker	pacemaker
pacient	patient
educarea pacientului	patient education
boala Paget	Paget's disease
glanda tiroidă	thyroid gland
atireoză	athyroidism
hormon tiroidian	parathyroid hormone
tirotomie, laringotomie	thyrochondrotomy
cartilaj tiroid	thyroid cartilage
pansament, compresă	pack
palatinal	palatal
cuspid palatinal	palatal cusp
suprafaţa palatină	palatal surface
hiperplazie gingivală palatinală	papillary palatal hyperplasia
rădăcină palatinală	palatal root
papilă palatinală	incisive / palatine papilla

arc palatinal, bară palatinală	palatal arch
glande salivare palatinale	palatal salivary glands
dinspre palatinal, partea palatinală	palatinal aspect
şablon pt. rugile palatine	palatal rugae model
abces palatinal	palatal abscess
baton pt amestec	mixing stick
bastonaş	stylet (stylus)
bacterie sub formă de bastonaş	rod (bacteriol.)
bastonaş, virgulă	stylus
intervenţie paleativă	palliative intervention / operation
senzaţie de gură saburală	sore mouth
palpare	palpation
traiectorie articulară	occlusal path
traiect cuspidian	cusp path
nemulţumire, plângere, reclamaţie	complaint
stagnare	stagnation
hiperemie pasivă	passive hyperaemia
radiografie panoramică extraorală	extraoral Xray panoramic imaging
radiografie panoramică	panoramic radiograph
ortopantomograf	orthopantomograph
pantomografie	pantomography
pantomogramă	pantomogram
acid pantotenic	panthotenic acid
coloraţie Papanicolau	Papanicolau staining technique
papila caliciformă	vallate papilla
papilă filiformă	filiform papilla
papilă foliată	foliate papilla
papilă fungiformă	fungiform papilla
papilă incisivă	incisive papilla
papilă interdentară / interproximal	interdental / gingival papilla
papilă gingivală	gingival papilla
papilă gustativă	gustatory papilla, taste bud
papilă linguală	lingual papilla
ostiumul duetului Stenon	papilla salivaris superior, parotid papilla
papilă	papilla, (pi. papillae)
papilă sublinguală	sublingual papilla
papilectomie	papillectomy
papilom inversat	inverted papilloma
papilom keratinizat	keratotic papilloma
papilom scuamos	squamous cell papilloma
papilom	papilloma
papilomatoză, papilomatos	papillomatous
papilom verucos	verrucous papilloma
sindrom PapillonLeFevre	PapillonLeFévre syndrome
hârtie de articulaţie	articulating paper
disc abraziv de hârtie	paper abrasive disk
con de hârtie	paper absorbent point
con de hârtie	paper point
conuri de hârtie asortate coloristic	colourcoded paper cone
bloc de hârtie pt. amestec	paper mixing pad
disc de hârtie	paper disc
suport pt. discuri de hârtie	stand for paper discs
cromatografie pe hârtie	paper chromatography
hârtie pt. amestec	mixing pad
şerveţel de hârtie	kleenex
papula	papule
acid paraaminobenzoic	paraaminobenzoic acid
parabolă	parabola

paracenteză	tap paracentesis
parodontal	periodontal
fişă parodontală	periodontal chart
stare parodontală	periodontal status
chist parodontal	periodontal cyst
distrucţie osoasă parodontală	periodontal bone resorption
îngrijire parodontală	periodontal maintenance
indice parodontal	periodontal index
indice parodontal Russel	Russel index (RI), periodontal index (PI)
infecţie periodontală	periodontal infection
tratamentul leziunilor parodontale	periodontal treatment
fişă de examen parodontologic	periodontal examination chart
chiuretaj gingivoparodontal	periodontal curettage
instrument de detartraj în formă de chiuretă	periodontal curette, curette sealer
sondă parodontală gradată	measuring scale probe
fibră periodontală / parodontală	periodontal fibre / ligament
anestezie ligamentara	periodontal ligament anaesthetic injection
chirurgie parodontală	periodontal surgery
pansament chirurgical pt. gingivectomie	periodontal pack
status parodontal	periodontal record
evaluarea stării parodontale	evaluation of the periodontium
abces parodontal	periodontal abscess
inserţie parodontală	periodontal attachment
pungă parodontală	periodontal pocket
sondă parodontală gradată colorimetric	colourcoded probes
determinarea profunzimii pungii parodontale, parodon-tometrie	periodontal probing
instrument de detartaj	scaler, push
reataşare / reacolare parodontală	periodontal reattachment
sondă pt. examinarea pungilor gingivoparodontale, sondă parodontală	periodontal probe
parodontită	periodontal inflammation, periodontitis
ulei de parafină	liquid paraffin, liquid petroleum
parafină	hard paraffin, paraffin wax
paraformaldehidă, trioximetilen	paraformaldehyde, paraform
pastă din paraformaldehidă	paraformaldehyde paste
parafuncţie	parafunction
mişcare mandibulară parafuncţională	perverted mandibular movement
tulburarea simţului gustativ, parageuzie	parageusia
higrofor	humidifier
paracheratoză, tulburare a procesului de cheratinizare a epidermului	parakeratosis
paralelometru pt. studierea modelului	parallelometer, clasp making instrument (surveyor)
determinarea liniei de ghidaj, examinarea modelului la paralelometru	surveying
paramedical	paramedical
para	para
tubercul paramolar	paramolar cusp
minuscul	tiny
dentatus, pin parapulpar, stift parapulpar infiletat	dentine pin, selfthreading pin
stift parapulpar din titan	titanium root pin
plan parasagital	parasagittal plane
parasimpaticolitice	anticholinergic drugs
parasimpatic	parasympathetic
sistem nervos parasimpatic	parasympathetic nervous system
parathormon	parathyroid hormone
parazit ocazional	occasional parasite
parazit permanent	permanent parasite

parazit obligatoriu	obligate parasite
parazitar, parazitism	parasititic, parasitism
parazit	parasite
parenteral	parenteral
paralelogram	parallelometer
paralel	parallel
culisă paralelă	parallel slide
paralelizare	collimation, paralleling
radiație paralelizată	collimated Xray beam
fascicol paralelizat	collimated beam (radiol.)
tehnică de preparare paralelă a cavității	parallel technique (cavity preparation)
parietal	parietal
ligatură în praştie	slingshot ligature
boală Parkinson	Parkinson's disease
parodontită	periodontal inflammation, periodontitis
parodontită apicală	apical periodontitis
parodontită juvenilă	juvenile type periodontitis
parodontită profundă	periodontoclasia
infecție parodontală	periodontal inflammation, periodontitis
parodonțiu, desmodonțiu	periodontium, periodontal attachment apparatus
parodonțiu	periodontium, periodontal attachment apparatus
parodontologie	periodontology, periodontics, periodontia
specialist în parodontologie, parodontolog	periodontist
afecțiune parodontală	periodontal disease
paradontoză (termen învechit)	periodontosis (obsolete term)
geminație, împerechere	gemination
comparație paralelă	paired comparison
glanda parotidă	parotid gland
salivă parotidiană	parotid saliva
parotidită epidemică, oreion, boală urliană	epidemic parotitis
particulă contaminantă	particulate contaminant
intervenția Partsch	Partsch's operation
parulis	parulis
fază pasivă	passive phase
erupție pasivă	passive eruption
imunitate pasivă	passive immunity
tularemie	tularemia
pastă resorbabilă	absorbent cream
pastă abrazivă	abrasive paste, grinding paste
pastă adezivă pt. stabilitatea protezei	denture paste
pastă de obturație de canal	root canal sealer
unguent, pastă	cream
pastă pt. amprentă	impression paste
pastă mumifiantă	mummifying paste
microscopie electronică prin baleaj, (MEB)	scanning electron microscope, (SEM)
culisă cu buton de retenție	press stud attachment
medicament oficinal	offici(n)al drug
formă de potcoavă	horseshoeshaped
bacterii patogene	pathogenic bacteria
patogeneză	pathogenesis
patologie	pathology
patologie bucală	oral pathology
erupție secundară patologică	secondary pathological eruption
nişă defectuoasă	faulty embrasure
acnee, pustulă	wheal, pimple
pensă Pean	Péan's forceps
sigiliu	seal
pediatrie	p(a)ediatrics

exemplar	copy
peliculă	pellicle
pemfigoid	pemphigoid
pemfigus exfoliativ	foliaceous pemphigus
pemfigus vegetant	pemphigus vegetans
pemfigus vulgar	pemphigus vulgaris
mucegai	mildew
infecție fungică	mould (microbiol.)
carie penetrantă	penetrating caries
lamă	blade
tăişul lamei	blade edge
creastă alveolară ascuțită	knifeedge ridge
implant tip lamă	blade implant
penicilină	penicillin
alergie la penicilină	penicillin allergy
sensibilitate la penicilină	penicillin sensitivity
penicilino rezistent	penicillinfast (penicillinresistant)
turații pe minut	revolutions per minute
percepție	perception
linie marginală	border line
suprafață marginală	border surface
margine	edge, border, ledge
perforație	perforation
perforare	perforation
sutura perialveolară din sârmă	perialveolar wiring
ligatură perialveolară	perialveolar wiring
abces periapical	periapical abscess
displazie cementară periradiculară	periapical cemental dysplasia
exacerbare periapicală	periapical exacerbation
rarefiere osoasă periapicală	periapical bone rarefaction
periapical	periapical
inflamație periapicală	periapical infection
radiografia regiunii periapicale	apical radiograph
examinare radiologică a zonei periapicale	apical radiograph
spațiu periapical	periapical space
abces periarticular	periarticular abscess
parodontal, pericemental	pericemental
os perichondreal	perichondreal bone
abces pericoronar	pericoronal abscess
pericoronar	pericoronal
pericoronarită, inflamație pericoronară	pericoronitis, pericoronal infection
periferie	peripheral
şanț periferic	peripherial fissure
dentină periferică	mantle dentine
periferic	peripherial
granulom gigantocelular periferic	giant cell (reparative) peripherial granuloma
circular	circular
ligament periodontal	periodontal fibre / ligament
spațiu periodontal	periodontal fissure
spațiu periodontal	periodontal space
periostic	periosteal
periost alveolar	alveolar periosteum
periostită	periosteitis, periostitis
osteoperiostită	osteoperiosteitis
abces peritonsilar / periamigdalian	peritonsillar abscess
dentină peritubular	peritubular dentine
percuție	percussion
percuție	percussion

permeabilitate capilară	capillary permeability
aerosol	aerosol
pulverizare	spray
atomizor, pulverizator	atomizer, spray
flacon pulverizator	spraybottle
peroxid	peroxide
cicatrizare per primam	healing by first intention
închiderea per primam al plăgii	primary closure
cicatrizare per secundam	healing by second intention
persistent	persistent
balsam de Peru	Peru balm
persistența dintelui de lapte	retained primary dentition
peteşie	petechia
balant	flabby
atonie	flabbiness, atony
țesut flasc	flabby / hyperplastic tissue
mucoasă faringiană	pharyngeal mucosa
faringe	pharynx, gullet
valoare pH	pH value
pH (concentrația ionilor de hidrogen)	pH (hydrogen ion concentration)
flegmon	phlegmon
flegmonos	phlegmonous
pigmentare	pigmentation
pigmentat	pigmented
pigment	pigment
pată pigmentată	pigmented spot
depigmentare, lipsă de pigment	depigmentation
producție pigmentară	pigmentation
nev nepigmentat	nonpigmented n(a)evus
nev pigmentat	pigmented n(a)evus, pigmented mole
scuamă	squama
scuamos	squamous
psoriasis	psoriasis
picnoză	pyknosis
acid picric	picric acid
stâlp	abutment
bont dentar, dinte stâlp	tooth abutment
dinții stâlpi principali	primary abutment
imobilizarea bonturilor	abutment splint
bont de implantare	implant pillar
stâlp implantat	implant abutment
coroană stâlp	crown abutment
stâlp subperiostal	subperiostal abutment
pastilă	pill, pastille
inlay cu stift	pinlay
pipetă	pipette
fractură piramidală Le Fort II	pyramidal fracture
acid piruvic	pyruvic acid
tabletă	pill, pastille
placebo	placebo
placă bacteriană	bacterial plaque
placă dentară	dental plaque
revelator de placă	plaque detector
eliminarea plăcii	plaque control
controlul plăcii bacteriene	plaque control
indicator colorant	disclosing solution
substanțe colorante pt. placă	disclosing agents
tablete revelatoare	disclosing tablets

formarea de palcă	plaque formation
controlul plăcii bacteriene	plaque control
determinarea plăcii	plague determination
suprafețe retentive pt. placă	plaque retention areas
placă	dental plaque
plasmocit	plasmacyte
plasticitate	plasticity
chirurgia plastică a maxilarelor	gnathoplasty
intervenție chirurgicală plastică, plastie	plastic surgery intervention
plastie gingivală	gingivoplasty
chirurgie plastică	plastic surgery
ductil, plastic	plastic
platină	platinum
aur platinat	platinized gold, platinum gold
platinat	platinic
folie de platină	platinum foil
buclă de platină	platinum loop
platinăiridiu	iridiumplatinum
ansă de platină	platinum clasper
matrice de platină	platinum matrix
platismă	platysma
proteină plasmatică	plasma protein
plasmocit	plasma cell
tumora celulei plasmatice	plasma cell tumo(u)r
paralizie, plegie	paralysis
anomalie de număr	pleiodontia
plica alveololinguală	alveololingual fold
plica mucolinguală	mucolabial fold
șanț pterigomandibular	pterygomandibular fold
plică	fold
plică, șanț sublingual	sublingual fold
șanț gingivojugal	mucobuccal / vestibular fold
obturație	(tooth) filling
obturare	filling, obturation
indicele gingival P.M.A.	PMA (Index of inflammation of the papillary, marginal and attached gingiva)
regiune jugală	cheek region
os malar, os maxilar	malar
mucoasă jugală	buccal mucosa
lățimea feței	facial breadth
pahar de unică folosință	disposable glass
pahar din plastie de unică folosință	disposable cup
polarizație	polarization
microscopie cu lumină polarizată, (MLP)	polarizing light microscopy (PLM)
poliantibiotic	polyantibiotic
matrice de celuloid	celluloid matrix
material de amprentă pe bază de polieteri	polyether impression material
ciment policarboxilat	(poly)carboxylate cement
policlinică	polyclinic
polimer cu priză rapidă	quicksetting resin
polimerizare	polymerization
proces de polimerizare	polymerization process
aparat de polimerizare	polymerization apparatus
polimeric	polymeric
poliomielită	poliomyelitis
polipeptid	polypeptide
polip mucozal	mucosal polypus
polipoid	polypous

bandă abrazivă	abrasive, polishing strip / band
disc de polizat, de lustruit	polishing disk
puf	linen polishing disc
material pt. polizare	polishing material
bandă de lustruire	polishing strip
faşă de pânză	linen strip
freză pt. lustruire	polishing bur
aparat de polizat	polishing apparatus
cupula pt. şlefuire	polishing cup
perie de lustruit	polishing / abrasive brush
material de lustruire	polishing cloth
trusă de polizare	polishing set
disc de lustruire	polishingdisc
instrument pt. lustruire	polishing instrument, polisher
pastă de polizat	polishing paste
pudră pt. lustruire	polishing powder
material de lustruire	polishing agent
suprafața lustruită	polished surface
pastă de lustruit	polishingpaste
polizaharid	polysaccharide
polistiren	polystyrene
polisulfid	polysulphide
material de amprentă pe bază de silicon polisulfidic	polysulphide impression material
poliuretan	polyurethane
polivalent	polyvalent
ester polivinilic	polyvinyl ester
pol	pole
faşă	strip
compresă umedă	compress
polidactilie	polydactily
polinevrită	multiple neuritis
polifiodont	polyphydont
punct anatomic de reper	anatomic point
imprecis	inexact, inaccurate
punctul Bolton	Bolton point
punct cefalometric	cephalometric point
punct condilian	condylion (cephalom)
punct de contact	contact point
punct de rotație	rotation point
sudură prin punctare	spot welding
punct craniometric	craniometric point
punct de topire	melting point
subnazal	subnasal
exact	accurate, precise, exact
asamblare de precizie	precise / accuracy joint
şlefuire punctiformă	spot grinding
cavitate punctiformă	spot cavity
punct de solidificare	hardening point
praf	powder
silicoză pulmonară	pneumoconiosis
cartilaj	cartilage
porțelan, ceramică	porcelain, ceramics
materie primă al porțelanului	porcelain body
inlay din ceramică	porcelain inlay
coroană ceramică	porcelain veneere / jacket crown
coroană jacket din porțelan	porcelain jacket crown
arderea porțelanului	baking / firing of porcelain
muflă	muffle

fațetă ceramică	porcelain facing
coroană cu fațetă vestibulară din porțelan	porcelainfaced crown
turnarea, coacerea ceramicii	fuse porcelain
glazură de porțelan	glaze of porcelain
fază de biscuit in technológia arderii porțelanului	biscuit bake
pigment pt. ceramică	porcelain stain
dinte din ceramică	porcelain tooth
porțelan / ceramică dentară	dental porcelain
corector de ceramică	porcelain corrector
coaroană cu placare ceramică	porcelainfaced crown
glazură ceramică	glaze of porcelain
dinte artificial ceramic	porcelain / ceramic artificial tooth
condrită, inflamația cartilajului	chondritis
doză, porție	dose, portion
cartilaj articular	articular cartilage
condrificare, formarea cartilajului	chondrification
disc cartilaginos articular	temporomandibular disk
cartilaginos	chondroid
pudră abrazivă	abrasive powder
condroid, cartilaginos	chondroid, cartilaginous
praf adeziv pt. stabilitatea protezei	adhesive denture powder
porion	porion (cephalom)
pulverizare	pulverization
pulverizează	atomize / pulverize / spray
pulverizator	atomizer, sprayer
porozitate	porosity
porozitate de incluziuni	shrinkspot porosity
porozitate de solidificare	solidification porosity
poros	porous
por	pore
posterior	posterior
direcție posteroanterioră	posteroanterior
hemoragie postextracțională	postextraction h(a)emorrhage
studii aprofundate, postgradual	postgraduate study
atrofie postmenopauză	postmenopausal atrophy
osteoporoză postmenopauză	postmenopausal osteoporosis
postnatal	postnatal
fază postoperativă	postoperative phase
tratament postoperator	postoperative care
infecția postoperativă a plăgii	postoperative wound infection
hemoragie postoperatorie	postoperative h(a)emorrhage, posthaemorrhage
randament, forță, potențial	potency
tensiune de potențial	potential, voltage
tratament, terapie complementară	replacement therapy
restaurare	restoration
restaurare protetică fixă	fixed partial denture
restaurativ	restorative succedaneous
poziție excentrică	eccentric position
poziție	position
escară de combustie	eschar
p.p.m. pars per mille	p.p.m. pars per mille
leziune precanceroasă	precancerous lesion
stare precanceroasă	precancerous phase
os intermaxilar	intermaxillary bone
presfenoidal	presphenoid
administrarea / organizarea unui cabinet stomatologic	practice management
material de amprentă de precizie / fluid	high precision impression material
material de amprentă fluid	high precision impression paste

predentină	predentine
prednison	prednisolone
preeruptiv	preemptive
fază prereuptivă	preeruptive phase
prejunctional	prejunctional
fază prefuncțională	prejunctional phase
premolar, dinte	premolar tooth
premolarizare	premolarization (oral surg.)
preoperativ	preoperative
tehnică de preparare	preparation technique
prepararea bontului cu prag	shoulder preparation
preparare coronară	crown preparation
granița, limita preparației	preparation limit
preparare cu ultrasunete	ultrasonic preparation
instrument de preparare	preparation instrument
parodontită prepuberală	prepubertal periodontitis
presă	press
presare	press technique
aparat de presat, presă	squeezer
presat	compressed
presă de stanțat	swager
prevalentă, răspândire	prevalence
prevenție colectivă / în masă	group prevention, mass prevention, collective prevention
prevenție / profilaxie individuală	individual prevention
prevenție	prevention, prophylaxis
profilaxie orală	oral prophylaxis
stomatologie preventivă	preventive dentistry
măsură preventivă	prevent measure
măsuri de prevenție	preventive measure
preventiv, profilactic	preventive
carie primară	primary caries
dentină primară	primary dentine
cuticulă a smalțului primară şi secundară	enamelcuticle primary and secondary
gingivostomaită herpetică primară	primary herpetic gingivostomatitis
traumă ocluzală primară	primary occlusal trauma
osteoporoză primară	primary osteoporosis
tumoră primară	primary tumo(u)r
şanț dentar primitiv	dental primitive groove (embryol.)
prismă de smalț	enamel prism
prismă	prism
teacă prismatică	prism sheath
prismă de smalț	enamel prisma, enamel rod
proteză de probă	trial denture
excizie exploratorie	explored excision
amprentă de orientare	probe impression
incizie exploratorie	explored incision
proces alveolar	alveolar process
apofiză articulară	articular process, condyloid process, articular eminence
apofiză coronoidă	coronoid process (of mandible)
apofiză mastoidă	mastoid process
apofiză maxilară	maxillary process (embryol.)
apofiză frontală	frontonasal process (embryol.)
apofiză pterigoidă	pterygoid process
proces stiloidian	styloid process
apofiză zigomatică	zygomatic process
procheilie	procheilia (proclination)
proenzimă	proenzyme

profesional	professional
igienizare profesională	professional oral hygiene
profesor	professor
substanţă profilactică	prophylactic substance
odontotomie profilactică	prophylactic odontotomy
conturul feței, profil facial	facial contour
profil	profile
profilaxie, prevenție	prophylaxis, prevention
profil, normă laterală	profile
ocluzie inversă frontală	progenia
progenie	progenia
osteotomie bilaterală de corectare a progeniei	osteotomy, bilateral for mandibular protrusion
progenie, prognatism mandibular	mandibular prognathism
maxilar inferior în protruzie	protruding lower jaw
ocluzie progenă	prognathic occlusion
prognatism	maxillary prognathism
ocluzie progenă	prognathic occlusion
prognostic	prognosis
agravare progresivă	progressive aggravation
prolaps, prolabare, ptoză	prolapse
proliferare, proliferație	proliferation
proliferativ	proliferative
inflamație proliferativă	productive inflammation
propedeutică	prop(a)edeutics
aparat de netezire prophyjet	air powered abrasive systems for scaling and root planing
proprioceptiv	proprioceptive
terminație nervoasă proprioceptivă	proprioceptive nerve termination
proprioceptor	proprioceptor
propulsie	propulsion
fațetă de abrazie în propulsie	propulsation facet
abrazie în propulsie	propulsation facet
mişcare propulsivă	propulsation motion
enzimă proteolitică	proteolytic enzyme
proteolitic	proteolytic
protetic	prosthetic
aparat de corectare al fonației	prosthetic speech aid
ecuatorul protetic	survey line
preprotetic	preprosthetic
protetician	prosthodontist
acrilat de proteză	denture base polymer
epiteză facială	maxillofacial prosthesis
proteză provizorie	temporary denture
croşet	clasp
proteză dentară	denture
retentivitatea protezei	denture retention
protoplasma	protoplasm
protruzie bimaxilară	double protrusion (bimaxillary)
ocluzie în propulsie	protrusive occlusion
poziție în protruzie	protrusive position
mişcare protruzivă	protrusive motion
mişcare de propulsie	protrusive excursion
protuberantă	protuberance, eminence
protuberantă mentonieră	mental eminence
test de provocare	provocative test
proximal	proximal
ocluzie psaliodontă	eugnathia
pseudoarticulație	pseudoarthrosis

artrită psoriazică	psoriatic arthritis
psoriazis	psoriasis
psihiatrie	psychiatry
psihalgie	psychogenic pain
psihologie	psychology
psihosomatic	psychosomatic
psihoterapie	psychotherapeutics
psihotrop	psychotropic
psihoză, boală emoţională severă	psychosismental illness
abces pterigomaxilar	pterygomaxillary abscess
ptoză	ptosis
pubertate	puberty
parodontopatie prepuberală	prepubertal periodontitis
vârsta pubertății, pubertate, vârsta maturității sexuale	pubescent / pubertal age
postpuberal	postpubertal
tampon	buffer
capacitate tampon	buffer capacity
soluție tampon	buffer solution
moale	soft
cauciuc moale	soft rubber
material de condiționare rezilientă	soft reliner
cupula pt. şlefuire din cauciuc moale	soft rubber polishing cup
pulpă	pulp
pulpotomie, amputație pulpară	pulp amputation, pulpotomy, biopulpotomy
amputare radiculară medicamentoasă	devital pulp amputation
patologie pulpară, afecțiune pulpară	pulp pathosis, pulp disease
pulpă coronară	coronal pulp
canalicul radicular lateral	lateral rooth canaliculus
degenerare pulpară	pulp degeneration
pulpă dentară	dental pulp
medicament devitalizant	devitalizer drug
necroză pulpară	necrosis of pulp
pulpă necrozată	necrozed pulp
înlăturarea pulpei	pulp removal / extirpation
modificare pulpară	pulpal modification
sensibilitate pulpară	pulpal sensitivity
extirparea pulpei	extirpation of pulp
infecție pulpară	pulp infection
gangrena pulpară	gangrene of pulp
pulpă radiculară	root / radicular pulp
hiperemie pulpară, inflamația inițială a pulpei dentare	pulp hyperaemia
hiperemie pulpară	initial pulpitis, (hyper(a)emia)
iritație pulpară	pulp irritation
test electric de vitalitate pulpară	electrical pulp testing
iritarea pulpei	pulp irritation
cameră pulpară	pulpchamber, pulpcavity
expunerea camerei pulpare	exposure of pulp
deschiderea camerei pulpare de origine carioasă, carie penetrantă	caries pulpal exposure
afectare / leziune pulpară	pulp lesion
pulpă coronară	coronal pulp
pulpolit	endolith (pulpolith)
peripulpar	circumpulpal
dentină circumpulpară	circumpulpal dentine
pulpar	pulpal
abces pulpar	pulpal abscess
pulpă expusă	exposed pulp
deschidere pulpară	exposure of pulp

parapulpar	parapulpal
pulpă necrozată	necrotic pulp
necroză pulpară	pulp necrosis
depulpat	pulpless
caustic pulpar	pulpal poison
polip pulpar	pulp polyp
pulpă radiculară	radicular pulp
reacție pulpară	pulp reaction
coafaj pulpar	pulp capping
coafaj pulpar direct	direct pulp capping
coafaj pulpar indirect	indirect pulp capping
plagă pulpară	pulpal injury
corn pulpar	pulpcorn, pulphorn
organul pulpar	pulpa / pulp
țesut pulpar	pulp tissue
abces pulpar	pulp abscess
protecție pulpară	pulp protection
vitalitate pulpară	pulp vitality
test de vitalitate pulpară	pulp vitality test
pulpectomie	pulpectomy, pulp extirpation
pulpită	pulpitis
pulpită supurată	suppurative pulpitis
pulpită cronică	chronic pulpitis
pulpită retrogradă	anachore pulpitis
pulpită închisă	closed pulpitis
pulpolit	pulpolith
afecțiune pulpoparodontală	pulpoperiodontitis
pulpotomie, îndepărtarea pulpei coronare	pulp amputation, pulpotomy
pulsație	pulse, palpitation
puls arterial	arterial pulse
frecvența pulsului	pulse rate
puls venos	venous pulse
puncție	puncture, tapping
linie pupilară	pupil line
proeminență	kyphosis
purpură alergică	allergic purpura
veziculă variolică	pustule
pară de cauciuc pt.însuflare	chip blower
dispozitiv, siringă cu aer cald, spray	hot air / warm air syringe
piogenic	pyogenic
granulom piogen	pyogenic granuloma
antigen Q	antigen Q
diagnostic QLF	QLF's diagnosis
aparat ortodontic quad helix	quad helix orthodontic appliance
aparat de narcoză cu circuit închis Quantiflex Dental	Quantiflex Dental narcosis appliance
freză de fisură Querhieb	Querhieb fissure bur
eritroplazia Queyrat	Queyrat erytroplasia
timp de sângerare Quick	Quick bleedingtime
indice de placă QuigleyHein	QuigleyHein's plague index
edemul Quincke	Quiencke's edema
puls capilar Quincke	Quincke capillary pulse
quo ad functionem, d.p.d.v funcțional	quo ad functionem
quo ad vitam, d.p.d.v vital	quo ad vitam
antigen sanguin Q	blood antigen Q
plasă, rețea	net
extirpare, excizie, ablație radicală	radical excision
radical	radical
cură radicală	radical therapy

excizie radicală	radical excision
operație radicală	radical operation
radicular	radicular
pulpă radiculară	radicular pulp
radioactivitate	radioactivity
izotop radioactiv	radioactive isotope, radioisotope
calciu radioactiv	radiocalcium
radiologie	radiology
radiologie	roentgeno (radio)
apex radiologie	radiological apex
diagnostic radiografie	Xray examination, radiographic diagnosis, Xray diagnosis
examen radiologie	radiographic examination, Xray examination
radiotransparență	radiolucency, radiotransparency, radioparency
radionecroză, necroză prin radiație	radionecrosis
rădăcină dentară	root of tooth
lipicios	sticky
adeziv	adhesive
vâscos	viscid, viscous
transmisibil	communicable
boală contagioasă	communicable disease
contagios	contagious
necontagios	noncontagious
masticație	mastication, chew
ciclul mişcărilor de masticație, ciclu masticator	chewing / masticatory cycle
insuficiență masticatorie	masticatory/chewing insufficiency, hipofunction
relații ocluzale, masticatorie	masticatory relation
lipire	sticking
adeziv	lute, adhesive
materiale adezive	adhesive plastic
adeziv autopolimerizabil	autopolymerizable bonding material
adeziv de material plastic	adhesive resin
agent de legătură	bonding agent
răşină de mastic	mastic
ceară adezivă, ceară de lipit	sticky / cement wax
masticator	masticatory
aparat dentomaxilar, masticator, (ADM)	stomatognathic system
unitate ocluzală	occlusal / masticatory unit
forță masticatorie	bite strength, masticatory force, occlusal force / load / stress
dispozitiv pt. măsurarea forței masticatorii, gnatodina-mometru	bite gauge, gnathodynamometer
suprafață masticatorie, ocluzală	occlusal surface
suprafață ocluzală anatomică	anatomic oclussal surface
interocluzal	interocclusal
suprafață ocluzală fiziologică	phsiological occlusal surface
restaurarea suprafaței ocluzale	occlusal surface restoration
ocluzal	occlusal
carie ocluzală	occlusal caries
cuspid ocluzal	occlusal cusp
suprafață triturantă	occlusal surface
cavitate ocluzală	occlusal cavity
plan ocluzal	occlusal plane
sprijin ocluzal	occlusal rest
fosetă ocluzală axială	axial surface cavity
suprafață in infracluzie	subocclusal surface
abrazia fiziologică a suprafeței masticatorie, atriție	occlusal attrition
suprafață triturantă	griding surface

restaurare odontală prin piese turnate cu acoperirea cuspidului, overlay	overlay
suprafață triturantă	occlusal area
insuficiență masticatorie	masticatory insufficiency
gumă de mestecat	chewing gum
muşchii masticatori	masticatory muscle
fibroza muşchilor masticatori	fibrosis of masticatory muscle
spasm al muşchilori masticatori	masticatory muscle spasm
capacitate masticatorie	chewing ability
reabilitarea funcției masticatorii	occlusal / masticatory reabilitation
aparat masticator	masticatory system / apparatus
mişcare masticatorie	masticatory motion
traiect masticator	working path (gnathol.)
mişcare de lateropulsie, de lateralitate	laterotrusion
presiune ocluzală	biting pressure, occlusal pressure
forță ocluzală	occlusal force / load / stress
partea masticatorie activă	active masticatory slide
traiect masticator	occlusal pathway
aparat dentomaxilar / masticator, ADM	masticatory system / apparatus
plan ocluzal	masticatory plane
eficiența funcției masticatorii	masticatory efficiency
pansament adeziv	adhesive plaster, adhesive tape, sticking plaster
muşcătură	bite
dureri în timpul masticației	masticatory pain
pantográf ie	pantography
cancer	cancer
epiteliom al buzelor	carcinoma of lips
tumora malignă alveolară	alveolar carcinoma
boală canceroasă	cancerous disease
medicamente anticanceroase	anticancer drugs
carcinogen	carcinogen
cancerigen	carcinogenic, cancerigenic
carcinogeneză, oncogeneză	carcinogenesis
oncogeneză	carcinogenesis
carcinom epitelial	epithelial carcinoma
epiteliom cu celule scuomatoase	squamous cell carcinoma
canceros	cancerous
tumoare canceroasă	cancerous tumo(u)r
formațiune tumorală	cancerous growth
precanceros	precancerous
epiteliom al cavității bucale	oral carcinoma
canceros, tumoral	cancerous, tumoro(u)s
depozitare	store
depozit	store
indice parodontal Ramfjord	Periodontal Disease Index (PDI)
nerv alveolar posterior	posterior superior alveolar nerve
ramificație apicală	apical ramification
ramificație	ramification
nerv alveolar anterior	anterior superior alveolar nerve
nerv alveolar mediu superior	middle superior alveolar nerve
ram, ramură	ramus
ramură ascendentă a mandibulei	ramus of mandible
pliu, fisură	furrow
pliu	wrinkle
randomizare	randomization (sampling random)
contracție clonică	clonus
tic	tic
contracție clonică	twitching

ranulă	ranula
creastă palatină, rafeul palatin	palatine raphe
creastă pterigomandibulară	ptherygomandibular raphe
elevator periostal	periosteal elevator
răzuşă de os	bone grater
instrument de raclaj lingual	tongue cleaner
test cutanat de contact	allergy patch test
reacționează	to react
timp de reacție	reaction time
reactiv	reagent, reactive
reacție	reaction
viteză de reacție	reaction capacity speed
reanimare	reanimation
medicament eliberat fără rețetă	overthecounter drug
receptor	receptor
prescrie	prescribe
rețetă, prescripție	recipe (prescription)
recidivă	recidivation
aftă recidivantă	recurrent aphtha
afecțiune recidivantă	recurrent disease
recidivă a cariei	recurrent caries
ulcerație recidivantă	recurrent ulcer
braț reciproc al croşetului	reciprocal clasp arm
braț reciproc, contracroşet	reciprocal arm
ancoraj reciproc	reciprocal anchorage
neurofibromatoză	neurofibromatosis
cracment, crepitație	cracking
pliu, plică	wrinkle
limbă plicaturată / plicată	fissured tongue
plicaturat	wrinkled
reducere	reduction
dezoxidare, reducere	deoxydation, deoxygenation
epiteliu adamantin redus	reduced enamel epithelium
plan de referință	plane of reference
lampă reflectorizantă	lighting spot
lumină reflectorizantă	floodlighting (illumination, uniform)
lampă de operație	operating light
reflex masticator involuntar	jerk
reflex maseterin	jaw jerk reflex, masseter reflex
reflex facial	facial reflex
reflex condiționat	conditioned reflex
reflex de vomă	gag reflex
regenerare osoasă	bone tissue regeneration
regenerare	regeneration
regiune mentonieră	mentonier region
local	local
punct de înregistrare	registration point
înregistrare intrabucală în poziție laterală cu machete	lateral interocclusal record
creion de înregistrare	tracingstick
creion de înregistrare	tracing stick
traseu cu ajutorul unui ac înregistrator	needlepoint tracing
regresie	regression
reabilitare orală	oral rehabilitation
reimplantare	reimplantation
ascuns, latent	hidden, concealed, secret
latent	masked
diafragmă	diaphragm
recurent, recidivă, revenire	recurrence

relație centrică	centric jaw relation
relaxant	relaxant
raport mandibular de repaus	unstrained jaw relation
tremor	thrill
remineralizare	remineralization
consultație	consultation
ordonanță	subscribe, order, decree
anormal, iregulat	abnormal, irregular
ectopie, malpoziție	ectopia, ectopy
ectopic	ectopic
malpoziție dentară	malposition of teeth, irregular tooth position
în malpoziție	malposed
anomalie dentară de dezvoltare	developing anomaly
spațiu, breşă supradimensionată	hypertelorism
anomalie dentară	dental anomaly
heterotopic	heterotopia, tooth displacement
poziție dentară anormală, anomalie de poziție	tooth displacement
distopie	dystopia, dystopy
abrazie patologică	abnormal wear
disfuncție	abnormal function
paracheratoză	parakeratosis
deformare, deformație	deformity, malformation
malabsorbție	malabsorption syndrome
anomalie dentară	dental anomaly
anomalie de dezvoltare dentară	dental developmental anomaly / disorder
anomalie dentară	dental anomaly
tulburare de ocluzie	occlusal disharmomy
anomalie, abnormalitate	anomaly, abnormality, irregularity
anomalie de număr	dental number anomaly
anomalie congenitală	congenital anomaly
displazie de smalț	enamel displasia
anormal	abnormal
cabinet medical	consulting/consultation room, medical office
cabinet stomatologic	dental office / operatory / surgery
policlinică	policlinic (polyclinic)
cabinet medical	medical consultation room
sistem	system
sistem endocrin	endocrine system
sistem CeraOne	CeraOne sistem
aparatul digestiv	digesting system / apparatus, alimentary system
sistematic, metodic	systematic, methodic
sistem de albire dentară	tooth whitening system
sistem gastrointestinal	gastrointestinal system
sistem nervos	nervous system
sistem muscular, musculatură	musculation
sistem circulator	circulatory system
sistem limfatic	lymphatic system
sistem stomatognat, ADM	stomatognathic system
sistem hematopoetic	h(a)ematopoietic system
inerție, inactivitate	inaction, inactivity
dentină de reparație, terțiară	reparative dentine
fisură	fissure, cleft
ragadă labială	rhagad
fisură, dehiscență	fissure, slit
fisura turnăturii	shrinkagecrank
fisură de smalț	enamel fissura
ruptură	rupture
reduce o fractură	set a fracture

repulsie	repulsion
breşă	fissure, rift, slit, apperture
odontologie restauratoare	restorative dentistry
proporțional	proportionate, symmetrical
particulă	particle, fragment
radiație corpusculară	corpuscular radiation
secționează, rezecă	resect, cut
amputație radiculară, rezecție radiculară	root amputation, resection
rezecție apicală	apicoectomy
pilitură	filings
pilire	file, rasp, grate
smearlayer, rumeguş	smearlayer
pilă, pilişoară, răzuşă	grater, file
pilă pt. os	bone file
pilă pt. finisare	finishing file
ac de canal, tip pilă, Gates	Gate's reamer
ac pt. lărgirea canalului	drill reamer (poweroperated root canal reamer)
freză pt. mişcări de pilire	frictiongrip bur
pilă coadă de şoarece	rattail file
parțial	partial
anodonție parțială	partial anodontia
ablație parțială	partial ablation
luxație parțială	partial luxation
subluxație ATM (temporomandibulară)	subluxation of temporomandibular joint
proteză conjunctă / fixă	partial fixed prosthesis
erupție parțială	partial eruption
edentație parțială	partial edentulousness
parțial edentat	partially edentulous
proteză parțială	partial denture
proteză dentară parțială mobilizabilă	removable partial denture prosthesis
coroană parțială	partial crown
partial impression	
țesut osos rezorbabil	resorbable bone
resorbție radiculară	root resorption
segment, secțiune	segment
strat	layer, stratum
strat ameloblastic	ameloblastic layer
strat dentinar	dentinal layer
sutura stratificată	layered suture
stratificat	layered
strat izolator	insulating layer
strat de smalț	enamel layer
laminare, stratificare	lamination
retenție, depleție	retention
formă de rezistență în prepararea cavității	resistance form in cavity preparation
element de retenție	retention element
inel de retenție	retention groove
loc de retenție	retention place
tachet retentiv	retentive lug
braț retentiv	retention arm
dispozitiv de retenție	retaining device, retainer
mucocel	mucous retention cyst
suprafață de retenție	retention area
reticulosarcom	reticulum cell sarcoma
fibră reticulară	reticulin fibre
celulă reticulară	reticular / polymorphonuclear cell
retină	retina
fir de refracție gingivală	retraction strip

inel de retracție	retraction ring
aparat de retracție	retraction appliance
retracție	retraction
muşchi retractori	retractor muscles
retrogenie	retrogénia
retrognatism	retrognathism
retrognatic	retrognathic
retrograd	retrograde
obturație radiculară retrogradă	retrograde root filling
pulpită retrogradă	anachore pulpitis
obturație retrogradă	retrograde obturation / filling
tubercul retromolar	retromolar pad
spațiul retromolar	retromolar area
mişcare retropulsivă	retrusive excursion
retroversie	retroversion
striațiile Retzius	Retzius striations
liniile lui Retzius	Retzius lines
febră reumatoidă	rheumatic fever
reumatic	rheumatic
hidrocoloid reversibil	reversible hydrocolloid
reversibil	reversible
cupru, Cu	copper
amalgam de cupru	copper amalgam
ciment cu cupru	copper cement
volum expirator de rezervă	expiratory reserve volume
vibrație	vibration, oscillation
vibrator	vibratory
inel de cupru	copper band / ring (for impression)
amprentă cu inel de cupru	copper ring impression
rezidual	residual
creastă edentată	residual alveolar ridge
carie reziduală	residual caries
rezidual	residual
volum rezidual	residual volume
rezilient	resilient, elastic
perie din cupru	copper scrub
ragade, fisuri	rhagades
factorul Rh	Rhfactor
rinită	rhinitis
guturai	coryza, rhinitis
ARM acid ribonucleic	ribonucleic acid (RNA)
ribozom	ribosome
coroană Richmond	Richmond crown
ulei de ricin	castrol oil
boala Rigg	Rigg's disease
rar, rarefiere	sparse
abrazie rituală	ritual abrasion
factor de rise	risk factor
croşet Roach	Roach clasp
substanță roborantă	roborant substance
coeficient de duritate Rockwell	Rockwell hardness number (RHN)
putred	putrid
invalid	invalid
romboid	rhombus form, rhomboid
fuloar cu cap romboidal	parallelogram condenser
alterabil, perisabil	perishable, putrefiable
alterare, deteriorare	deterioration
dilacerare	laceration

cracment	crack(l)ing, crepitation
cracment articular, gnatosonie	jaw clicking, gnathosonics
malign	malignant
tumora malignă	malignant tumo(u)r
malignitate	malignancy
indispoziție	malaise
fetid	smelly
halenă fetidă	bad / offensive breath
obicei vicios	bad habit
nepotrivit	illfitting
indispoziție	indisposition
fibră	fiber, fibre
os etmodal	ethmoidal bone
fibră alveologingivală	alveologingival fibre
fibră dentogingivală	dentogingival fibre
fibră dentoperiostală	dentoperiosteal fibre
rețea de fibre	filament meshwork (histol.)
fibră colagenică	collagen fibre
fascicol fibros	fibrous fascicle
fibră sintetică	resin veining fibre (technol)
fibre de cement	cemental fibre (dentoperiosteal fibre)
ligamente alveolare periapicale	periapical fibres
ligamente alveolare interradiculare	interradicular alveolar ligament
fibre circulare de colagen	circular collagen fiber groups
fibre Sharpey	Sharpey's fiber
fibros	fibrillary
țesut conjunctiv fibros	fibrous conjunctival tissue
țesut fibros	fibrous tissue
fibră oxytalan	osytalan fibre
fibră gingivală oxytalan	osytalan fibre
fibră periodontală	periodontal fibre
fibră supraalveolară	supraalveolar fibre
fibră transeptală	transseptal fibre
fibră de smalț	enamel fibre
instrument de detartaj rotativ	rotary sealer
instrument rotativ	rotary instrument
lambou de rotație	swaging graft
instrumente rotative	rotating instruments
instrument de tăiere rotativ	rotary cutting instrument
rotativ	rotary
putrefacție	putrefaction
în putrefacție	putrescent
bacterie de putrefacție	putrefactive bacterium
sondă gradată	grooved director
tabletă divizată	scored tablet
pată rozacee (granulom intern)	pinkspot, internal granuloma
ceară roz	wax pink baseplate
rugină	rust
inoxidabil	stainless
oțel inoxidabil	stainless steel
instrument din oțel inoxidabil	stainless steel instrument
lingură de amprentă inox perforată	stainless steel impression tray
tromb sanguin	thrombus, blood clot
fixare, stabilizare, imobilizare	fixing, stabilization, anchorage
imobilizare în forma de baionetă	bayonet attachment
menținere prin bară Dolder	Dolder bar joint attachment
ancorare, fixare	anchorage
fixare extramaxilară	extramaxillary anchorage

fixare extraorală	extraoral anchorage
fixare	fixing
imobilizare	immobillization
fixare pe bară	clip bar attachment
fixare pe bară Dolder	clip attachment
inserare intracoronară	intracoronal attachment
fixare intraosoasă	intraosseous fixation
fixare intraradiculară	intraradicular ancorage
imobilizare mandibulomaxilară	maxillomandibular / intermaxillar fixation
imobilizare nazomandibulară	nasomandibular fixation
ancoraj occipital	occipital anchorage
ancoraj compus	compound anchorage
ancoraj reciproc	reciprocal anchorage
imobilizare în formă de arc spiralat	coil spring attachment
fixație medulară	medullar fixation
ancorat, fixat	fixed
bont fix	fixed abutment
bracket	bracket
aparat ortodontic fix	fixed appliance (orthodont.)
R.P.F	fixed bridge prosthesis
grad de fixitate	fixing degree
con de fixare	fixed pin
element extracoronar de retenție	extracoronal retainer
element intracoronar de retenție	intracoronal retainer
bară de imobilizare	fixed bar
clemă de ancorare	crib (orthodont.)
aparat de fixare	fixation apparatus
material adeziv	bonding material
şină de imobilizare	anchor splint
röntgen	roentgen, Xray, radiography
radioopacitate	radioopacity
radioscopie	fluoroscopy
tub röntgen	roentgentube
diagnostic radiografie	Xray diagnosis (diagnosis, radiographic)
dozimetru radiologic	film badge
doză de radiație	roentgen/Xray dose
unitate radiologică	R (roentgen unit)
voalare radiologică	fog (radiol.)
ulcerație de iradiere	roentgen/Xray ulceration
radiografie	radiograph, Xray photograph
radiografie	radiography
radiografie cu substanță de contrast	contrast medium radiograph
radiografie din normă laterală, de profil	lateral headfilm
radiografie compusă	composite radiograph
radiografie periapicală	apical radiograph
radiografie	roentgenography
stereoradiografie	stereoscopic radiograph
film radiologic	Xray / radiographic film
suport de radiografii din plastic	radiographic film file
negatoscop	radiographic illuminator, Xray illuminator, radiographic film viewer
suport de film radiologie	radiographic film holder
con localizator	focusing cone (radiol.)
radiografie, imagine radiologică	radiographic film, Xray film, radiograph, radiography, roentgenography, roentgenogram
fluoroscop	fluoroscope
aparat Röntgen, aparat pt. radiografie	radiographic equipment, Xray machine, Xray apparatus
radioterapie, rontgenterapie	radiotherapy, Xray treatment

rezultat radiologie	Xray
radiologie	radiology, roentgenology
semn radiologie	Xray diagnosis
control radiologie	radiographic survey
radiolog	radiologist, roentgenologist
examen radiografie oral complet	fullmouth Xray
raze Röntgen	roentgen rays, Xrays
radiație röntgen paralelizată	collimated Xray beam
radiația Röntgen	Xray beams
difracția razelor X	Xray diffraction
filtru radiologie	added filter, (radiol.)
tub radiologie	Xray tube
control radiologic cu ac	needle roentgen examination
scut de protecție radilogică	radiation shield
examen radiolgic	radiologie examination
retrognație	rethrognathy
diatermie	diathermy
de scurtă durată	shortterm
miop	nearsighted
freză cu coadă scurtă	shortshank bur
tehnică cu con scurt	short cone technique (radiol.)
rubeola	rubella, German measles
roşeață, rubor	erithema
bară	bar, rod
baton de gutapercă	guttapercha bar
baton de amestec	mixing baton
rugile palatinale	palatine ridge / raphe
elastic	resilient
memorie elastică	elastic memory
tracțiune elastică	elastic traction
substanță elastică	elastic compound
material de modelat elastic	modeling plastic material
material elastic pt. amprentă	elastic compound modelling
elasticitate, reziliență	elasticity, resiliance
coeficient de elasticitate	modulus of resilience
prag de elasticitate / de reziliență	limit of resilience
resort, arc	spring
arc cu conexiune în glisieră	slip joint spring
arc de echilibrare	balancing spring
resort auxiliar	auxiliary spring, finger spring
instrument pt. îndepărtarea coroanelor	retarder
culisă cu arc	stud, spring
ruptură, fisură	rupture, cleft, fissure
indice parodontal Russel	Russel index (RI), periodontal index (PI)
rutină	routine
examen de rutină	routine examination
rugos	rough, scabrous
şablon de ocluzie	record base
amprentă cheie pt. rugile palatine	palatal rugae model
fenomenul Christensen sagital	Christensen's phenomenon
traiectorie condiliană sagitală	sagittal condylar path
curbă de compensație sagitală	anteroposterior curve
sagital	sagittal
curbă de ocluzie sagitală, curba lui Spee	curve of Spee, anteroposterior curve
osteotomie sagitală	splitting, sagittal of mandible
plan sagital	sagittal plane
creastă sagitală / meziodistală	sagittal crest
specific	specific

autotransplant	autotransplant
acid nitric	nitric acid
capelină	cover piece
capă	coping (restorat. dent.)
gutieră	cap splint
coafaj pulpar	pulp capping
granulomatoză sarcoidă	sarcoidosis
icter, hepatită	jaundice
granulație	granulation
granulom	granuloma
țesut de granulație	granulation tissue
pinten	spur
instrument de detartraj în formă de seceră	sicklesealer
anemie drepanocitară	sickle cell anaemia
acid acrilic	acrylic acid
acidorezistent	acidfast
bacterie acidorezistentă	acidfast bacterium
acidifică	acidulate
baie acidă	pickling solution, acid bath
acidulat	acidulous
mucopolizaharidă acidă	acid mucopolysaccharide
baie de acid	acid bath
microcavități retentive după condiționarea acidă	bonding traps
gel pt. condiționarea acidă	etching gel
eroziune acidă	acid erosion
acidogen	acidogenic
formare de acid	acid formation
condiționare acidă a smalțului	acidetching of tooth enamel
condiționare acidă	etching, acid etching
RPF adezivă	resin bonded prosthesis
solubilitate acidă	acid solubility
serofibrinos	serousfibrinous
seropurulent	seroussuppurating
seroasă	serous membrane
serozitate	serosity
acid	acid, acidic
neutralizant de acid	acid neutralizer
acid organic	organic acid
acid anorganic	inorganic acid
hiperaciditate	hyperacidity
material de obturație radiculară	root canal sealer, filling material
plagă	wound
îngrijirea plăgii	treatment of wound
amploarea, intervalul vitezei	speed range
viteză de rotație	rotational speed
viteză	speed
chirurg	surgeon
pensă chirurgicală	dressing forceps
pensă chirurgicală curbă	surgical forceps, tweezers
nod chirurgical	surgeon's knot
surgery	
chirurgie generală	general surgery
chirurgie osoasă	bone surgery
chirurgie restaurátorié	reconstructive surgery
pregătire preoperatorie	surgical preparation
ciment chirurgical	surgical cement
caz chirurgical	surgical case
freză chirurgicală	surgical bur, bonebur

ciocan chirurgical	surgical mallet
instrument chirurgical	surgical instrument
chirurgical	surgical
foarfecă chirurgicală	surgical scissors
secție de chirurgie	surgical division
răzușă chirurgicală	surgical file
chirurgie conservativă	conservative surgery
chirurgie parodontală	periodontal surgery
chirurgie plastică	plastic surgery
intervenție chirurgicală	surgical intervention
freză chirurgicală	surgical cutter
chirurgie ortodontică	surgical orthodontia
tratament chirurgical	operative treatment
aparat chirurgical de corectare al fonației	surgical speech aid
pansament din ciment chirurgical	surgical cement dressing
explorare chirurgicală	surgical exploration
d.p.d.v. chirurgical	surgical approach
clemă chirurgicală	surgical clamp
mască chirurgicală	surgical mask
vulnerabil	vulnerable
pansament postoperator	surgical plaster
dehiscența plăgii	wound disruption
plagă superficială	surface wound
infecția plăgii	wound infection
infecție postoperatorie a plăgii	postoperative wound infection
vindecarea plăgii	wound healing
vindecare per primam	per primam recovering, healing (up)
cicatrice	cicatrice, scar, mark
indepărtător cu ghiare	rake refractor
depărtător cu vârf ascuțit	sharp hookretractor
îngrijirea plăgii	treatment of wound
excizia plăgii	wound excision
pansament chirurgical	field of dressing
plagă împușcată	bullet wound
plagă tăiată	cutting wound / injury
orificiul plăgii	orifice of wound
marginea, buzele plăgii	wound margin
plagă înțepată	pricked wound
toaleta plăgii	toilet of a wound
secreția plăgii	wound secretion
sutura plăgii	wound suture
sutura	suture
ligatură cu mătase	silk ligature
ac pt. sutura	suture needle
avivare per primam a plăgii	primary closure
montarea modelelor în articulator cu șanțuri de reper	split castmounting
secționare	section, cut, cutting
sedare	sedation
materiale auxiliare	auxiliary materials
personal auxiliar din blocul operator	operating auxiliary
instrument auxiliar	auxiliary instrument
arc secundar	auxiliary spring
personal auxiliar	auxiliary / ancillary personnel
adjuvant	adjuvant
celulă	cell, alveolus
proliferare celulară	cell proliferation
celulă osoasă	bone cell
osteoclast	osteoclast

odontoblast	odontoblastic cell, odontoblast, dentinoblast
diferențiere celulară	cell differentiation
celule osteogenetice, formatoare de os	bone, forming cells
necroză celulară	cell necrosis
origine celulară	cell lineage
celular	cellular
areolar	areolar
dezvoltare celulară	cell development
genetică celulară	cytogenetics
necroză celulară	cell necrosis
celulă epitelială	epithelial cell
membrană celulară	cell membrane
celulă nervoasă	nerve cell
celulă musculară	muscle cell
toxic celular	cytotoxin
celulă rotundă	round cell
clonă celulară	clone (histol.)
pericelular	pericytial
celulă conjunctivă	connective tissue cell
substanță interstițială, matrice intercelulară	matrix (histol.)
exfoliere, descuamare	exfoliation of cell
liză	cell lysis
nucleu	nucleus
nucleol	nucleolus
celulă melanică, melanocit	melanic cell
membrană celulară	cell membrane
zonă acelulară	cellfree zone
celulă migratoare	migratory / wandering cell
morfologie celulară	cell morphology
celulă fusiformă	spindle cell
diviziune, divizare celulară	division of cells, celldivision
diviziune celulară	metameric segmentation
citotoxic	cytotoxic(al)
plasmă celulară	cell plasma
celulă reticulară	reticular / polymorphonuclear cell
ciotologie, biologie celulară	cell biology
tip celular	cell type
celulă migratoare	wandering / migratory cell
lac	shellac
plan sellanazion	sellanasion plane
punct selar	sella point
şaua turcească	Turkish saddle
mătase dentară, fir de mătase	dental floss
sutură cu mătase	silk suture
vorbire peltică	lisp
poziție neutră	neutral position
neutralizare, inactivare	neutralization, inactivation
senescență	oldage, senility
organ senzitiv	perceptor, sensor
septal	septal
osul septal	septal bone
sept alveolar	alveolar septum
sept interalveolar	interalveolar septum
sept interdentar	interdental septum
sept interradicular	interradicular septum
sept nazal	nasi septum
sechestru	sequestrum
sechestrectomie	sequestrectomy

sechestrare	sequestration
glandă seroasă	serous gland
seros	serous
secreție seroasă	serous discharge
leziune, traumă	injury, traumatism
rană, leziune accidentală	traffic injury
leziune tăiată	cutting injury
rană, leziune	injury
leziuni multiple, politraumatism	multiple injuries, postraumatic
traumatism	traumatism
fibre Sharpey	Sharpey's fiber
încercarea la duritate Shore	Shore hardness test
sialectazie	sialectasia
sialoadenită	sialoadenitis
sialogramă	sialograph, sialogram
sialografie	sialography
calcul salivar	salivary calculus
sialoree	sialorrhoea
sialoză	sialosis
erupție precoce	accelerate / premature eruption
plan	plane
plan auriculoinfraorbital (Frankfurt)	auriculoinfraorbital plane
plan auriculonazal	auriculonasal plane
plan axial	axial plane
plan Bolton nasion	Bolton nasion plane
succes terapeutic	successful treatment
tratament endodontic eşuat	unsuccessful endodontical treatment
insucces terapeutic	treatment failure
plan înclinat	inclined plane
plan înclinat invers	inverse bevel
plan frontal	frontal plane
plan vertical	vertical plane
plan de ocluzie	occlusal plane
plan orizontal	horizontal plain, level
plan transversal	transversal plane
resort glisant în buclă	slidingloop spring
plan medial	median plane
plan ocluzal	occlusal plane
plan orbital	orbital plane
plan parasagiatal	parasagittal plane
talc	talcum powder
plan ocluzal	masticatory plane
plan ocluzal	occlusal plane
plan de referință	plane of reference
plan de orientare	orientation plane
plan axial	axial plane
oglindă plană	plane mouth mirror
plan de ghidaj	guide plane
neted	smooth
caria suprafeței netede	smooth surface caries
muşchi neted	unstriated muscle, smooth muscle
planare, finisare	smoothing
şină	splint
culisă	gliding splint
atelă de contenție din sârmă	wire arch splint
şină Elbrecht	crib splint
culisă extracoronară	extracoronal splint
punerea unei ațele	splinting

imobilizare prin sârmă	wiring
şină pt. înălţarea ocluziei, gutieră de înălţare	occlusal appliance, occlusal splint
şină temporară	temporary splint
şină parodontală provizorie	temporary periodontal splint
culisă intracoronară	intracoronal splint
aparat de contenţie bimaxilară	intermaxillary splint
imobilizare cu aţele	splint fixation
şină de imobilizare	anchor splint
atelă	splint
şină transversală	crossarch bar splint
balon sinusal	sinus balloon
sinus carotidian	carotid sinus
cură de sinus	sinus elevation
sinus etmoidal	ethmoidale sinus / antrum
sinus frontal	frontal sinus
sinusal	sinal, antral
sinus cavernos	cavernous sinus
sinusul maxilar	maxillary antrum, maxillary sinus
trepanare sinusală	sinus trepanation
parasinusal	parasinusal
interveţie chirurgicală pe sinus	sinus operation
irigarea sinusului, spălătură sinusală	antral irrigation, antral lavage
puncţie sinusală, antrotomie	antrotomy
fistulă sinusală	sagittal sinus
şină vestibulară	buccal splint
stridor	stridor
fistulă	fistula
fistulă labială	fistula of lips
fistula osului maxilar	maxilla, fistula
fistulă cutanată a feţei	facial fistula
fistulă odontală	dental origin fistula
identificarea, explorarea fistulei	fistula exploration
seringă pt. irigarea fistulei	fistula syringe
traiectul fistulei	fistulous tract
traiectul fistulei odontale	dental sinus tract
formarea de fistulă	fistula formation
fistulă sinusală	oroantral fistula
sondă pt. explorarea fistulei	fistula (surgeon's) probe
sindrom Sjogren	sicca syndrome (Sjogren's syndrome)
valoare gradată	graduation, division, scale of value
scarlatina	scarlet fever
scorbut	scurvy, scorbutus
scorbutic	scorbutic
tăiere, preparare în felie	slice-cut (preparation)
smirglii, hârtie abrazivă	emery, sandpaper
sare (de bucătărie)	salt
sare de bucătărie fluorizat	fluoridated table salt
softlaser	softlaser
terapie cu softlaser	soft laser therapy
multiform, polimorf	multiform
multicuspidat	multicuspidate
poliarticular	multiarticular
şoc	shock
şoc anafilactic	allergic shock
şoc anafilactic	anaphylactic shock
şoc hipoglicemic	hypoglyc(a)emic shock
terapie de şoc	shock therapy
şoc postoperator	postoperative shock

şoc traumatic, contuzional	crash injury
pluristratificat	pluristratum
multiplu	multiple
policrom	polychromatic, manycoloured
candidoză bucală, orală	oral candidosis
serie, şir, rând, succesiune, înlănțuire	series, sequence, succession
secțiune seriată	serial section
în serie	serial
extracție seriată	serial extraction
examinare seriată	serial study (longitudinal study)
ordine, secvență	sequence, order, succession
cronologie de erupție	order of eruption
atrofie	atrophy
atrofie	atrophic
atrofie de inactivitate	inactivity athrophy
acid clorhidric	hydrochloric acid
sărat, salin, de sare	saline
smocurile periei de dinți	bristle
cameră obscură	dark room
câmp obscur	dark field
sept	septum
spațiu interdental	interdental space
spațiu retromilohioidian	retromylohyoid space
spațiu	space
spasmolitic	spasmolytic
spastic	spastic
spatulă de agat	agate spatula, agate instrument
spatulă pt.prepararea cimentului	cement spatula
spatulă	spatula
preparare cu spatula, spatulare	spatulation
caz special	special / particular case
medic specialist ortodont	orthodontist
specialist în tratamentul pulpei dentare, endodontist	endodontist
specie	species
bacterii specifice	specific bacteria
nespecific	nonspecific
curba de ocluzie sagitală, curba lui Spee	curve of Spee, anteroposterior curve
apofiza géni	mental spine
apofiza géni	genial tubercle, mental tubercle, mental spine
SNA spina nazală anterioară	ANS anterior nasal spine
spina nazală posterioară	posterior nasal spine
spiral	spiral
freză de os spiralat	spiral bone bur
imobilizare în formă de arc spiralat	coil spring attachment
spirochetă	spirochete
spondilită	spondylitis
spontan	spontaneous
sufuziuni sanguine spontane	spontaneous ecchymoses
hemoragie spontană	spontaneous bleeding
spor	spore
sporadic	sporadic
anestezie prin pulverizare, de suprafață	spray anaesthesia
atomizor, pulverizator	nebulizer
os temporal	temporal squama
ancoraj permanent	stationary anchorage
stabilitate	stability
stabilitate biologică	biological stability
stabilitate dimensională	dimensional stability

ligatură de stabilizare	stabilizing ligature, retaining ligature
stabilizator	stabilizer
stagnare	stagnation
presă de stanțat	swager
staniu	tin
stafilococ	staphylococcus
static, permanent	static, permanent
ocluzie statică	static occlusion
statistică	statistics
statistic	statistical
analiză statistică	statistical analysis
stare parodontală generală	general parodontal status
status odontal	record of teeth present, dental record
status parodontal	periodontal record
steatoree idiopatică	idiopathic steatorrhoea
reticul stelat	stellate reticulum
material pt. amprentă tip Stents	impressioncompound
tehnica stepback	stepback technique
aseptic, steril	aseptic, sterile
compresă antiseptică	antiseptic gauze
asepsie	asepsis
sterilizare	sterilization
recipient pt. sterilizare	sterilizing canister
lichid pt. sterilizare	sterilizing liquid
tavă pt. sterilizare	sterilizing tray
sterilizator	sterilizer
necroză aseptică	aseptic necrosis
apă sterilă	sterile water
sindrom StevensJohnson, eritem polimorf Stevens-Johnson	StevensJohnson syndrome
fisură gingivală Stilmann	gingival cleft / fissure
stimulare	stimulation
stimulare	stimulation (physiol.)
substanță stimulantă	stimulant
stimul	stimulus
stimulent mecanic	mechanical stimulus
stomatalgie	stomatalgia
stomatită	stomatitis
stomatită aftoasă	aphthous stomatitis
stomatită alergică	allergic stomatitis
stomatită de intoxicație metalică	metallic stomatitis
stoamtită fuzospirilară	fusospirochaetal stomatitis
nomă, stomatită gangrenoasă	cancrum oris, noma
stomatită medicamentoasă	drugs stomatitis
stomatită herpetică	herpetic stomatitis
stomatită de contact	contact stomatitis
stomatită micotică	mycotic stomatitis
stomatită nicotinica	nicotine stomatitis
stomatită protetică	denture stomatitis
sistem stomatognat, ADM	stomatognathic system
stomodeum	stomadeum (embryol.)
strangulare	strangling
strat cornos	horny layer, stratum corneum, keratinous layer
strat germinativ	germinal layer
strat granulos	granular layer
strat intermediar	stratum intermedium (histol.)
strat celular spinos	prickle cell layer
strat spinos	stratum spinosum, prickle cell layer

streptococ	streptococcus
gingivostoamtită streptococică	streptococcal gingivostomatitis
numărarea S. mutáns	Streptococcus mutáns count
streptomicină	streptomycin
striațiune	striped, streaked
stronțiu	strontium
guşă	struma, goiter
subcondiliar	subcondylar
subcutan	subcutaneous
abces subcutan	subcutaneous abscess
injecție subcutanată	subcutaneous / hypodermic injection
siringă hipodermică	hypodermic syringe
ac hipodermic	hypodermic needle
subfebril	subfebrile
subgingival	subgingival
tartru subgingival	subgingival calculus
chiuretaj subgingival	subgingival curettage
sublingual	sublingual
pliu sublingual	sublingualis plica, sublingual fold
salivă sublinguală	sublingual saliva
mucoasă sublinguală	sublingual mucosa
subluxație	subluxation
submandibular	submandibular
salivă submandibular	submaxillary saliva
submaxilar	submaxillary
submentonier	submental
punct submentonier	submental point
țesut submucos	submucous tissue
submucos	submucosal
abces submucos	submucous abscess
injecție submucoasă	submucous injection
subnazal	subnasal
punct subnazion	subnasion (cephalom.)
punct suborbital	suborbital
injecție subperiostică	subperiosteal injection
abces subperiostal	subperiosteal abscess
stâlp subperiostal	subperiostal abutment
smalț dentar, substanță adamantină	enamel, substantia adamantina
dentină, substanță dentinară	dentine
rază	ray, beam
boală de iradiere	radiation sickness
radiotransparență	radiotranslucency
radiotransparent	radiolucent
radioopacitate	radiopacity
radioopac	radiopaque, roentgenopaque
acțiune iradiantă cumulantă	cumulative exposure (radiol.)
boală de iradiere	radiation sickness
radiobiologie	radiobiology
radiodermatită	radiation dermatitis
radiodermită	radiation dermatitis
aparat de detectare a radiațiilor	radiation detector
doză de iradiere	radiation dose
doză de radiație absorbită	rad (radiation absorption dose)
radiație absorbită	absorbed radiation
radiorezistent	radioresistance
controlul radiațiilor	radiation survey
intensitatea radiației	radiointensity
radiosensibil	radiosensitive

radiosensibilitate	radiosensitivity
fascicol util	useful beam (radiol.)
radionecroză	radionecrosis
fascicol de radiație	beam
fascicol central al radiației	central beam (radiol.)
fascicol paralelizat	collimated beam (radiol.)
radionecroză	radionecrosis
tratament cu unde scurte	diathermy
dermită postiradiere	radiation burn
radiodensitate	radiodensity
radioterapie, terapie radiantă	radiotherapy, roentgenotherapy, radiation therapy
toleranță față de radiații	radiation tolerance
radioprotecție	radiation hygiene
teritoriu supravegheat d.p.d.v. al radiațiilor	monitoring area (radiol.)
pericol de radiații	radiation hazard
radiație	radiation, radiance
radiație de tip central	central ray
radiație electromagnetică	electromagnetic radiation
radiație ultravioletă, U.V	U.V. radiation
radiație infraroşie	infrared radiation
radiație ionizantă	ionizing radiation
radiație moale	soft radiation
radiație secundară	secondary rays
radiometru, dozimetru	radiometer
radiație dură	hard radiation
radiații difuze	scattered radiation
radioactiv	radioactive
izotop radioactiv	radioisotope
epiteliu sulcular	crevicular / oralsulcular epithelium
epiteliul şanțului gingival	sulcular / oralsulcular epithelium
epiteliu sulcular oral	oralsulcular epithelium
şanț gingival	gingival sulcus
şanț gingivodentar clinic	gingival crevice, periodontal pocket
şanțul lingual median	median sulcus of tongue
şanț milohioidian	mylohoid groove
şanț nazolacrimal	nasomaxillary groove, nasolacrimal groove
şanț nazal	nasal groove
fluid gingival / crevicular	gingival / crevicular fluid
greutate	weight
scădere în greutate	weight loss
creştere în greutate	weight gain
caz grav	serious case
carie cu evoluție rapidă	rampant caries
supraponderal	heavy weighed
procent de greutate	weight percentage
supurativ	suppurative
fibră supraalveolară	supraalveolar fibre
pungă parodontală supraalveolară	suprabony pocket, supracrestal pocket
supragingival	supragingival
suprahioidian	suprahyoid
diminuarea distanței între arcade	overclosure
supraosos	suprabony
suprapunere	supraversion
supresie	supression
fricțiune	friction
blocaj prin fricțiune	friction grip
freamăt	rustling, murmur
aftă Sutton	major aphta, Sutton's aptha, periadenitis mucosa

	necrotica reccurens
abces al suturii, abces de fir	stitch / suture abscess
sutură intermaxilară	intermaxillary suture
sutură	suture
freză de înfundat prag	stepdown bur
sutură înfundată	buried suture
endodonție de urgență	endodontical urgency
caz de urgență	urgency case
trusă de urgență	urgency kit / set
intervenție de urgență	emergency operation
condensare	condensation
presiune	compression
aer comprimat	compressed air
dens, compact	dense
densitate	density
densimetrie	consistency test
simfiză mandibulară	mandibular symphysis
sinalgie, durere reflexă	synalgie
sinartroză	synarthroidal joint
sindesmoză	syndesmosis
mobilitate mandibulară liberă	free mandibular movement
patent	patent
transplantare	free graft
marginea gingivală liberă	free gingiva
individual	individual
articulație liberă	loose joint
rășină nepolimerizată	uncured polymer
macroscopic	gross macroscopic
spațiu liber	clearance (prosthodont.)
RPF cu extremitate liberă	cantilever FPD
RPF cu extensie	partial denture cantiliver prosthesis
şa cu extensie	freeend saddle
neregulamentar, neregulat	irregular
regulă, prescripție	rule
ordonat	regular, symmetrical
poziție simetrică, ordonată	symmetrical position
dentiție normală	dentition
ocluzie eugnată	eugnathic occlusion
regulat	regular
reglare, regularizare	regulating, regulation, ordering
reglabil	regulable, adjustable
anomalie dentară de poziție	compromised dentition
disproporțional, anormal, neregulat	irregular, abnormal
neregularitate	irregularity, abnormality, anomaly, asymmetry
cementogeneză imperfectă	irregular cementogenesis
standard	standard
zaharid	saccharide
zaharolitic	saccharolytic
zaharoză	saccharose
miros	smell
lancinant	lancinating
dilacerat	lacerated
olfacție, simț olfactiv	smell, smelling, olfaction
nazal	nasal
inodor	odourless, smellless
gură, stomodeum, orificiu	mouth, stoma, orifice
igienă bucală, orală	oral hygiene, mouth hygiene
substanță pt. igienă orală	substance for mouth rinsing

îmbucătură	mouthpiece
tehnică de amprentare cu ceară bucoplastică	mouth temperature wax impression technique
afecţiune bucală	oral disease
stări de patologie orală	oral diseases
respiraţie artificială gură la gură	mouthtomouth insufflation / ventilation
halenă fetidă bucală	mouth odour, halitosis, foetor oris
cavitate orală sănătoasă	dental health
oral	oral
bucosinusal	oroantral
boala aftoasă	epizootie stomatitis
ulceraţie bucală	oral ulceration
planşeul cavităţii bucale	floor of the mouth
infecţie bucală, orală	stomatitis, oral infection
infecţie orală de contact	contact oral infection
stare de gură edentată	edentulous mouth
orificial	orificial
orofaringe	oropharynx
stomatită micotică	mycotic stomatitis
igiena orală, bucală	oral hygiene
igienă bucală individuală	self performed plaque control
igienă bucală	oral hygiene, mouth hygiene
igienizare bucală profesională	professional oral hygiene
indicele igienei bucale	oral hygiene index
indice de placă simplificat Vermillion	Oral Hygiene Index Simplified
educaţia igienei orale / bucale	oral hygiene instruction, dental health education
asistentă de igienizare orală	dental hygienist
asistentă de stomatologie	dental nurse
circumoral, peribucal	circumoral
şanţuri periorale	circumoral furrows (Parrot's furrows)
respiraţie bucală	mouth breathing
retrobucal	postoral
macrostomie	macrostomia
mucoasă bucală / orală	oral mucosa
stomatită	stomatitis
stomatită ulceroasă	ulcerous stomatitis
stomatită micotică	mycotic stomatitis, stomatomycosis
epiteliul mucoasei bucale	mucosal epithelium (of oral mucosa)
herpangina, angină herpetică	herpangina
lecoplazia mucoasei bucale	oral mucosa leukoplakia
tumora mucoasei bucale	oral mucosa tumour
modificarea mucoasei bucale	modification of oral mucosa
orificiu bucal, oral	mouth orifice
microstomie	microstomia
per os	orally
intraoral, intrabucal	intrabuccal
administrare per os	oral administration
lavaj bucal, clătire orală	mouthwashing
baie de gură, apă de gură	rinsing liquid, mouthrinse, mouthwash
palat, regiune palatinală	palate
paralizia palatului moale	palatal paralysis
os palatin	palatal bone
deformarea palatului dur	deformed palate
palatofaringian	palatopharyngeal
boltă palatină gotică, ogivală	gothic palate
palatoschizis, fisură palatină, uranoschizis	palatoschisis, uranoschisis, palate cleft
palatinal	palatal, palatine
nervul palatin	palatine nerve
suprafaţă palatinală	palatal surface

bară palatinală	palatal bar
conector principal palatinal	palatal connector
mucoasă boitei palatinale	palatal mucosa (palatine mucosa)
obturator pt. despicături palatinale	cleft palate prosthesis, obturator for cleft palate
boltă palatinală	palatal arch, vaultpalatine
boltă ogivală	Gothic arch
palat dur	hard palate
palat moale	soft palate
boltă palatină	palate
amigdală palatină	palatine tonsil
palatoglos	palatoglossal
nazopalatin	palatonasal
palatoplastie	palatoplasty
palatorafie, uranorafie	palatorrhaphy, uranorraphy
reflex palatofaringian	palatal reflex
sutura palatină	palatal suture
gură uscată	sore mouth
candidoză bucală	oral candidosis
vestibul bucal	vestibule of mouth
lampă orală	mouth lamp
chirurg maxilofacial	oral surgeon
chirurgie bucală	oral surgery
chirurgie oromaxilofacială ambulatorie	ambulatory oral surgery
mică chirurgie endoorală	dentoalveolar surgery
medic specialist în chirurgie orală	board certified oral surgeon
spray bucal	mouth spray
statusul bucal/oral	oral record
uscăciunea gurii, xerostomie	dry mouth, xerosis
microstomie	oral phimosis
deschizător de gură	mouth prop, mouth gag
oglindă bucală	stomatoscope, mouth mirror
oral	mouth, stoma
cavitate orală, bucală	oral cavity
cancer bucal	oral cancer
epiteliom al cavității bucale	oral carcinoma
aparat de protecție bucală	cheek guard
proteză protectoare bucală	mouthguard, mouth protector
apă de gură	rinsingliquid, mouthrinse, mouthwash
examen oral	clinical oral examination
blocarea mişcării de închidere a gurii	blocking of closure movement
trismus	lockjaw
comisura labială / bucală	commissura labiorum (angle of the mouth), labial angle
cheilită angulară	angular cheilitis
tratament prin irigații bucale	pulsating irrigation, oral hydrotherapy
specialist	specialist
literatură de specialitate	professional literature
fractură osoasă fisurată	fissure fracture
dilacerare	laceration
rezistență la rupere	tensile strength
plagă sfâşiată	lacerated wound
educație / pregătire postgraduală	postgraduate dental education
plan de cercetare	project
medic specialist ORL	aurist
otorinolaringolog	ENT doctor
parodontist	periodontist
protetician	prosthodontist
medic specialist	specialist
specializare	specialization

competent	competent
profesionalism, competență	professionalism, competence
incompetent	incompetent
specialitate	speciality
certificat de licență	board certification
certificat licențiat	board certified
sindesmotomie	syndesmotomy
bandă de pânză pt. finisare	linen finishingstrip
desmodonțiu	ribbon
arc continuu	ribbon arch (orthodont.)
matrice circulară	circular matrix
ligamente gingivale	gingival fibers / ligaments
ligamente interdentare	interdental ligament, fibre
salicilat	salicylate
acid salicilic	salicylic acid
vehiculare, transport	transfer, transport
fibră optică	optic fibre
iluminare cu fibră optică	fibre optics illumination
număr	number
anomalie de număr	dental number anomaly
valoare numerică	count score (epidemiol.)
cuspid supranumerar	supernumerary cusp
dinte supranumerar	accessory tooth
dinți supranumerari	supernumerary teeth
hipergeneză dentară	polyodontia
rădăcină supranumerară	accessory root
incisiv supranumerar	supernumerary incisor
calculator	computer
contor, calculator	counter
determinare numerică	numerical determination
lac cu sandarac	sandarac varnish
articulare prin glisare	gliding occlusion
tahipnee	tachypnea
tahicardie	tachicardia
saprofitic	saprophytic
bacterii saprofite	saprophytic bacteria
uscat	dry
conținut de materie uscată	dry material content
gangrena uscată	dry necrosis
gangrena uscată	dry gangrene
uscăciunea gurii	dry mouth
cuptor de uscare	drying oven
uscător	desiccator
sarcom	sarcoma
sarcom odontogen	odontogenic sarcoma
sarcom cu celule gigante	giant cell sarcoma
sarcom fusocelular	spindle cell sarcoma
origine	origin
aripă	wing (anat.)
formă alară	ala
şurub cu aripioară	wing screw
instrument de detartraj cu aripioară	wing sealer
radiografie cu aripioară muşcată, radiografie muşcată	bitewing radiograph / film
material cheratinos	keratinous material
strat cheratinos / cornos	keratinous / horny layer
hiperkeratinizare	hyperkeratinization
cheratinos	keratinous
corn pulpar	horn of pulp

data expirării	expiry date
procent	percent, percentage
procentual	percentage
sedativ, calmant	sedative
cianotic	cyanotic
vertij, amețeală	vertigo, giddiness
nit	rivet
inel de ştanțare	riveting wheel
bordură, lizereu	border
lizereu mercurial	mercury line
ulei de cuişoare	oil of cloves
osteotomie alveolară segmentară	segmental alveolar osteotomy
ambalare secționată	sectional investment
metodă de montare a modelului în articulator cu şanțuri de reper	splitcast method
masă rotundă	panel discussion
scaun dentar	dental chair
spătarul scaunului, fotoliului	chair back
măsuță rabatabilă montată pe brațul scaunului	table arm
taburet	stool on castors
taburet pt. laborator	laboratory stool
fecale, excrement	stool, excrement, faeces
fotoliu electric	motorized chair
carie secundară	secondary caries
tumora secundară	secondary tumo(u)r
dentină secundară	secondary dentine
cuticulă dentară secundară	dental secondary cuticle
secundar	secondary
afecțiune secundară	secondary affection
traumă ocluzală secundară	secondary occlusal trauma
loc (de şezut/stat), scaun, bancă	seat
margine	edge, border
margine aproximală	proximal border
margine cervicală	cervical margin
extremitate distală a protezei	distal heel (prosthodont.)
selecție	choice, selection
anestezie selectivă	selective anaesthesia
şlefuire selectivă	selective grinding
supapă de siguranță	exhalation valve
lat	wide, vast
inserție epitalială plată	long junctional epithelium
lățime	breadth
rebord	border, edge
adaptare marginală	marginal spinning
exces marginal	marginal excess
creastă marginală	marginal crest
dehiscență marginală	marginal gap, loss of adhesion
tubercul marginal	marginal tubercle
închidere marginală, periferică	border seal, peripheral seal
închidere marginală	border seal
mental	mental (brain)
retardare psihică	mental retardation
retardare psihică	mental deficiency
margine mezială	mesial rebord
marginea protezei	denture flange, denture periphery, dentureborder, dentureedge
marginal	marginal
disc de preparare a marginii	edgecutting disc

ochi	eye
infraorbital	infraorbital
afecțiune oculară	oculopathy
granulă, particulă	granule, partide
particule pt. lustruit, şlefuit, nisip	grit
granulare	granulation
granular	granular, granulous
reticul endoplasmatic rugos	rough endoplasmatic reticulum
acinos	acinous
granulat	granular, granulated
condiții personale	personal conditions
personalitate, caracter	personality, character
subiect experimental	test subject
subiect martor	control subject (epidemiol.)
personal	staff
oftalmologie	ophthalmology
coş de gunoi	dustbin
coş de deşeuri	waste bin
canin	canine
canin inferior	lower/inferior canine
caninul inferior stâng	lower left canine
canin superior stâng	upper left canine
caninul inferior drept	lower right canine
caniniform	caniniform
conducere, ghidaj canin	canine guidance
supraorbital	supraorbital
pleoapă	eyelid
seminar	seminar
semiologie	nosology
semipermeabil	semipermeable
strabism ocular	squint
observă, inspectează	to inspection
observație, părere	view
reprezentare, demonstrare, ilustrare	demonstration, exemplification, illustration
papilă	verrucous papilloma
papilar, papilomatos	papillary, papillomatous
veruca vulgaris	viral wart
glabelă	glabella
cilii pleoapei	eyelashes
nistagmus, mişcări oculare involuntare	nystagmus
ocular	ocular
orbital	orbital
punct orbital	orbitale (cephalom)
carbon	carbon
bioxid de carbon	carbon dioxide
hidrát de carbon	carbohydrate
hidrát de carbon rafinat	refined carbohydrate
hidrocarbură	hydrocarbon
senil	oldaged, senile
perie de cărbune	carbon brush
sticlă cu fibre de carbon	vitreous carbon
contaminare	contamination
impur	stained
agent de contaminare	contaminant
contaminare	contamination
sensibilizare	sensibilization
ciclul Krebs	Krebs cycle
sensibilizare	sensitization

separare, separaţie	separation
bandă separatoare din oţel	separating strip, steel strip
bandă abrazivă metalică separatoare	lighting strip, separating strip
pilă de separare	separating file
ic de separare	separating wedge
disc de separare	separating disc
separator	separator
separator tip pană	wedge type separator
pistrui	freckles, sun spot, lentigo
septicitate orală	oral sepsis
septicemie	sept(a)emia, septic(a)emia
septic	septic
febră septică	septical fever
agent	agent
stabilizator	stabilization substance / stabilizer
calmant	demulcent drugs
substanţă abrazivă, de şlefuire	abrasive material
dezinfectant	disinfectant
substanţe colorante pt. placă, revelator	disclosing agents
substanţă anestezică	an(a)esthetic substance
antalgic	anodyne
relaxant	relaxant
anticoncepţional	contraceptive
substanţă de igienă dentară	tooth brush substance
substanţă antimicotică	antifungal drug
antiinflamator	antiinfective
substanţă antiinflamatoare	antiinflammatory / antiphlogistic agent
agent chemoterapeutic	chemotherapeutic agent
structură	structure
structural	constructional, constructive
medicament care reduce fluxul salivar	antisialogogue
sialogog	sialogogue, salivant
soluţie de spălătură	rinsing solution
caustic pulpar	pulpal poison
instrument	instrument
instrument diamantat	diamond instrument
set instrumental	tool bracket
tranchilizant	tranquil(l)izer
hepatită B	hepatitis B
organ	organ, tract
transplantaţie, grefare	transplantation
transplantare autogenă	autogenous transplantation
organ transplantat	graft, transplant
organ implantat	implant, graft
ciment dentar organic	dental organic cement
chimie organică	organic chemistry
organic	organic
acid organic	organic acid
substanţă organică	organic compound / substance
anorganic	inorganic
acid anorganic	inorganic acid
administrarea, organizarea unui cabinet dentar	practice management
organism	
organogeneză	organogenesis
afecţiune organică	organic disease
relaţie centrică obţinută / habituală	acquired centric jaw relation
imunitate dobândită	acquired immunity
pelicula dobândită a smalţului	acquired enamel pellicle

contract	contract
alcool metilic	methylated spirit
alcool etilic	alcohol, spirit
triturare	trituration
pulverizare	pulverisation
fisurează	burst / split
dispersie	dispersion
diseminat	disseminated
separaţie	separation
boli cu transmisie sexuală	sexually transmitted diseases
sfenoidal	sphenoidal
sfenomaxilar	sphenomaxillary
sfenoorbital	sphenoorbital
sfenopalatinal	sphenopalatine
sfenotemporal	sphenotemporal
sifilis	syphilis, lues
dermatită eruptivă sifilitică	syphilide
glosită sifilitică, luetică	syphilitic glossitis
gomă sifilitică	gummatous lesion of syphilis
dinte Moozer	molar mulberry, moon molar
sifilitic	syphilitic
sifilitic	syphiloid
izolare	isolation, lining
izolant	insulating
material izolant	insulator
strat izolator	insulating layer
examen	final examination)
curea de transmisie	driving belt
bisturiu	scalpel
bisturiu Aesculap	Aesculap scalpel
bisturiu cu lame de schimb	scalpel with interchangeable blades
bisturiu chirurgical electric	electrosurgical knife
bisturiu pt. gingivectomie	gingivectomy knife
bisturiu cu tăiş dublu / lanceolar	lancet
scalpel dublu	doubleended scalpel
mâner de bisturiu	scalpel handle
lamă pt. tăiere	cutting blade
lamă de bisturiu	scalpel blade
pietros	petrosal
fractură cominutivă	comminution fracture
solid, rigid	solid, rigid
stare solidă	stability
stabilitate	stability
rezistenţă la flexiune	bending strength
rezistenţă la oboseală	fatigue strength
rezistenţă la compresiune	compressive strength
rezistenţă la uzură	abrasion stability
rezistenţă la compresiune	compressive strength
rezistenţă la tensiune	tensile strength
rezistenţă la lovire, forţă de impact	impact resistance / strength
timp de solidificare	hardening time
punct de solidificare	hardening point
porozitate de solidificare	solidification porosity
silicat	silicate
ciment silicat	silicate cement
material de ambalat pe bază de silicat	silicatebonded investment material
ciment silicofosfat	silicophosphate cement
elastomer cu silicon pt. amprentă	silicon rubber impression material

silicoză pulmonară	silicosis
simbioză	symbiosis
simetrie	symmetry
nerv simpatic	sympathetic nerve
sistem nervos simpatic	sympathetic nervous systems
simptom	sign, symptom
simulare	simulation, feigning
culoare	colo(u)r
stabilitate coloristică	colour stability
sinapsă	synapse
sindrom de adaptare generală	general adaptation syndrome
sindrom Behcet	Behcet's syndrome
sindromul Costen	Costen's syndrome
sindrom Down	Down's syndrome
hipertiroidism	hyperthyroidism
sindrom PapillonLeFevre	PapillonLeFevre syndrome
sinergie	synergistic
sinergie	synergism
sinergism	synergism
sensibilitate cromatică	colour sensitivity
colorație, pigmentație	chromaticity
colorație	staining
colorat, pigmentat	colo(u)red
soluție de colorare	colo(u)ring solution
sondă parodontală gradată colorimetric	colo(u)rcoded probes
conuri de argint asortate coloristic	colo(u)r-coded silver cone
conuri de gutapercă asortate coloristic	colo(u)r-coded gutta-percha
instrument codificat cromatic	colo(u)r-coded instrument
conuri de hârtie asortate coloristic	colo(u)r-coded paper cone
sincron	synchronous
determinarea culorii, colorimetrie	colo(u)r determination
codat cromatic	colo(u)r-coded
culoare adecvată	colour matching
cheie de culori	shade guide
decolorează	decolo(u)rize
saturație cromatică	colo(u)r saturation
os artificial sintetic	synthetic bone
sinteză	synthesis
daltonism, acromatopsie	colo(u)r blindness
alginat cromatic	colo(u)rchanging alginate
material compozit cu variații coloristice	colo(u)rchanging composite
sistem	system
fluorizare sistematică	tablet fluoridation
boală de sistem	systemic disease
sistolă	ventricular contraction
sistolic	systolic
murmur sistolic	systolic murmur
sită	sieve
sutură de poziție	approximation suture
os spongios / os trabecular	spongiosa
spongios	spongy
osmoză, infiltrare	leaking
defect microscopic de etanşeitate	microleakage
succiune	suction
aspirator	suction pump
stop cardiac	cardiac arrest
cardiopatie	cardiopathy
valvă cardiacă	valve (anat.)

bătaie cardiacă	heartbeat
insuficiență cardiacă	cardiac insufficiency
ritm cardiac	heart rate
stop cardiac	cardiac failure
masaj cardiac	cardiac massage
stop cardiac	heart failure
tub aspirator	suction tube
aspirator	aspirator, suction apparatus
pompă de aspirare	suction pump
cameră de vid, ventuză	vacuum / suction chamber
aspirator	aspirator, exhaustor
ventuză de cauciuc	rubber suction disc
placă cu succiune	suction plate
seringă cu acțiune aspirareinjectare	aspirating and pressing syringe
contracție cardiacă	systole
atac de cord	cardiac seizure, heart attack
suflu cardiac	heart murmur
scleroderma circumscrisă	circumscribed scleroderma
scleroderma progresivă	progressive systemic sclerosis (PSS)
dentină sclerotica, dentină sclerozată	sclerotic dentine
sclerotic	sclerotic
scleroză dentinară	sclerosis of dentin
scleroză senilă	age hardening
scleroză multiplexă	multiple sclerosis
salon de convalescență	recovery room
oral	oral
social	social
ajutor social	welfare
odontologie socială	social dentistry
bicarbonat de sodiu	sodium bicarbonate
carbonat de sodiu	sodium carbonate
disfazie verbală	dysphasia
obicei	habit
habitual / obişnuit	habitual
mărime standard	standard size
serviciu	service
serviciu dentar şcolar	school dental service
chist solitar intraosos	solitary bone cyst
somatic	somatic
hormon somatotrop	somatotropin (growth hormone)
învecinat, adiacent	neighbouring, adjacent to
adiacent	adjacent
vecinătate, continuitate	neighbourhood continuity
sondă	explorer (probe)
sondă de explorare a fistulei	fistula explorer
sondă dentară	dental explorer / probe
sondă butonată	bulbheaded probe
sondă de canal radicular	root canal probe
sondă cu vârf ascuțit	point / sharp probe
sondă calibrată, gradată	calibrated / graduated probe
sondă	explorer, probe, catheter
sondă pt. examinarea pungilor gingivoparodontale, sondă parodontală	periodontal probe
sondă gradată	grooved director
sondă pt. explorarea fistulei	fistula (surgeon's) probe
sondă rotunjită	blunt probe
cateterizare	catheterization
instrument de detartaj sonic	sonic sealer

sonograf	sonograph
sugere	suction
lactație, alăptare	lactation
deviație statistică standard	standard deviation
dispersie	dispersion, spreading
pansament compresiv	clamped band
difuzie	spread
anxietate	oppression
radiații difuze	scattered radiation
dislalie	dysarthria (phonetics.)
unghi	angle
unghiul Bennett	Bennett angle
care formează un unghi	angleforming
tehnica bisectoarei	bisecting technique (radiol.)
unghiul incizal	incisal angle
ac Miller cu cant	edged broach
unghiul nasului din profil	nasal profile angle
glucoza	grape sugar, dextrose
crepitație	crepitus, crepitation
limbă neagră păroasă	hairy tongue
monstru	monster
păros, stufos	hirsute
tramă	web, fabric, network
țesut	tissue
element tisular	tissue element
metaplazie	metaplasia
țesut osos	bone (tissue), osseous tissue
morfodiferențiere	morphodifferentiation
tumefacție tisulară	tissue tumefaction
comprimarea țesuturilor	compression of tissue
necrobioză	necrobiosis
histogeneză	histogenesis
apozitie	apposition
fixare tisulară / fixarea țesutului	tissular fixation, (histol.)
țesut hiperplazic	flabby / hyperplastic tissue
structură tisulară	tissular structure
rarefiere tisulară	tissular rarefaction
țesut gingival	gingival tissue
regenerare tisulară	tissue repair
reacție tisulară	tissue reaction
țesut muscular	muscle tissue
țesut dur	hard tissue
spațiu interstitial	interstitial space
interstitial	interstitial
substanță interstițială	interstitial substance
cultură de țesuturi	hanging drop (tissue culture)
țesut moale	soft tissue
detritus tisular	tissue detritus
detritus pulpar	pulpal detritus, smear layer
lichid tisular	tissue fluid
țesut submucos	tissue under mucous membrane
țesut flasc	flaccid tissue
țesut pulpar	pulp tissue
regenerare tisulară ghidată	guided tissue regeneration (periodont.)
țesut fibros	fibrous tissue
elastrometru tisular	elastometer
disociere tisulară	tissue dissociation
țesut de sprijin, țesut de susținere	supporting tissue

histologie	histology
aspect histologie	tissular aspect
cultură tisulară	tissue culture
toleranţă tisulară	tissue tolerance
complicaţie	complication, intergrowth
fractură osoasă complicată	complicated fracture
stază	stasis
finisare standard	standard finishing
deviere standard	standard deviation (statistics.)
eroare standard	standard error (statistics.)
etalon, tip, standard	standard
stereofotografie	stereophotography
radiografie stereo	stereoradiography
stereoscop	stereoscope
stereoradiografie	stereoscopic radiograph
antiinflamator nesteroidian	nonsteroid antiinflammatory agent
steroizi	steroids
stetoscop	stethoscope
auscultaţie cu stetoscop	stethoscopy
stomatologie	stomatology, dentistry
stomatologic	stomatologic (al)
stomatolog	stomatologist, dentist, dental surgeon
subacut	subacute
subiectiv	subjective
substrat, vehiculant	carrier, support
substrat chimic	substrate
sulfamidă	sulphamide
sulfat	sulphate
sulfonamidă	sulphonamide
lancinare	twinge
puncţie	tapping
trocar	trocar
durere lancinantă	stabbing pain
gudron	tar
plagă înţepată	pricked wound
cariat	carious, decayed
leziune carioasă	carious lesion
carie dentinară	dentinal caries
carie primară	primary dental caries
carie de colet	cervical caries
carie radiculară	root caries
carie reziduală	residual caries
carie, proces carios	cariosity
constricţie	constriction
stenozant	stenozed
miotic	miotic
microstomie	microstomia
istm, constricţie,stenoză, strictură	neck, constriction
stenoză, strictură	stenosis, stricture
moaşă	midwife, maternity nurse
prenatal	prenatal
indice de natalitate	birth rate
postnatal	postnatal
filtru	filter
hârtie pt. electroforeză	electrophoresis paper
placă	slab
tabel	table
tabletă, pastilă	tablet

tablete revelatoare	disclosing tablets
tabletă divizată	scored tablet
brancardă	stretcher
tahicardie	tachycardia
tahipnee	tachypnea
element, membru	element, member
lărgire, alezaj, dilatare	dilatation, expansion
ac pt. lărgirea canalului	reamer
şurub de expansiune	dilatation / expansion screw, jackscrew (orthodont.)
instrument de lărgire a canalului radicular	root reamers
instrument de lărgire a canalului	root canal reamer
arc de dilatare	expansion arch (orthodont.)
nearticulat	inarticulate
segmentare	division
membru întro asociaţie, calitate de membru	fellowship
coleg de facultate	fellow
coeficient de expansiune	coefficient of expansion
expansiune de priză	setting expansion
orientare	orientation
plan de orientare	orientation plane
regiune	region
soclu	socle, base
talc	talc
suport pt. freze	bur stand
abces	abscess
abces gingival	gingival abscess
formare de abces	abscess formation
abces al ţesuturilor moi	soft tissues abscess
abces ganglionar	lymph node abscess
abces palatinal	palatal abscess
abces parodontal	periodontal abscess
abces peritonsilar	peritonsillar abscess
abces pulpar	pulp abscess
abces migrator	migratory abscess
abces periapical	periapical abscess
sprijin	support
suport	support
sprijin	rest (prosthodont.)
os de susţinere	supporting bone
cuspizi de sprijin	supporting cusps
dinte pivot	supporting tooth
funcţie de sprijin	supporting function
arc de sprijin	supporting arch
punct de sprijin	supporting point
ţesut de sprijin	supporting tissue
ţesuturi de susţinere	supporting tissues
zonă de sprijin	support area
susţine, sprijină	support
terapie medicamentoasă de susţinere	supported medication treatment
pansament, tamponament	packing
compresă iodoformată	iodoform gauze
punct de reper anatomic	anatomic landmark
reper cefalometric	cephalometric landmark
tampon	tampon
educaţia igienei orale / bucale	oral hygiene instruction, dental health education
consilier	adviser
consiliu	council
sugerează	suggest

profesor universitar	university professor
personalul didactic	teaching staff
preparator, asistent univesitar	university readership
educaţie, instruire	upbringing, education, instruction
ucenic	apprentice
ucenicie	apprenticeship
departament dentar, disciplină, clinică universitară	dental department
tantál	tantalum
instrument din tantál	tantalum instrument
materie obligatorie	compulsory subjects
plan de învăţămînt	programme, curriculum
studiu	study
model de studiu	studymodel, studycast
model de studiu	study model, record cast, study cast
studiază	study
excavator discoid	discoid excavator
inserţie, adeziune	attachment, adhesion
aderenţă, adeziune	adherence, adhesion
capacitate de aderare, adeziune	capacity of adhesion
inserţie parodontală	periodontal attachment
adeziune, blocaj prin fricţiune	friction grip
agenţi de îmbunătăţire a adeziunii	adhesion promoters
material adeziv	adhesive (material)
parodonţiu	attachment apparatus (periodont.)
ventuză	air vent
neaderent	nonadherent
lipicios	sticky, adherent, adhesive
substanţă nutritivă	nutrient
leucoplast	sticking plaster, adhesive tape/plaster, medical tape, bandaid
tub digestiv	digesting system, digestive apparatus, alimentary system
valoare nutritivă	food value, nutritive property
simţ tactil	touch(ing), feeling
palpare, palpaţie	palpation
palpabil	palpable
alimentare pe cale nazală	nasal feeding
alimentare, nutriţie	alimentation, feeding, nutrition
aliment	food
ingestie	nutrition, alimentation, feeding
nutriţie, alimentare	nutrition, alimentation, feeding
malnutriţie	malnutrition
boală nutriţională	nutritional disease
nutritiv	nutritional
problemă de nutriţie	nutritional disturbance
nutritiv	nutritive
funcţie nutritivă	nutritive function
nutritiv	nutrient
soluţie nutritivă	nutritive solution
mediu de cultură	culture medium, culture broth
mediu de cultură din agar	agar culture medium for microorganisms
mediu de cultură pe bouillon	culturebouillon
mediu de cultură lichid	culture fluid
referinţă	subject reference
catalog	subject catalogue
lamă microscopică	microscopic slide, object slide
obiectiv	object glass
index	subject index

muşchiul cefei	nape muscle
rigiditatea cefei	nape rigidity
ceafă	nape, back of the head
regiune cervicală	cervical region
asigurare socială	social security
comunitate	community
proteză de rezervă	spare denture
cilindru de rezervă	spare cylinder
cuprins, conținut	contents
subiect	subject matter
recipient	container, receptacle
ținerea instrumentului în palmă cu punct de sprijin pe police	palm and thumb grasp
stivă	anvil-block
şurub de susținere	supporting screw
port tirnerv	broach holder
container, recipient	container
port matrice	matrix holder
suport	stand, support
efect de durată	durable, fast, lasting, persistent effect
contractură articulară durabilă congenitală	multiple congenital arthrogryposis
structură de suport	supporting structures
piese anexă, accesorii	accessories
pungă	pocket, crevice, culdesac, periodontal pocket
suprimarea pungii	pocket elimination (periodontal)
epiteliu al pungii gingivoparodontale	pocket epithelium
fund de sac interradicular	interradicular pocket
pungă gingivală	gingival pocket
formarea pungii gingivoparodontale	pocket formation
adâncimea pungii, profunzimea fundului de sac	pocket depth
determinarea adâncimii pungii gingivoparodontale	periodontal probing
sondă pt. examinarea fundurilor de sac gingivo-parodontale	pocket probe, periodontal probe
pungă gingivoparodontală / parodontală	gingival crevice, periodontal pocket
pungă parodontală supraalveolară	suprabony pocket, supracrestal pocket
sondă parodontală	pocket probe, periodontal probe
determinarea adâncimii pungii parodontale cu sonda	periodontal probing
sac	pouch, pocket
taurodont	taurodont
taurodonție	taurodontism
abducție	abduction
distanță	distance
distanță fimfocal	targetfilm distance (radiol.)
tuberculoză, TBC	tuberculosis
tehnică de ambalare cu nucleu central	doubleinvesting technique
tehnică	technique
tehnic	technical
piesă de mână pt. laborator	laboratory handpiece
balanță tehnică	laboratory balance
tehnică cu inele multiple	multiband technique (orthodont.)
tehnica paralelă de preparare a cavității	parallel technique (cavity preparation)
tehnologie dentară	dental technology
tehnologie	technology
godeu	jar
creuzet	crucible
încărcare	load
sutură de decompresie	tension suture
inerție, stabilitate	inertia

lapte	milk
lactoză	milk sugar
fluorizarea laptelui	milk fluorization
pierderea dinților temporari	loss of primary teeth
căderea dinților temporari	exfoliation of deciduous teeth
erupția dinților temporari	milk dentition
dentiție temporară, primară	primary / deciduous / temporary dentition
dinte de lapte, dinte decidual	deciduous / primary tooth, milktooth
arcadă temporară	primary dental arch
persistența dinților de lapte	retained primary dentition
lactate	milk formula
incisiv temporar	primary,/ deciduous incisive
glandă mamară	mammary gland
molar temporar / de lapte	primary molar
molar temporar	primary molar
acid lactic	lactic acid
fermentație lactică	lactic fermentation
lăptos	galactic
cristal opalin	opaline glass
opalin	opaline
rulou, spirală	roll, coil
teleangiectazie	telangiectasia
telemetrie orală	intraoral telemetry
teleradiografie	teleradiography
teleradiografie	teleradiogram
telescop	telescope, anchor clamp band
coroană telescopică	telescope crown
proteză cu telescop	overdenture
saturație, saturare	saturation
nesaturat	insaturated
saturat	saturated
compact	dense, compact
doză totală	full dose
labiopalatoschizis total	complete lip and palate cleft
proteză totală superioară şi inferioară	full denture
anodonție totală	total anodontia
mască facială completă	fullface mask
coroană de înveliş	complete crown
performanță	performance
extirpare totală	complete extirpation
complet, total	complete, full
proteză totală	complete denture (complete denture prosthesis)
dantură completă (artificială)	set of teeth, complete denture (prosthodontics)
examen radiografie complet al gurii	fullmouth Xray
radiografie orală totală	radiographic fullmouth survey
dantură completă (naturală)	complement of teeth
lambou mucoperiostal	mucoperiosteal flap
subiect, tematică	subject
sindrom disfuncțional algic al ATMre	myofascial pain dysfunction syndrome
ATM articulația temporomandibulară	temporomandibular joint (TMJ)
luxație ATM	temporomandibular joint sprain
axă	axis, axle
axă condiliană	condylar axis
deviație axială	axial deviation
axă de rotație	axis of rotation
axă verticală	vertical axis
axial	axial
presiune axială	axial stress

plan axial	axial plane
axă croşetului	clasping axis
axial	axial
axă mandibulară	mandibular axis
axă sagitală	sagittal axis
unghi axial	axial angle
cultură	culture, cultivation
cultură celulară	culture (biol.)
tensiune	tension
forță de tracțiune	tensile stress
factor	factor
factor etiologic	aetiologic(al) factor
factor predispozant	predisposing factor
factor de inhibare	inhibition factor
factor de dezvoltare	growing factor
terapie	therapy
terapie alternativă	alternative therapy
terapeutică dentară	dental therapeutics
principiu terapeutic	therapeutic principle
arsenal terapeutic	armamentarium
ortodonție corectivă	corrective orthodontia
teratogen	teratogenic
teratologic	teratology
teratom	teratome, dermoid tumo(u)r
dentină terțiară	tertiary dentine
reflex patelar	knee jerk
scădere volumetrică	volume diminution
creştere volumetrică	volume growth
greutate volumetrică	volume weight
procent volumetric	volume percentage
volum	volume
solicitare ocluzală	occlusal load
rată de incărcare	charging rate
gravidă	pregnant woman
graviditate, sarcină, gestație	pregnancy, gestation
epulis de sarcină	pregnancy epulis
granulom gravidică	gravidarum granuloma (pregnancy granuloma)
gingivită gravidică	pregnancy gingivitis
hiperplazie gingivală gravidică	pregnancy gingival hyperplasia
voluminos	bulky
propagare	spreading, extension
transmitere	transmission, spreading
limbă geografică	geographic tongue, benign migratory glossitis
spațiu	space
spațiu interocluzal de repaus	interocclusal clearance / gap, freeway space
spațiu expus presiunii	pressure area
spațiu ferit de presiuni	relief area
nişă defectuoasă	faulty embrasure
rețea cristalină	crystal lattice
produs	product
produs de descompunere, putrefacție	product of degradation
produse stomatologice	dental products
natural	natural
dentiție naturală	natural dentition
anatomoform	anatomic form
fizioterapie	physiotherapy
termic	thermic
ocluzie terminală	terminal occlusion

terminal	terminal
înregistrarea relației mandibulare în poziție terminală	jaw relation terminal record
poziție finală de deschidere maximă	terminal hinge position
termen, trimestru	term
material de amprentă funcțională termoplastică	functional thermoplastic impression material
termoplastic	thermoplastic
răşină termoplastică	thermoplastic resin
termostat	thermostat
îndepărtător bucal	cheek retractor
suprafață	area, surface
suprafață iradiată	radiation field
nişă vestibulară, ambrazură vestibulară	buccal embrasure, vestibular embrasure
arie de contact	contact area
spațiul posterior de închidere	postdam area (prosthodont.)
spațiu expus presiunii	pressure area
spațiu ferit de presiuni	relief area
zonă care suportă presiunile	stressbearing area
regiunea de operat	operation area
suprafață de retenție	retention area
planificare	planning
planificarea tratamentului, plan de tratament	treatment planning
plan de operație	operative planing
plan de cercetare	project
corp	body
statură, stare fizică	setup, physique
îngrijire corporală	body care
mişcare / dislocare corporală	bodily movement (orthodont.)
secreție corporală, fluid corporal	body fluids
postural	postural
fizic, somatic	physical
medial	medial
secreții corporale	body fluids
greutate corporală	body weight
miros corporal	body odour
postură	posture
ortostatism	upright position
poziție de lucru	working position
colegiul medicilor	medical board
test biologic	bioassay
testul chi	chisquare test (statistic)
grupă experimentală, eşantion	experimental group (epidemiol.)
teste de diagnostic	diagnostic test
test, probă	test, trial
testarea vitalității pulpare prin frezaj explorator	pulp vitality exploration test
test de provocare	provocative test
tetanos	tetanus, lockjaw
ocluzie cap la cap	edgetoedge occlusion (edgetoedge bite)
atrofie de inactivitate	inactivity athrophy
tetraciclină	tetracycline
diagnostic eronat	false diagnosis
disestezie	dysaesthesia
fals negativ	wrong negative
fals pozitiv	wrong positive
teză	thesis
trombină	thrombin
protrombină	prothrombin
trombocit	thrombocyte
trombocitopenie	thrombocytopenia

trombocitopenie	thrombocytopenia
purpură trombocitopenică	pseudoh(a)emophilia
tromb	thromb
tic, prosopospasm	tic
febră tifoidă	typhoid fever
tifus, tifos exentematic	enteric fever
şuviţă	coil of hair
tipic, specific	typical, specific
tipizare	standardization, typing
tip	type
tipizare	typing
tipizare	typing
hormon tiroidian	thyrotropic hormone
tiroxină	thyroxine
pur, clar	pure, clear
onorariu medical	medical bill
medic de sănătate publică	medical officer of health
curăţare	cleaning, cleansing
detartraj	depuration, scaling
curăţare ultrasonică	ultrasonic cleansing
curăţabil	cleansable
substanţă de curăţat, racletă	cleanser
D.C.R din titan	titan pin
titrare	titration
croşet în T	Tclasp
bară în formă de T	Tbar
oval	oval
gălbenuş de ouă	yolk
încapsulat	encapsulated
capsulotomie	capsulotomy, capsotomy
capsulă articulară	articular capsule, joint capsule
capsulă, teacă, ţesut înconjurător	capsule, shell, capsid
ligament capsular	capsular ligament
extensie	extension, annex
angrenaj reductor	reduction gear
pensulă de aplicare	applicator brush
ţinerea unui instrument ca pe stilou	pen grasp
calibrator cu culisare	sliding caliper
fibră Tomes	Tomes fibre
tomografie	tomography
sensibiltate estompată	dull sensitiveness
durere estompată / surdă	dull pain
extremitate tocită, boantă, plană	blunt end
pensă cu vârf bont	blunt forceps
depărtător cu ghiare boante	blunt hookretractor
sondă rotunjită	blunt probe
obtuz	obtuse
amigdală linguală	lingual tonsil
amigdală	tonsil
amigdală faringiană	pharyngeal tonsil
amigdalită	tonsillitis
tonicitate	tonality
tonus muscular	muscle tone / tonus
topografie	topography
inghesuire	crowding
dinţi înghesuiţi	jammed dentition
faringe	pharynx, gullet
voce guturală	guttural voice

faringe	fauces
soluție pt. gargară	rinsingliquid, mouthrinse
torus mandibular	mandibular torus
torus palatin	torus palatinus
teratogeneză	teratogenesis
torsiune	torsion
perfecționare ulterioară	further training
perfecționare stomatologică postgraduală	continuing dental education
ligatură de sârmă continuă	multiple loop wiring
croşet continuu	continuous clasp, continuous beam, continuous bar retainer
atelă cu croşet continuu	continuous clasp splint
sutură continuă	chain / continuous suture
proliferare	proliferation
toxemie	toxemia, toxicemia
toxicitate	toxicity
toxic	toxic
toxină	toxin
turnatură cu tije multiple	multiple posts casting
multicuspidat	pluricuspidate
cavitate compusă	compound cavity
pluriradicular	multirooted
compozit	composite
surplus	surplus
pluriglandular, multiglandular	pluriglandular
pluricauzal, plurietiologic, multifactorial	pluricausal
R.P.F cu stâlpi multipli	multiple abutment F.P.R
epiteliu stratificat	stratified epithelium
transplant pluristartificat	sandwich grafting
focare multiple	multiple foci
pansinuzită	pansinusitis
poliadenită	polyadenitis
leziuni multiple, politraumatism	multiple injuries, poly traumatic
fractură multiplă	multiple fracture
multipara	multipara
polidactilie	polydactily
perfect	perfect
osteogeneză imperfectă	imperfecta osteogenesis
pâlnie	funnel
orificiu în formă de pâlnie	choana
masă	mass
profilaxie colectivă	collective prophylaxis
concentrație	concentration
obturație	filling, plug, stopping
obturație din aur	golden filling
obturație incompletă	incomplete restauration
ancorarea obturației	filling anchorage
suprafața obturației	filling surface
obturație de canal	root canal obturation (root canal filling)
obturație provizorie	temporary filling / stopping
obturație retrogradă	retrograde obturation / filling
stift, nit de fixare a fațetei sau obturației	retention pin
marginea obturației	filling border
tampon	stopper
defect microscopic de etanşeitate	microleakage
chist	cyst
material de obturație	filling material
material pt. obturație de bază	cavity liner

material de obturație fotopolimerizabil	lightcuring filling material
material de obturație cu emisie de fluoruri	fluoridereleasing restorative material
material de obturație provizorie	temporary filling material
material de obturație provizorie dură	hard provisional cavity liner
material de obturație compozită	composite resin filling material
material de obturație provizorie moale	soft provisional filling material
material de obturație fizionomică pe baza de polimeri	acrylic resin filling material
fuloar automatic	automatic plugger
fuloar in baionetă	bayonetcondenser
fuloar rotund	round plugger, round condenser
obturator de gutapercă	guttapercha plugger
fuloar radicular	root canalplugger
fuloar rectangular	quadrangle condenser, square plugger
fuloar de mână	hand plugger / condenser
instrument de obturație, fuloar	filling / stopping instrument
fuloar cu cap romboidal	parallelogram condenser
condensare, comprimare	condensation
condensarea amalgamului	amalgam condensation
condensare mecanică	mechanical condensation
tehnica condensării verticale	vertical condensation
condensare manuală	manual condensation
condensare laterală	lateral condensation
condensare cu ultrasunete	ultrasonic vibration condensation
fuloar pt. aurificare	gold-plugger, foil plugger
fuloar pt. mişcare de tracțiune	back-action condenser
aparat de condensare prin vibrație	vibratory condenser
fragil	fragile
fragilitate	fragility
fractură	fracture
fractură maxilarului inferior / mandibular	jaw/mandibular fracture
fractură subcondiliană	subcondylar fracture
fractură osului alveolar	alveolar fracture
fractură în sens axial	axial fracture
fractură osoasă	bone fracture
fractură cominutivă	comminuted fracture
fractură radiculară	root fracture
fractură verticală	vertical fracture
fractură radiculară	root fracture
fractură transversală	transversal fracture
fractură longitudinală	longitudinal fracture
linie de rezistență	crushing strength
suprafață de fractură	fracture surface
fractură de baza al craniului (Le Fort II)	craniofacial fracture (Le Fort II)
disjuncție craniofacial LeFort III	craniofacial disjunction fracture
fractură de etiologie balistică	gunshot fracture
fractură deschisă	compound fracture
fractură suborbitară	blowout fracture
fractură închisă	closed fracture
fractură de smalț	enamel fracture
fractură în lemn verde	greenstic fracture
fractură / sfarâmere, zdrobire, pulverizare	splinter / comminution fracture
tamponare, ştergere	wiping, drying
rest, detritus	debris, detritus
resturi de aur	gold scrap
sechestru	sequester, sequestrum
detritus de frezare	milling debris
maxilar fracturat	fractured jaw
imobilizarea osului fracturat	fixation of fracture, fracture immobilization

pitic	dwarf
nanism hipofizar	pituitary dwarf
nanism	dwarfism
crapă, sparge	crack
deplasarea fracturii	fracture dislocation
malunion of a fracture	
imobilizarea capatelor de fractură	fixation of fracture
stomatologie medicolegală	forensic dentistry
corp	body
colonie bacteriană	strain (biol.)
filogeneză	phylogenesis
colonie	colony
spinos	spinous
trabeculă	trabecula
os trabecular	trabecular bone
structură osoasă trabeculară	trabecular bone structure
trabecular	trabecular
desen trabecular	trabecula pattern
traheal	tracheal
traheotomie	tracheotomy
canula de traheotomie	trachea cannula
tragus	tragus
tranchilizant	tranquil(l)izer
transcortical	transcortical
transfixație dentară	diadontic implant
transformator rotativ	rotary converter
transfuzie	transfusion
mişcare de translație	translatory movement
microscop electronic cu transmisie	transmission electron microscope
transparență	transparency
dentină transparentă	transparent dentine
transplantare	transplantation
transplantează	graft
transplant, grefă	transplant graft, free grafts
grefă autoplastică	autoplastic graft
transplant epidermic	epidermic / epidermal graft
transplant / grefă heteroplastică	heteroplastic transplant
revascularizarea transplantului	revascularization graft
fixație transradiculară, transfixație	endodontic implant (diadontic implant)
fibră transeptală	transseptal fibre
fenomenul Cristensen transversal	transverse Christensen's phenomenon
creastă transversală	transverse crest
transversal	transverse
curbă de compensație transversală	mediolateral curve
curbă de ocluzie transversală, curba Wilson	tranverse occlusal curve, curve of Wilson
şină transversală	crossarch bar splint, transverse splint
traumă de frezare	milling trauma
traumă ocluzală	occlusal trauma
traumatic	traumatic
chist traumatic intraosos	traumatic bone cyst
ulcerație traumatică	traumatic ulcer
ocluzie traumatică	traumatic / traumatogenic occlusion
traumatogen	traumatogenic
traumatologie	traumatology
tremur	trembling
trepanare	trepanation
biopsie prin trepanare	punch biopsy
cavitate de trepanare	cavity access

orificiu de trepanare	root canal / cavity access
trepanație	trepanation
freză trepan	trepanation bur
trifurcație	trifurcation
trifurcație radiculară	trifurcation of root
trigeminal	trigeminal
nevralgie a trigemenului, prosopalgic	trigeminal neuralgia
zonă de descărcare, (zonă trigger)	trigger zone
triunghi retromolar	retromolar triangle
acid tricloracetic	trichloracetic acid
trilateral	trilateral
acid picric	picric acid
trismus	trismus
triturare	trituration
trocar	trocar / trochar
tromboză	thrombosis
arc în formă de T	Tspring
ansă în formă de T	Tloop
mestecarea / aspirarea tutunului	snuff dipping
tuberozitate	tuberosity
tubercul articular	articular tubercle
tuberculul lui Carabelli	Carabelli's tubercle
tubercul dentar	dental tubercle
tuberculul distomolar	distomolar tubercle
tubercul lingual	lingual tubercle
tuberculul paramolar	paramolar tubercle
tubercul marginal	marginal tubercle
tuberozitatea maxilarului superior	maxillary tuberosity
plastia tuberozităților	tuberoplasty
dentină tubulară	tubular dentine
tub pt. intubație	intubation tube
tub nazotreheal	nasotracheal tube
conştiinţă	consciousness
subconştient	subconscious
conştient, lucid, treaz	conscious
stiinta	science
ştiinţa comportamentului	behavioural science
ştiinţe	sciences
comitet ştiinţific	scientific committee
înțelept	sapient
supradozare	overdosing
proprietate, calitate	property, quality
hiperplazie	hyperplasia
supraviețuire	survival
supramaturat	overmature
debordant	overhanging
obturație, coroană debordantă	overhanging
hipersensibil	supersensitive, hypersensitive
dentină hiperestezică	hypersensitive dentine
hipersensibil	supersensitive, hypersensitive, hyper(a)estetic
hipersensibilitate	hypersensitivity
reacție alergică	allergic reaction
hipersensibilitate dentinară	dentine, hypersensitivity
supraexpunere	overexposure
supradezvoltat, hiperplazic	overdevelopment, hyperplasic
canal de evacuare	spillway
spațiu de inocluzie sagitală	overjet
supraacoperire verticală	vertical overbite, overlap

supradoză	overdose
hiperplazie	overgrowth
suprasaturație	supersaturation
hipertofiere	overdevelopment
supraîncărcare	overloading
supraproducție	overproduction
hipersecreție	supersecretion
tumoare	tumo(u)r
tumoră Burkitt	Burkitt's tumo(u)r
tumora benignă	benign tumour
tumora malignă	malignant tumo(u)r / growth
tumoră primară	primary tumo(u)r
tumora mixtă	mixed tumor
turbină	airotor
turbină cu răcire cu apă	airturbine
piesă de mână tip turbină	airturbine handpiece
dinte Turner	Turner's tooth
ac	needle
exostoză	spicule
ac de sutură	ligature needle
plămân	lung
silicoză pulmonară	pneumoconiosis
pneumonie	pneumonia, inflammation of the lungs
ac de unică folosință	disposable needle
portac	needle holder, suture forceps
ferestruică spinoasă	eyelet
ac de gămălie	pin
ac de canal	root shaping and filling needle
implant ac	needle implant
implant ac intraosos	needle endosteal implant
ac de seringă	injection / hypodermic needle
oglindă	mirror
oglindă dentară de unică folosință	disposable dental mirror
imagine in oglindă	mirror image
oglindă concavă	concave mirror
mâner de oglindă	mirror handle
sindrom	syndrome
asimptomatic	subclinical
simptom cu debut brusc	shower
paliativ	palliative
tratament simptomatic / paleativ	symptomatic treatment / therapy
simptomatic	symptomatic
simptom inițial	initial symptom
simptom	symptom
semiotica	sem(e)iology
asimptomatic	asymptomatic
dinte asimptomatic	asymptomatic tooth
asimptomatic	asymptomatic
semiologie	symptomatology, sem(e)iology
simptom asociat	concomitant sign
prag de toleranță	unbearable
insuportabil	intolerable, insupportable
celulă ciliată	prickle cell
strănut, strănutare	sneeze, sneezing
tireoglos	thyroglossal
celulele Tzanck	Tzanckcells
alpaca	German silver
deget	finger

control tactil	finger control
pulpa degetelui	finger pad
sindactilie	syndactylia
sugerea degetelor	finger sucking, finger sucking habit
poziția degetelor	finger position
protecția degetelor	finger protection
apărător de deget	finger cot, finger strut
studiu longitudinal al bolii carioase	new caries (epidemiol.)
reactivare	reactivation
reimplantare, replantare	replantation, reimplantation
reanimare, resuscitare	reanimation, resuscitation
reinfecție	reinfection
reimplantare	reimplantation
regenerare	regeneration
revaccinare	revaccination
nou-născut	newborn child
neonatal	neonatal
ulcerare	ulceration
ulcerație herpetiformă	Coxsackie virus stomatitis
ulcer, şancru	ulcer
ulcus rodens	rodent ulcer
ultracentrifuga	ultracentrifuge
ultrasunet	ultrasound, ultrasonic waves
aparat cu ultrasunete	ultrasonic apparatus
piesă de mână ultrasonică	ultrasonic handpiece
aparat de detartaj cu ultrasunete	ultrasonic sealer
preparare cu ultrasunete	ultrasonic preparation
curățare ultrasonică	ultrasonic cleansing
ultrasonic	ultrasonic
condensare cu ultrasunete	ultrasonic vibration condensation
lumină din spectrul U.V.	ultraviolet light (UV), ultraviolet radiation
material compozit cu polimerizare la raze U.V.	ultraviolet radiation cured resin
ultravioletă, U.V.	ultraviolet (U.V.)
radiație U.V.	ultraviolet radiation
ultramicroscop	ultramicroscope
ultramicroscopic	ultramicroscopic
unde ultrascurte	ultrashort waves
ultrastructură	ultrastructure (histol.)
hiperplazie condiliană unilaterală	hyperplasia of mandible, unilateral condylar
hipoplazie condiliană unilaterală	hypoplasia of mandible, unilateral condylar
radiotransparență uniloculară	unilocular radiolucency
croşet universal	universal clasp
aparat universal	universal appliance
foarfecă de laborator	universal platescissors
simptom predominant	predominant symptom
uree	urea
uremie	ureamia
uremic	ur(a)emic
urticarie angioneurotica	urticaria, angioneurotic oedema
urticarie	nettlerash
uzură	abrasion, attrition, erosion
reîncărcabil, reşarjabil	replenishable (radiol.)
indicație	indication
durere tardivă	afterpain
efect tardiv	belated effect, aftereffect of illness, posteffect
tratament tardiv	aftercare, followup care/treatment, belated treatment
uveoparotidită, sindrom Heerford	uveoparotid fever
material de obturație cu polimerizare la UV	ultraviolet radiation curing filling material

radiație ultravioletă	UV, ultraviolet
luetă bifida	bifid uvula
omuşorul, uvula, luetă	uvula, throatflap
sediment	sediment, dregs
şedință	meeting
nicovală	anvil, incus
poziție şezândă	sitting down position
cavitate, excavație, cavernă, sinus	cavity, excavation, hollow, sinus
baza cavității	cavity basis
cavitate proximală	proximal cavity
sinus maxilar	genyantrum, maxillary sinus
cavitate bucală	buccal cavity
cavitate osoasă	bone cavity
cavitate distală	distal cavity
cavitate simplă	simple cavity
lacunar, cavitar	lacunar
cavernos	cavernous
cap tubular	hollow head
os trabecular	trabecular bone
frezaj explorator, testul cavității	cavity test (epidemiol.)
peretele cavității	cavity wall
cavitate la nivelul unei fisuri	fissure cavity
antrul lui Highmore	Highmore antrum
formare de cavitate	excavation
cavitație	cavitation
excavație, preparare de cavitate	cavity preparation
cavitate preparată	prepared cavity
cavitate linguală	lingual cavity
cavitate mezială	mesial cavity
cavitate mezioocluzală	mesiocclusal cavity
cavitate ocluzală	occlusal cavity
toaleta cavității	toilet of a cavity
gangrenos	gangrenous
gangrena uscată	dry gangrene
lovitură	blow, impact
test de şoc	impact test
rezistența la lovire, forță de impact	impact resistance / strength
suprafață de contact	contact surface
sprijin / stop ocluzal	occlusal rest / stop
puncte de contact ocluzal, stopuri ocluzale	occlusal interferences
ac cu opritor / stoper	stopneedle
vas de sticlă	glass vessel
aparat de sterilizare cu biluță de sticlă	glass bead sterilizer
cilindru de sticlă	glasscylinder
ciment ionomer de sticlă	glasionomer cement
placă de sticlă pt. prepararea cementului	glass slab
placă de sticlă pt. amestec	mixing glass slab
placă de sticlă	glass slab / plate
fibră de sticlă	vitreous carbon
RPF cu fibre de sticlă	glass fiberreinforced bridge / FPD
sticlos	vitreous
secționare, tăiere	sectioning, cutting
margine tăioasă	cutting border
rebord tăios	cutting edge
instrument de tăiere	cutting instrument
instrument de tăiere cu lamă dublă	bibevelled cutting instrument
vagotomie	vagotomia
vagotonie	vagotonia

nerv trigeminal	fifth / trigeminal nerve
orb	blind
fistulă oarbă	blind fistula
cecitate	blindness
vacuolizare	vacuolization
vacuolar	vacuolar
vacuolă	vacuole
porțelan ars în vid	vacuum fired porcelain
ambalare în vacuum	vacuum investing
cameră de vid	vacuum chamber
amestecare în vid	vacuum mixing
vacum, vid	vacuum
turnare în vid	vacuum casting
exudat, secreție	exudate, secretion
dren	drain
scurgere purulentă	purulent discharge
secretor	secretory
secreție bucală	oral fluid
transfixație	transfixation
sept	septum
coroană cu prag	shoulder crown
bizou	bevel
preparația bontului cu prag	shoulder preparation
freză pt. modelarea pragului	shouldering bur
margine oblică	chamfer
coroană fără prag	shoulderless crown
freză cilindrică cu capăt tăios	cylindrical endcutting bur
prag	shoulder, threshold
realitate	reality
curent alternativ	alternating current
artefact	artefact
variantă	version, variant
stereotip, constant	constant, unvaried
variat	varied, diversified
variabilă	variable (statistics)
forță cu direcție alternantă	jiggling force (periodont.)
migrațiune	migration
migrator	floating
celulă migratoare	wandering / migratory cell
abces migrator	migratory abscess
crustă	scab, crust
așteptare	expectation
prognoză de viață	life expectancy
variație	variance
varicelă	chickenpox
variolă	smallpox, variola
varicozitate	varicosity
sala de așteptare	reception / waiting room
sutură	stitch
sutură de separație	suture of separation
calus osos	suture (anat.)
sutură de avivare	uniting suture
sutură neresorbabilă	nonabsorbing suture
sutura rezorbabilă	absorbable suture
sutură de decompresie	tension suture
material de sutura rezorbabil	absorbable suture material
abces de fir de sutură	suture abscess
sutura intradermică	intradermal suture

inel fără sudură	seamless band
sutură înfundată	buried suture
sutură de decompresie	tension suture
sutură continuă	chain / continuous suture
sutură de poziție	approximation suture
material de sutură	suture material
trusă pt. sutură	suture case
ac de sutură	suture needle
vascularizație	vascularization
vascular	vascular
vasoactiv	vasoactive
vasodilatator	vasodilator
oxid de fier	iron oxide
îngroşare	thickening
grosime	thichness
feros	ferrous
puf	linen polishing disc
vată	cotton
buletă de vată	cotton pellet
filament de vată	cotton thread
tampon de vată	cotton tampon
rulou de vată	cotton roll
dozator de rulou de vată	cotton roll dispenser
afecțiune cauzată de ruloul de vată	cotton roll burn
suport pt. vată	cotton roll holder
instrument de menținut ruloul de vată	cotton roll holder isolator
scheletizare	skeletization
schelet	skeleton
vazelină	paraffinum molie, petrolatum, petroleum jelly, soft paraffin
sistem neuromuscular	musculosceletal system
schemă	scheme
vasomotor	vasomotor
colaps	vasovagal attack
vazopresin	vassopressor
stroma	stroma
imunitate, apărare fagocitară	phagocytic defence
apărare, protecție	protection, defence
imunitate	immunity
protector	protective
scut labial	lip guard
mască protectoare	safety shield
antidot	antidote
barieră protectoare	protective barrier
funcție protectoare	protective function
mănuşă de protecție	protective glove
coroană de protecție	protective crown
pansament protector	protective bandage
mască de protecție	protective mask
vaccinare	vaccination
vaccin	protective inoculation
scut protector	shield
strat protector	protective layer
ochelari de protecție	protective goggles, safety glasses
ochelari de protecție aplicat prin pensare	clipon safety glasses
preparat protector	protective preparation
cap la cap	endtoend
vegetație adenoidă rinofaringiană	nasal polyp

vegetarian	vegetarian
sistem nervos vegetativ	neurovegetative system, vegetative nervous system
permanent	permanent
coacere terminală / finală	final firing
obturație definitivă	permanent filling
terminal, definitiv, permanent	permanent, ending, final
membru	limb, extremity
infinitiv	infinitive
valență chimică	valence
tumora mixtă	mixed tumo(u)r
infecție mixtă	mixed infection
dentiție mixtă, heterodonție	mixed dentition
odontom, tumora mixtă odontală	odontoma
tumoră mixtă	mixed tumor
legătură chimică	chemically bundle
chimic pur	chemically pure
compoziție	compound
substanță organică	organic compound / substance
vector, purtător	carrier
simptom asociat	concomitant sign
malformație congenitală	congenital malformation
dinte neonatal	natal tooth
congenital	inherent, congenital
anomalie congenitală	congenital anomaly
accidental	accidental, chance
măduvă	marrow
medular	medullary
amedular	unmedullary
fixație medulară	medullar fixation
văl palatin	soft palate
venă	vein
venă angulară	angular vein
venă facială	facial vein
flebită	phlebitis
venă jugulară	jugular vein
venă jugulară internă	internal jugular vein
venectomie	venectomy
venulă	venule
venă linguală	lingual vein
sinus venos	venous sinus
venă palatină	palatine vein
puncție venoasă	venipuncture
venă retromandibulară	retromandibular vein
venos	venous
plex venos	venous plexus
capilară venoasă	venous capillary
puls venos	venous pulse
venă sublinguală	sublingual vein
venă temporală	temporal vein
şancru	chancre, shanker
ventral	ventral
venulă	venule
medicament eliberat pe rețetă	prescription drug store
sânge	blood
donare sanguină	bloodtransfusion service
donator de sânge	bloodgiver/donor
centru de transfuzii	blood bank
hematom, sufuziune	blackandblue spot(s)

temperament	temperament)
coagularea sângelui	blood clotting
factori de coagulare	clotting factors
coagulopatii	clotting abnormalities
coagulare	clot
coagul, cheag sanguin	blood clot, coagulum
curent / flux sanguin	blood stream
anacoreză	anachoresis
transfuzie	transfusion
sifilis	syphilis
sifilitic	syphilitic
hiperemie	hyper(a)emia
glicemie	glyc(a)emia
glicemie	glyc(a)emia
picătură de sânge	blood drop
grupa sanguină	blood group
vas de sânge, vas sanguin	blood vessel
glandă sudoripară	sweat gland
transpirație	sweat
vascularizație	vascularization
hemangiom	hemangioma
vase sanguine	bloodvessels
însângerat	covered with blood
incest	incest
pată de sânge	blood stain
hemoragie	h(a)emorrhage
hiperemie	hyperemia
hematemeză	black vomit
dizenterie	dysentery
veziculă sanguină	blood blister
tablou sanguin	blood picture
leucogramă	leucogram, with blood picture
sistem hematopoetic	h(a)ematopoietic system
circulația sanguină	circulation of blood
hemoterapie	hemotherapy
hemoptizie, spută sangvinolentă	spitting of blood, h(a)emoptysis
circulația sanguină	circulation of blood
circulația pulmonară	pulmonary/lesser circulation
circulația sistemică	systemic/greater circulation
centru de hematologie	blood bank
trombocit	blood plate, platelet (blood)
septicemie, stare septică	septic (a)emia
tensiune arterială	blood pressure
hipotensiune	hypotension, low bloodpressure
presiune arterială	arterial pressure, blood pressure
presiune capilară	capillary pressure
hipertensiune	high blood pressure, hypertension
tensiometru	sphygmomanometer, tonometer
arteră	artery
artera labială	artera labiális
hematom	haematom
discrazie sanguină	blood dyscrasia
hemostază	hemostasis
plasmă sanguină	blood plasma
test sanguin	blood test
sistem sanguin	blood system
coagul sanguin	blood clot
veruca vulgară orală	verruca vulgaris

verucos	verrucous
leucoplazie verucoasă	leukokeratosis verrucosus
ser sanguin	(blood) serum, serosity
ser	serum
celulă sanguină	blood cell/corpuscule
diapedeză	diapedesis
leucocit	leucocyte, leukocyte
viteză de sedimentare a hematiilor, VSH	blood sedimentation test
hemogramă	blood count
numărarea globulelor	blood count
hemoleucogramă	blood count
VSH viteză de sedimentare a hematiilor	bloodsedimentation test
anemie	an(a)emia
vertebral	vertebral
ischemic	ischemic
ischemie locală	local ischemia
eritrocit	erythrocyte
resorbție alveolară verticală	vertical alveolar resorption
vertical	vertical
direcție verticală	vertical direction
dimensiune verticală	vertical dimension
supraacoperire verticală	vertical overbite, overlap
spută sangvinolentă	sanguinolent sputa
analiza sângelui	blood test
predispus la sângerare	bleeder
hemofilie	hemophilia
predispoziție la hemoragie	diathesis, ha(e)morhagic
extravazare, sângerare, hemoragie	extravasation, bleeding, haemorrhage
hemoragie abundentă	full bleeding
hemostatic	h(a)emostatic
burete hemostatic	h(a)emostatic sponge
hemoragie	h(a)emorrhage
timp de săngerare	bleedingtime
hemoragie mucozală	mucous membrane haemorrhage
hemoragie postextracțională	postextraction h(a)emorrhage
hemoragie postoperatorie	postoperative h(a)emorrhage, posthaemorrhage
hemoragie spontană	spontaneous bleeding
rinichi	kidney
formă renală, reniform	renal form
nefropatie	renal disease
insuficiență renală	renal failure
calcul renal	kidney stone
tăviță renală	kidney dish
veziculă, bulă	blister
veziculă	vesicle
veziculă	vesicle, bleb
daltă	chisel
daltă în unghi	angle chisel
daltă biangulară	biangle chisel
daltă de smalț	enamelchisel / cleaver
vestibul bucal	vestibule
vestibuloplastie	vestibuloplasty
vestibul	buccal shelf, mucobuccal fold
vestibul	vestibule
stare de pericol	emergency
nepericulos	safe, secure, harmless
turbare, rabie	rabies
vestibular	vestibular, mucobuccal

şanţ gingivojugal	mucobuccal fold, vestibular fold
suprafaţă vestibulară	vestibular surface, buccal surface
vestibular	vestibular, mucobuccal
lamă osoasă vestibulară	vestibular bone lame
cuspid vestibular	vestibular cusp
suprafaţă vestibulară	vestibular / buccal surface
curbură vestibulară al arcadei dentare	vestibular dental arch
nişă vestibulară	vestibular embrasure
înclinaţie vestibulară	labioinclination
şină vestibulară	buccal splint
proiecţie	projection
proiecţie ortografică	orthographic projection (radiol.)
duct	tub, duct, canal
canalul Bartholin	Bartholin canal
conducere cuspidiană	cusp guidance
anestezie tronculară / prin conducere	nerve block, conduction anaesthesia
conducere incisivă	incisal guidance
conducere condiliană	condylar guidance
ghidaj incisiv	incisal guide
director	manager, headmaster
plan de ghidaj	guide plane
freză pt. lărgit canale	guided root bur
linia croşetului	clasp guideline
vezicular	vesiculous, vesicular
cale falsă	false route
ceară	wax
placă de bază din ceară	wax baseplate
ambalarea cerii	wax embedding
ceară pt. cofraj	boxing wax
eliminarea cerii	wax elimination / boil out
siringă pt. ceară	wax syringe
proba machetei de ceară	modelling wax
freză de ceară	wax bur
înregistrarea ocluziei în ceară / val de ocluzie	wax checkbite, wax record
ceară de înregistrare a ocluziei	wax bite taking
ceară pt. inlay	inlaywax
instrument de ceară	wax scrable instrument
ceară albastră	bluewax
cuţit pt. ceară	wax knife
arderea cerii	burn wax
aparat de ars ceară	burnout wax apparatus
placă de ceară	wax wafer
instrument pt. ceară	wax instrument
machetă / model de ceară	wax model / wax pattern
modelarea cerii	waxingup
modelarea de ceară pt. turnătură	waxing die
spatulă de modelare a cerii	wax carver
mătase dentară cerată	waxed dental floss
ceară de turnare	castingwax
machetă de ceară a protezei	wax model denture
ceară adezivă, ceară de lipit	sticky / cement wax
val de ceară pt. determinarea ocluziei	bite, rim, biteblock
expansiunea cerii	wax expansion
pansament cu ceară	cerate
vibrator	vibrator
aparat de condensare prin vibraţie	vibratory condenser
probă de duritate Vickers	Vickers Hardness Test (VHT)
freză din carbură de tungsten	tungstencarbide bur

instrument din vidia, carbură de tungsten	tungstencarbide instrument
durere fulgurantă	lighting pain
în formă de furculiță, bifurcat	forked
fosforescență	phosphoresce
răşină vinilică	vinyl resin
vinii	vinyl
virologie	virology
virtual	virtual, potential
virulent	virulent
virus	virus
virus HIV	HIV (Human Immunodeficiency Virus)
infecție virotică	virus infection
purtător de virus	virus carrier
afecțiune virotică	viral disease
viral	viral
veruca vulgaris	viral wart
virologie, virusologie	virology
redare, imitație	imitation
reversie, reformare	drawing away
feedback	feedback
recidivă	relapse
regresie	regression
supresie	suppress
reversibilitate	reversibility
ireversibil	irreversibility
carie reziduală	residual caries
reacție, efect contrar	reaction, back action
repoziționare imediată	immediate reposition / replacement
repoziționare	replacement
retruzie	retrusion
retracție	retraction
feedback	feedback
rezidual, retenție	residual
chist rezidual	residual cyst
infecție reziduală	residual infection
ireductibil	irreductible
recuperare	resume, recovery
paradox	paradox
febră recurentă	recurrent fever
recurent, recidivant	recurrent
retrognație	retrognathia
lumină reflectată	reflected glare
flebită	phlebitis
varice	varix
prurit	pruritus
vâscozitate	viscosity
vâscozimetru	viscosimeter
salivă vâscoasă	viscous saliva
relație anatomică	anatomic relation
relație, proporție	relationship, proportion
relativ	relative
relație ocluzală	occlusal relationship
vital	vital
pulpă vitală	vital pulp
colorație vitală	vital staining
vitalitate	vitality
test / probă de vitalitate	vitality test
examenul vitalității prin stimulare electrică	electrical pulp testing

aparat pt. testarea a vitalității pulpare	pulp vitality tester, pulptester
vitamină	vitamin
deficiență vitaminică, hipovitaminoză	vitamin deficiency
vitiligo, cloasma albă	vitiligo
vehicul	vehicle
excipient	excipient (pharmacol.)
apă	water
impermeabil	waterproof
insolubil în apă	insoluble
hidrosolubil	soluble in water
urinare	urination
urină	urine
secreție urinară	urinary secretion
edem	oedema, swelling
edematos	oedematous
siringă cu apă	water syringe
hidrocefalie	hydrocephaly
adiție hidrică	water addition
aburi de apă, vapori de apă	water steam
vezică urinară	friction made blister
răcire cu apă	watercooling
turbina cu răcire cu apă	airturbine
hidrosolubil	hydrosoluble
cantitatea de apă conținută	water content
hidrofob	hydrophobe
turbină cu apă	water turbine
examen practic	internship
examen, consultație	trial
investigație / examinare generală	general investigation
examen bacteriologic	bacteriological examination
examinarea bolnavului	patient examination
examen biologic	biological test
autopsie	postmortem examination (autopsy)
examen stomatologic	dental examination
autopsie	autopsy, postmortem examination
examen histologic	histological / microscopical examination
fişă de observație	examination record chart
specimen	specimen, sample
examinare endoorală / endobucală	intraoral examination
examen de secțiune	crosssecüonal study
examen clinic	clinical examination / trial
examen clinic ştiințific	clinical test
examen de control	healthmaintenance examination, patient recall
test al rezistenței la uzură	wear test
studiu pilot / longitudinal	pilot study, followup study, longitudinal study
probă de laborator	laboratory test
studiu longitudinal	longitudinal study
examen prin rezonanță magnetică	magnetic resonance examination
examinează	subject somebody to an examination
probă de flux salivar	salivary flow test
examenul vâscozității salivare	salivary viscosity test
consult medical	medical audit / examination
investigație medicală de laborator	laboratory test
examen la microscop cu lumină polarizată	polarizing light microscopy
test de vitalitate pulpară	pulp vitality test
examen radiologie	radiographic examination, Xray examination
examen de rutină	routine examination
examinare seriată	serial study (longitudinal study)

examen oral	clinical oral examination
test de şoc	impact test
oglindă	speculum
examen	examination
probă, test	test, trial
vizual	of view
deperdiție de apă	water deperdition
hidrosolubil	soluble in water
răcire cu jet de apă	water jet cooling
orizontal	horizontal
ligamente alveolare orizontale	horizontal alveolar fibre, ligament
atrofie orizontală	horizontal atrophy
vocal, fonetic	vocal
volum	volume
vomă	emesis
linie	line
linie alveolară	alveolar line
linie cervicală / linia coletului	cervix line
striație	straff
lizereu cervical	cervical line
linie verticală	vertical line
linii de creştere	incremental line
eritrodonție, colorarea în roşu a dinților	erythrodontia
pudră roşie	rouge powder
eritrocit	red blood cell
tulburare de eritropoeză	red blood cell disorder
numărotarea eritrocitelor	RBC Red Blood Count
policitemie	policitemy
număr de eritrocite	RBC (red blood count)
vulcanizare	vulcanization
vulcanizator	vulcanizer
articulator Wadsworth	Wadsworth articulator
inelul limfatic Waldeyer	Waldeyer limphoglandular circle
determinarea ocluziei centrice după metoda Walkhoff	Walkhoff centric occlusion record
soluție Walkhoff	Walkhoff solution
cumarină	cumarin
reacția Wassermann	Wassermann reaction
operația Wassmund	Wassmund operation
hidropulsor WaterPik	WaterPik machine, oral hydrotherapy apparatus
metoda Weigele	Weigele method
canalul glandei submandibulare Wharton	submandibular gland/Wharton canal
articulator WhipMix	WhipMix articulator
deschizător de gură Whitehead	Whitehead mouth forceps
nev alb spongios	white sponge naevus
pată albă cretoasă	white spot
Cronica WHO	WHO Chronicle
Organizația Mondială a Sănătății (OMS)	World Health Organisation, WHO
lambou Widman	Widman flap
schemă masticatorie trifazică Wild	threephase chewing model
fuloar tip Williams	William's filling instrument
curbă de ocluzie transversală, curba Wilson	curve of Wilson, mediolateral curve
operația sinususului frontal după Winkler	Winkler frontal sinus operation
elevator apexian a lui Winter	Winter's rootapex elevator
wiplă, oțel inoxidabil	wipla
Wironit	Wironit
Wironium	Wironium
aliaj Wiron	Wiron alloy
Wisil, aliaj dentar din CrCoMo	Wisil, CrCoMo dental alloy

lambou WolfeKrause	WolfeKrause flap
freze din wolframcarbid	wolframcarbide burs
aliaj Wood	Wood alloy
ghidajul traiectoriei masticatorie Wustrow	masticatory route guidance
aliaj alb Würzburg	Würzburg white alloy
Xantalgin	Xantalgin
lingură de amprentă din material plastic Xantalgin	plastic material impression tray Xantalgin
trusă pt. amprentă Xantalgin	Xantalgin trayset
nev palpebral, xantelasmă	xanthelasma
persoană cu dinți îngălbeniți	xanthodont
perle xantomatoase	xanthoma pearls
xantom lingual	xanthoma of tongue
xanthodermie / xanthocromie / colorație galbenă a mucoaselor oronazale Zuckerkandl	xanthosis
xantomatoză, lipomatoză	xanthomatosis
Xantopren	Xantopren
xenograft	xenograft
radiografie pe lame de seleniu	xenoradiography
cheilită uscată	xerocheilia
dermatită solară	xerodermia
xeroftalmie	xerophthalmia
radiografie glandelor salivare	xeroradiography
xeroză / deshidratare tegumantară diabetică	diabetic epidermal xerosis / xeronosus
uscare	xerosis
xerostomie	xerostomia
xilitol	xylitol
xilol	xylene
intoxicație cu benzol	benzol intoxication
xilometazolină	xilometazolin
cromozom X	X chromosome
rază X	Xray
xilocaină	xylocain
iard (1 yard = 0,91439 m)	yard (1 yard = 0,91439 m)
cleşte Young	Young forceps
formula Young	Young formula
yperită	yperit
antigénül de grupă sanguină Yta	Yta blood group antigen
axa y	y axis
sac, pungă, veziculă	bag, purse, vesicle
traumatism acustic cronic	chronic acustic trauma
aromă, gust	flavour, savour, aroma
dinte molar	molar tooth
închidere	closure
închidere etanşă	hermetic seal
traseu de închidere	path of closure
închidere marginală	marginal spinning
blocaj lingual	lingual lock (orthodont.)
contact, închidere	contact, closing
ocluzie	occlusion
închidere marginală	border seal
ocluzie fermă / adâncă / închisă	close bite
poziție ocluzală terminală	terminal occlusal position, terminal jaw relation
creastă marginală	marginal / border crest
obturator	obturator
strat izolator	isolate layer
valvă de oprire	stop valve
examen de absolvire	terminal examination
ocluzie blocată	locked bite

demonstrație televizată cu circuit închis	closedcircuit television demonstration
pulpită închisă	closed pulpitis
narcoză cu circuit închis	slice narcosis
fractură închisă	closed fracture
incluzie	inclusion
porozitate de incluziuni	shrinkspot porosity
tulburare	anomaly, trouble
anomalie maxilofacială	maxillofacial anomaly, dysgnathia
tulburare de digestie	digest disturbance
tulburare de dezvoltare	disturbance of development
tulburare de erupție	disturbance in tooth eruption
disfonie	dysphonia
parageuzie	parageusia
tulburare circulatorie sanguină	circulatory trouble
tulburare de coordonare	dysergia
tulburare funcțională / disfuncție	functional disturbance / trouble, malfunction, dysfunction
tulburare de dezvoltare	growing disturbance
disfagie	dysphagia
tulburare de ocluzie, malocluzie	occlusal disturbance, malocclusion
coagulopatii	clotting abnormalities
glosolalie	glosolalia
tulburare de nutriție	nutritional disturbance
punct zigomatic, zighion	zygion
os zigomatic	jugal / zygomatic bone
zigot	zygote
smalț, email	enamel, substantia adamantina
smalț subminat	undermined enamel
şanț, fisură de smalț	enamel groove
fisura smalțului	enamel groove / fissure
şanț de dezvoltare	developmental enamel groove
daltă pt. smalț	enamel hatchet
nişă a smalțului	enamel niche
carie de smalț	enamel caries
joncțiune, limita smalțcement	cementoenamel junction
amelocementar	cementoenamel
ameloblastom	ameloblastoma
joncțiune, limită smalțdentină	dentinoenamel junction
tubercul de smalț	enamel tubercle
membrană epitelială a smalțului	enamel epithelium
maturația posteruptivă a smalțului	perieruptive maturation
perete de smalț	enamel wall
displazie de smalț	enamel dysplasia
suprafață de smalț	enamel surface
fluoroză a smalțului	enamel fluorosis
fluoroză dentară endemică	endemic dental fluorosis
fluoroza smalțului	enamel fluorosis spot
pată de smalț	enamel spot
creastă de smalț	enamel crest
fosetă de smalț	enamel pit
gropițe şi fisuri de smalț	pits and fissures in enamel
perlă de smalț	enamel pearl, enamel nodule
epiteliu adamantin, de smalț	enamel epithelium
epiteliu adamantin intern	inner enamel epithelium
epiteliu adamantin extern	outer enamel epithelium
epiteliu adamantin redus	reduced enamel epithelium
capişon de smalț	enamel cap
segmentarea smalțului	cleavage of enamel

defect / abrazie de smalţ	enamel abrasion
defect de smalţ	enamel defect
opacitate de smalţ	nonfluorotic enamel opacity
hipoplazia smalţului	enamel hypoplasia
leziune de smalţ	enamel lesion
formarea smalţului	amelogenesis
proeminenţe de smalţ	enamel protuberances
abrazia smalţului	enamel abrasion
cuticula smalţului	enamel membrane / cuticle
cuticulă primară şi secundară a smalţului	enamel cuticle primary and secondary
lamelă de smalţ	enamel lamella
cordon de smalţ	enamel cord (embryol.)
creastă de smalţ transversală	transversal enamel crest
lamelă de smalţ	enamel lamella
matricea smalţului	enamel matrix (histol.)
solubilitatea smalţului	enamel solubility
prelungire fusiformă a smalţului	enamel spindle
pelicula dobândită a smalţului	acquired enamel pellicle
prismă de smalţ	enamel prisma / rod
substanţă interprismatică	interprismatic substance
fisură de smalt	enamel fissure
strat de smalţ	enamel layer
prelungire a smalţului	enamel tuft
fibră de smalţ	enamel fibre
fractură de smalţ	enamel fracture
daltă de smalţ	enamelchisel / cleavar
solubilitate acidă a smalţului	enamel solubility (acid)
nodul al smalţului	enamel knot
perle de smalţ	enamel drops
perlă de smalţ	enamel drop
mugure de smalţ	enamel nucleus
creastă, marginea de smalţ	enamel crest / margin
emailat	enameloid
organ al smalţului	enamel organ
diferenţe de nuanţă a smalţului	enamel colour difference
zonă	zone
zone superficiale / cu discromie	surfaces, discoloration zones
zona zoster	zona/ herpes zoster
fractură în lemn verde	greenstic fracture
glaucom	glaucoma
baston din substanţă plastică pt. amprentă Kerr verde	compound tracing stick, green compound impression stick
suflu cardiac, raluri	cardiac noise
unghiul labial	angle of the mouth
contuzie	contusion, bruising
şoc traumatic, contuzional	crash injury
nevralgie de trigemen	facial / trigeminal neuralgia
cofrare	framework, cradling
taburet pt. laborator	laboratory stool
articulaţie în balama	hinge joint
punct corespunzător axei de rotaţie	hinge axis point
mişcare de închidere şi deschidere pură	hingemovement
obturator cu balama	hinged obturator
ocluzor cu balama	hinged occluder / cast relator
ax articulator / şarnieră	hinge axis
dozimetru personal	personal dosimeter
gelatină	gelatin(e)
gelificare	gelation

gel	gel
gel floururat	fluor jelly, gel
anestezie	anaesthesia
craniu visceral, viscerocraniu	cranium visceral
visceral	vegetative
visceral	visceral
arc branhial	branhial arch
sistem de numerotare / notare a dinților după ZsigmondyPalmer	ZsigmondyPalmer' s dental record
notarea dinților după schema Zsigmondy	Zsigmondy' s dental record
tip de masticație Zsigmondy O.	Zsigmondy O. mastication form
sistemul de notare în cadrane a dinților după ZsigmondyPalmer, Chevron	ZsigmondyPalmerChevron' s quadrant dental record
coardă, şnur	cord
efectul carioprotectiv a lipidelor	caries inhibitory effect of fat
lipom	lipoma
lipogeneză/formarea a grăsimii	lipogenesis
steatoză hepatică	hepatosis adiposus
liposolubil	fatsoluble
degenerare grasă	fatty degeneration
adipos, grăsos, uleios	fatty
acid gras	fatty acid, F.A.
lipoid, adipos	adipose, fatty
țesut adipos	adipose tissue, fatty tissue
contractare, sinterizare, compactare, atrofie	contraction, atrophy
refracție, contracție	shrinkage, contraction
coeficient de contracție	coefficient of contraction
fisură de contracție	shrinkage crank
contracție de priză	setting contraction
necontractil	nonshrinking